



Husqvarna®



2-48DS

EN	Operator's manual	2-32
FR	Manuel d'utilisation	33-64
NL	Gebruiksaanwijzing	65-96
IT	Manuale dell'operatore	97-128
ES	Manual de usuario	129-160
DE	Bedienungsanweisung	161-193

Contents

Introduction.....	2	Troubleshooting.....	24
Safety.....	5	Transportation, storage and disposal.....	25
Operation.....	10	Technical data	29
Maintenance.....	20	Declaration of Conformity.....	32

Introduction

Product description

The product is a pedestrian-controlled shot blaster operated by electric motors. The product has 2 blast wheels that throw metal abrasive material onto the surface. The product must be connected to an applicable dust collector during operation.

frost-free horizontal surfaces. For example concrete, asphalt, stone and steel.

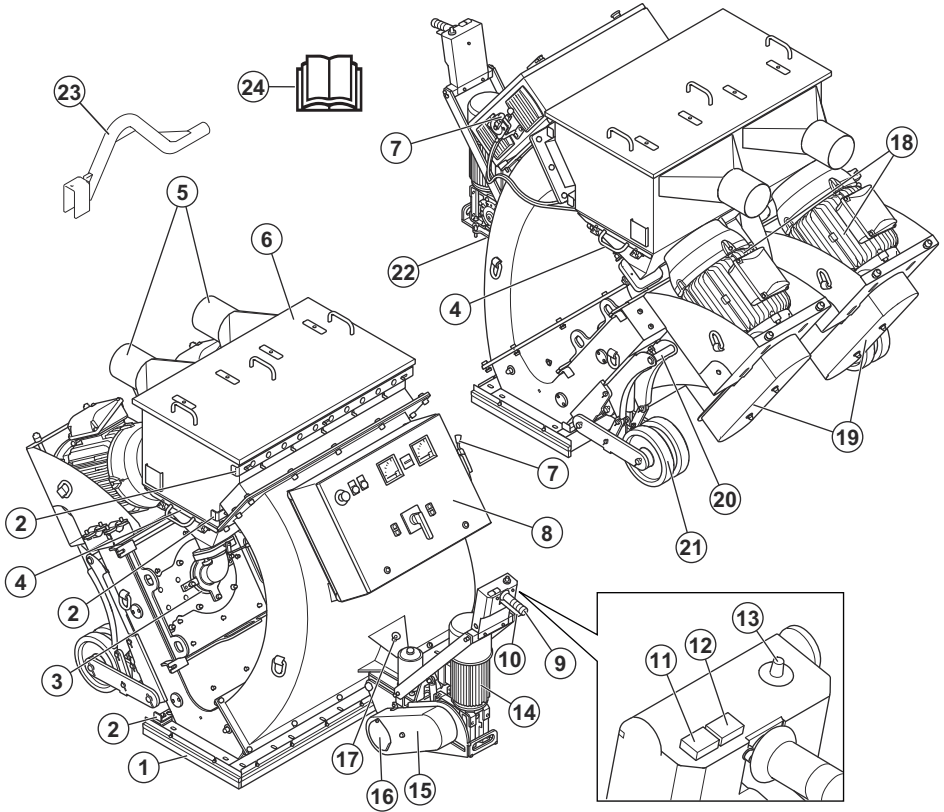
The product is used in commercial operations by professional operators.

Do not use the product for other tasks.

Intended use

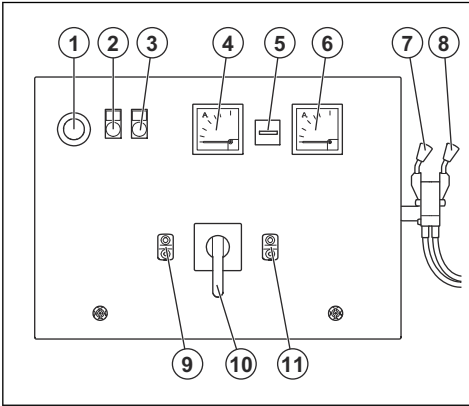
The product is used to remove layers of paint, sealants and contaminations. The product can be used on dry,

Product overview



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Brush list seals 2. Airflow adjuster 3. Control cage 4. Separator tray 5. Dust collector connections 6. Separator cover 7. Control levers for the abrasive material 8. Control panel. Refer to <i>Control panel on page 4</i> 9. Steering handle 10. Drive system lever 11. Overdrive button 12. Move forward button 13. Speed control dial 14. Drive system motor 15. Chain guard 16. Drive system cover 17. Quick-release pin | <ul style="list-style-type: none"> 18. Blast motors 19. V-belt covers 20. Lift mechanism 21. Rear wheels 22. Type plate 23. Blade removal tool 24. Operator's manual |
|--|---|

Control panel



1. Emergency stop button
2. Warning lamp of motor protection/fault in power supply
3. ON/OFF indicator for the control panel
4. Ammeter for the left blast motor
5. Hour meter
6. Ammeter for the right blast motor
7. Control lever for the abrasive material for the left blast wheel
8. Control lever for the abrasive material for the right blast wheel
9. ON/OFF button for the control panel
10. ON/OFF switch
11. ON/OFF button for the blast motors

Symbols on the product



Warning: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



High voltage.



Lifting point.



No lifting point.



Keep hands away from rotating parts.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use an approved respiratory protection.



Use approved hearing protection.



Use approved eye protection.



Use approved protective gloves.



Use approved protective boots.



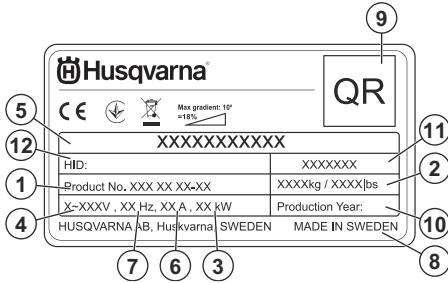
Use the holes for tie-down straps to attach the product to a transport vehicle.



This product is in compliance with applicable EU directives.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Product number
2. Product weight
3. Rated power
4. Rated voltage
5. Product name

6. Rated current
7. Frequency
8. Manufacturer
9. Scannable code
10. Production year
11. Model
12. Serial number

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory

or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged or does not operate correctly.
- Do not do modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
- Overexposure to vibration can cause circulatory damage or nerve damage to persons with decreased blood circulation. Get medical aid if you have symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Make sure that you know how to stop the motors quickly in an emergency.
- Before you go away from the product, stop the motors and disconnect the power cord. Make sure that there is no risk of accidental start.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Make sure that there are no loose bolts and nuts.
- Do not lift or tilt the product during operation. Abrasive material comes out of the product at high speed and can cause injury. Always disconnect the power plug before you lift or tilt the product.
- Make sure that the separator and separator tray are closed during operation.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna dealer for more information.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Disconnect the power plug. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Always connect the product to a dust collector for removal of the dust.
- Do not pull the hose of the dust collector. The product can fall and cause injury or damage.
- Keep the dust collector on until the motors stop fully.
- Only operate the product from behind with your hand on the handlebar.
- Make sure that there is no grease or oil on the handles.
- Make sure that the brush list seals are installed in the correct height.
- Make sure that the magnetic seals are installed in the correct height.
- Always use approved abrasive material. Refer to *Approved abrasive material on page 29*. Speak to your Husqvarna dealer for more information.
- Make sure that the motors have correct direction of rotation. The correct direction of rotation is given with an arrow on the motor fan covers.

Vibration safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
 - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
 - Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
 - Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
 - The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work.
 - Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
 - Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
 - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
 - Cancer
 - Birth defects
 - Skin inflammation

- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Example of controls are dust collection systems. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.

Noise safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment and when to use them.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.

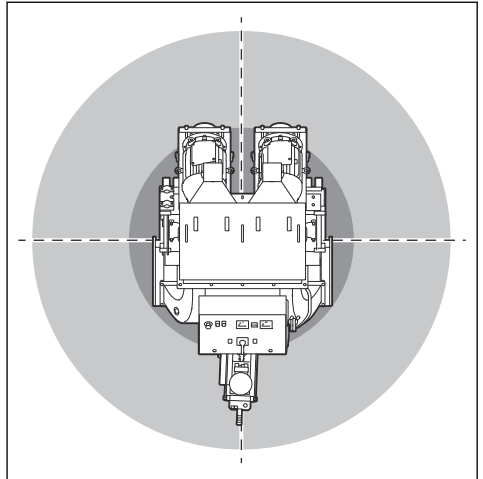
- Use a powder fire extinguisher or a carbon dioxide fire extinguisher.

Work area safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- It is the responsibility of the user to analyze the surface to be treated. The user should make a risk assessment on the basis of the information obtained about the surface to be treated and take proper precautions for the work to be performed.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur. The product creates sparks and flammable material can create ignition with the dust or fumes.
- Keep children, bystanders and animals away from the work area and at a safe distance from the product. Safe distance is 15 m/49 ft.



- Make sure that bystanders and animals are not in the work area and at a safe distance from the product.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and fully illuminated. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Remove objects such as screws, bolts, wires and stones from the work area before you use the product.
- Make sure that there are no cables or hoses in the operation direction of the product.

- Make sure that uneven surfaces, such as welded seams or floor joints, do not stop the product.
- Make sure that there is sufficient airflow in the work area.

Electrical safety



WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



WARNING: Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.



WARNING: High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always disconnect the power plug before you open the door to the electrical box.



CAUTION: The power supply from the product or generator must be sufficient and constant to make sure that the motors operate without problems. Incorrect voltage causes the power consumption and the temperature of the motors to increase until the safety circuit releases. The dimension of the power cord must agree with national and local regulations. The dimension of the mains socket must agree with the amperage for the electrical socket and extension cable of the product.

If the power mains has higher system resistance, short voltage drop can occur when the product is started. This can influence the operation of other products, for example flicker on the lights.



CAUTION: This product has a power plug. Connect the plug only to a socket outlet that is permanently installed to a wall or a structure. The socket outlet must have a mechanical or electrical interlock that prevents a connection or a disconnection when the outlet is live.



CAUTION: If an extension cable is used, it must be for industrial use and have a current rating that is equal to or higher than the value specified in *Technical data* on page 29.

- The power plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed or grounded.
- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Make sure that the ON/OFF switch is in OFF position before the product is connected to the power supply.
- Always disconnect the power plug during a long product stop.
- Do not use the product if the power cord or power plug is damaged. Let an approved service center repair the product. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Only operate the product on dry surfaces.
- Keep the product away from rain. Water that goes into the product increases the risk of electrical shock.
- Always disconnect the power cord before you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Make sure that the power supply for the product is supplied by separate transformers that are used for industrial purpose only.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

Extension cables

- Use only approved extension cables with applicable properties.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure that the extension cable is out of the way and the product during operation. This prevents damage to the extension cable.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

Emergency stop button

The emergency stop button is used to quickly stop the motors.

To do a check of the emergency stop button

Refer to *Control panel on page 4* for information about where the emergency stop button is on your product.

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.

2. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
3. Push the emergency stop button.
4. Make sure that the motors stop.
5. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

Ammeters

The ammeter shows the blast load onto the surface. The maximum amperage is shown above the ammeters.

To do a check of the ammeters

Refer to *Control panel on page 4* for information about where the ammeter is on your product.

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
2. Wait until the ammeters are in idle position.
3. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 19*.

ON/OFF buttons for the blast motors

The ON/OFF buttons for the blast motors are used to start and stop the blast motors. Refer to *To do a check of the ON/OFF buttons for the blast motors on page 9*.

To do a check of the ON/OFF buttons for the blast motors

Refer to *Control panel on page 4* for information about where the ON/OFF buttons are on your product.

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
3. Push the ON button for the blast motors.
4. Make sure that the blast motor start.
5. Push the OFF button for the blast motors.
6. Make sure that the blast motors stop.

ON/OFF buttons of the control panel

The ON/OFF buttons of the control panel are used to engage and disengage the control panel.

To do a check of the ON/OFF buttons of the control panel

Refer to *Control panel on page 4* for information about where the ON/OFF buttons are on your product.

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Turn the ON/OFF switch to ON position.
3. Push the ON button of the control panel.

4. Make sure that the indicator lamp of the control panel comes on.
5. Push the OFF button of the control panel. Make sure that the indicator lamp goes off.
6. Turn the ON/OFF switch to OFF position.

ON/OFF switch

The ON/OFF switch is used to start and stop the power supply to the product.

To do a check of the ON/OFF switch

Refer to *Control panel on page 4* for information about where the ON/OFF switch is on your product.

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Turn the ON/OFF switch to ON position.
3. Make sure that the power supply starts.
4. Turn the ON/OFF switch to OFF position.
5. Make sure that the power supply stops.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service agent do all other servicing.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Do the maintenance of the product on stable level ground. Make sure that the product cannot move.
- Do not make modifications to the product. Modifications that are not approved by the manufacturer can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Do not use a pressure washer to clean the product.
- Only use lint-free cleaning cloths.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct, speak to an approved service agent.
- Let an approved service agent do servicing on the product regularly.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Read the operator's manual for the dust collector carefully and make sure that you understand the instructions.
3. If the product is operated in connection with a power source, make sure that you read and understand the operator's manual of that power source.
4. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
5. Make sure that only approved persons are in the work area.
6. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 20*.
7. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
8. Make sure that all bolts, screws and nuts are tightened.
9. Make sure that the blast wheels, blast wheel blades, feed spouts, liners and seals are not damaged or worn out. Replace the parts when 75% of the blade thickness is worn down.
10. Make sure that the separator is not damaged.
11. Make sure that the separator is filled with abrasive material up to the separator tray.
12. Put the product on the work area. Make sure that the surface is level. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation on page 25*.
13. Connect a dust collector to the product. Refer to *To connect a dust collector on page 15*.
14. Make sure that the ON/OFF switch is in OFF position before you connect the product to a power supply.
15. Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 15*.
16. Make sure that the height of the brush list seals are 1 mm/0.04 in. above the surface.
17. Make sure that the height of the magnetic seals are 13–18 mm/0.5–0.7 in. above the surface.

Drive system

The drive system is used during operation and allows the product to be moved around with the traction wheel. Refer to *To move the product with the drive system on page 26*.

Always engage the drive system during operation.

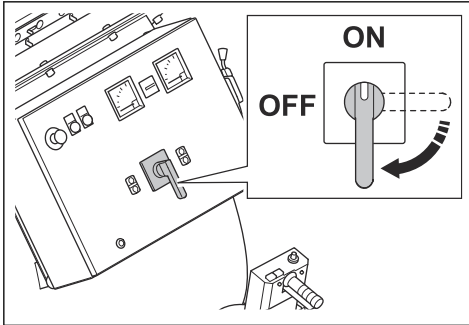
To engage the drive system



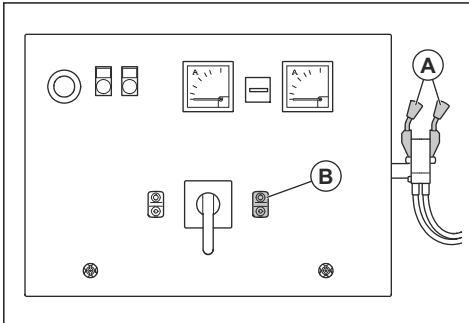
WARNING: Keep your hands away from rotating parts. Be very careful when you install the quick-release pin.

Install the quick-release pin to engage the drive system. The quick-release pin is found adjacent to the drive system. Refer to *Product overview on page 3*.

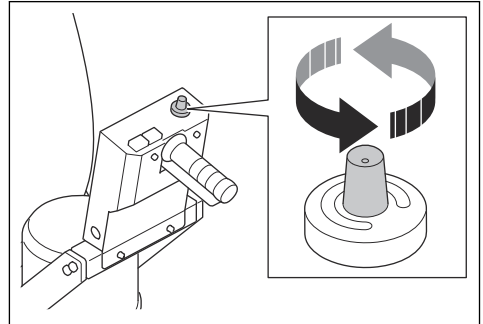
1. Set the ON/OFF switch to ON.



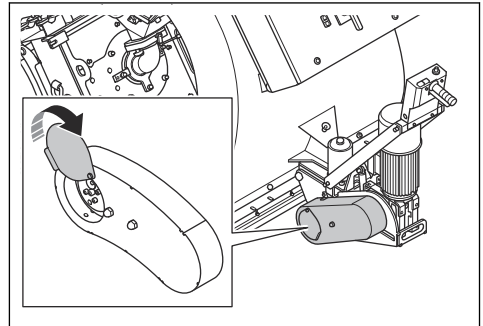
2. Push the control levers (A) to close the valves for the abrasive material. Push the OFF button (B) to stop the blast motors.



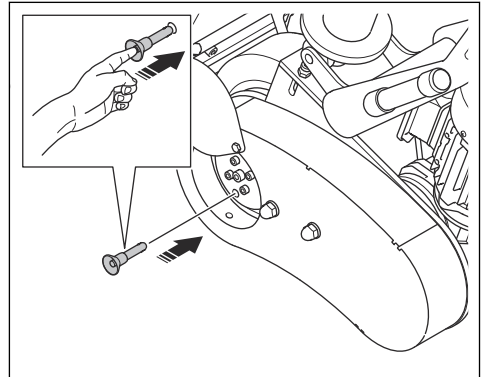
3. Set the drive speed to the lowest possible, approximately 0.5.



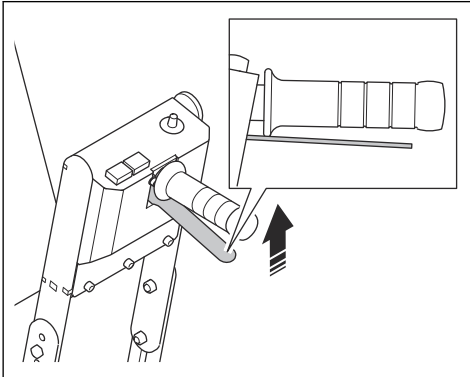
4. Open the drive chain cover.



5. Install the quick-release pin. Push and hold the quick-release pin with a finger.

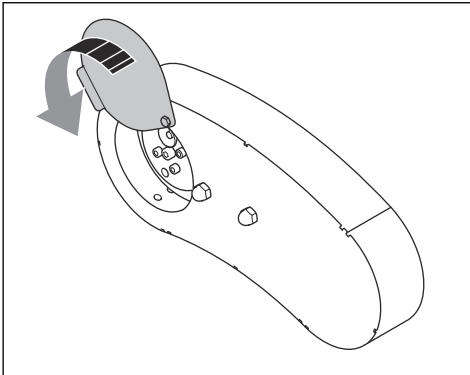


- Use your other hand to operate the drive system lever.



The quick-release pin locks into position when the drive system is engaged.

- Close the drive chain cover.



- To disengage the drive system, refer to *To disengage the drive system on page 12*.

To disengage the drive system

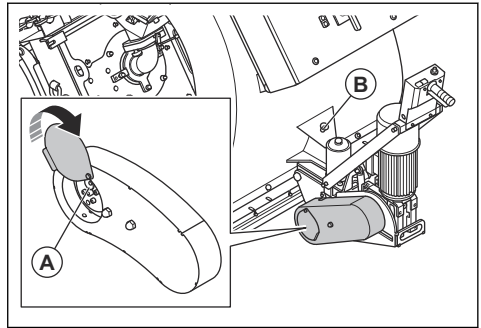


CAUTION: Only disengage the drive system when the product is parked on a level surface.

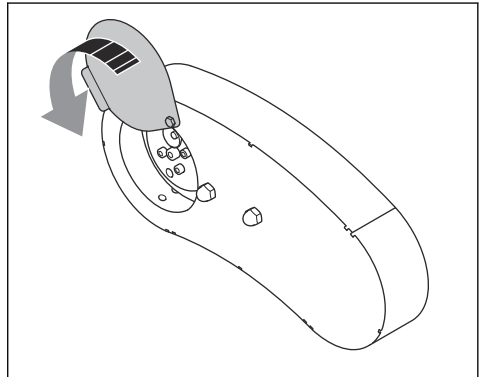
If it is necessary to move the product manually with the motors off, the drive system must be disengaged.

- Park the product on a level surface and stop the product. Refer to *To stop the product on page 19*.
- Disconnect the power supply.

- Open the drive chain cover.



- Pull out the quick-release pin (A).
- Put the quick-release pin in the storage position (B).
- Close the drive chain cover.



Valves for the abrasive material

The valves for the abrasive material control the flow of the abrasive shots to the blast wheels. The adjustment of the valves for the abrasive material is shown on the ammeters. Refer to *Control panel on page 4*.

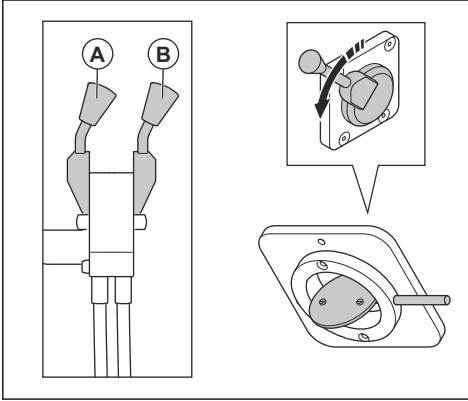
The valves for the abrasive material are adjusted with the control levers for the abrasive material. Refer to *To operate the valves for the abrasive material on page 12*.

To operate the valves for the abrasive material



CAUTION: Only open the valves for the abrasive material when the blast motors are in operation and in full speed.

1. Pull down the 2 control levers for the abrasive material (A) and (B) at the same time to open the valves for the abrasive material.

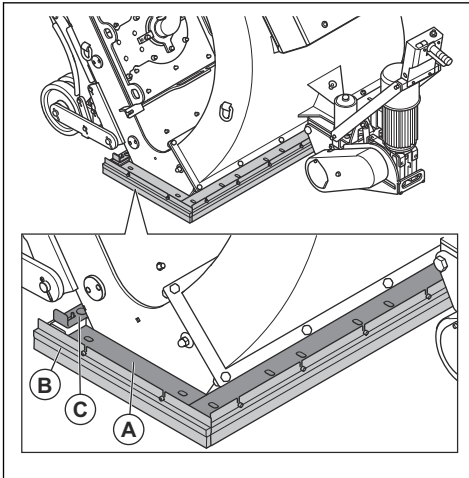


2. Read the values on the ammeters.
3. Adjust the control levers for the abrasive material until the 2 ammeters show the same value.
4. Push up the control levers for the abrasive material to close the valves for the abrasive material.

Abrasive material seal

The abrasive material seal makes sure that the abrasive material stays in the product during operation. The abrasive material seal has magnetic seals (A) on the sides and at the front. Brush list seals (B) are attached around the magnetic seals.

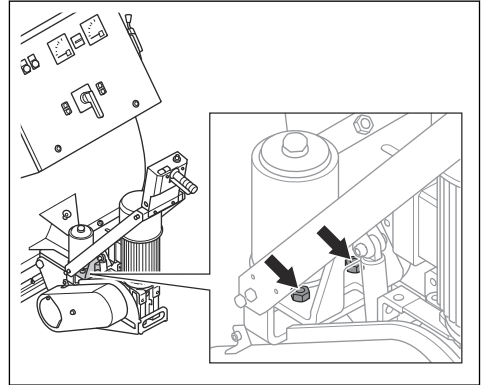
An airflow adjuster (C) and a rubber seal are installed at the rear.



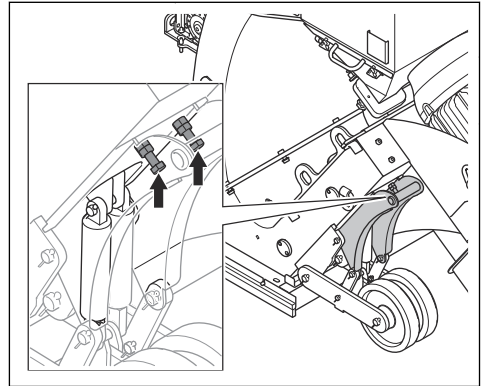
To set correct height of the magnetic seals

The correct height adjustment of the magnetic seals is 13–18 mm/0.5–0.7 in. from the surface.

1. Turn the 2 adjustment screws at the front to set the correct height.



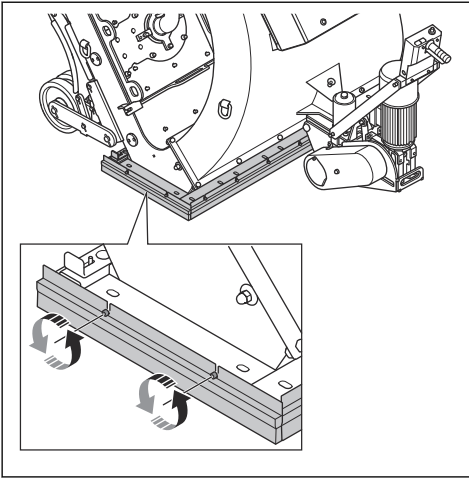
2. Turn the 4 adjustment screws at the rear to set the correct height. There are 2 screws on each side.



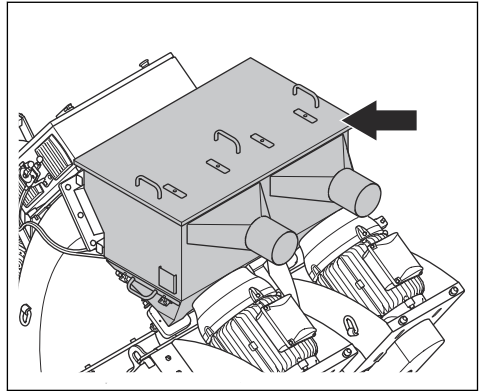
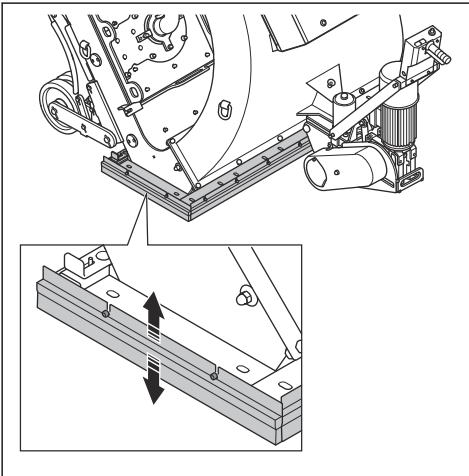
To set correct height of the brush list seals

The correct height of the brush list seals is 1 mm/0.04 in from the surface.

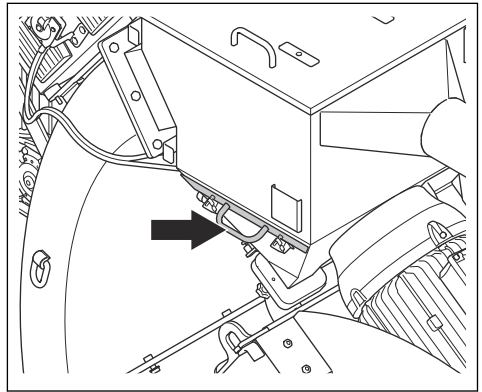
1. Loosen the screws that hold the brush list seal.



2. Adjust the height of the brush list seal and tighten the screws.



The separator tray collects contamination from the abrasive material and keeps contamination away from the blast wheels.



To fill the product with abrasive material



WARNING: Always use personal protective equipment during operation. Refer to *Personal protective equipment on page 7.*

1. Make sure that the valves for the abrasive material are closed. Refer to *To operate the valves for the abrasive material on page 12.*

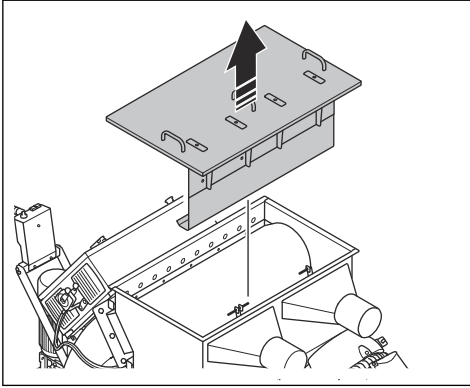
Abrasive material

Speak to your Husqvarna dealer for the selection of correct abrasive material for your surface operation. Refer to *Approved abrasive material on page 29.*

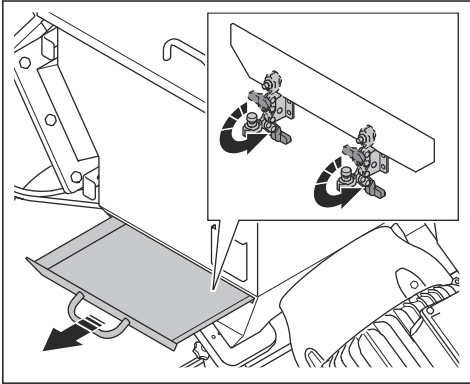
Separator

The separator holds the abrasive material and supplies the blast wheels with abrasive material.

2. Lift the lid at the handles to open the separator.



3. Unlock and open the separator tray and remove all contaminations. Do this when you fill abrasive material or when it is necessary.



4. Fill the separator with abrasive material up to the separator tray. Fill abrasive material when it is necessary.

To connect a dust collector

The product has 2 dust collector connections. Speak to your Husqvarna dealer for information about applicable dust collectors.



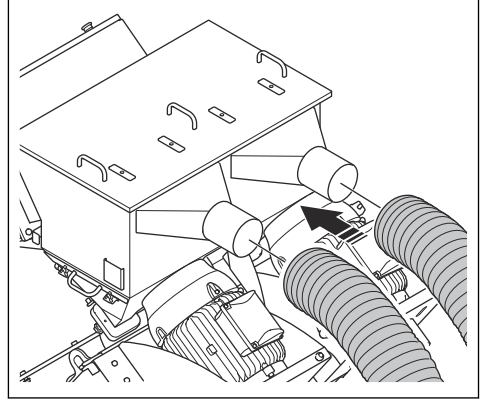
WARNING: Do not operate the product without 2 dust collector hoses attached.



WARNING: Do not use the dust collector if a dust collector hose is damaged. The risk increases that you breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection.

1. Examine the dust collector hoses for damages.

2. Make sure that the filters in the dust collector are clean and not damaged.
3. Attach the dust collector hoses safely to the connections for dust collector. Use parts with supplied tool and industrial tape.



To connect the product to a power source

1. Connect the power plug of the product to a grounded mains outlet or other power source.
2. Make sure that the mains voltage agrees with the type plate on the product.

Warning lamp of the blast motor protection and fault power supply

The warning lamp of the blast motor protection comes on when there is a fault in the power supply. The blast motors cannot start when the lamp is on. Disengage the blast motor protection to start the blast motors. Refer to *To disengage the blast motor protection on page 15*.

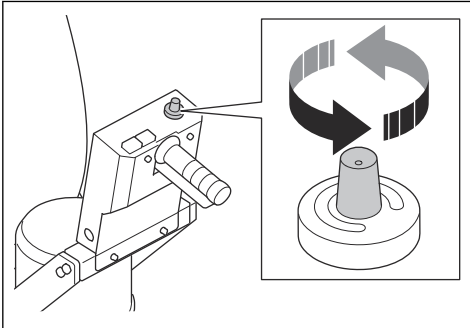
To disengage the blast motor protection

1. Change the phases position.
2. Do a check of the warning lamp of the blast motor protection. If the light is still on, the power supply is not correct.
3. Do a check of the motor protection switches in the electrical enclosure.
4. Do a check of the warning lamp of the blast motor protection. If the light is still on, the power supply is not correct.
5. Do a check of all phases with a multimeter. Connect the missing phases.
6. Start the blast motors. Refer to *To start the product on page 16*.

7. Do a check of the warning lamp of the blast motor protection. If the light is still on, speak to your Husqvarna service agent.

To select the correct speed

It is important to do the operation with correct drive speed for best result. If the surface has different quality, adjust the drive speed for an equal result. Examine the result and adjust the speed if it is necessary.

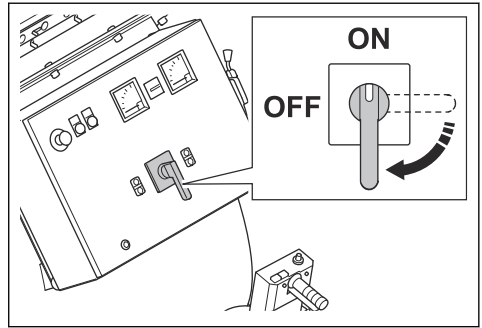


- Turn the speed control dial clockwise to increase the speed.
- Turn the speed control dial counterclockwise to decrease the speed.
 - a) Use drive speed 6–10 on concrete surfaces for light treatment.
 - b) Use drive speed 0–5 on concrete surfaces for heavy treatment.
 - c) Use drive speed 0–2 on steel surfaces.

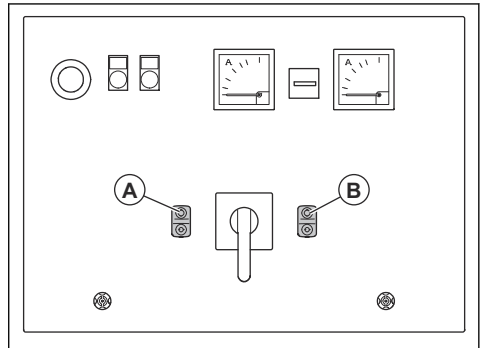
To start the product

1. Connect the product to a power supply. Refer to *To connect the product to a power source on page 15*.
2. Start the dust collector. Refer to the operator's manual of the dust collector.
3. Attach the dust collector hoses to the product. Refer to *To connect a dust collector on page 15*.
4. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.

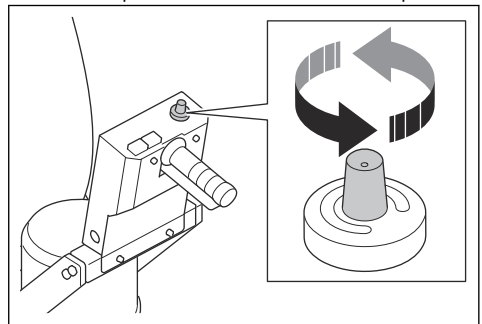
5. Set the ON/OFF switch to ON.



6. Push the ON button (A) to energize the control panel.



7. Engage the drive system. Refer to *To engage the drive system on page 11*.
8. Push the ON button (B) to start the blast motors.
9. Wait until the ammeters are in idle position.
10. Turn the speed control dial to set the drive speed.



To operate the product

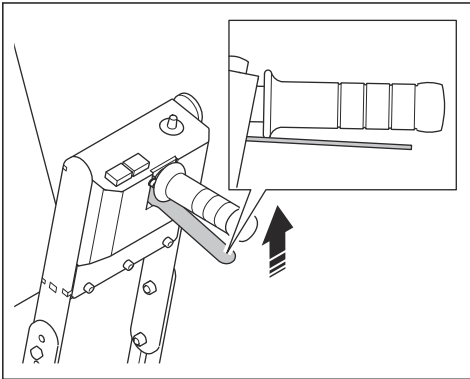


WARNING: This product is for rearward operation only. Do not move the product forward during operation.



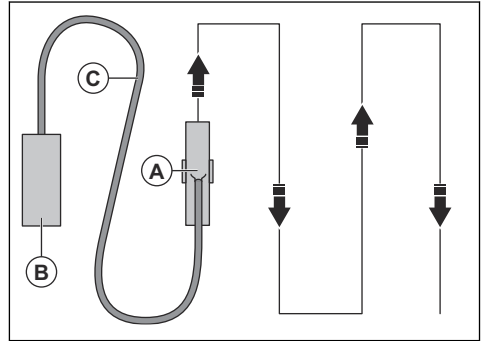
WARNING: Do not tilt the product during operation. Abrasive material comes out of the product at high speed and can cause injury.

1. Make sure that the work area is safe. Refer to *Work area safety on page 7*.
2. Fill the separator with abrasive material. Fill the separator with abrasive material when necessary. Refer to *To fill the product with abrasive material on page 14*.
3. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
4. Engage the drive system. Refer to *To engage the drive system on page 11*.
5. Operate the drive system lever.



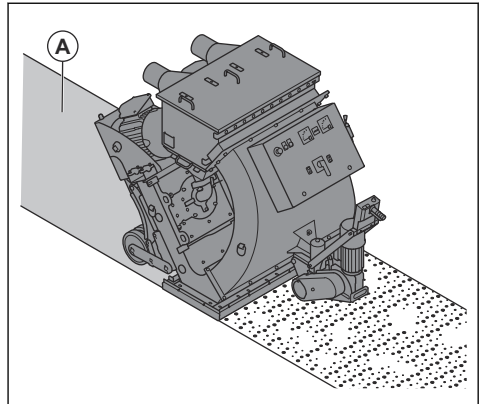
6. Pull the control levers for the abrasive material to open the valves for the abrasive material. Refer to *To operate the valves for the abrasive material on page 12*.
7. After 2 m/7 ft., close the valves for the abrasive material and stop the product.
8. Do a check of the blast pattern. Adjust the blast pattern if necessary. Refer to *To adjust the blast pattern on page 18*.
9. Select the correct speed. Refer to *To select the correct speed on page 16*.

10. Move the product (A) in parallel tracks. The dust collector (B) must be connected to the product (A) by the dust collector hose (C).



Blast pattern

The blast pattern (A) is the surface that has received treatment.



For a good result the hotspots must be equally applied on the surface. If the hotspots are not correct, turn the control cages. Refer to *To adjust the blast pattern on page 18*.

These are the conditions that have effect on the blast pattern:

- The direction of rotation of the blast wheel is correct.
- Increased wear on the blast wheel, impeller and control cage.
- The dimension of the abrasive material. The blast pattern must be adjusted when you change dimension.
- The position of the lateral window in the control cage.
- Different types and hardness of the surface.

To adjust the blast pattern

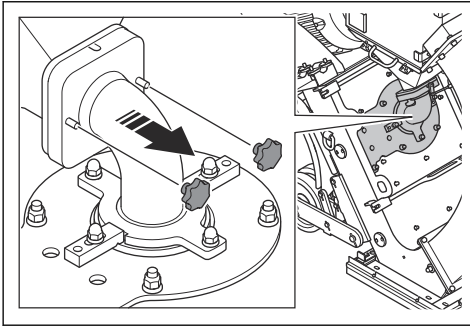


WARNING: Do not adjust, loosen or touch the control cage clamps, feed spout and blast wheel when the product is on. Disconnect the power supply when you adjust the blast pattern.

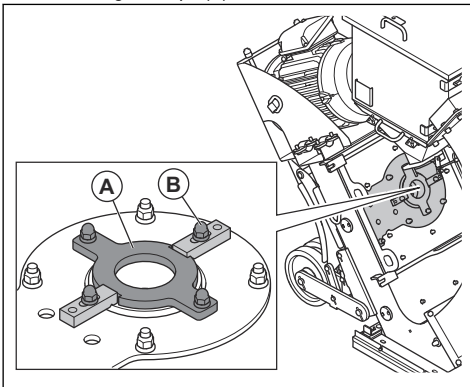


WARNING: Use personal protective equipment when you adjust the blast pattern. Refer to *Personal protective equipment* on page 7.

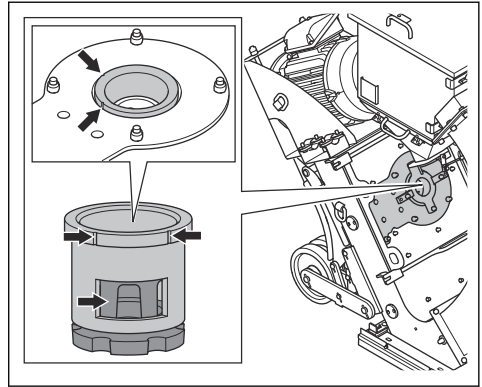
1. Disconnect the power plug.
2. Remove the feed spout.



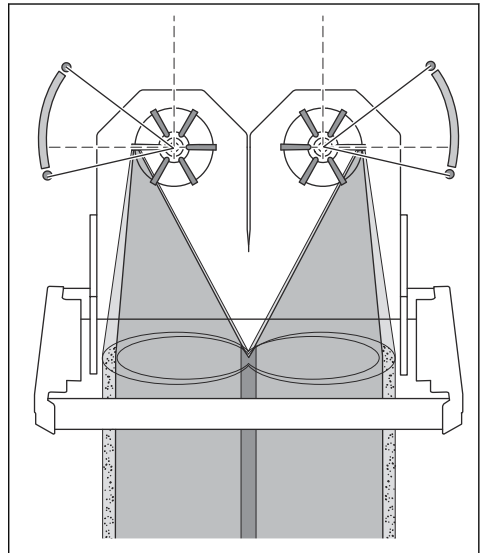
3. Remove the cage clamp plate (A) and loosen the control cage clamps (B).



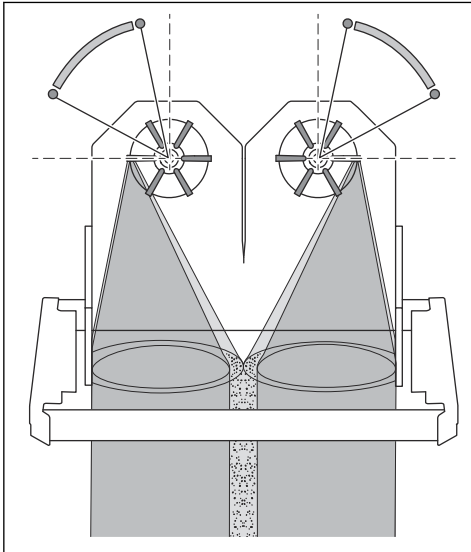
4. Examine the position of the control cage window.



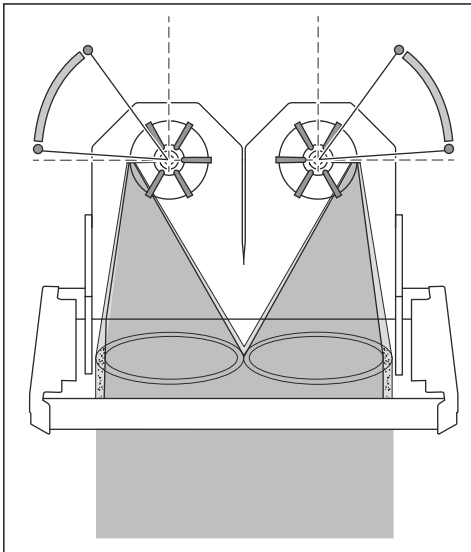
5. Look at the blast pattern from the front of the product.
6. Turn the left control cage clockwise if the hotspot is too much in the middle. Turn the right control cage counterclockwise if the hotspot is too much in the middle.



- Turn the left control cage counterclockwise if the hotspot is too much on the left side. Turn the right control cage clockwise if the hotspot is too much on the right side.



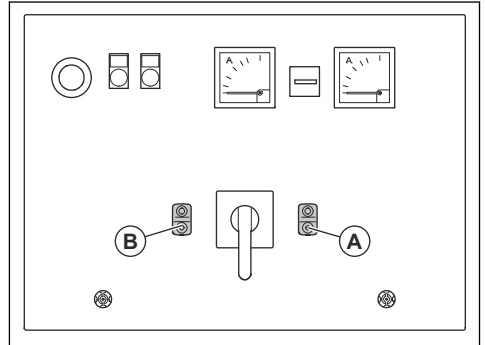
- Make sure that the hotspots are equally applied on the surface for correct adjustment.



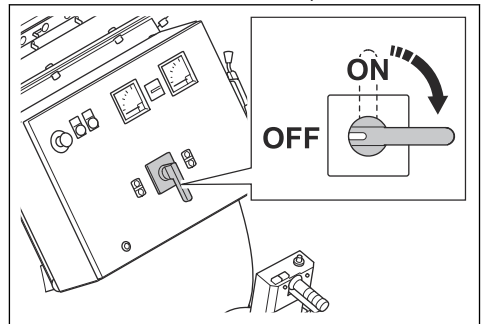
- Tighten the control cage clamps and install the cage clamp plate when the control cage is in correct position.
- Attach the feed spout.

To stop the product

- Push the control levers for the abrasive material to close the valves for the abrasive material. Refer to *To operate the valves for the abrasive material on page 12.*
- Push the OFF button (A) to stop the blast motors.



- Push the OFF button (B) to de-energize the control panel.
- Turn the ON/OFF switch to OFF position.



- Disconnect the power plug from the power supply.
- Stop the dust collector. Refer to the operator's manual of the dust collector.

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.



WARNING: Use personal protective equipment when you do servicing and maintenance. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.



WARNING: Before you do the maintenance, stop the motors and disconnect the power plug from the power source. Make sure that all drives stop.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For more detailed information, refer to www.husqvarnaconstruction.com.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after service	Each 3 months	Yearly
Make sure that nuts and screws are tight.		*	*		
Make sure that the power plug and extension cable are in good condition and not damaged.		*			
Do a check of the electrical components, the cables and the connections for wear and damages.		*			
Do a check of the RCD.		*			
Examine the electric motors for dirt and damage.		*			
Make sure that the dust collector hoses are not damaged and that there is no blockage.		*			
Empty the dust collector.	*				
Do a check of the of the separator, the separator tray and the feed spouts.	X				
Clean the product.		X			
Do a check of all safety devices.		X			
Do a check of the brush list seal and magnetic seal for wear.		X			
Do a check of the control cages, blast wheels, blast wheel blades and liners for wear. Refer to <i>To do before you operate the product on page 10</i> .		X			
Do a check of the drive belt tension.		X		X	

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after service	Each 3 months	Yearly
Do a check of the drive chain tension of the drive system.				X	
Clean the drive chain of the drive system.				X	
Do a complete servicing and cleaning of the product.					O

To clean the product

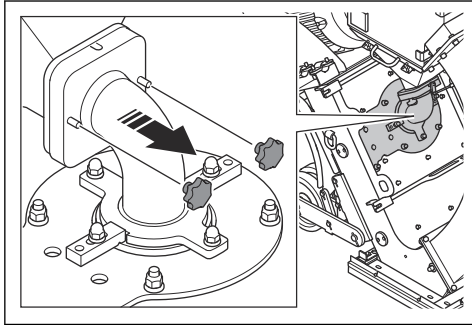
- Always clean all the equipment after use. Use a vacuum cleaner.
- Do not use a high-pressure washer to clean the product.
- Keep the air openings clean and clear to make sure that the product always has sufficient air flow.

To clean the chain of the drive system

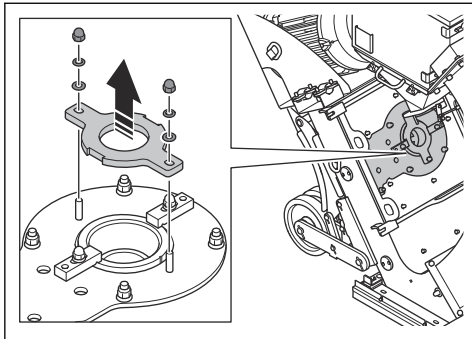
1. Remove dirt on the outer surface of the chain with a hard brush or wire brush.
2. Clean the chain with cleaning agent.
3. Remove dirt from internal parts of the chain.

To remove and install the control cages

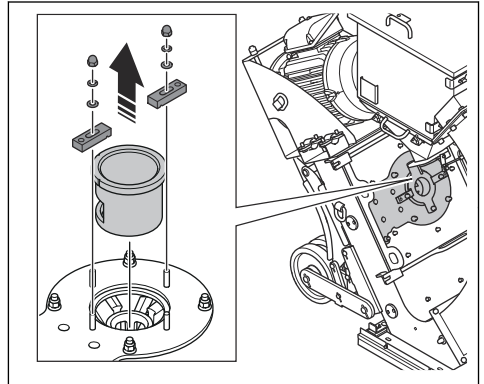
1. Remove the feed spouts.



2. Remove the cage clamp plates.



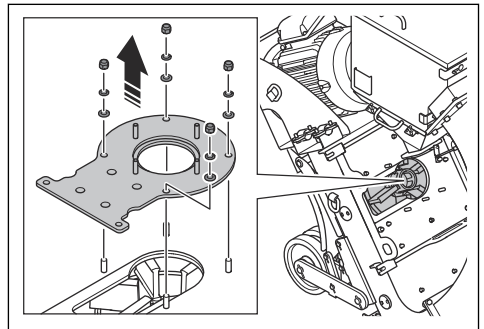
3. Remove the control cage clamps and the control cages.



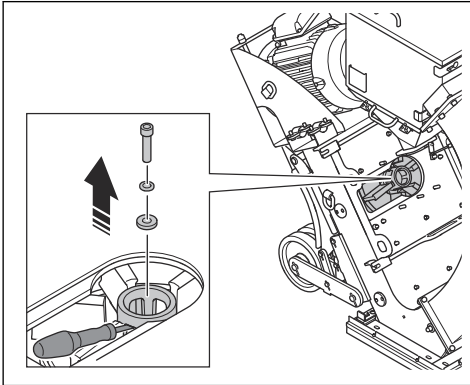
4. Install the control cages in opposite sequence.

To remove and install the blast wheel blades

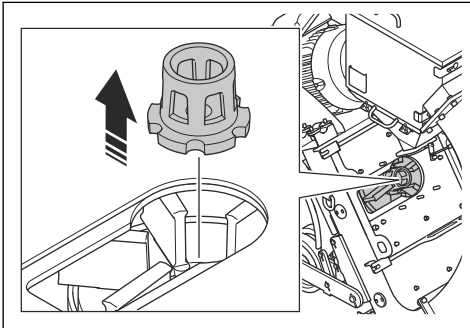
1. Remove the feed spouts and the control cages. Refer to *To remove and install the control cages on page 21*.
2. Remove the nuts and remove the blast wheel covers.



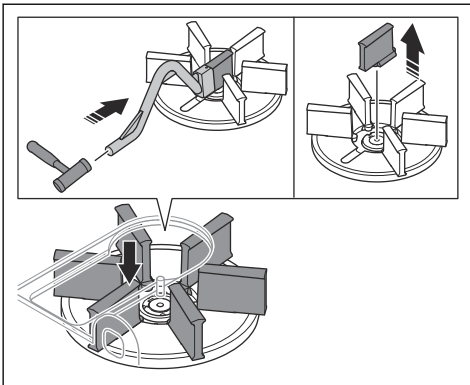
3. Put an applicable tool in the blast wheels to prevent rotation. Remove and discard the bolts.



4. Remove the impellers.



5. Remove the 6 blast wheel blades. Do these steps for each blade:



- a) Hold the supplied tool at a straight line with the blast wheel blade.



CAUTION: Make sure that you hold the tool correctly and that you hit the bottom edge of the blast

wheel blade. If the tool is at an angle, the blast wheel blades can break when you hit the tool.

- b) Hit the tool to push the blast wheel blade in direction of the center of the blast wheel.
c) Remove and discard the blast wheel blades.
6. Clean the blast wheel fully. Make sure that the threads of the hole for the center bolt is clean.
7. Install 6 new blast wheel blades.



CAUTION: To prevent unbalance in the blast wheel, replace all 6 blast wheel blades at the same time.

8. Install the other components in opposite sequence.



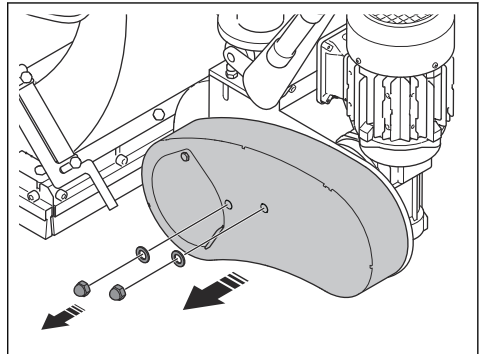
CAUTION: Always use a new bolt when you install the impellers.

To do a check of the chain tension of the drive system



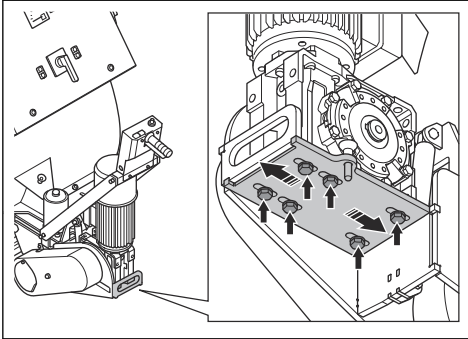
WARNING: Do not operate the product without the chain cover installed.

1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 19*.
2. Remove the chain cover.



3. Push the chain to examine the tension. If you can push the chain a distance of 5 mm/0.2 in., the tension is correct.

- Loosen the nuts.



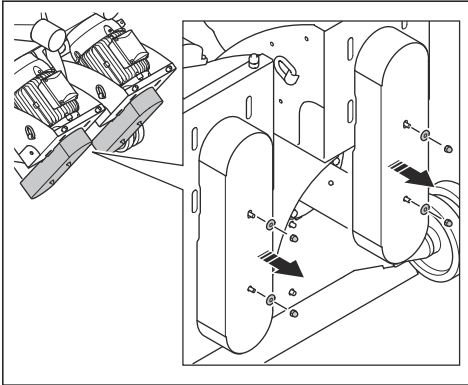
- Move the chain wheel to adjust the tension.
- Tighten the nuts.
- Install the chain cover.

To do a check of the V-belt tension



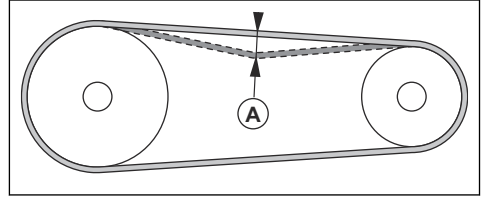
WARNING: Do not operate the product without the V-belt covers installed.

- Stop the product. Refer to *To stop the product on page 19*.
- Remove the V-belt covers.



- Examine the V-belts for damages and wear. Replace the V-belts if it is necessary.

- Push the V-belts with your thumb to examine the tension. If you can push the V-belts a distance of 10–15 mm/0.4–0.6 in. (A), the tension is correct.



- If the V-belt tension is not sufficient, increase the distance between the motor and the bearing.
- Install the V-belt covers.

To replace the V-belts

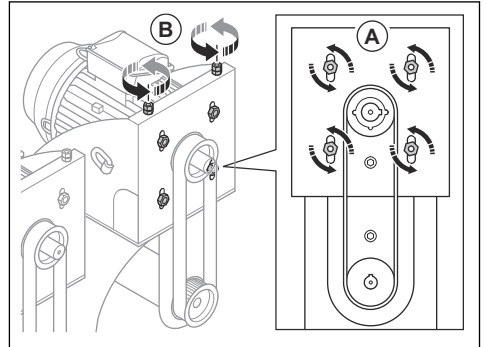


WARNING: Only remove the V-belt covers when the ON/OFF switch is in OFF position and the motors have fully stopped.



WARNING: Do not operate the product without the V-belt covers installed.

- Remove the V-belt covers. Refer to *To do a check of the V-belt tension on page 23*.
- Loosen the bolts (A).



- Turn the bolts (B) to decrease the distance between the motors and the bearing. The tension of the V-belts is released.
- Remove the old V-belts and install the new V-belts.
- Increase the distance between the motors and the bearing to apply tension to the V-belts.
- Make sure that the tension is correct. Refer to *To do a check of the V-belt tension on page 23*.
- Attach the V-belt covers.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Too much vibration and/or unusual noises.	The blast wheel blades are worn or damaged.	Replace the parts that are worn or damaged.
	Incorrect alignment of the impeller and control cage.	Adjust the alignment of the control cage.
	There are loose screws and nuts.	Tighten all screws and nuts.
	Incorrect V-belt tension.	Do a check of the V-belt tension. Refer to <i>To do a check of the V-belt tension on page 23</i> .
	A motor is damaged.	Replace the motor. Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The wheels are damaged.	Replace the wheels.
Decreased or no performance.	The supply of abrasive material to the blast wheels is not sufficient.	Clean the separator tray and fill the separator with abrasive material. Do a check of the feed spouts and the valves for the abrasive material.
	The type of abrasive material is incorrect for the surface.	Replace the abrasive material with correct abrasive material for the surface.
	The abrasive material has contamination.	Do a check of the dust collector and dust collector hose.
	The blast wheel blades, control cage or impeller are worn or damaged.	Replace the blast wheel blades, control cage and/or impeller.
	Too much abrasive material hits the surface at the start of the operation.	Close the valves for the abrasive material and stop the product. Start the operation again and slowly open the valves for the abrasive material.
	The drive speed of the product is too high.	Decrease the drive speed.
	Abrasive material leaves the product.	The magnetic seals are at an incorrect distance from the surface.
Damaged seals.		Do a check of all the seals and replace if necessary.
The quality of abrasive material is not satisfactory.		Speak to your dealer for more information.
Parts are worn faster than usual.	Incorrect abrasive material.	Speak to your dealer for more information.
	A control cage is not installed correctly.	Adjust the control cage to set a better blast pattern.
	The dust collector does not give enough suction power.	Do a check of the dust collector hoses and the dust collector.

Problem	Cause	Solution
The product does not move.	The drive speed is too low.	Increase the drive speed.
	The brush list seals get caught on the floor.	Adjust the height.
	The drive system is damaged or not connected.	Engage the drive system. Do a check of the drive chain.
The blast motors do not start.	A phase of the power supply is missing.	Do a check of the power supply.
	A phase of the power supply is incorrect.	Adjust the phase sequence.
	The emergency stop button is engaged.	Turn the emergency stop button clockwise to disengage.
	There is no power in the drive system.	Start the drive system, then start the blast motors.
	The motor protection switch is engaged.	Start the product again. Do a check of the power supply.
	The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable or if it is necessary, replace the extension cable.
	A component is damaged.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
The product stops after a while.	The motor protection switch releases because of overload.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	A blast motor has a damage.	Do a check of the blast motors.
	A safety fuse or a fault current breaker is on.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	Cables are damaged.	Do a check of the cable and replace if necessary.
The drive system does not operate correctly.	The drive system is not engaged.	Install the quick release pin.
	Safety fuse or the drive system motor is damaged.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The control panel is damaged.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The potentiometer is damaged.	Speak to an approved Husqvarna service agent.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

- Make sure that the power supply is disconnected before transportation.
- Make sure that the electrical cable and dust collector hose are disconnected before transportation.
- Remove the abrasive material before transportation.

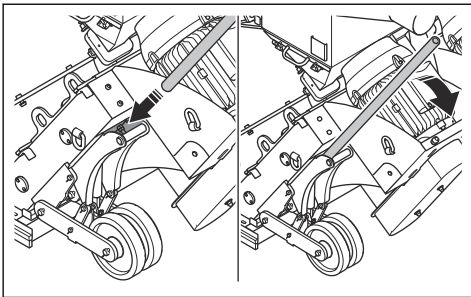
- The wheels let you move the product shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.
- Engage the drive system during transportation. Refer to *To engage the drive system on page 11*.

To set the product in transport position



WARNING: Do not lift the product until the blast wheels have fully stopped.

1. Disengage the drive system. Refer to *To disengage the drive system on page 12*.
2. Put a lever in the lift mechanism.



3. Push down on the lever to lift the product into transport position.

To move the product manually



WARNING: Wait until all moving parts are stationary before you move the product.



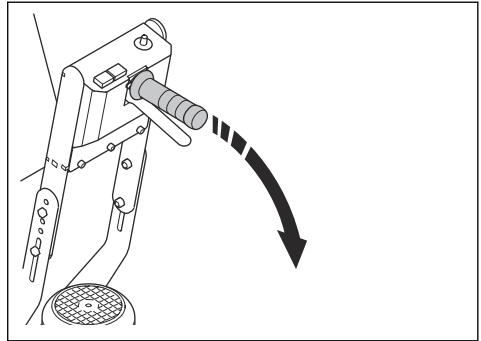
WARNING: Use protective boots with steel toe-cap and non-slip sole.



WARNING: Do not move the product up and down ramps manually with the drive system disengaged. Only move the product manually on level ground.

1. Set the product in transport position. Refer to *To set the product in transport position on page 26*.
2. Disengage the drive system. Refer to *To engage the drive system on page 11*.

3. Push the handle down.



4. Push or pull the product by the handle.
5. Engage the drive system. Refer to *To engage the drive system on page 11*. With the motor off, this has the function of a parking brake and prevents accidental movement of the product.

To move the product with the drive system



WARNING: The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls. Be careful when you move the product.



WARNING: Do not lift the product off the ground during operation.



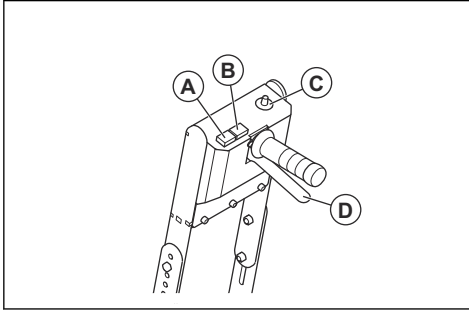
WARNING: Do not move the product forward during operation.



WARNING: Use protective boots with steel toe-cap and non-slip sole.

1. Engage the drive system. Refer to *To engage the drive system on page 11*.

2. Set and adjust the drive speed with the speed control dial (C).



3. Push and hold the drive system lever (D) to move the product rearward.
4. Push and hold the overdrive button (A) to move at maximum speed.
5. Push and hold the forward button (B) to move the product forward.

To move the product up and down a ramp



WARNING: Be very careful when you move the product up and down ramps. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



WARNING: For ramps with a steep slope, always use a winch. Do not walk or stay below or near the product.

- To move the product down a ramp, operate the product forward slowly.
- To move the product up a ramp, operate the product rearward slowly.
- Do not turn the product to the left or to the right more than 45° on a ramp.

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.

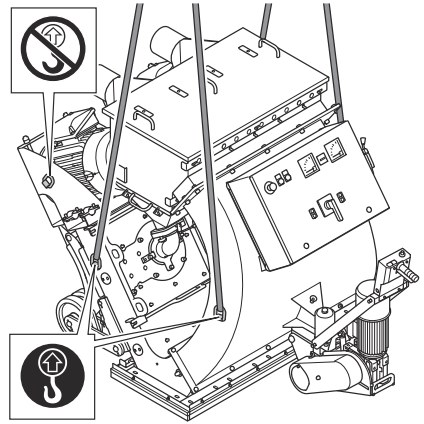


WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area.



WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eye is correctly installed and not damaged.

1. Attach the lifting equipment at the lifting eyes.



2. Lift the product safely. Hold the handle until the product is lifted off the ground.

To attach the product to a transportation vehicle

Use the lifting eyes to attach the product to the transportation vehicle.

1. Attach the tie-down straps in the lifting eyes.
2. Attach and tighten the tie-down straps to the transportation vehicle.

Storage



CAUTION: Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Remove the abrasive material from the separator before storage.

Disposal of the product



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Technical data

	2-48DS	2-48DS
Rated power, W	52200	52640
Rated voltage, V	400	480
Rated frequency, Hz	50	60
Rated current, A	97.2	85.2
Cable length, m/ft.	15/50	15/50
Power cable type	4×35 mm ²	4×2AWG
Operation width, mm/in.	1220/48	1220/48
Max. cleaning gradeability, deg/%	10/18	10/18
Weight, kg/lb	1350/2976	1350/2976
Operation temperature °C/°F	-10–45/14–113	-10–45/14–113
Diameter dust hose connection, mm/in.	2×150/2×6	2×150/2×6
Dust collector	DC 2-48	DC 2-48
Recommended circuit breaker	125A	100A

Note: If your product requires an electrical specification that is not in the table, speak to a Husqvarna service agent for more information.

Noise and vibration emissions

Noise emission	
Sound pressure level at the operator's ear, LP dB (A) ¹	83
Sound pressure level, measured LWA dB (A) ²	99
Vibration levels	
Main handle, m/s ² ³	3.1

Approved abrasive material

Maximum mix: 70% steel shot and 30% steel grit.

¹ Sound pressure level determined according to EN ISO 11202. Measured on concrete surface. Uncertainty Kpa 2.5 dB.

² Sound pressure level determined according to EN ISO 3747. Measured on concrete surface. Uncertainty Kwa 2.5 dB.

³ Weighted effective acceleration measured at the handle according to EN ISO 20643. Measured on concrete surface. Uncertainty K 0.6 m/s²

	High carbon steel shot					High carbon steel grit	
	Approved abrasive material	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25*
Dimension, mm	1.0	1.2	1.4	1.7	2.0	1.0	1.4
Hardness, HRC	45-52						
* special operations							

Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared

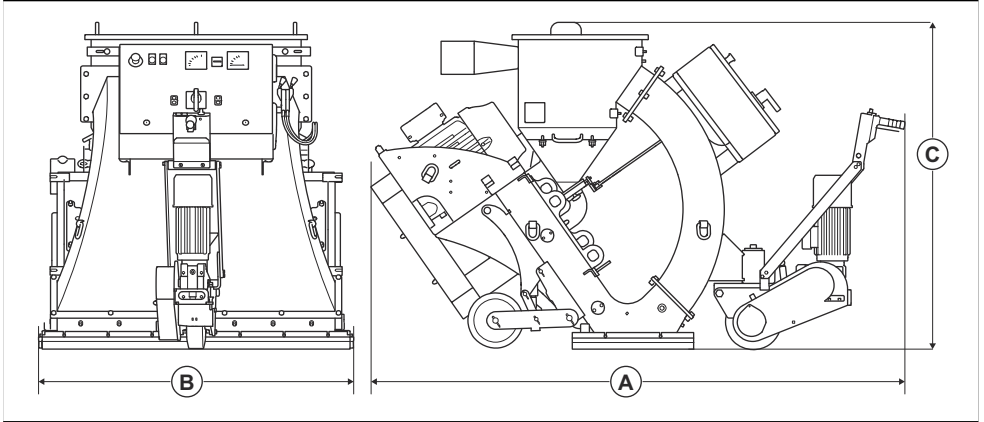
values can be used for preliminary risk assessments but values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

Extension cables

Cable length	Cross section			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculated at a pre-fuse GG ⁴ :	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20m	1.5 mm ²	2.5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20m > 50m	2.5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²
75m > 100m	6 mm ²	10 mm ²	25 mm ²	50 mm ²

⁴ The cross sections must be re-calculated when other type or dimension pre-fuse are used than is given.

Product dimensions



A	Length, mm/in.	2420/95
B	Width, mm/in.	1433/56
C	Height, mm/in.	1450/57

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500, declare on our sole responsibility
that the product:

Description	Steel shot blaster
Brand	Husqvarna
Type/Model	2-48DS
Identification	Serial numbers dating from 2025 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"

and that the following standards and/or technical
specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 55011:2016

EN 61000-6-2:2005

Partille, 2025-12-09



Cristian Nyberg

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation

UK importer: Husqvarna UK Ltd, Preston Road, Co.
Durham, DL5 6UP



Sommaire

Introduction.....	33	Recherche de pannes.....	56
Sécurité.....	36	Transport, entreposage et mise au rebut.....	58
Fonctionnement.....	42	Caractéristiques techniques	61
Entretien.....	52	Déclaration de conformité.....	64

Introduction

Description du produit

Le produit est une grenailleuse à tirer fonctionnant avec des moteurs électriques. Le produit est équipé de 2 roues de grenailage qui projettent un matériau abrasif métallique sur la surface à traiter. Le produit doit être raccordé à un aspirateur adéquat pendant son fonctionnement.

Utilisation prévue

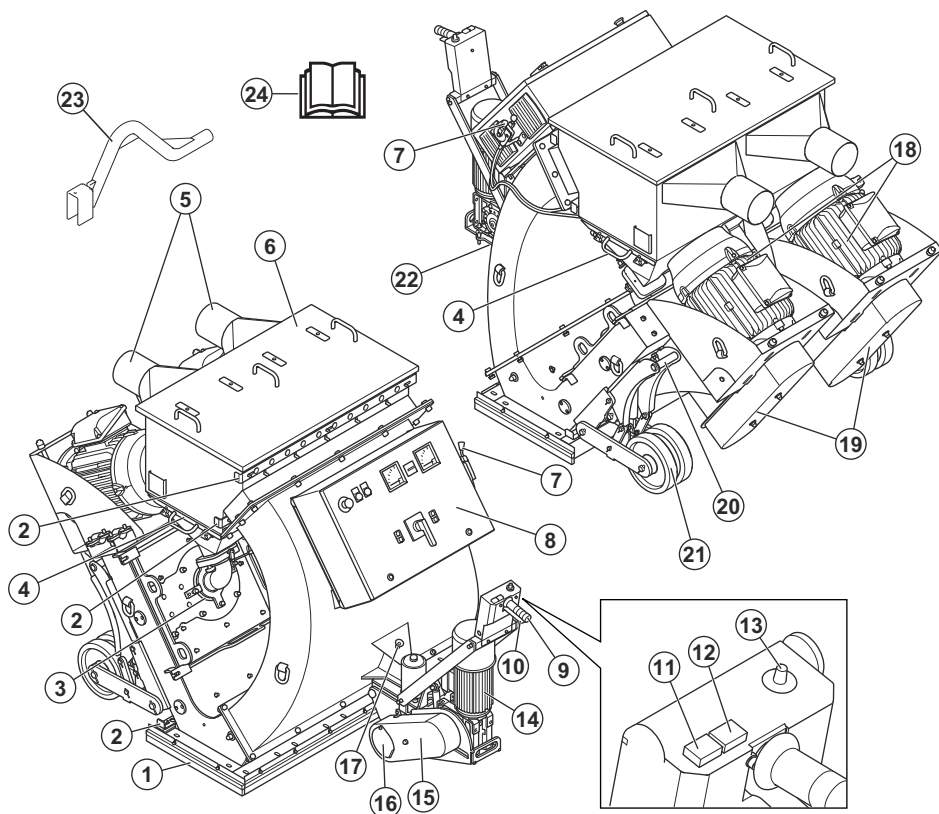
Le produit permet d'enlever des couches de peinture, d'enduit et de contaminants. Le produit peut être utilisé

sur des surfaces horizontales sèches et sans gel. Par exemple, le béton, l'asphalte, la pierre et l'acier.

Le produit est conçu pour un usage commercial par des opérateurs professionnels.

N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

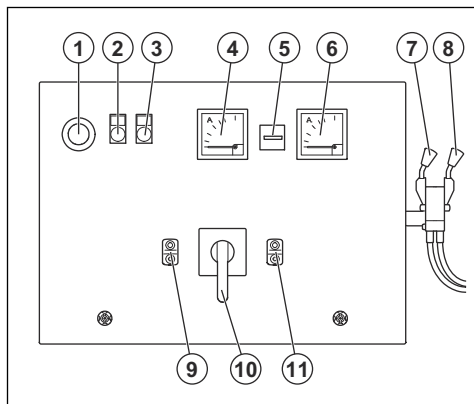
Aperçu du produit



1. Joints d'ensemble de brosses
2. Dispositif de réglage du débit d'air
3. Cage de contrôle
4. Bac de séparation
5. Raccords de l'aspirateur
6. Couvercle du séparateur
7. Leviers de commande du matériau abrasif
8. Panneau de commande. Reportez-vous à la section *Panneau de commande à la page 35*
9. Poignée de direction
10. Levier du système d'entraînement
11. Bouton d'overdrive
12. Bouton de déplacement vers l'avant
13. Bouton de commande de vitesse
14. Moteur du système d'entraînement
15. Protection de chaîne
16. Couvercle du système d'entraînement
17. Goupille à déclenchement rapide

18. Moteurs de grenailage
19. Carters des courroies trapézoïdales
20. Mécanisme de levage
21. Roues arrière
22. Plaque signalétique
23. Outil de retrait de palette
24. Manuel d'utilisation

Panneau de commande



1. Bouton d'arrêt d'urgence
2. Témoin de protection du moteur/défaut d'alimentation électrique
3. Témoin ON/OFF du panneau de commande
4. Ampèremètre du moteur de grenailage gauche
5. Compteur horaire
6. Ampèremètre du moteur de grenailage droit
7. Levier de commande du matériau abrasif de la roue de grenailage gauche
8. Levier de commande du matériau abrasif de la roue de grenailage droite
9. Bouton ON/OFF du panneau de commande
10. Interrupteur de marche/arrêt
11. Bouton ON/OFF des moteurs de grenailage

Symboles concernant le produit



Avvertimento : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



haute tension.



Point de levage.



Aucun point de levage.



Éloignez vos mains des pièces rotatives.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez une protection respiratoire homologuée.



Utilisez des protège-oreilles homologués.



Utilisez des protections pour les yeux homologuées.



Utilisez des gants de protection homologués.



Utilisez des bottes de protection homologuées.



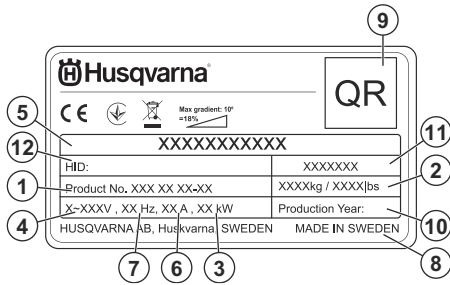
Utilisez les trous à sangles d'arrimage pour fixer le produit à un véhicule de transport.



Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernant des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



1. Référence de produit
2. Poids du produit
3. Puissance nominale
4. Tension nominale
5. Nom du produit
6. Intensité nominale

7. Fréquence
8. fabricant
9. QR code
10. Année de production
11. Modèle
12. Numéro de série

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres

personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.

- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

- Ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 38*.
- Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardiovasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. Ces symptômes peuvent être les suivants : insensibilisation ou irritation locale, douleur, chatouillements, faiblesse musculaire, décoloration ou modification cutanée. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- Assurez-vous de savoir comment couper les moteurs rapidement en cas d'urgence.
- Avant de vous éloigner du produit, coupez les moteurs et débranchez le cordon d'alimentation. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Assurez-vous que des vêtements, cheveux longs et bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Vérifiez l'absence de vis ou d'écrous desserrés.
- Évitez de soulever ou d'incliner le produit pendant le fonctionnement. Le matériau abrasif est expulsé du produit à grande vitesse et peut provoquer des blessures. Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant de soulever ou d'incliner le produit.
- Assurez-vous que le séparateur et le bac de séparation sont fermés pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Débranchez la fiche d'alimentation électrique. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.

- Raccordez toujours le produit à un aspirateur pour éliminer la poussière.
- Ne tirez pas sur le tuyau de l'aspirateur. Le produit peut tomber et causer des blessures et dommages.
- Laissez l'aspirateur en marche jusqu'à l'arrêt complet des moteurs.
- Utilisez le produit uniquement en vous plaçant à l'arrière, avec les mains sur la poignée.
- Vérifiez l'absence d'huile ou de graisse sur les poignées.
- Vérifiez que les joints d'ensemble de brosses sont installés à la bonne hauteur.
- Vérifiez que les joints magnétiques sont installés à la bonne hauteur.
- Utilisez uniquement un matériau abrasif homologué. Reportez-vous à *Matériau abrasif approuvé à la page 61*. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.
- Vérifiez que le sens de rotation des moteurs est correct. Le sens de rotation correct est indiqué par une flèche sur les couvercles de ventilateur des moteurs.

Précautions relatives aux vibrations



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
 - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains

au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.

- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail.
- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été corrigée.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit peut générer de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé irréversibles. Plusieurs organismes classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Voici quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
 - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
 - Cancer
 - Anomalies congénitales
 - Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment aérée.

Sécurité relative au bruit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat et vous indiquer quand l'utiliser.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez des protège-oreilles homologués.
- Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec coquille en acier et semelles antidérapantes.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre ou un extincteur à gaz carbonique.

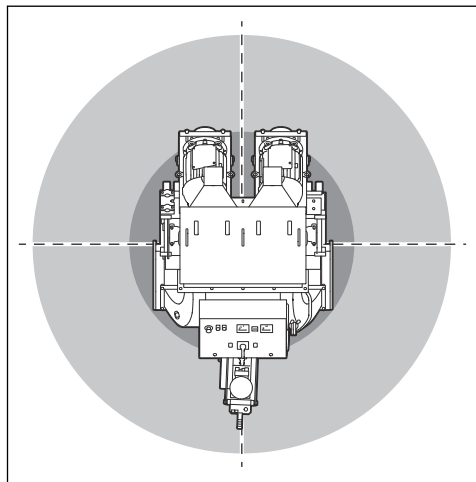
Sécurité dans la zone de travail



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Il incombe à l'utilisateur d'analyser la surface à traiter. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques sur la base des informations obtenues sur la surface à traiter et prendre les précautions appropriées pour le travail à effectuer.

- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion. Le produit provoque des étincelles, et les matériaux inflammables peuvent s'enflammer en présence de poussière ou de fumées.
- Éloignez les animaux, les enfants et toute personne de la zone de travail et à une distance de sécurité du produit. La distance de sécurité est de 15 m/49 pi.



- Assurez-vous d'éloigner les personnes et les animaux de la zone de travail, et de les maintenir à une distance de sécurité du produit.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et correctement éclairée. Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- Retirez les objets tels que les vis, les boulons, les câbles et les pierres de la zone de travail avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous qu'aucun câble ou tuyau n'est présent dans le sens de marche du produit.
- Assurez-vous que les surfaces irrégulières, telles que les joints soudés ou les joints au sol, n'arrêtent pas le produit.
- Assurez-vous qu'il y ait une circulation d'air suffisante dans la zone de travail.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT: les produits électriques présentent toujours un risque d'électrocution. N'utilisez pas le produit dans

de mauvaises conditions météorologiques. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



AVERTISSEMENT: utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT: haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Débranchez toujours le produit de la fiche d'alimentation avant d'ouvrir la porte du boîtier électrique.



REMARQUE: l'alimentation électrique du produit ou du générateur doit être suffisamment puissante, et constante pour que les moteurs électriques puissent fonctionner sans problème. Une tension incorrecte provoque l'augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur jusqu'au déclenchement du circuit de sécurité. Les dimensions du cordon d'alimentation doivent être conformes aux réglementations nationales et locales. Les dimensions de la prise de courant murale doivent être conformes à l'ampérage de la prise électrique et du câble de rallonge du produit.

Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage du produit. Cela peut affecter le fonctionnement d'autres produits ; les lampes peuvent par exemple vaciller.



REMARQUE: Le produit est équipé d'une fiche d'alimentation. Branchez la fiche uniquement sur une prise de courant installée de façon permanente sur un mur ou une structure. La prise de courant doit être dotée d'un dispositif de verrouillage mécanique ou électrique qui empêche un branchement ou un débranchement lorsque la prise est sous tension.



REMARQUE: si une rallonge est utilisée, elle doit être destinée à un usage industriel et avoir un courant nominal égale ou supérieure à la valeur spécifiée dans la section *Caractéristiques techniques* à la page 61.

- La fiche d'alimentation doit être adaptée à la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils mis à la terre (masse). Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position d'arrêt avant de brancher le produit sur l'alimentation électrique.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation en cas d'arrêt prolongé du produit.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez le cordon d'alimentation correctement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le câble d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Utilisez uniquement le produit sur des surfaces sèches.
- Tenez le produit à l'abri de la pluie. L'eau qui s'infiltre dans le produit augmente le risque d'électrocution.
- Débranchez toujours de cordon d'alimentation avant de brancher ou débrancher la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.
- Afin d'éviter tout danger dû à une réinitialisation accidentelle du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit régulièrement mis sous et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique du produit est fournie par des unités d'alimentation électrique distinctes qui sont utilisées à des fins industrielles uniquement.

d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées avec des propriétés adéquates.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que la rallonge se trouve en dehors du passage et du produit pendant le fonctionnement. Cela empêche toute dégradation de la rallonge.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Instructions pour produit mis à la terre



AVERTISSEMENT: un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon

Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement les moteurs.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence

Reportez-vous à *Panneau de commande à la page 35* pour connaître l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence sur votre produit.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 48*.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.
4. Assurez-vous que le moteur s'arrête.
5. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Ampèremètres

L'ampèremètre indique la charge de grenaille sur la surface. L'intensité maximale est indiquée au-dessus des ampèremètres.

Contrôle des ampèremètres

Reportez-vous à *Panneau de commande à la page 35* pour plus d'informations sur l'emplacement de l'ampèremètre sur votre produit.

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 48*.
2. Attendez que les ampèremètres soient en position de ralenti.
3. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 51*.

Boutons ON/OFF des moteurs de grenaillage

Les boutons ON/OFF des moteurs de grenaillage permettent de démarrer et d'arrêter les moteurs de grenaillage. Reportez-vous à *Contrôle des boutons ON/OFF des moteurs de grenaillage à la page 41*.

Contrôle des boutons ON/OFF des moteurs de grenaillage

Reportez-vous à la section *Panneau de commande à la page 35* pour connaître l'emplacement des boutons ON/OFF sur votre produit.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 48*.
3. Appuyez sur le bouton ON des moteurs de grenaillage.
4. Assurez-vous que le moteur de grenaillage démarre.

5. Appuyez sur le bouton d'arrêt des moteurs de grenaillage.
6. Assurez-vous que les moteurs de grenaillage s'arrêtent.

Boutons de marche/arrêt (ON/OFF) du panneau de commande

Les boutons de marche/arrêt (ON/OFF) du panneau de commande permettent d'activer et de désactiver le panneau de commande.

Contrôle des boutons de marche/arrêt (ON/OFF) du panneau de commande

Reportez-vous à *Panneau de commande à la page 35* pour connaître l'emplacement des boutons de marche/arrêt (ON/OFF) sur votre produit.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Tournez l'interrupteur de marche/arrêt en position de marche.
3. Appuyez sur le bouton de marche (ON) du panneau de commande.
4. Vérifiez que le témoin du panneau de commande s'allume.
5. Appuyez sur le bouton d'arrêt (OFF) du panneau de commande. Vérifiez que le témoin s'éteint.
6. Tournez l'interrupteur de marche/arrêt en position d'arrêt.

Interrupteur de marche/arrêt

L'interrupteur Marche/Arrêt permet d'activer ou de couper l'alimentation électrique du produit.

Pour contrôler l'interrupteur Marche/Arrêt

Reportez-vous à *Panneau de commande à la page 35* pour connaître l'emplacement de l'interrupteur Marche/Arrêt sur votre produit.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position de marche.
3. Assurez-vous que le produit est sous tension.
4. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position d'arrêt.
5. Assurez-vous que le produit est hors tension.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un atelier spécialisé agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Effectuez l'entretien du produit sur un sol de niveau et stable. Assurez-vous que le produit ne peut pas bouger.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Utilisez uniquement des chiffons non pelucheux.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un atelier spécialisé agréé.
- Demandez à un atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant à l'aspirateur et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
3. Si le produit est utilisé avec une source d'alimentation, assurez-vous de lire et de comprendre le manuel d'utilisation de cette source d'alimentation.
4. utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 38*.
5. Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
6. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 52*.
7. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
8. Vérifiez que tous les boulons, vis et écrous sont serrés.
9. Assurez-vous que les roues de grenailage, les palettes des roues de grenailage, les goulottes d'alimentation, les chemises et les joints ne sont pas endommagés ou usés. Remplacez les pièces lorsque 75 % de l'épaisseur des palettes est usée.
10. Assurez-vous que le séparateur n'est pas endommagé.
11. Assurez-vous que le séparateur est rempli de matériau abrasif jusqu'au niveau du bac de séparation.
12. Placez le produit sur la zone de travail. Assurez-vous que la surface est de niveau. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à *Transport à la page 58*.
13. Raccordez un aspirateur au produit. Reportez-vous à *Raccordement d'un aspirateur à la page 47*.
14. Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position d'arrêt avant de brancher le produit à une alimentation électrique.
15. Branchez le produit à une source d'alimentation. Reportez-vous à *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 47*.
16. Assurez-vous que la hauteur des joints d'ensemble de brosses est à 1 mm/0,04 po au-dessus de la surface.
17. Assurez-vous que la hauteur des joints magnétiques est à 13-18 mm/0,5-0,7 po au-dessus de la surface.

Système d'entraînement

Le système d'entraînement est utilisé pendant le fonctionnement et permet de déplacer le produit avec la roue motrice. Reportez-vous à *Déplacement du produit avec le système d'entraînement à la page 59*.

Engagez toujours le système d'entraînement pendant le fonctionnement.

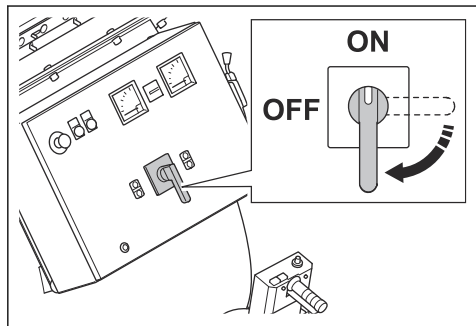
Engagement du système d'entraînement



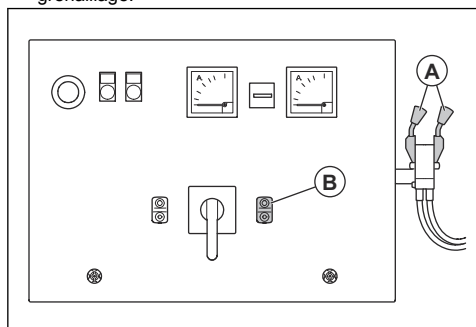
AVERTISSEMENT: éloignez vos mains des pièces rotatives. Faites très attention lors de l'installation de la goupille à libération rapide.

Posez la goupille à déclenchement rapide pour engager le système d'entraînement. La goupille à libération rapide se trouve à côté du système d'entraînement. Reportez-vous à *Aperçu du produit* à la page 34.

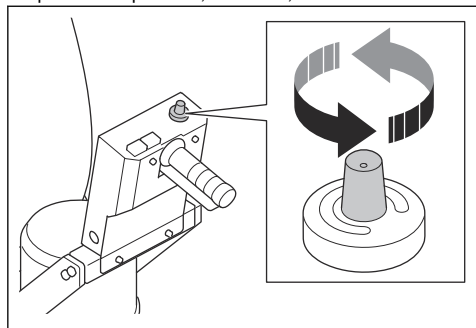
1. Placez l'interrupteur de marche/d'arrêt en position de marche.



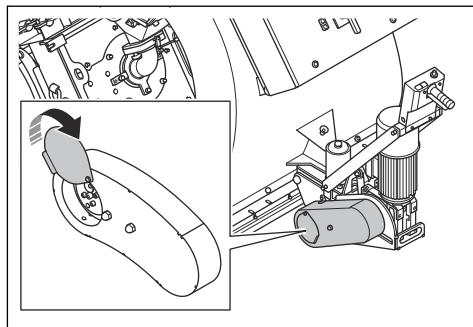
2. Poussez les leviers de commande (A) pour fermer les vannes de matériau abrasif. Appuyez sur le bouton OFF (B) pour arrêter les moteurs de grenailage.



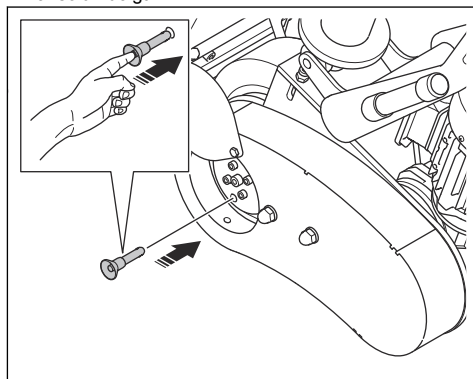
3. Réglez la vitesse d'entraînement sur la vitesse la plus basse possible, environ 0,5.



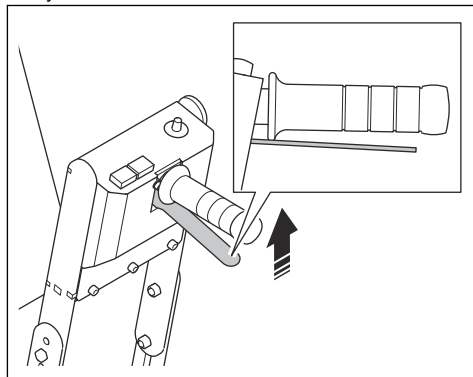
4. Ouvrez le couvercle de la chaîne d'entraînement.



5. Posez la goupille à déclenchement rapide. Poussez la goupille à déclenchement rapide et maintenez-la avec un doigt.

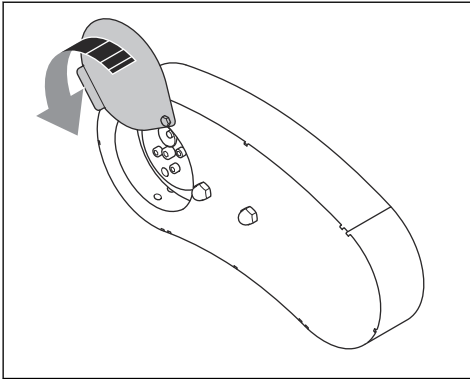


6. Utilisez l'autre main pour actionner le levier du système d'entraînement.

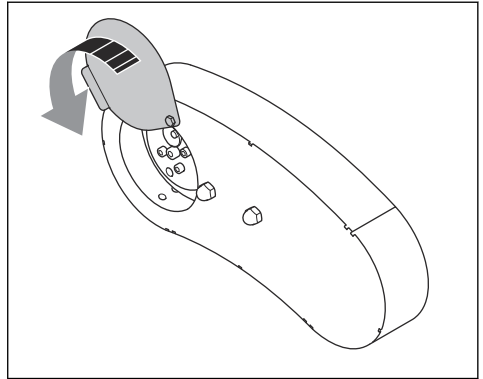


La goupille à déclenchement rapide se fixe en place lorsque le système d'entraînement est engagé.

7. Fermez le couvercle de la chaîne d'entraînement.



6. Fermez le couvercle de la chaîne d'entraînement.



8. Pour désengager le système d'entraînement, reportez-vous à *Désengagement du système d'entraînement à la page 44*.

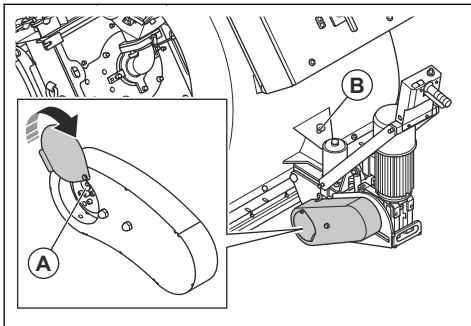
Désengagement du système d'entraînement



REMARQUE: Ne désengagez le système d'entraînement que lorsque le produit est stationné sur une surface plane.

S'il est nécessaire de déplacer le produit manuellement, avec les moteurs à l'arrêt, le système d'entraînement doit être désengagé.

1. Stationnez le produit sur une surface plane et arrêtez-le. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 51*.
2. Débranchez l'alimentation électrique.
3. Ouvrez le couvercle de la chaîne d'entraînement.



4. Retirez la goupille à libération rapide (A).
5. Placez la goupille à libération rapide en position de remisage (B).

Vannes de matériau abrasif

Les vannes de matériau abrasif contrôlent le débit des doses d'abrasif vers les roues de grenailage. Le réglage des vannes de matériau abrasif est indiqué sur les ampèremètres. Reportez-vous à *Panneau de commande à la page 35*.

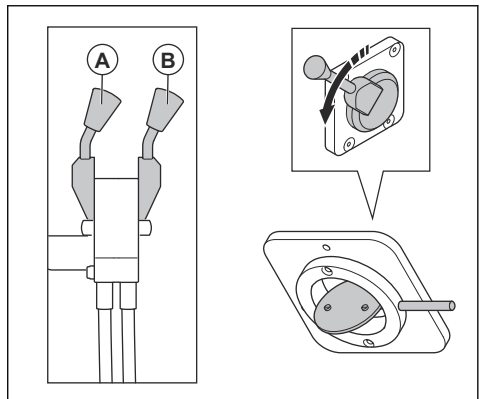
Les vannes de matériau abrasif sont réglées à l'aide des leviers de commande du matériau abrasif. Reportez-vous à *Actionnement des vannes de matériau abrasif à la page 44*.

Actionnement des vannes de matériau abrasif



REMARQUE: Ouvrez les vannes de matériau abrasif uniquement lorsque les moteurs de grenailage sont en marche et tournent à plein régime.

1. Abaissez simultanément les 2 leviers de commande du matériau abrasif (A) et (B) pour ouvrir les vannes de matériau abrasif.



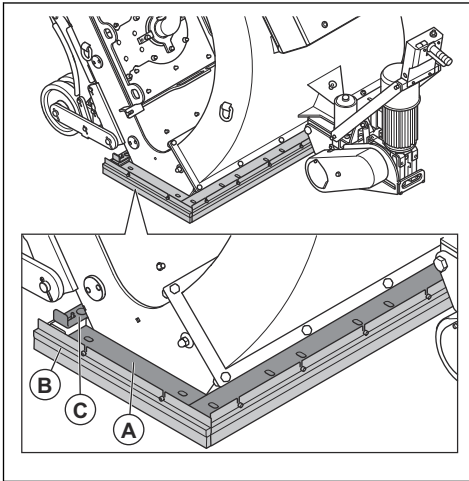
2. Lisez les valeurs sur les ampèremètres.

3. Réglez les leviers de commande du matériau abrasif jusqu'à ce que les 2 ampèremètres affichent la même valeur.
4. Poussez les leviers de commande du matériau abrasif vers le haut pour fermer les vannes de matériau abrasif.

Joint de matériau abrasif

Le joint de matériau abrasif permet de s'assurer que le matériau abrasif reste dans le produit pendant le fonctionnement. Le joint de matériau abrasif est doté de joints magnétiques (A) sur les côtés et à l'avant. Des joints d'ensemble de brosses (B) sont fixés autour des joints magnétiques.

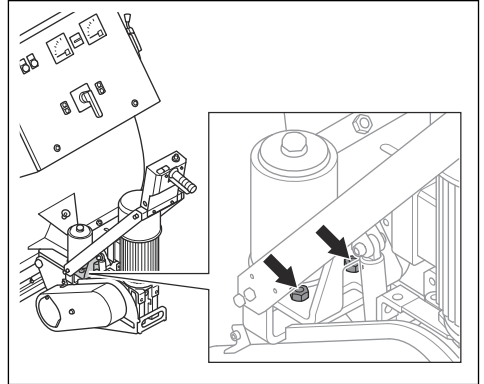
Un dispositif de réglage du débit d'air (C) et un joint en caoutchouc sont installés à l'arrière.



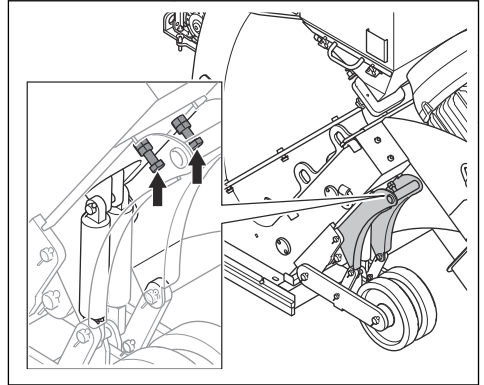
Réglage de la hauteur correcte des joints magnétiques

Le réglage correct de la hauteur des joints magnétiques est à 13-18 mm/0,5-0,7 po de la surface.

1. Tournez les 2 vis de réglage à l'avant pour régler la hauteur correcte.



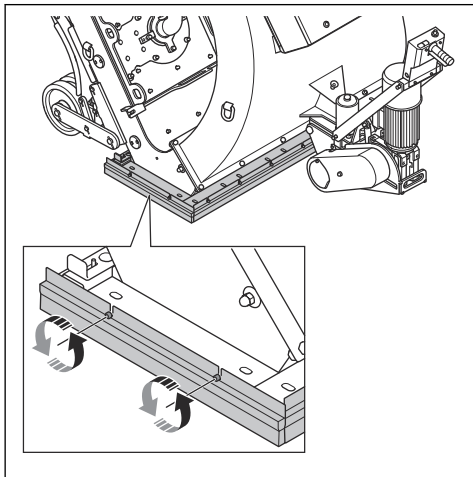
2. Tournez les 4 vis de réglage à l'arrière pour régler la hauteur correcte. Il y a 2 vis de chaque côté.



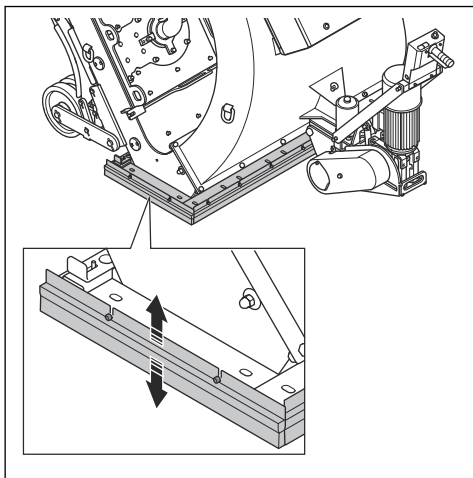
Réglage de la hauteur correcte des joints d'ensemble de brosses

Le réglage correct de la hauteur des joints d'ensemble de brosses est à 1 mm/0,04 po de la surface.

1. Desserrez les vis qui maintiennent le joint d'ensemble de brosses.



2. Réglez la hauteur du joint d'ensemble de brosses et serrez les vis.

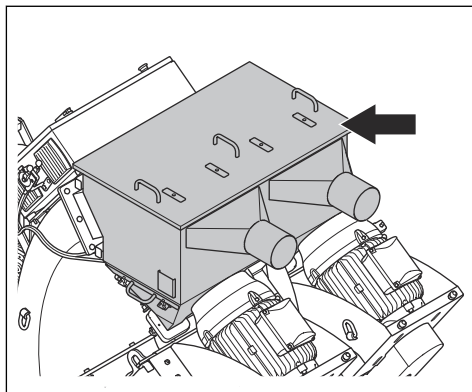


Matériau abrasif

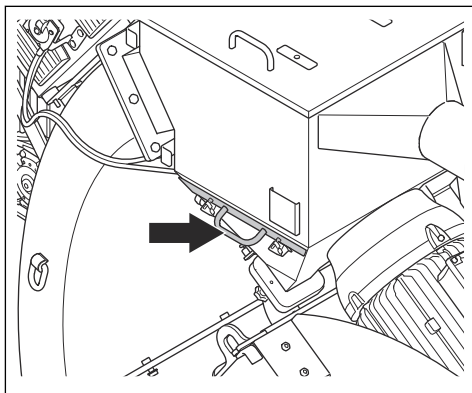
Contactez votre revendeur Husqvarna pour choisir le matériau abrasif adapté à la surface que vous devez traiter. Reportez-vous à *Matériau abrasif approuvé à la page 61*.

Séparateur

Le séparateur maintient le matériau abrasif et alimente les roues de grenailage en matériau abrasif.



Le bac de séparation recueille les contaminants du matériau abrasif et les tient à l'écart des roues de grenailage.



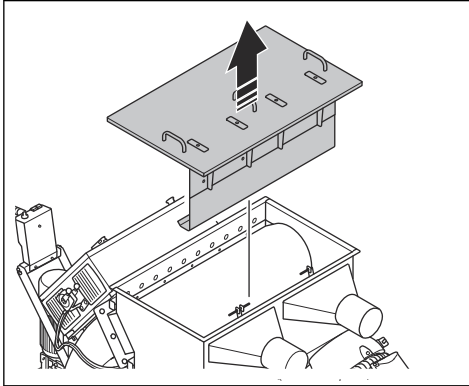
Remplissage du produit avec du matériau abrasif



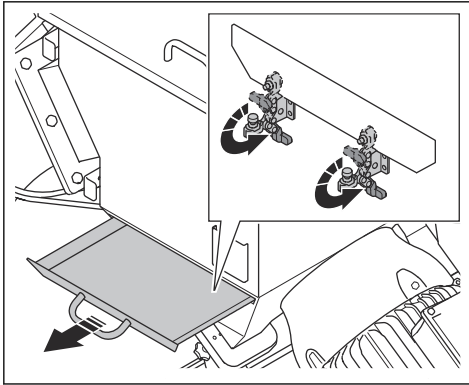
AVERTISSEMENT: portez toujours un équipement de protection individuel pendant le fonctionnement. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 38*.

1. Assurez-vous que les vannes de matériau abrasif sont fermées. Reportez-vous à *Actionnement des vannes de matériau abrasif à la page 44*.

2. Soulevez le couvercle avec les poignées pour ouvrir le séparateur.



3. Déverrouillez et ouvrez le bac de séparation pour retirer tous les contaminants. Effectuez cette opération lorsque vous remplissez le produit de matériau abrasif ou lorsque cela est nécessaire.



4. Remplissez le séparateur de matériau abrasif jusqu'au niveau du bac de séparation. Ajoutez du matériau abrasif lorsque cela est nécessaire.

Raccordement d'un aspirateur

Le produit est doté de 2 raccords d'aspirateur. Contactez votre revendeur Husqvarna pour obtenir plus d'informations sur les aspirateurs adaptés.

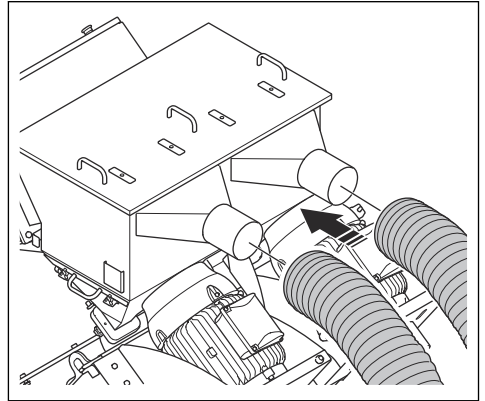


AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le produit si les 2 tuyaux d'aspirateur ne sont pas branchés.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas l'aspirateur si son tuyau est endommagé. L'utilisation d'un tuyau endommagé accroît le risque d'inhalation de poussière nocive pour votre santé. Portez une protection respiratoire homologuée.

1. Vérifiez que les tuyaux d'aspirateur ne sont pas endommagés.
2. Assurez-vous que les filtres de l'aspirateur sont en bon état et propres.
3. Branchez fermement les tuyaux de l'aspirateur aux raccords de l'aspirateur. Utilisez les pièces à l'aide de l'outil fourni et de ruban adhésif.



Branchement du produit à une source d'alimentation

1. Branchez la fiche d'alimentation du produit à une prise secteur mise à la terre ou à une autre source d'alimentation.
2. Assurez-vous que la tension secteur est conforme aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit.

Témoin de protection du moteur de grenailage et de défaut d'alimentation électrique

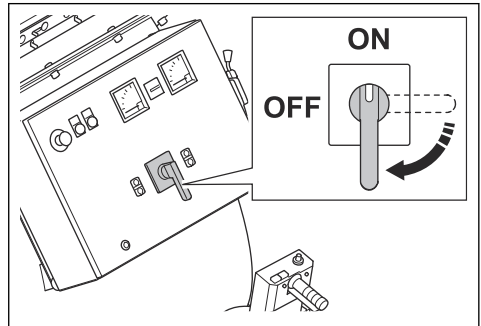
Le témoin de protection du moteur de grenailage s'allume en cas de défaut d'alimentation électrique. Les moteurs de grenailage ne peuvent pas démarrer lorsque le témoin est allumé. Désengagez la protection des moteurs de grenailage pour démarrer les moteurs de grenailage. Reportez-vous à *Désengagement de la protection du moteur de grenailage* à la page 47.

Désengagement de la protection du moteur de grenailage

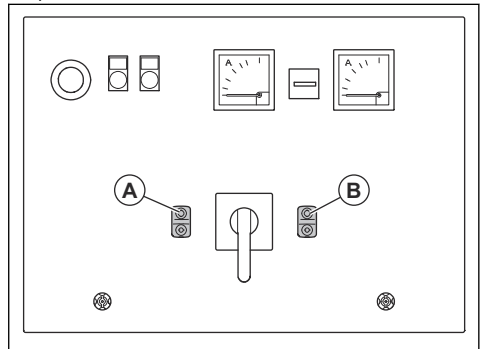
1. Modifiez la position des phases.
2. Contrôlez le témoin de la protection de moteur de grenailage. Si le témoin est toujours allumé, l'alimentation électrique n'est pas correcte.
3. Vérifiez les interrupteurs de la protection de moteur dans le boîtier électrique.
4. Contrôlez le témoin de la protection de moteur de grenailage. Si le témoin est toujours allumé, l'alimentation électrique n'est pas correcte.

5. Vérifiez toutes les phases à l'aide d'un multimètre. Connectez les phases manquantes.
6. Démarrez les moteurs de grenailage. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 48*.
7. Contrôlez le témoin de la protection de moteur de grenailage. Si le témoin est toujours allumé, parlez-en à votre atelier de réparation Husqvarna.

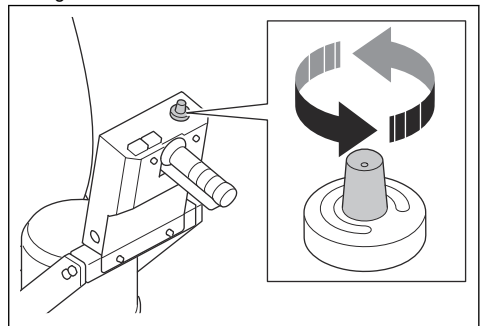
5. Placez l'interrupteur de marche/d'arrêt en position de marche.



6. Appuyez sur le bouton ON (A) pour activer le panneau de commande.

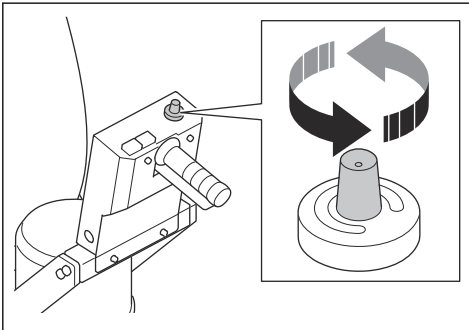


7. Engagez le système d'entraînement. Reportez-vous à *Engagement du système d'entraînement à la page 42*.
8. Appuyez sur le bouton ON (B) pour démarrer les moteurs de grenailage.
9. Attendez que les ampèremètres soient en position de ralenti.
10. Tournez le bouton de commande de vitesse pour régler la vitesse d'entraînement.



Sélection de la vitesse appropriée

Pour un résultat optimal, il est important d'effectuer l'opération avec une vitesse d'entraînement appropriée. Si la qualité de la surface est irrégulière, réglez la vitesse d'entraînement pour obtenir un résultat uniforme. Examinez le résultat et ajustez la vitesse, si nécessaire.



- Tournez le bouton de commande de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse.
- Tournez le bouton de commande de vitesse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la vitesse.
 - a) Utilisez une vitesse d'entraînement de 6 à 10 sur les surfaces en béton pour un traitement léger.
 - b) Utilisez une vitesse d'entraînement de 0 à 5 sur les surfaces en béton pour un traitement intensif.
 - c) Utilisez une vitesse d'entraînement de 0 à 2 sur les surfaces en acier.

Démarrage du produit

1. Branchez le produit à une alimentation électrique. Reportez-vous à *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 47*.
2. Mettez l'aspirateur en marche. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
3. Branchez les tuyaux de l'aspirateur sur le produit. Reportez-vous à *Raccordement d'un aspirateur à la page 47*.
4. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.

Utilisation du produit

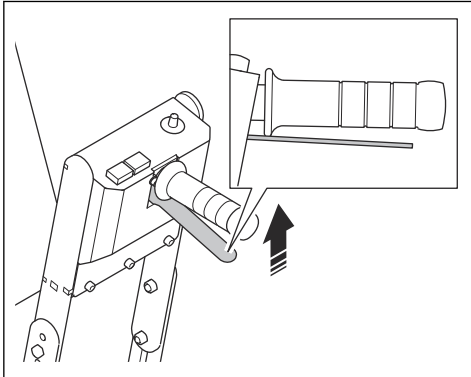


AVERTISSEMENT: ce produit doit être déplacé vers l'arrière uniquement. Ne déplacez pas le produit vers l'avant pendant le fonctionnement.



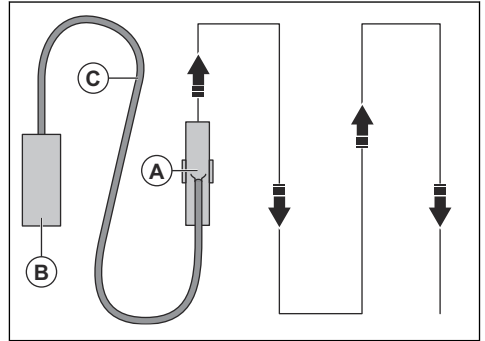
AVERTISSEMENT: N'inclinez pas le produit pendant le fonctionnement. Le matériau abrasif est expulsé du produit à grande vitesse et peut provoquer des blessures.

1. Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail* à la page 38.
2. Remplissez le séparateur de matériau abrasif. Remplissez le séparateur de matériau abrasif lorsque cela s'avère nécessaire. Reportez-vous à *Remplissage du produit avec du matériau abrasif* à la page 46.
3. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit* à la page 48.
4. Engagez le système d'entraînement. Reportez-vous à *Engagement du système d'entraînement* à la page 42.
5. Actionnez le levier du système d'entraînement.



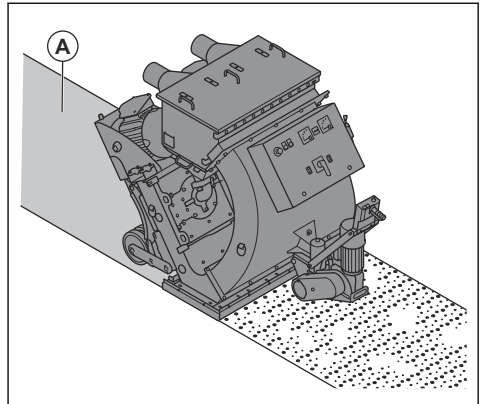
6. Tirez les leviers de commande du matériau abrasif pour ouvrir les vannes du matériau abrasif. Reportez-vous à *Actionnement des vannes de matériau abrasif* à la page 44.
7. Après 2 m/7 pi, fermez les vannes de matériau abrasif et arrêtez le produit.
8. Contrôlez le profil de grenailage. Réglez le profil de grenailage, si nécessaire. Reportez-vous à *Réglage du profil de grenailage* à la page 50.
9. Sélectionnez la vitesse appropriée. Reportez-vous à *Sélection de la vitesse appropriée* à la page 48.

10. Déplacez le produit (A) sur des trajectoires parallèles. L'aspirateur (B) doit être raccordé au produit (A) à l'aide du tuyau de l'aspirateur (C).



Profil de grenailage

Le profil de grenailage (A) correspond à la surface qui a reçu le traitement.



Pour un résultat correct, les impacts de grenailage doivent être appliqués de manière égale sur la surface. Si les impacts de grenailage ne sont pas corrects, tournez les cages de contrôle. Reportez-vous à *Réglage du profil de grenailage* à la page 50.

Voici les conditions qui influent sur le profil de grenailage :

- Le sens de rotation de la roue de grenailage est correct.
- Usure accrue de la roue de grenailage, de la turbine et de la cage de contrôle.
- La taille du matériau abrasif. Le profil de grenailage doit être ajusté lorsque vous modifiez la dimension.
- Position de la vitre latérale dans la cage de contrôle.
- Différents types et dureté de surface.

Réglage du profil de grenailage

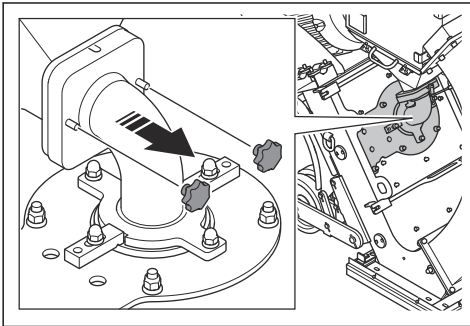


AVERTISSEMENT: Ne réglez pas, ne desserrez pas et ne touchez pas les brides de fixation de la cage de contrôle, la goulotte d'alimentation ou la roue de grenailage lorsque le produit est en marche. Débranchez l'alimentation électrique lors du réglage du profil de grenailage.

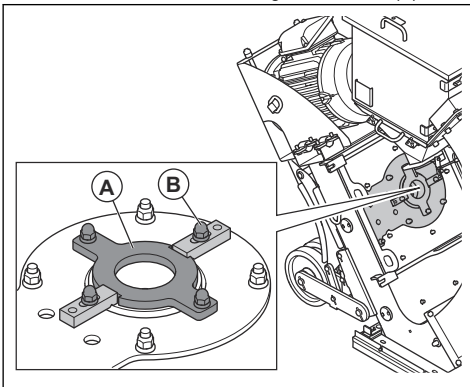


AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuel lorsque vous réglez le profil de grenailage. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel* à la page 38.

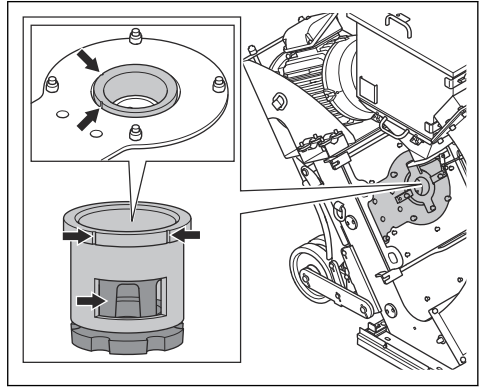
1. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.
2. Retirez la goulotte d'alimentation.



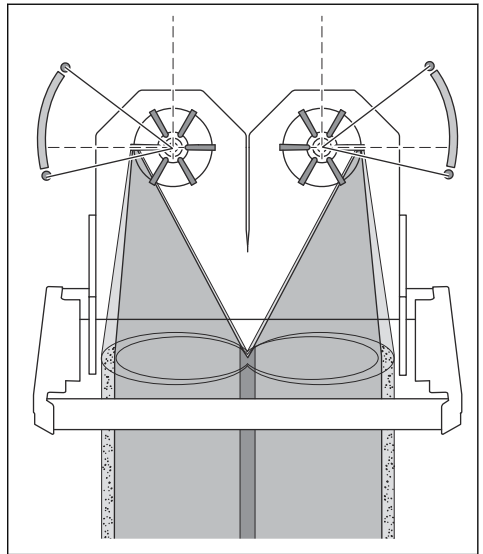
3. Retirez la plaque de serrage de la cage (A) et desserrez les brides de la cage de contrôle (B).



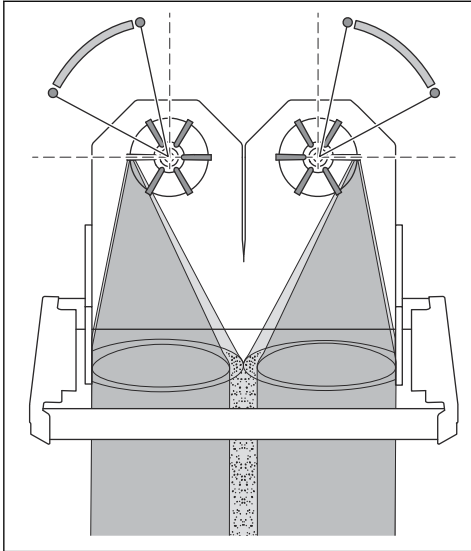
4. Examinez la position de la fenêtre de la cage de contrôle.



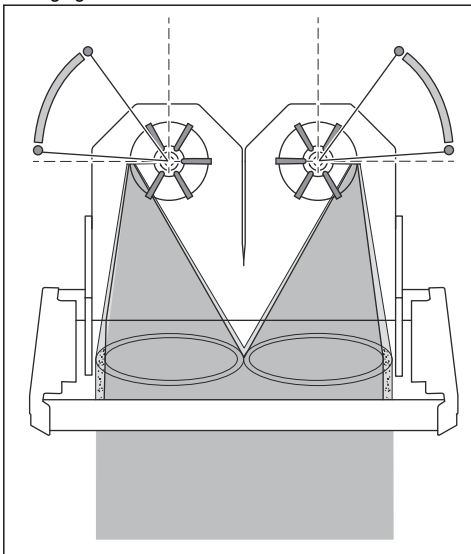
5. Regardez le profil de grenailage de l'avant du produit.
6. Tournez la cage de contrôle gauche dans le sens des aiguilles d'une montre si les impacts de grenailage sont trop au milieu. Tournez la cage de contrôle droite dans le sens contraire des aiguilles d'une montre si les impacts de grenailage sont trop au milieu.



7. Tournez la cage de contrôle gauche dans le sens contraire des aiguilles d'une montre si les impacts de grenailage sont trop à gauche. Tournez la cage de contrôle droite dans le sens des aiguilles d'une montre si les impacts de grenailage sont trop à droite.



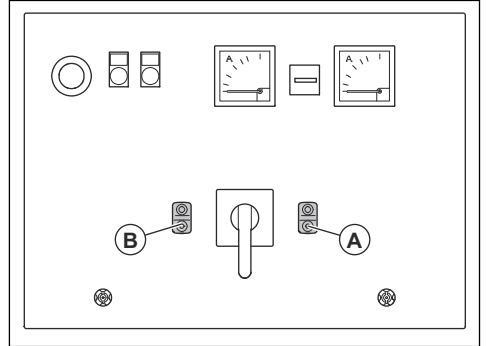
8. Assurez-vous que les impacts de grenailage sont appliqués de manière égale sur la surface pour un réglage correct.



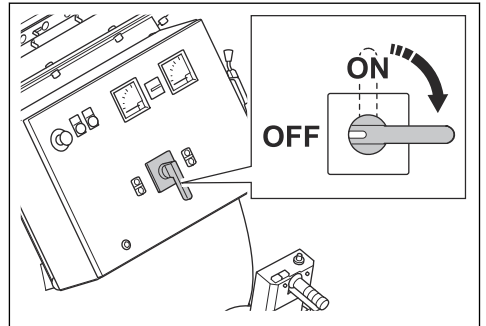
9. Serrez les brides de la cage de contrôle et installez la plaque de serrage de la cage lorsque la cage de contrôle est dans la position correcte.
10. Fixez la goulotte d'alimentation.

Arrêt du produit

1. Poussez les leviers de commande du matériau abrasif pour fermer les vannes de matériau abrasif. Reportez-vous à *Actionnement des vannes de matériau abrasif à la page 44*.
2. Appuyez sur le bouton OFF (A) pour arrêter les moteurs de grenailage.



3. Appuyez sur le bouton OFF (B) pour désactiver le panneau de commande.
4. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position d'arrêt.



5. Débranchez la fiche d'alimentation de l'alimentation électrique.
6. Arrêtez l'aspirateur. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT: utilisez un équipement de protection individuel lors de l'entretien. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel* à la page 38.



AVERTISSEMENT: avant d'effectuer l'entretien, arrêtez les moteurs et débranchez la fiche d'alimentation de la source d'alimentation. Vérifiez que tous les entraînements s'arrêtent.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit.

Nous garantissons qu'il vous est possible d'obtenir des services de réparation et d'entretien effectués par des professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à www.husqvarnaconstruction.com.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Faites réaliser l'entretien par un agent d'entretien agréé.

Entretien général du produit	Toutes les 3 heures	Tous les jours	12 h après l'entretien	Tous les 3 mois	Une fois par an
Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.		*	*		
Assurez-vous que la fiche d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.		*			
Vérifiez que les composants électriques, les câbles et les raccords ne sont pas usés ou endommagés.		*			
Effectuez un contrôle du RCD.		*			
Examinez les moteurs électriques à la recherche de saletés et de dommages.		*			
Assurez-vous que les tuyaux de l'aspirateur ne sont pas endommagés ou obstrués.		*			
Videz l'aspirateur.	*				
Contrôlez le séparateur, le bac de séparation et les goulottes d'alimentation.	X				
Nettoyez le produit.		X			
Contrôlez les dispositifs de sécurité.		X			
Vérifiez l'usure du joint d'ensemble de brosses et du joint magnétique.		X			

Entretien général du produit	Toutes les 3 heures	Tous les jours	12 h après l'entretien	Tous les 3 mois	Une fois par an
Vérifiez l'usure des cages de contrôle, des roues de grenailage, des palettes des roues de grenailage et des chemises. Reportez-vous à <i>À faire avant d'utiliser le produit à la page 42.</i>		X			
Contrôlez la tension de la courroie d'entraînement.		X		X	
Vérifiez la tension de la chaîne d'entraînement du système d'entraînement.				X	
Nettoyez la chaîne d'entraînement.				X	
Effectuez un entretien et un nettoyage complets du produit.					O

Nettoyage du produit

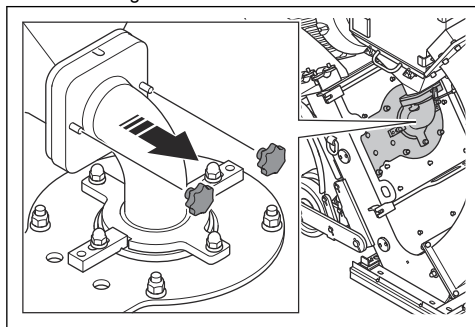
- Nettoyez toujours tout l'équipement après utilisation. Utilisez un aspirateur.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Maintenez les ouvertures d'air propres et dégagées afin que le produit dispose toujours d'un flux d'air suffisant.

Nettoyage de la chaîne du système d'entraînement

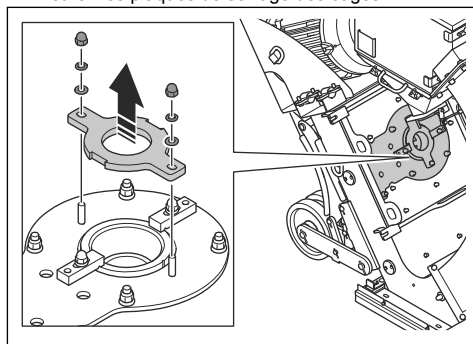
1. Éliminez la saleté sur la surface extérieure de la chaîne à l'aide d'une brosse dure ou métallique.
2. Nettoyez la chaîne à l'aide d'un produit de nettoyage approprié.
3. Éliminez la saleté des pièces internes de la chaîne.

Retrait et installation des cages de contrôle

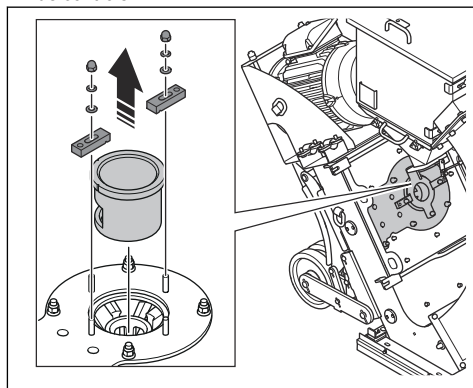
1. Retirez les goulottes d'alimentation.



2. Retirez les plaques de serrage des cages.



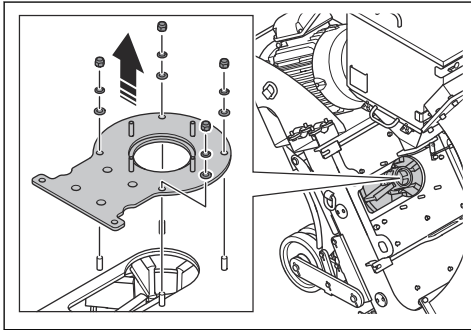
3. Retirez les brides des cages de contrôle et les cages de contrôle.



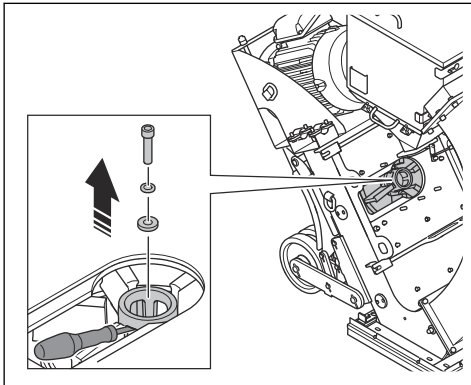
4. Installez les cages de contrôle dans l'ordre inverse.

Retrait et installation des palettes de roue de grenailage

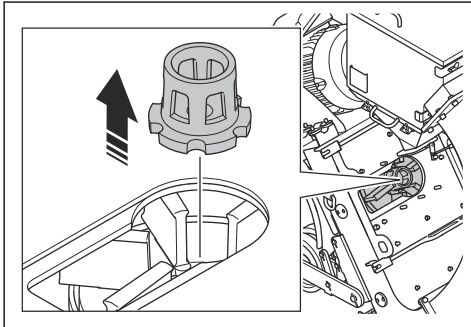
1. Retirez les goulottes d'alimentation et les cages de contrôle. Reportez-vous à *Retrait et installation des cages de contrôle* à la page 53.
2. Retirez les écrous et les couvercles des roues de grenailage.



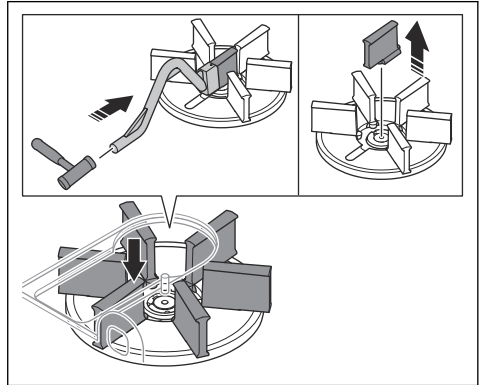
3. Placez un outil adapté dans les roues de grenailage pour empêcher la rotation. Retirez les boulons et mettez-les au rebut.



4. Retirez les turbines.



5. Retirez les 6 palettes de roue de grenailage.
Procédez comme suit pour chaque palette :



- a) Maintenez l'outil fourni en ligne droite par rapport à la palette de roue de grenailage.



REMARQUE: Assurez-vous de tenir l'outil correctement et de toucher le bord inférieur de la palette de roue de grenailage. Si l'outil est incliné, les palettes de roue de grenailage peuvent se casser lorsque vous frappez l'outil.

- b) Frappez l'outil pour pousser la palette de roue de grenailage dans la direction du centre de la roue de grenailage.
 - c) Retirez les palettes de roue de grenailage et mettez-les au rebut.
6. Nettoyez complètement la roue de grenailage. Assurez-vous que le filetage de l'orifice du boulon central est propre.
 7. Posez 6 palettes de roue de grenailage neuves.



REMARQUE: Pour éviter tout déséquilibre dans la roue de grenailage, remplacez les 6 lames de la roue de grenailage en même temps.

8. Installez les autres composants dans l'ordre inverse.



REMARQUE: Utilisez toujours un boulon neuf lors de l'installation des turbines.

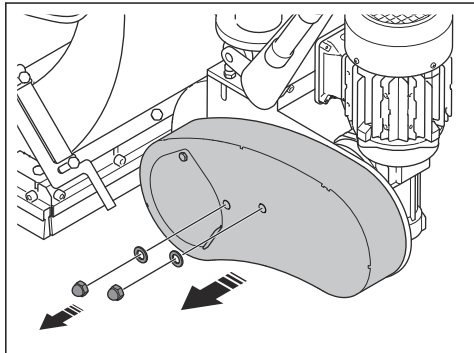
Contrôle de la tension de la chaîne du système d'entraînement



AVERTISSEMENT: n'utilisez pas le produit si le couvercle de la chaîne n'est pas installé.

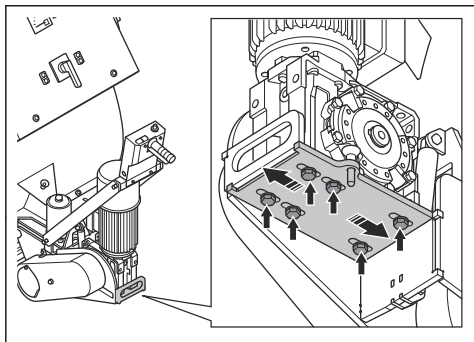
1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 51*.

2. Retirez le couvercle de la chaîne.



3. Poussez la chaîne pour vérifier sa tension. Si vous pouvez pousser la chaîne sur une distance de 5 mm/0,2 po, la tension est correcte.

4. Desserrez les écrous.



5. Déplacez la roue de chaîne pour régler la tension.

6. Serrez les écrous.

7. Installez le couvercle de la chaîne.

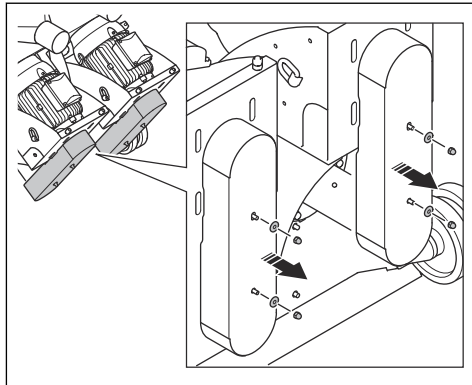
Contrôle de la tension de la courroie trapézoïdale



AVERTISSEMENT: n'utilisez pas le produit si les carters des courroies trapézoïdales ne sont pas installés.

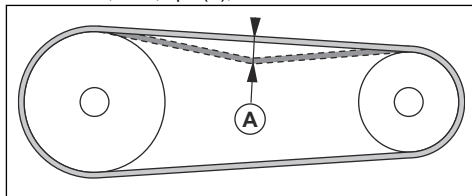
1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 51*.

2. Retirez les carters des courroies trapézoïdales.



3. Vérifiez l'absence de dommages et d'usure au niveau des courroies trapézoïdales. Remplacez les courroies trapézoïdales, si nécessaire.

4. Poussez les courroies trapézoïdales avec le pouce pour vérifier la tension. Si vous pouvez pousser les courroies trapézoïdales sur une distance de 10 à 15 mm/0,4 à 0,6 po (A), la tension est correcte.



5. Si la tension des courroies trapézoïdales n'est pas suffisante, augmentez la distance entre le moteur et le roulement.

6. Installez les carters des courroies trapézoïdales.

Remplacement des courroies trapézoïdales



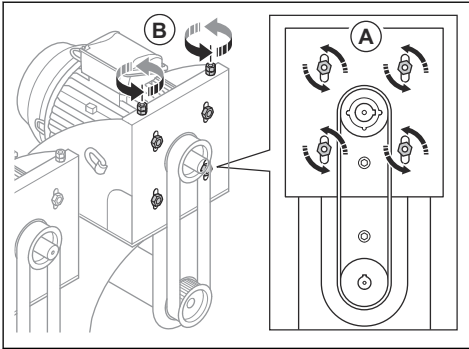
AVERTISSEMENT: Retirez les couvercles des courroies trapézoïdales uniquement lorsque l'interrupteur ON/OFF est en position OFF et que les moteurs de grenailage sont complètement arrêtés.



AVERTISSEMENT: n'utilisez pas le produit si les carters des courroies trapézoïdales ne sont pas installés.

1. Retirez les carters des courroies trapézoïdales. Reportez-vous à *Contrôle de la tension de la courroie trapézoïdale à la page 55*.

2. Desserrez les boulons (A).



3. Tournez les boulons (B) pour réduire la distance entre les moteurs et le roulement. La tension des courroies trapézoïdales est relâchée.
4. Retirez les anciennes courroies trapézoïdales et installez les nouvelles.
5. Augmentez la distance entre les moteurs et le roulement pour tendre les courroies trapézoïdales.
6. Assurez-vous que la tension est correcte. Reportez-vous à *Contrôle de la tension de la courroie trapézoïdale à la page 55*.
7. Installez les carters des courroies trapézoïdales.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Trop de vibrations et/ou de bruits inhabituels.	Les palettes de roue de grenailage sont usées ou endommagées.	Remplacez les pièces usées ou endommagées.
	L'alignement de la turbine et de la cage de contrôle est incorrect.	Réglez l'alignement de la cage de contrôle.
	Des vis et des écrous sont desserrés.	Resserrez toutes les vis et tous les écrous.
	Tension incorrecte de la courroie trapézoïdale.	Contrôlez la tension de la courroie trapézoïdale. Reportez-vous à <i>Contrôle de la tension de la courroie trapézoïdale à la page 55</i> .
	Un moteur est endommagé.	Remplacez le moteur. Contactez un atelier spécialisé Husqvarna agréé.
	Les roues sont endommagées.	Remplacez les roues.
Diminution ou absence de performances.	L'apport de matériau abrasif aux roues de grenailage est insuffisant.	Nettoyez le bac de séparation et remplissez le séparateur de matériau abrasif. Contrôlez les goulottes d'alimentation et les vannes de matériau abrasif.
	Le type de matériau abrasif n'est pas adapté à la surface.	Remplacez le matériau abrasif par un autre plus adapté à la surface.
	Le matériau abrasif est contaminé.	Vérifiez l'aspirateur et son tuyau.
	Les palettes de roue de grenailage, la cage de contrôle ou la turbine sont usés ou endommagés.	Remplacez les palettes de roue de grenailage, la cage de contrôle et/ou la turbine.
	Une quantité trop importante de matériau abrasif heurte la surface au début de l'opération.	Fermez les vannes de matériau abrasif et arrêtez le produit. Recommencez l'opération et ouvrez lentement les vannes de matériau abrasif.
	La vitesse d'entraînement du produit est trop élevée.	Réduisez la vitesse d'entraînement.

Problème	Cause	Solution
Le matériau abrasif sort du produit.	Les joints magnétiques sont à une mauvaise distance de la surface.	Réglez la hauteur des joints magnétiques.
	Des joints sont endommagés.	Vérifiez tous les joints et remplacez-les, si nécessaire.
	La qualité du matériau abrasif n'est pas satisfaisante.	Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
Les pièces s'usent plus rapidement que d'habitude.	Matériau abrasif incorrect.	Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
	Une cage de contrôle n'est pas installée correctement.	Réglez la cage de contrôle pour définir un meilleur profil de grenailage.
	L'aspirateur ne fournit pas une puissance d'aspiration suffisante.	Contrôlez l'aspirateur et ses tuyaux.
Le produit ne se déplace pas.	La vitesse d'entraînement est trop faible.	Augmentez la vitesse d'entraînement.
	Les joints d'ensemble de brosses se coincent au sol.	Réglez la hauteur.
	Le système d'entraînement est endommagé ou n'est pas connecté.	Engagez le système d'entraînement. Vérifiez la chaîne d'entraînement.
Les moteurs de grenailage ne démarrent pas.	Une phase de l'alimentation électrique est manquante.	Contrôlez l'alimentation électrique.
	Une phase de l'alimentation électrique est incorrecte.	Réglez la séquence de phase.
	Le bouton d'arrêt d'urgence est engagé.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
	Il n'y a pas de courant dans le système d'entraînement.	Démarrez le système d'entraînement, puis les moteurs de grenailage.
	Le disjoncteur du moteur est engagé.	Redémarrez le produit. Contrôlez l'alimentation électrique.
	La rallonge est débranchée ou endommagée.	Branchez la rallonge ou, si nécessaire, remplacez-la.
Arrêt du produit après un court instant.	Un composant est endommagé.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Le disjoncteur du moteur se déclenche en raison d'une surcharge.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Le moteur de grenailage est endommagé.	Contrôlez les moteurs de grenailage.
	Un fusible de sécurité ou un disjoncteur de courant de défaut est activé.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Des câbles sont endommagés.	Vérifiez le câble et remplacez-le, si nécessaire.

Problème	Cause	Solution
Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Le système d'entraînement n'est pas engagé.	Installez la goupille à libération rapide.
	Le fusible de sécurité ou le moteur du système d'entraînement est endommagé.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Le panneau de commande est endommagé.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Le potentiomètre est endommagé.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.



REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée avant le transport.
- Veillez à débrancher le câble électrique et le tuyau de l'aspirateur avant le transport.
- Retirez le matériau abrasif avant le transport.
- Les roues vous permettent de déplacer le produit sur de courtes distances. Pour de longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige.
- Engagez le système d'entraînement pendant le transport. Reportez-vous à *Engagement du système d'entraînement à la page 42*.

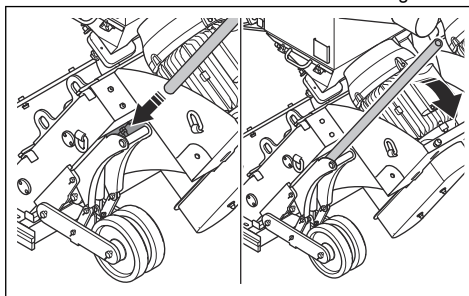
Pour régler le produit en position de transport



AVERTISSEMENT: Ne soulevez pas le produit tant que les roues de grenailage ne sont pas complètement arrêtées.

1. Désengagez le système d'entraînement. Reportez-vous à *Désengagement du système d'entraînement à la page 44*.

2. Placez un levier dans le mécanisme de levage.



3. Appuyez sur le levier pour soulever le produit en position de transport.

Pour déplacer le produit manuellement



AVERTISSEMENT: attendez que toutes les pièces mobiles soient immobilisées avant de déplacer le produit.



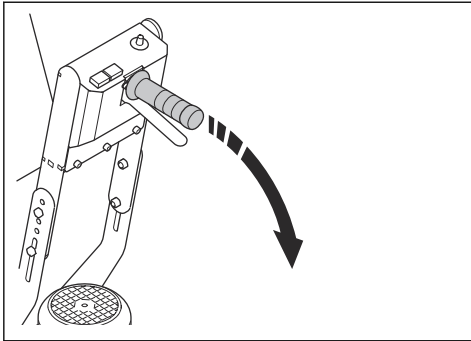
AVERTISSEMENT: portez des bottes de protection avec coquille en acier et des semelles antidérapantes.



AVERTISSEMENT: ne faites pas monter et descendre le produit sur des rampes manuellement lorsque le système d'entraînement est désengagé. Déplacez le produit manuellement uniquement sur une surface plane.

1. Réglez le produit en position de transport. Reportez-vous à *Pour régler le produit en position de transport à la page 58*.
2. Désengagez le système d'entraînement. Reportez-vous à *Engagement du système d'entraînement à la page 42*.

3. Poussez la poignée vers le bas.



4. Poussez ou tirez le produit par la poignée.
5. Engagez le système d'entraînement. Reportez-vous à *Engagement du système d'entraînement à la page 42*. Lorsque le moteur est coupé, cela permet de bénéficier d'une fonction équivalente à celle d'un frein de stationnement et d'empêcher tout déplacement accidentel du produit.

Déplacement du produit avec le système d'entraînement



AVERTISSEMENT: le produit est lourd, et il existe un risque de blessure en cas de chute du produit. Soyez prudent lorsque vous déplacez le produit.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas le produit du sol pendant le fonctionnement.



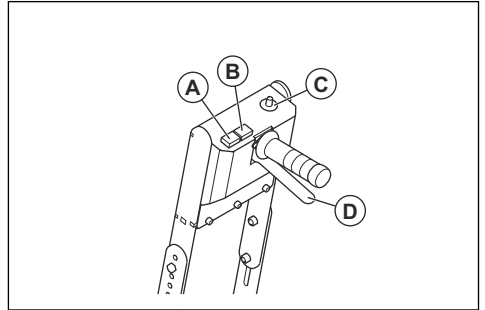
AVERTISSEMENT: Ne déplacez pas le produit vers l'avant pendant le fonctionnement.



AVERTISSEMENT: portez des bottes de protection avec coquille en acier et des semelles antidérapantes.

1. Engagez le système d'entraînement. Reportez-vous à *Engagement du système d'entraînement à la page 42*.

2. Réglez la vitesse d'entraînement à l'aide du bouton de commande de vitesse (C).



3. Appuyez sur le levier du système d'entraînement (D) et maintenez-le enfoncé pour déplacer le produit vers l'arrière.
4. Appuyez sur le bouton d'overdrive (A) et maintenez-le enfoncé pour vous déplacer à la vitesse maximale.
5. Appuyez sur le bouton de marche avant (B) et maintenez-le enfoncé pour déplacer le produit vers l'avant.

Montée et descente du produit avec une rampe



AVERTISSEMENT: Soyez très prudent lorsque vous faites monter et descendre le produit sur des rampes. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit tombe ou se déplace trop rapidement.



AVERTISSEMENT: Pour les rampes à pente raide, utilisez toujours un treuil. Ne marchez pas sur le produit et ne restez en dessous ou à proximité.

- Pour faire descendre le produit d'une rampe, déplacez-le lentement vers l'avant.
- Pour faire monter le produit sur une rampe, déplacez-le lentement vers l'arrière.
- Ne faites pas pivoter le produit vers la gauche ou vers la droite à plus de 45° sur une rampe.

Levage du produit



AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.



AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail.

- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Retirez le matériau abrasif du séparateur avant le remisage.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Vérifiez que le boulon de levage est bien fixé et en bon état.

Mise au rebut du produit

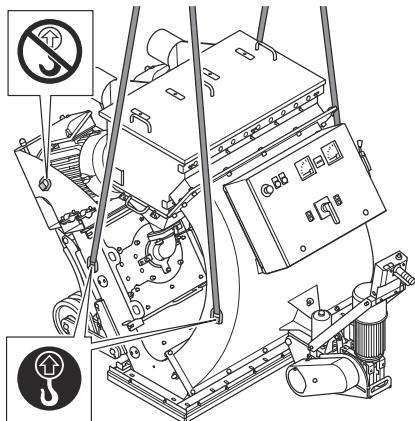


Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie.

Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations.

Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

1. Fixez l'équipement de levage au niveau des anneaux de levage.



2. Soulevez le produit de manière sécurisée. Tenez la poignée jusqu'à ce que le produit soit soulevé du sol.

Fixation du produit pour le transport

Utilisez les anneaux de levage pour fixer le produit au véhicule de transport.

1. Fixez les sangles d'arrimage dans les anneaux de levage.
2. Fixez les sangles d'arrimage sur le véhicule de transport et serrez-les.

Remisage



REMARQUE: N'entreposez pas le produit à l'extérieur. Gardez toujours le produit à l'intérieur.

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit.

Caractéristiques techniques

	2-48DS	2-48DS
Puissance nominale, W	52200	52 640
Tension nominale, V	400	480
Fréquence nominale, Hz	50	60
Intensité nominale, A	97,2	85,2
Longueur du câble, m/pi	15/50	15/50
Type de câble d'alimentation	4 × 35 mm ²	4×2AWG
Largeur de fonctionnement, mm/po.	1 220/48	1 220/48
Pente de nettoyage maximale, deg/%	10/18	10/18
Poids, kg/lb	1 350/2 976	1 350/2 976
Température de fonctionnement °C/°F	-10–45/14–113	-10–45/14–113
Diamètre du raccord du tuyau à poussière, mm/po	2×150/2×6	2×150/2×6
Aspirateur	DC 2-48	DC 2-48
Coupe-circuit recommandé	125 A	100 A

Remarque: si votre produit correspond à des spécifications électriques qui ne figurent pas dans le

tableau, contactez un atelier de réparation Husqvarna pour plus d'informations.

Vibrations et émissions sonores

Émissions sonores	
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, LP dB (A) ⁵	83
Niveau de pression sonore, mesuré LWA dB (A) ⁶	99
Niveaux de vibrations	
Poignée principale, m/s ² ⁷	3,1

Matériau abrasif approuvé

Mélange maximum : 70 % de grenaille d'acier et 30 % d'abrasif en acier.

⁵ Niveau de pression sonore déterminé selon la norme EN ISO 11202. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude KpA 2,5 dB.

⁶ Niveau de pression sonore déterminé selon la norme EN ISO 3747. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude KWA 2,5 dB.

⁷ Accélération effective pondérée mesurée au niveau de la poignée conformément à la norme EN ISO 20643. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude K 0,6 m/s²

	Grenaille d'acier à haute teneur en carbone					Abrusif en acier à haute teneur en carbone	
	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25*	SG16
Matériau abrasif approuvé	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Dimensions, mm	45-52						
Dureté, HRC	45-52						
* opérations spéciales							

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs

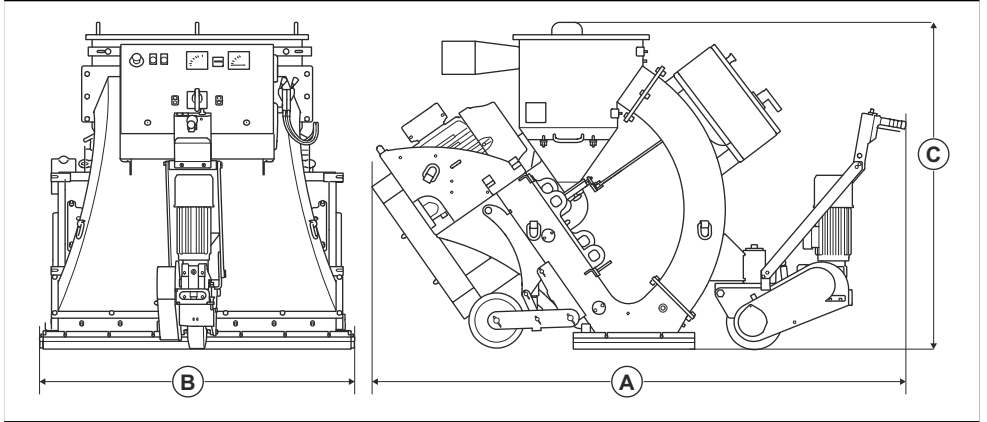
peuvent être utilisées à des fins d'évaluation préliminaire des risques ; cependant, les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

Rallonges

Longueur du câble	Section transversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculé au niveau d'un pré-fusible GG ⁸ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²
75 m > 100 m	6 mm ²	10 mm ²	25 mm ²	50 mm ²

⁸ Les sections transversales doivent être recalculées lorsque des pré-fusibles de type ou de dimension différents sont utilisés.

Dimensions du produit



A	Longueur, mm/po.	2420/95
B	Largeur, mm/po	1433/56
C	Hauteur, mm/po	1450/57

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, Suède,
Tél. +46 36 146500, déclarons sous notre seule
responsabilité, que le produit :

Description	Grenailleuse acier
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	2-48DS
Identification	Numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/EU	« relative à la compatibilité électromagnétique »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 55011:2016

EN 61000-6-2:2005

Partille, 2025-12-09



Cristian Nyberg

Directeur R&D, surfaces et sols en béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique

Importateur au Royaume-Uni : Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



Inhoud

Inleiding.....	65	Probleemoplossing.....	88
Veiligheid.....	68	Vervoer, opslag en verwerking.....	90
Werking.....	74	Technische gegevens	93
Onderhoud.....	84	Verklaring van overeenstemming.....	96

Inleiding

Productbeschrijving

Het product is een duwkogelstraler die wordt aangedreven door elektromotoren. Het product heeft 2 straalwielen die metalen straalmiddel op het oppervlak werpen. Het product moet tijdens gebruik op een correcte stofopvanger zijn aangesloten.

Gebruik

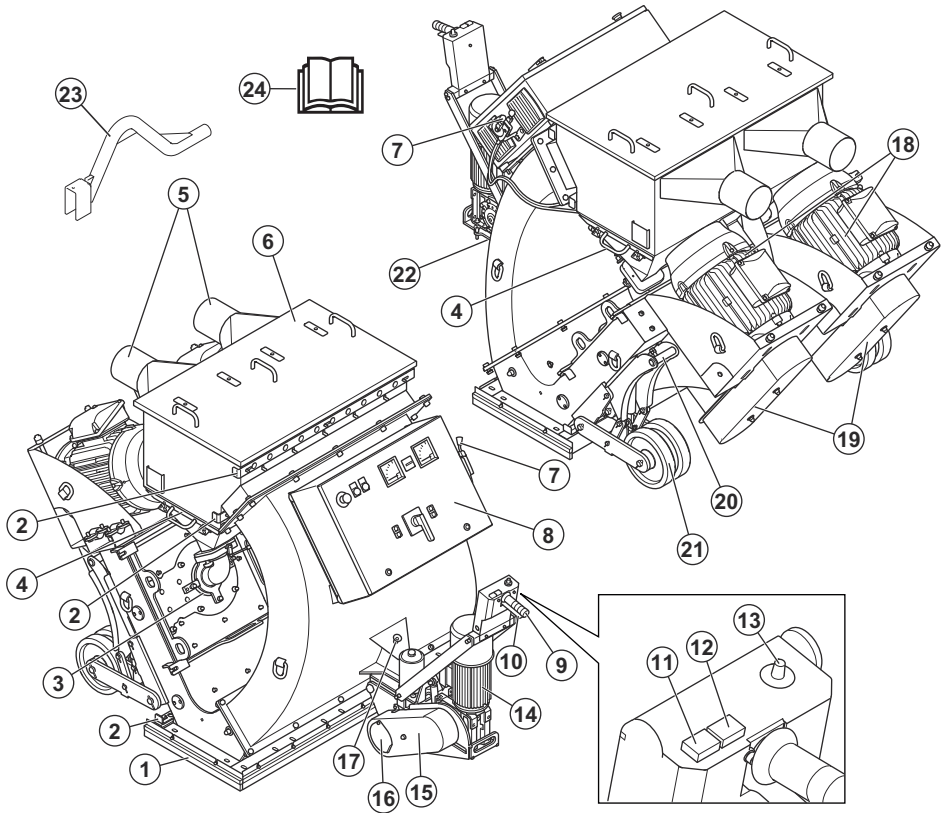
Het product wordt gebruikt om lagen verf, afdichtingsmiddelen en verontreinigingen te verwijderen.

Het product kan worden gebruikt op droge, vorstvrije horizontale oppervlakken. Bijvoorbeeld op beton, asfalt, steen en staal.

Het product wordt voor commerciële toepassingen gebruikt door professionele gebruikers.

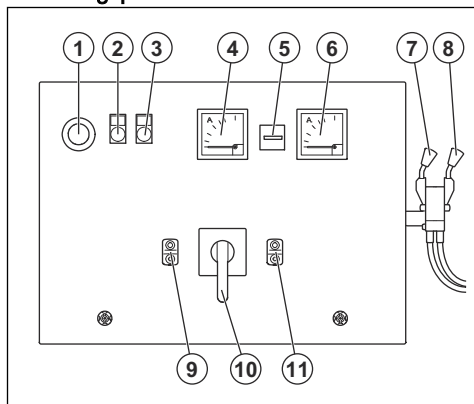
Gebruik het product niet voor andere taken.

Productoverzicht



- | | |
|---|---|
| 1. Borstellijstafdichtingen | 18. Straalmotoren |
| 2. Luchtstroomafsteller | 19. V-riemkappen |
| 3. Regelkooi | 20. Hefmechanisme |
| 4. Afscheiderbak | 21. Achterwielen |
| 5. Aansluitingen stofopvang | 22. Typeplaatje |
| 6. Afscheiderkap | 23. Gereedschap voor het verwijderen van bladen |
| 7. Bedieningshendels voor het straalmiddel | 24. Bedieningshandleiding |
| 8. Bedieningspaneel. Zie <i>Bedieningspaneel op pagina 67</i> | |
| 9. Stuurhendel | |
| 10. Hendel aandrijfsysteem | |
| 11. Overdriveknop | |
| 12. Voorwaarts-knop | |
| 13. Toerentalregelknop | |
| 14. Motor aandrijfsysteem | |
| 15. Kinbescherming | |
| 16. Kap aandrijfsysteem | |
| 17. Snelontgrendelingspin | |

Bedieningspaneel



1. Noodstopknop
2. Waarschuwinglampje van motorbescherming/ storing in voeding
3. ON/OFF-indicatielampje voor het bedieningspaneel
4. Ampèremeter voor de linker straalmotor
5. Urenteller
6. Ampèremeter voor de rechter straalmotor
7. Bedieningshendel voor het straalmiddel voor het linker straalwiel
8. Bedieningshendel voor het straalmiddel voor het rechter straalwiel
9. ON/OFF-knop voor bedieningspaneel
10. ON/OFF-schakelaar
11. ON/OFF-knop voor de straalmotoren

Symbolen op het product



Waarschuwing: Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Hoogspanning.



Hijspunt.



Geen hijspunt.



Houd handen uit de buurt van draaiende onderdelen.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.



Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.



Gebruik goedgekeurde oogbescherming.



Draag goedgekeurde veiligheidshandschoenen.



Draag goedgekeurde veiligheidslaarzen.



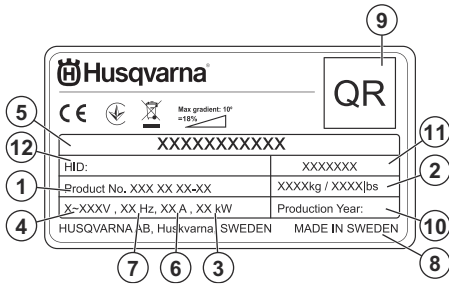
Gebruik de gaten voor spanbanden om het product aan een transportvoertuig te bevestigen.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Typeplaatje



1. Productnummer
2. Gewicht van het product
3. Nominaal vermogen
4. Nominale spanning
5. Naam product
6. Nominale stroom

7. Frequentie
8. Fabrikant
9. Scanbare code
10. Bouwjaar
11. Model
12. Serienummer

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze
- gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet correct werkt.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.

- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 70*.
- Overmatige blootstelling aan trillingen kan bloedvaten en zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde bloedcirculatie. Consulteer een arts wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Dergelijke symptomen zijn slapende vingers e.d., geen gevoel, 'kriebelend' gevoel, 'speldenprikken', pijn, geen of weinig kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen worden meestal waargenomen in de vingers, handen of polsen.
- Gebruik het product niet zonder dat alle beschermkappen zijn gemonteerd.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motoren in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- Voordat u het product achterlaat, moet u de motoren stopzetten en de voedingskabel afkoppelen. Zorg ervoor dat er geen risico op onbedoeld starten bestaat.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en sieraden vast komen te zitten in bewegende delen.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Controleer of er geen loszittende bouten en moeren zijn.
- Til of kantel het product niet tijdens bedrijf. Straalmiddel komt op hoge snelheid uit het product en kan letsel veroorzaken. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product optilt of kantelt.
- Zorg ervoor dat de afscheider en afscheiderbak gesloten zijn tijdens het bedrijf.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer.
- Als er trillingen optreden in het product of als het geluidsniveau van het product ongewoon hoog is, dient u het product onmiddellijk te stoppen. Haal de stekker uit het stopcontact. Controleer het product op schade. Repareer schade of laat een erkende servicewerkplaats de reparatie uitvoeren.
- Sluit het product altijd aan op een stofopvangter om het stof te verwijderen.

- Trek niet aan de slang van de stofopvangter. Het product kan vallen en letsel of schade veroorzaken.
- Houd de stofopvangter ingeschakeld tot de motoren volledig stoppen.
- Bedien het product alleen van achteren, met uw hand op de handgreep.
- Zorg ervoor dat er geen vet of olie op de handgrepen zit.
- Zorg ervoor dat de borstellijstafdichtingen op de correcte hoogte zijn gemonteerd.
- Zorg ervoor dat de magnetische afdichtingen op de correcte hoogte zijn gemonteerd.
- Gebruik altijd goedgekeurd straalmiddel. Zie *Goedgekeurd straalmiddel op pagina 93*. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer.
- Zorg ervoor dat de motoren de correcte draairichting hebben. De correcte draairichting wordt aangegeven door een pijl op de motorventilatorkappen.

Trillingsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Tijdens het gebruik van het product gaan trillingen van het product naar de gebruiker. Regelmatig en frequent gebruik van het product kan letsel bij de gebruiker veroorzaken of verergeren. Letsel kan optreden in vingers, handen, polsen, armen, schouder en/of zenuwen en bloedtoevoer of andere lichaamsdelen. Het letsel kan slepend en/of blijvend zijn, en het kan geleidelijk toenemen in de loop van weken, maanden of jaren. Het letsel kan bestaan uit schade aan het bloedcirculatiesysteem, het zenuwstelsel, de gewrichten en andere lichaamsstructuren.
- Symptomen kunnen zich voordoen tijdens het gebruik van het product of op andere momenten. Als u symptomen hebt en het product blijft gebruiken, kunnen de symptomen toenemen of permanent worden. Als deze of andere symptomen zich voordoen, neem dan medische hulp:
 - Verstijving, gevoelloosheid, tintelingen, prikken, pijn, een brandend gevoel, kloppen, stijfheid, onhandigheid, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of conditie.
- Symptomen kunnen toenemen bij lage temperaturen. Gebruik warme kleding en houd uw handen warm en droog wanneer u het product in koude omgevingen gebruikt.
- Voer onderhoud uit aan en bedien het product zoals vermeld in de gebruikershandleiding, om een correct trillingsniveau te handhaven.
- Het product heeft een trillingsdempingsysteem dat de trillingen van de handgrepen naar de gebruiker vermindert. Laat het product het werk doen.

- Houd uw handen alleen op het handvat of de handgrepen. Houd alle andere lichaamsdelen uit de buurt van het product.
- Stop het product onmiddellijk als er plotseling sterke trillingen optreden. Ga niet verder met het gebruik tot de oorzaak van de toegenomen trillingen is weggenomen.

Bescherming tegen stof



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik van het product kan stof in de lucht veroorzaken. Stof kan ernstig letsel en permanente gezondheidsproblemen veroorzaken. Silicastaaf wordt door verschillende instanties als schadelijk beschouwd. Hieronder volgen enkele voorbeelden van dergelijke gezondheidsproblemen:
 - De fatale longaandoeningen chronische bronchitis, silicose en longfibrose
 - Kanker
 - Geboortefwijkingen
 - Huidontsteking
- Gebruik de juiste apparatuur om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht te verminderen en om stof op werkuitrusting, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen te verminderen. Voorbeelden van voorzieningen zijn stofopvangsystemen. Verminder waar mogelijk stof bij de bron. Zorg ervoor dat de apparatuur correct wordt geïnstalleerd en gebruikt en dat er regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg ervoor dat adembescherming wordt gebruikt bij gevaarlijke materialen in het werkgebied.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is.

Geluidveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Hoge geluidsniveaus en langdurige blootstelling aan lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken.
- Om het geluidsniveau tot een minimum te beperken, moet u het product onderhouden en bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Let op alarmsignalen en luide stemmen wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Verwijder de gehoorbescherming wanneer het product is gestopt, tenzij gehoorbescherming nodig is voor het geluidsniveau in de werkomgeving.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen en wanneer u deze moet gebruiken.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijnen.

Brandblusser

- Zorg dat er een brandblusser in de buurt is tijdens het gebruik van dit product.
- Gebruik een poederblusser of een kooldioxidebrandblusser.

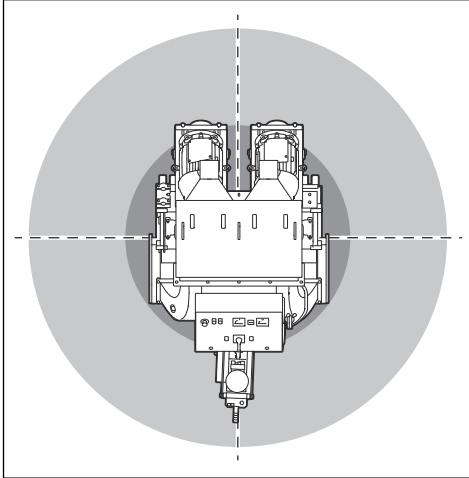
Veiligheid van het werkgebied



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het te behandelen oppervlak aan een analyse te onderwerpen. De gebruiker wordt geacht een risicoanalyse te maken op basis van de gegevens die over het te behandelen oppervlak zijn verkregen en dient passende voorzorgsmaatregelen te treffen.
- Gebruik het product niet bij mist, regen, harde wind, koud weer, risico op blikseminslag of andere slechte weersomstandigheden.
- Kijk uit voor personen, objecten en situaties die een veilig gebruik van het product kunnen verhinderen.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden. Het product creëert vonken, en ontvlambaar materiaal kan met het stof of de dampen ontbranden.

- Houd kinderen, omstanders en dieren weg van het werkgebied en op veilige afstand van het product. Een veilige afstand is 15 m/49 ft.



- Houd omstanders en dieren weg van het werkgebied en op veilige afstand van het product.
- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Zorg dat het werkgebied schoon en volledig verlicht is. In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.
- Verwijder objecten zoals schroeven, bouten, draden en stenen uit het werkgebied voordat u het product gaat gebruiken.
- Zorg ervoor dat er geen kabels of slangen in de werkriching van het product zijn.
- Let erop dat het product niet wordt belemmerd door ongelijke vloerdelen, zoals lasnaden of vloerverbindingen.
- Zorg ervoor dat er een voldoende luchtstroom op de werkplek is.

Elektrische veiligheid



WAARSCHUWING: Er is altijd kans op schokken van elektrische producten. Gebruik het product niet bij slecht weer. Raak geen bliksemafleiders en metalen voorwerpen aan. Gebruik het product altijd zoals in deze bedieningshandleiding wordt beschreven om letsel te voorkomen.



WAARSCHUWING: Gebruik altijd een voeding met aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.



WAARSCHUWING: Hoogspanning. Er bevinden zich onbeschermde onderdelen in de voedingseenheid. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de deur van het regelkastje opent.



OPGELET: De voeding van het product of de generator moet krachtig genoeg en constant zijn om de motoren probleemloos te kunnen laten werken. Een onjuiste spanning heeft tot gevolg dat het stroomverbruik en de temperatuur van de motoren toenemen totdat het veiligheidscircuit wordt geactiveerd. De specificaties van de voedingskabel moeten overeenstemmen met de nationale en lokale voorschriften. De specificaties van het stopcontact moeten overeenstemmen met de stroomsterkte voor het stopcontact en de verlengkabel van het product.

Als het elektriciteitsnet een hogere systeemweerstand heeft, kan er kort spanningsverlies optreden wanneer het product wordt gestart. Dit kan invloed hebben op de werking van andere producten en bijvoorbeeld flikkerende lichten veroorzaken.



OPGELET: Dit product heeft een voedingsstekker. Sluit de stekker alleen aan op een stopcontact dat vast in een muur of een constructie is gemonteerd. Het stopcontact moet zijn voorzien van een mechanische of elektrische beveiliging die voorkomt dat er een verbinding tot stand komt of wordt verbroken wanneer het stopcontact onder spanning staat.



OPGELET: Als er een verlengsnoer wordt gebruikt, moet dit geschikt zijn voor industrieel gebruik en een stroomsterkte hebben die gelijk is aan of hoger is dan de waarde die is opgegeven in *Technische gegevens op pagina 93*.

- De stekker moet geschikt zijn voor het betreffende stopcontact. Wijzig nooit de stekker. Gebruik nooit een adapterstekker in combinatie met gearde elektrische gereedschappen. Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geard is.

- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet en de zekering overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het productplaatje van het product.
- Stop het product altijd voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Zorg ervoor dat de ON/OFF-schakelaar in de OFF-stand staat en dat het product is aangesloten op een voedingsbron.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact als het product langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik het product niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats. Een beschadigde voedingskabel kan ernstig letsel en de dood veroorzaken.
- Gebruik de voedingskabel op de juiste manier. Gebruik de voedingskabel niet om het product te verplaatsen, te trekken of los te koppelen. Trek aan de stekker om de voedingskabel los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Gebruik het product alleen op droge oppervlakken.
- Stel het product niet bloot aan regen. Water dat het product binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Verwijder de voedingskabel altijd voordat u de verbinding voor de motorkabel en de controlekast aansluit of loskoppelt.
- Om gevaar vanwege onbedoeld resetten van de thermische uitschakeling te voorkomen, mag het apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, en mag het niet aangesloten worden op een circuit dat regelmatig in- en uitgeschakeld wordt door het nutsbedrijf.
- Zorg ervoor dat de voeding voor het product wordt geleverd door afzonderlijke voedingseenheden die alleen voor industrieel gebruik bedoeld zijn.

contactdozen die geschikt zijn voor de stekker van het product.

Het product heeft een gearde voedingskabel en een gearde stekker. Sluit het product altijd aan op een gearde stopcontact. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.

Gebruik geen adapters in combinatie met het product.

Verlengkabels

- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels met geschikte eigenschappen.
- De markering op de verlengkabel moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de waarde op het productplaatje van het product.
- Gebruik gearde verlengkabels.
- Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met het product. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.
- Houd de aansluiting op de verlengkabel droog en zorg dat deze de grond niet raakt.
- Houd de verlengkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de verlengkabel in goede staat verkeert en niet beschadigd is.
- Gebruik de verlengkabel niet in opgerolde toestand. Daardoor kan de kabel oververhit raken.
- Zorg ervoor dat de verlengkabel tijdens het bedrijf niet in de weg ligt en zich niet bij het product bevindt. Zo voorkomt u dat de verlengkabel beschadigd raakt.

Veiligheidsvoorzieningen op het product



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicedealer.
- Voer geen aanpassingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

Noodstopknop

De noodstopknop wordt gebruikt om de motoren snel te stoppen.

Instructies voor gearde product



WAARSCHUWING: Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg een erkende elektricien als u niet zeker weet of de contactdoos van het elektriciteitsnet correct gearde is.

Breng geen wijzigingen aan de stekker aan ten opzichte van de fabrieksspecificatie. Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is of moet worden vervangen, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats. Volg de lokale regel- en wetgeving.

Neem contact op met een erkende elektricien als u de instructies over het gearde product niet volledig begrijpt.

Gebruik alleen gearde verlengkabels voor buitengebruik met gearde stekkers en gearde

De noodstopknop controleren

Zie *Bedieningspaneel op pagina 67* voor informatie over de locatie van de noodstopknop op uw product.

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Start het product. Zie *Product starten op pagina 80*.
3. Druk op de noodstopknop.
4. Controleer of de motoren stoppen.
5. Draai de noodstopknop rechtsom om deze uit te schakelen.

Ampèremeters

De ampèremeter geeft de straallading op het oppervlak weer. De maximale ampère staat boven de ampèremeters.

Ampèremeters controleren

Zie *Bedieningspaneel op pagina 67* voor informatie over de locatie van de ampèremeter op uw product.

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 80*.
2. Wacht tot de ampèremeters in stationaire stand zijn.
3. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 83*.

ON/OFF-knoppen voor de straalmotoren

De ON/OFF-knoppen van de straalmotoren worden gebruikt om de straalmotoren te starten en te stoppen. Zie *De ON/OFF-knoppen voor de straalmotoren controleren op pagina 73*.

De ON/OFF-knoppen voor de straalmotoren controleren

Zie *Bedieningspaneel op pagina 67* voor informatie over de locatie van de ON/OFF-knop op uw product.

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Start het product. Zie *Product starten op pagina 80*.
3. Druk op de ON-knop voor de motoren voor het stralen.
4. Controleer of de straalmotoren starten.
5. Druk op de knop OFF voor de motoren voor het stralen.
6. Controleer of de straalmotoren stoppen.

ON/OFF-knoppen op het bedieningspaneel

De ON/OFF-knoppen op het bedieningspaneel worden gebruikt om het bedieningspaneel in- en uit te schakelen.

De ON/OFF-knoppen op het bedieningspaneel controleren

Zie *Bedieningspaneel op pagina 67* voor informatie over de locatie van de ON/OFF-knoppen op uw product.

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand ON.
3. Druk op de ON-knop op het bedieningspaneel.
4. Controleer of het indicatielampje op het bedieningspaneel brandt.
5. Druk op de OFF-knop op het bedieningspaneel. Controleer of het indicatielampje uitgaat.
6. Draai de ON/OFF-schakelaar naar de stand OFF.

ON/OFF-schakelaar

De ON/OFF-schakelaar wordt gebruikt om de voeding naar het product te starten en te stoppen.

De ON/OFF-schakelaar controleren

Zie *Bedieningspaneel op pagina 67* voor informatie over de locatie van de ON/OFF-schakelaar op uw product.

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand ON.
3. Controleer of de voeding wordt gestart.
4. Draai de ON/OFF-schakelaar naar de stand OFF.
5. Controleer of de voeding wordt gestopt.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.
- Zorg ervoor dat u onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert op een stabiele, horizontale ondergrond. Zorg ervoor dat het product niet kan bewegen.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Gebruik alleen niet-pluizende reinigingsdoeken.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.

- Controleer na onderhoud het trillingsniveau in het product. Als dit niet correct is, neemt u contact op met een erkende servicewerkplaats.

- Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Voordat u het product gebruikt

1. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Lees de gebruikershandleiding voor de stofopvangster zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
3. Als het product wordt gebruikt in combinatie met een voedingsbron, moet u ervoor zorgen dat u de bedieningshandleiding van die voedingsbron hebt gelezen en begrepen.
4. Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 70*.
5. Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
6. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 84*.
7. Controleer of het product goed gemonteerd en niet beschadigd is.
8. Controleer of alle bouten, schroeven en moeren goed zijn vastgedraaid.
9. Controleer of de straalwielen, straalwielbladen, toevoerspuiten, voeringen en afdichtingen niet beschadigd of versleten zijn. Vervang de onderdelen als 75% van de bladikte afgesleten is.
10. Controleer of de afscheider niet beschadigd is.
11. Controleer of de afscheider tot de afscheiderbak gevuld is met straalmiddel.
12. Plaats het product in het werkgebied. Controleer of het oppervlak vlak is. Zorg ervoor dat het vervoer van het product naar en in het werkgebied veilig en correct wordt uitgevoerd. Zie *Transport op pagina 90*.
13. Sluit een stofopvangster aan op het product. Zie *Op een stofopvangster aansluiten op pagina 79*.
14. Zorg ervoor dat de ON/OFF-schakelaar in de stand OFF staat voordat u het product op een voeding aansluit.
15. Sluit het product aan op een stroombron. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 79*.

16. Controleer of de hoogte van de borstellijstafdichtingen 1 mm/0,04 inch boven het oppervlak is.

17. Controleer of de hoogte van de magnetische afdichtingen 13-18 mm/0,5-0,7 inch boven het oppervlak is.

Aandrijfsysteem

Het aandrijfsysteem wordt tijdens het bedrijf gebruikt en zorgt ervoor dat het product met het tractiewiel verplaatst kan worden. Zie *Het product verplaatsen met het aandrijfsysteem op pagina 91*.

Schakel het aandrijfsysteem altijd in tijdens het bedrijf.

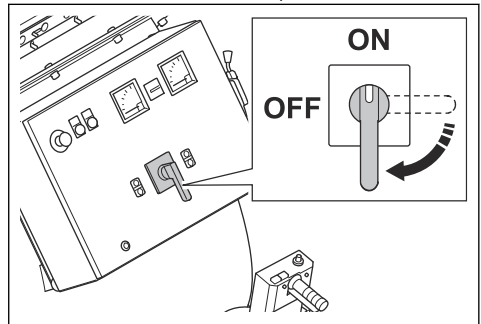
Het aandrijfsysteem inschakelen



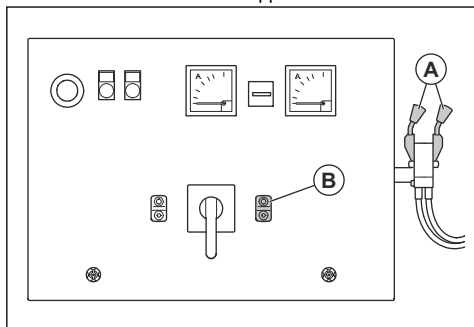
WAARSCHUWING: Houd uw handen uit de buurt van draaiende onderdelen. Wees zeer voorzichtig als u de snelontgrendelingspin monteert.

Monteer de snelontgrendelingspin om het aandrijfsysteem in te schakelen. De snelontgrendelingspin bevindt zich naast het aandrijfsysteem. Zie *Productoverzicht op pagina 66*.

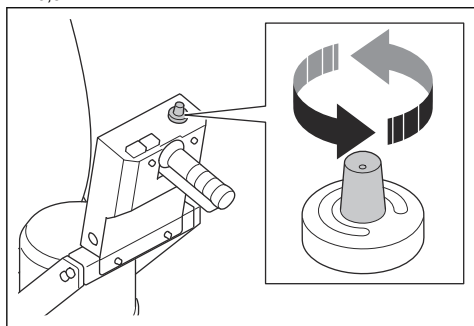
1. Zet de ON/OFF-schakelaar op ON.



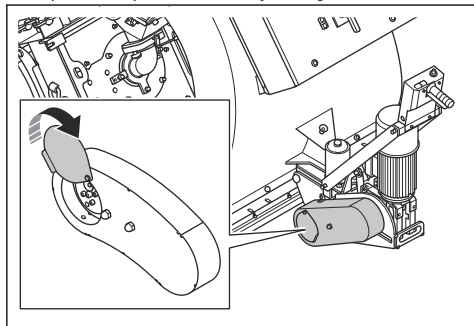
2. Duw de bedieningshendels (A) om de kleppen voor het straalmiddel te sluiten. Druk op de OFF-knop (B) om de straalmotoren te stoppen.



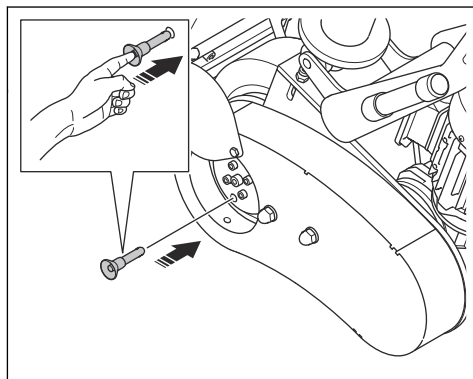
3. Zet de rijsnelheid op de laagst mogelijke stand, ca. 0,5.



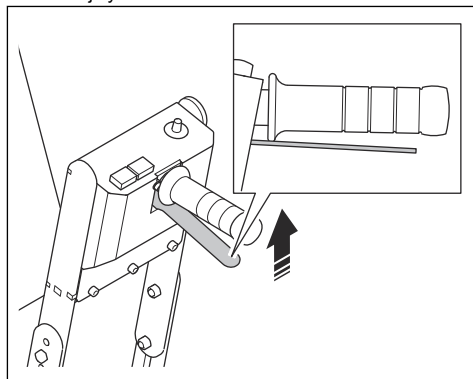
4. Open de kap van de aandrijfketting.



5. Monteer de snelontgrendelingspin. Duw de snelontgrendelingspin in met een vinger en houd deze vast.

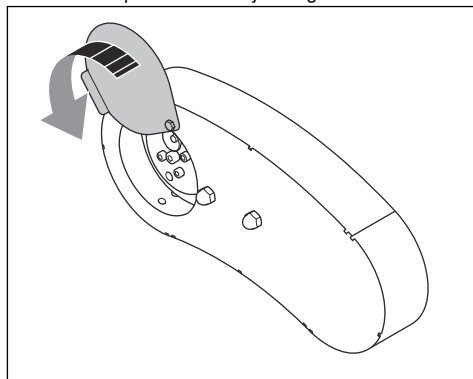


6. Gebruik uw andere hand om de hendel van het aandrijfsysteem te bedienen.



De snelontgrendelingspin wordt in positie vergrendeld als het aandrijfsysteem is ingeschakeld.

7. Sluit de kap van de aandrijfketting.



8. Het aandrijfsysteem uitschakelen, zie *Het aandrijfsysteem uitschakelen op pagina 76*.

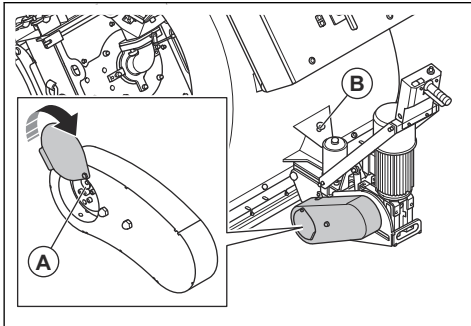
Het aandrijfsysteem uitschakelen



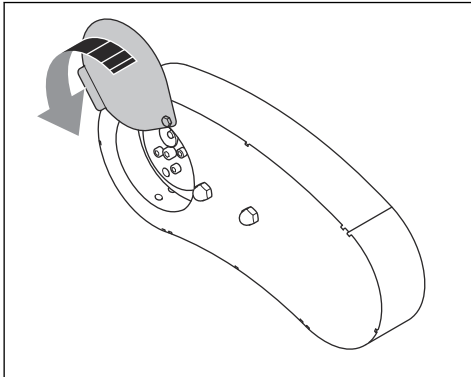
OPGELET: Schakel het aandrijfsysteem alleen uit als het product op een vlakke ondergrond is geparkeerd.

Als het nodig is om het product met de hand te verplaatsen terwijl de motoren uitgeschakeld zijn, moet het aandrijfsysteem worden uitgeschakeld.

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond en stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 83*.
2. Ontkoppel de voeding.
3. Open de kap van de aandrijfketting.



4. Trek de snelontgrendelingspin (A) eruit.
5. Zet de snelontgrendelingspin in de opslagstand (B).
6. Sluit de kap van de aandrijfketting.



Kleppen voor het straalmiddel

De kleppen voor het straalmiddel regelen de stroom van straalmiddel naar de straalwielen. De afstelling van de kleppen voor het straalmiddel staat op de ampèremeters. Zie *Bedieningspaneel op pagina 67*.

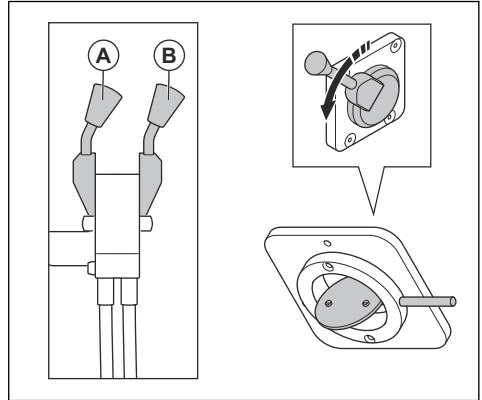
De kleppen voor straalmiddel worden afgesteld met de bedieningshendels voor het straalmiddel. Zie *De kleppen voor het straalmiddel bedienen op pagina 76*.

De kleppen voor het straalmiddel bedienen



OPGELET: Open de kleppen voor het straalmiddel alleen als de straalmotoren in bedrijf zijn en op volle snelheid werken.

1. Trek de 2 bedieningshendels voor het straalmiddel (A) en (B) tegelijkertijd naar beneden om de kleppen voor het straalmiddel te openen.



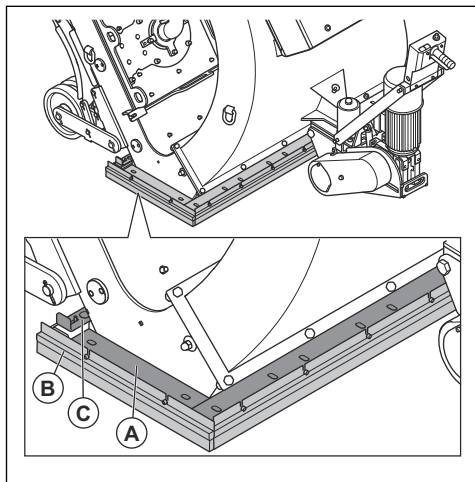
2. Lees de waarden op de ampèremeters.
3. Pas de bedieningshendels voor het straalmiddel aan tot de 2 ampèremeters dezelfde waarde hebben.
4. Duw de bedieningshendels voor het straalmiddel omhoog om de kleppen voor het straalmiddel te sluiten.

Afdichting straalmiddel

De afdichting van het straalmiddel zorgt ervoor dat het straalmiddel tijdens het bedrijf in het product blijft. De straalmiddelafdichting heeft magnetische afdichtingen (A) aan de zijkanten en aan de voorkant. Rond de

magnetische afdichtingen zijn borstelijstafdichtingen (B) bevestigd.

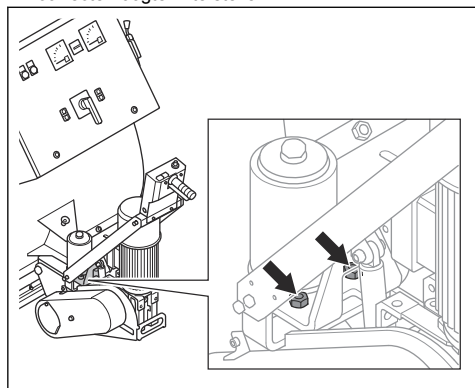
Een luchtstroomafsteller (C) en een rubberen afdichting zijn op de achterkant gemonteerd.



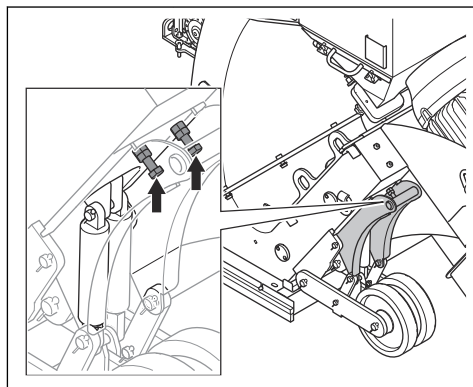
De correcte hoogte van de magnetische afdichtingen instellen

De juiste hoogte voor de magnetische afdichtingen is 13-18 mm/0,5-0,7 inch vanaf het oppervlak.

1. Draai de 2 stelschroeven aan de voorkant om de correcte hoogte in te stellen.



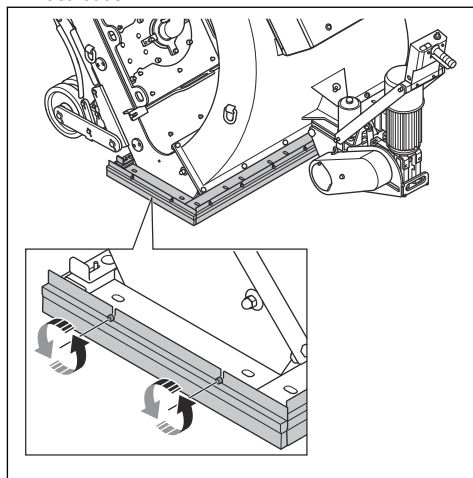
2. Draai de 4 stelschroeven aan de achterkant om de correcte hoogte in te stellen. Er bevinden zich 2 schroeven aan elke kant.



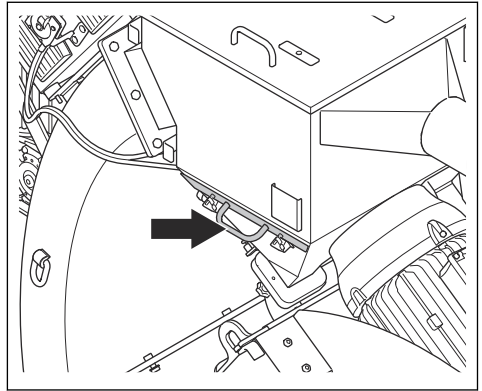
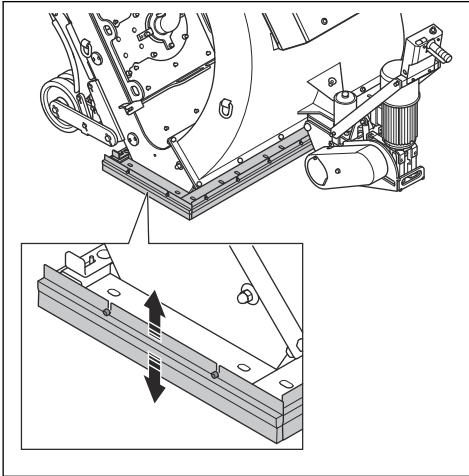
De correcte hoogte van de borstelijstafdichtingen instellen

De juiste hoogte voor de borstelijstafdichtingen is 1 mm/0,04 inch vanaf het oppervlak.

1. Maak de schroeven los die de borstelijstafdichting vasthouden.



2. Pas de hoogte van de borstelijstafdichting aan en haal de schroeven aan.



Het product vullen met straalmiddel



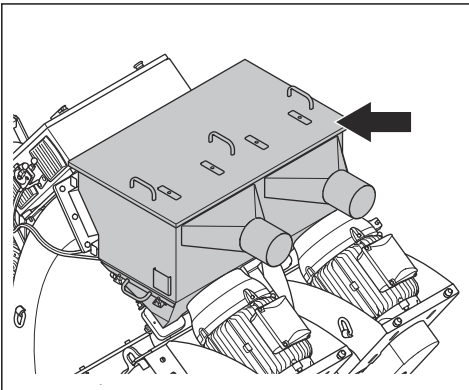
WAARSCHUWING: Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met het product werkt. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 70*.

Straalmiddel

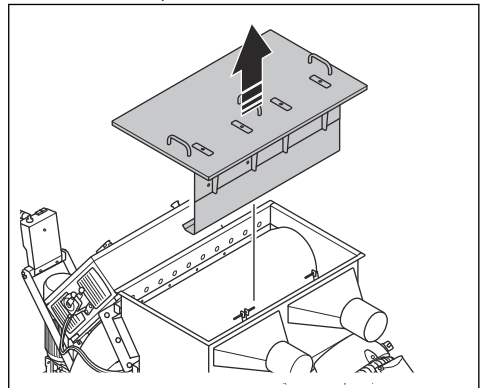
Neem contact op met uw Husqvarna-dealer om het correcte straalmiddel voor uw oppervlakbehandeling te selecteren. Zie *Goedgekeurd straalmiddel op pagina 93*.

Afscheider

Het straalmiddel zit in de afscheider die straalmiddel aan de straalwielen toevoert.

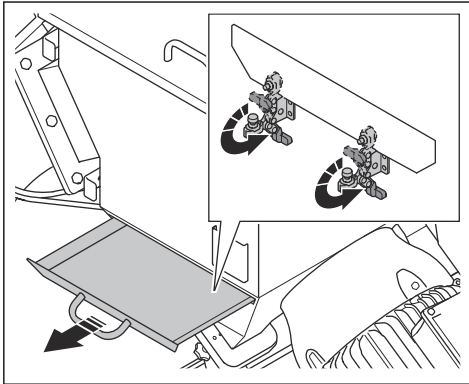


De afscheiderbak verzamelt vuil van het straalmiddel en houdt vuil weg van de straalwielen.



1. Zorg ervoor dat de kleppen voor het straalmiddel gesloten zijn. Zie *De kleppen voor het straalmiddel bedienen op pagina 76*.
2. Til het deksel aan de handvaten omhoog om de afscheider te openen.

3. Ontgrendel en open de afscheiderbak en verwijder alle verontreinigingen. Doe dit als u straalmiddel vult of als dit nodig is.



4. Vul de afscheider tot aan de afscheiderbak met straalmiddel. Vul straalmiddel als dat nodig is.

Op een stofopvang aansluiten

Het product heeft twee stofopvangeraansluitingen. Neem contact op met uw Husqvarna-dealer voor meer informatie over toepasselijke stofopvangsers.



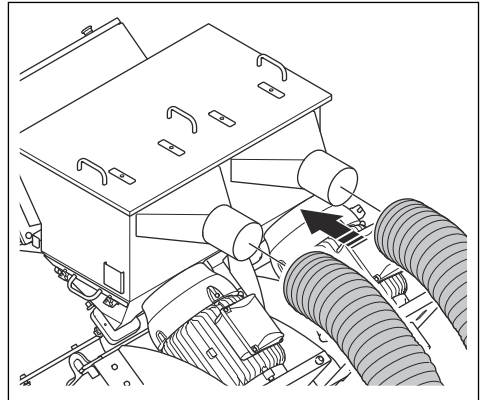
WAARSCHUWING: Gebruik het product niet zonder 2 aangesloten stofopvangserslangen.



WAARSCHUWING: Gebruik de stofopvang niet als een stofopvangserslang beschadigd is. U loopt in dat geval meer risico dat u stof inademt dat schadelijk is voor uw gezondheid. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.

1. Controleer de stofopvangserslangen op schade.
2. Controleer of de filters in de stofopvang schoon en onbeschadigd zijn.

3. Sluit de stofopvangserslangen veilig aan op de aansluiting voor de stofopvang. Gebruik onderdelen met het meegeleverde gereedschap en industriële tape.



Het product op een stroombron aansluiten

1. Sluit de voedingsstekker van het product aan op een geaard stopcontact of een andere stroombron.
2. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het productplaatje op het product.

Waarschuingslampje van straalmotorbescherming en storing in voeding

Het waarschuingslampje van de straalmotorbescherming brandt wanneer er een storing is opgetreden in de voeding. De straalmotoren kunnen niet starten als de lamp brandt. Schakel de straalmotorbescherming uit om de straalmotoren te starten. Zie *De straalmotorbescherming uitschakelen op pagina 79*.

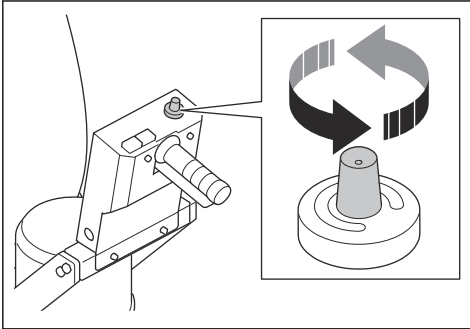
De straalmotorbescherming uitschakelen

1. Wijzig de fasepositie.
2. Controleer het waarschuingslampje van de straalmotorbescherming. Als het lampje nog brandt, is de voeding niet in orde.
3. Controleer de motorbeschermingsschakelaars in de controlekast.
4. Controleer het waarschuingslampje van de straalmotorbescherming. Als het lampje nog brandt, is de voeding niet in orde.
5. Controleer alle fases met een multimeter. Herstel de ontbrekende fases.
6. Start de straalmotoren. Zie *Product starten op pagina 80*.

- Controleer het waarschuwingslampje van de straalmotorbescherming. Als het lampje nog brandt, neemt u contact op met uw Husqvarna-servicewerkplaats.

Het correcte toerental selecteren

Voor het beste resultaat is het belangrijk om te werken met het juiste aandrijftoerental. Als het oppervlak verschillende kwaliteiten heeft, moet het aandrijftoerental worden afgesteld voor een gelijkmatig resultaat. Beoordeel het resultaat en stel het toerental indien nodig af.

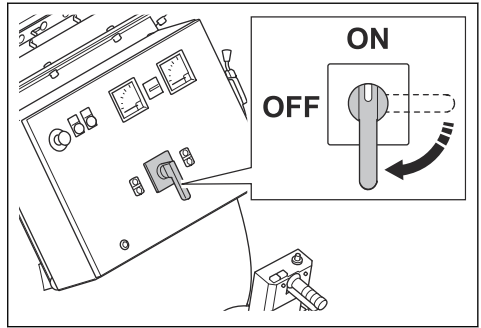


- Draai de toerentalregelingsknop rechtsom om het toerental te verhogen.
- Draai de toerentalregelingsknop linksom om het toerental te verlagen.
 - Gebruik op betonoppervlakken aandrijftoerental 6-10 voor lichte behandeling.
 - Gebruik op betonoppervlakken aandrijftoerental 0-5 voor zware behandeling.
 - Gebruik op staaloppervlakken aandrijftoerental 0-2.

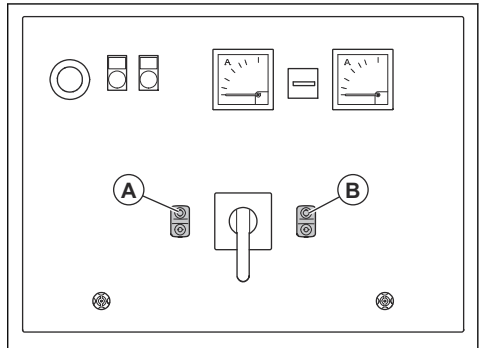
Product starten

- Sluit het product aan op een voeding. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 79*.
- Start de stofopvang. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de stofopvang.
- Bevestig de stofopvangslangen aan het product. Zie *Op een stofopvang aansluiten op pagina 79*.
- Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.

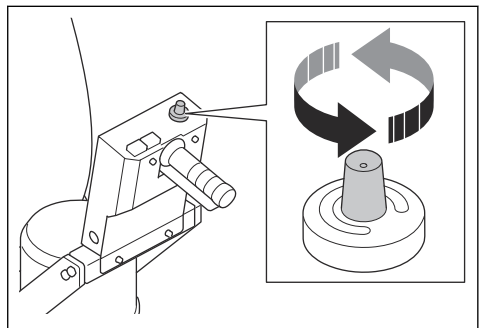
- Zet de ON/OFF-schakelaar op ON.



- Druk op de ON-knop (A) om het bedieningspaneel van stroom te voorzien.



- Schakel het aandrijfsysteem in. Zie *Het aandrijfsysteem inschakelen op pagina 74*.
- Druk op de ON-knop (B) om de straalmotoren te starten.
- Wacht tot de ampèremeters in stationaire stand zijn.
- Draai de toerentalregelknop om het aandrijftoerental in te stellen.



Het product gebruiken

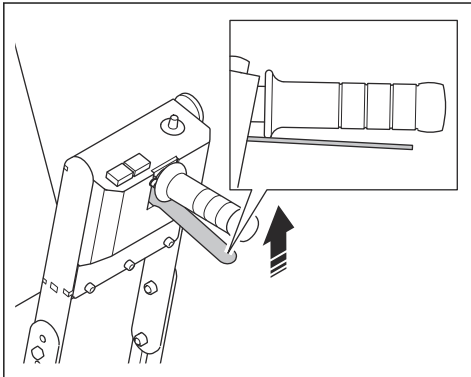


WAARSCHUWING: Dit product is uitsluitend bedoeld voor achteruitrijden. Beweeg het product niet voorwaarts tijdens het bedrijf.



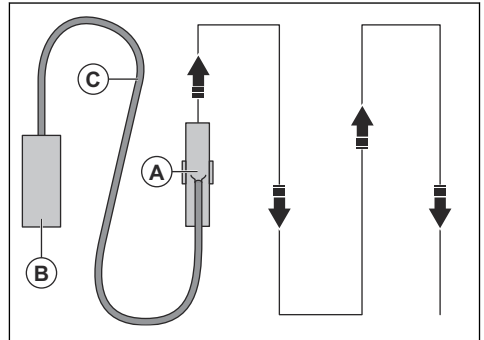
WAARSCHUWING: Kantel het product niet tijdens het bedrijf. Straalmiddel komt op hoge snelheid uit het product en kan letsel veroorzaken.

1. Zorg ervoor dat het werkgebied veilig is. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 70*.
2. Vul de afscheider met straalmiddel. Vul de afscheider met straalmiddel als dat nodig is. Zie *Het product vullen met straalmiddel op pagina 78*.
3. Start het product. Zie *Product starten op pagina 80*.
4. Schakel het aandrijfsysteem in. Zie *Het aandrijfsysteem inschakelen op pagina 74*.
5. Bedien de hendel van het aandrijfsysteem.



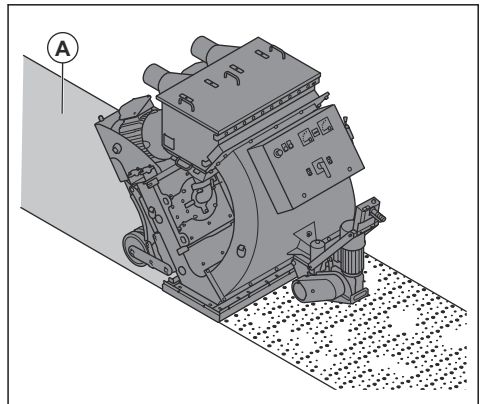
6. Trek de bedieningshendels voor het straalmiddel omhoog om de kleppen voor het straalmiddel te openen. Zie *De kleppen voor het straalmiddel bedienen op pagina 76*.
7. Na 2 m/7ft. moeten de kleppen voor het straalmiddel worden gesloten en moet het product worden gestopt.
8. Controleer het straalpatroon. Stel het straalpatroon zo nodig af. Zie *Het straalpatroon afstellen op pagina 81*.
9. Selecteer het correcte toerental. Zie *Het correcte toerental selecteren op pagina 80*.

10. Beweeg het product (A) in parallelle banen. De stofopvang (B) moet via de stofopvangslang (C) zijn aangesloten op het product (A).



Straalpatroon

Het straalpatroon (A) is het oppervlak dat behandeld is.



Voor een goed resultaat moeten de hotspots gelijkmatig op het oppervlak worden aangebracht. Als de hotspots niet correct zijn, moeten de regelkooien worden gedraaid. Zie *Het straalpatroon afstellen op pagina 81*.

Dit zijn de omstandigheden die van invloed zijn op het straalpatroon:

- De draairichting van het straalwiel is correct.
- Verhoogde slijtage van straalwiel, rotor en regelkooi.
- De afmetingen van het straalmiddel. Het straalpatroon moet worden afgesteld als u de afmetingen wijzigt.
- De positie van het zijvenster van de regelkooi.
- Verschillende soorten en hardheden van het oppervlak.

Het straalpatroon afstellen



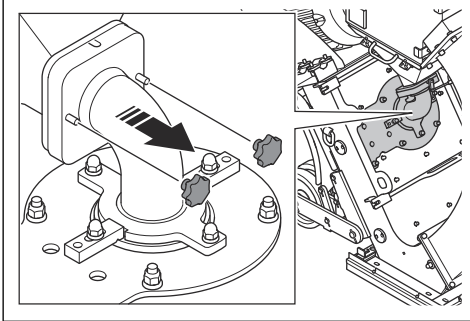
WAARSCHUWING: De kooiklemmen, de toevoerspuit en het straalwiel mogen niet worden afgesteld,

losgemaakt of aangeraakt worden als het product ingeschakeld is. Koppel de voeding los als u het straalpatroon afstelt.

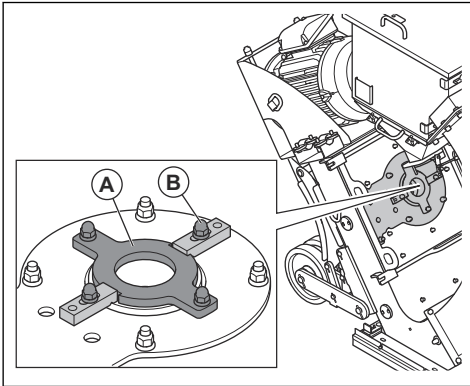


WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u het straalpatroon afstelt. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 70*.

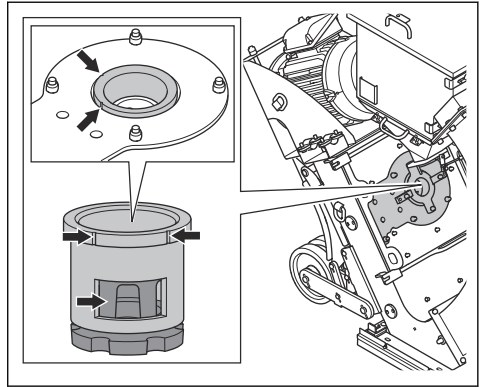
1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de straalpijp.



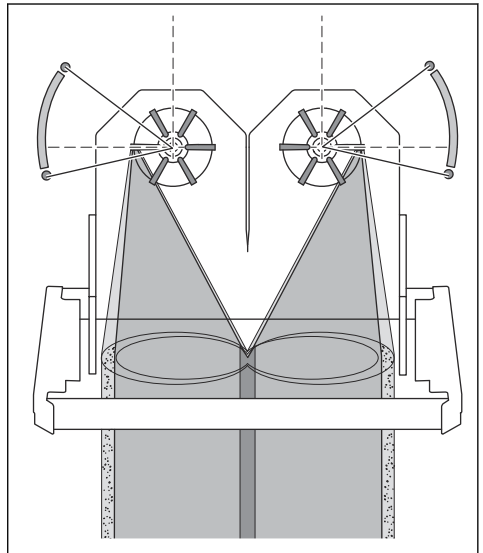
3. Verwijder de kooiklempaat (A) en maak de regelkooiklemmen (B) los.



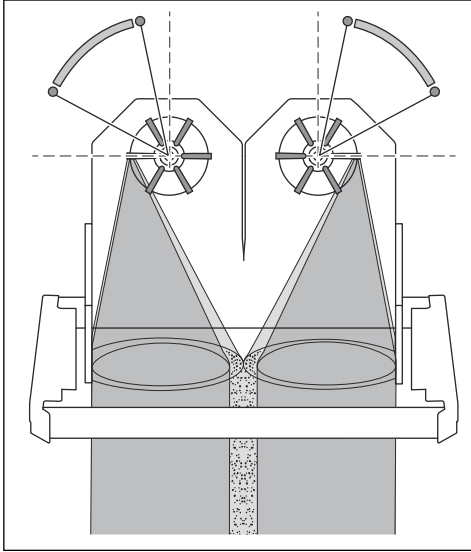
4. Check de positie van het venster van de regelkooi.



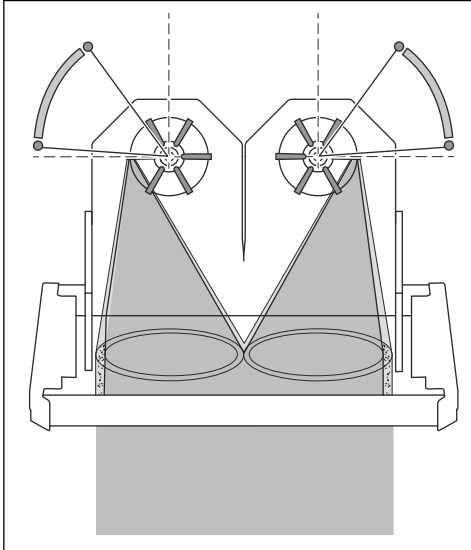
5. Kijk vanaf de bovenkant van het product op het straalpatroon.
6. Als de hotspot zich te veel in het midden bevindt, draait u de regelkooi linksom. Als de hotspot zich te veel in het midden bevindt, draait u de regelkooi rechtsom.



- Draai de linker regelkooi linksom als de hotspot te veel aan de linkerkant zit. Draai de rechter regelkooi rechtsom als de hotspot te veel aan de rechtkant zit.



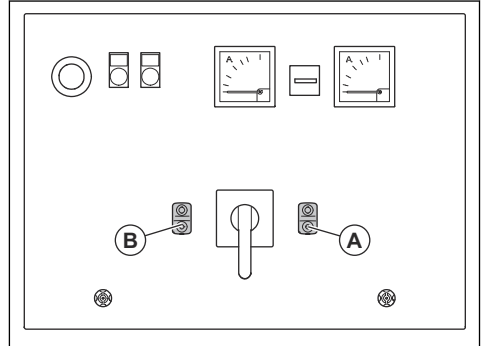
- Bij correcte afstelling worden de hotspots gelijkmatig op het oppervlak aangebracht.



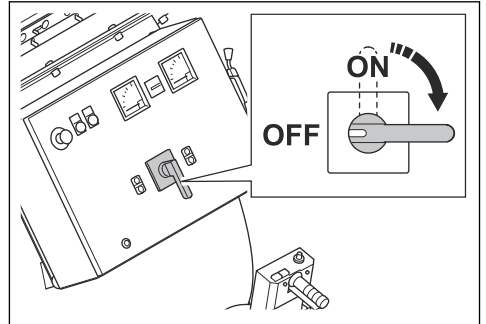
- Haal de regelkooiklemmen aan en installeer de kooiklempaat als de regelkooi in correcte positie is.
- Verwijder de toevoerspijt.

Product stoppen

- Duw de bedieningshendels voor het straalmiddel om de kleppen voor het straalmiddel te sluiten. Zie *De kleppen voor het straalmiddel bedienen* op pagina 76.
- Druk op de OFF-knop (A) om de straalmotoren te stoppen.



- Druk op de OFF-knop (B) om het bedieningspaneel stroomloos te maken.
- Draai de ON/OFF-schakelaar naar de stand OFF.



- Koppel de stekker los van de voeding.
- Stop de stofpinger. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de stofpinger.

Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u onderhoud gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.



WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u service en onderhoud uitvoert. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 70*.



WAARSCHUWING: Voordat u het onderhoud uitvoert, moet u de motoren stopzetten en de stekker van de voeding loskoppelen. Controleer of alle aandrijvingen stoppen.

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Wij garanderen de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Indien uw dealer geen servicewerkplaats heeft, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Zie www.husqvarnaconstruction.com voor meer gedetailleerde informatie.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding. Laat onderhoud aan de machine uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.

Algemeen productonderhoud	Elke 3 uur	Elke dag	12 uur na service	Elke 3 maanden	Jaarlijks
Controleer of de moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.		*	*		
Controleer of de stekker en verlengkabel in goede staat verkeren en niet beschadigd zijn.		*			
Controleer de elektrische onderdelen, de kabels en de aansluitingen op slijtage en beschadiging.		*			
Controleer het RCD.		*			
Controleer de elektromotoren op vuil en schade.		*			
Zorg ervoor dat de stofpvangerslangen niet beschadigd en niet geblokkeerd zijn.		*			
Leeg de stofpvangervan.	*				
Controleer de afscheider, de afscheiderbak en de toevoerspuiten.	X				
Reinig het product.		X			
Controleer alle veiligheidsvoorzieningen.		X			
Controleer de borstellijstafdichting en magnetische afdichting op slijtage.		X			
Controleer de regelkooien, straalwielen, straalwielbladen en voeringen op slijtage. Zie <i>Voordat u het product gebruikt op pagina 74</i> .		X			

Algemeen productonderhoud	Elke 3 uur	Elke dag	12 uur na service	Elke 3 maanden	Jaarlijks
Controleer de spanning van de aandrijfriem.		X		X	
Controleer de spanning van de aandrijfketting van het aandrijfsysteem.				X	
Reinig de aandrijfketting van het aandrijfsysteem.				X	
Voer een volledige onderhouds- en reinigingsbeurt uit.					O

Product reinigen

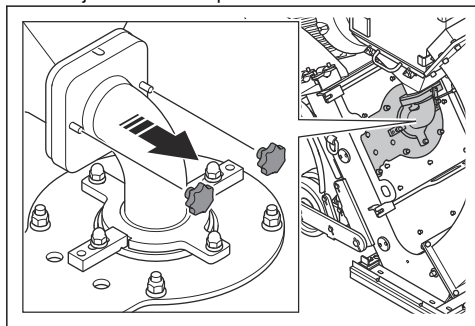
- Reinig na gebruik altijd alle apparatuur. Gebruik een stofzuiger.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Houd de luchtopeningen schoon en vrij om ervoor te zorgen dat het product altijd voldoende luchtstroming heeft.

De ketting van het aandrijfsysteem reinigen

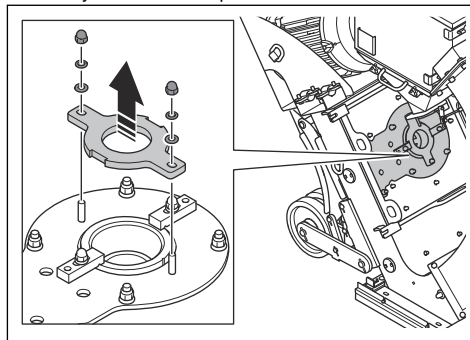
1. Verwijder vuil op de buitenkant van de ketting met een harde borstel of draadborstel.
2. Reinig de ketting met een reinigingsmiddel.
3. Verwijder vuil van de binnenste onderdelen van de ketting.

De regelkooien verwijderen en monteren

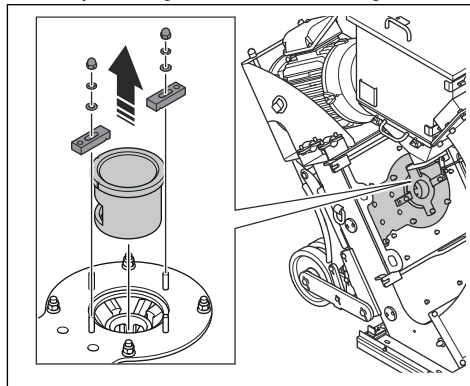
1. Verwijder de toevoerspuiten.



2. Verwijder de kookkleplaten.



3. Verwijder de regelkookklemmen en de regelkooien.

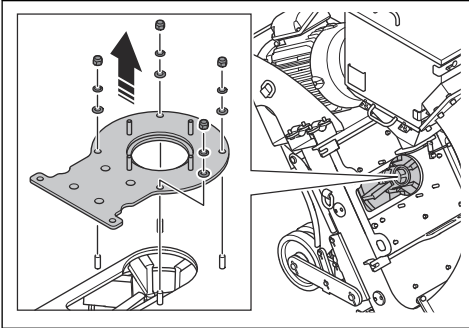


4. Monteer de regelkooien in omgekeerde volgorde.

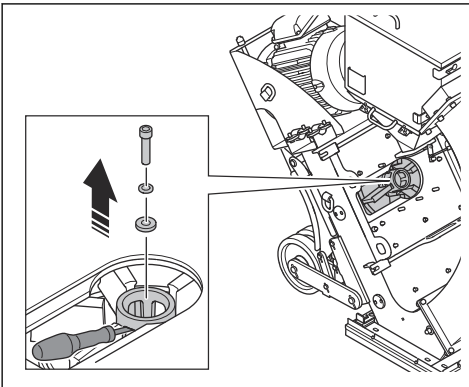
De straalwielbladen verwijderen en monteren

1. Verwijder de toevoerspuiten en de regelkooien. Zie *De regelkooien verwijderen en monteren op pagina 85.*

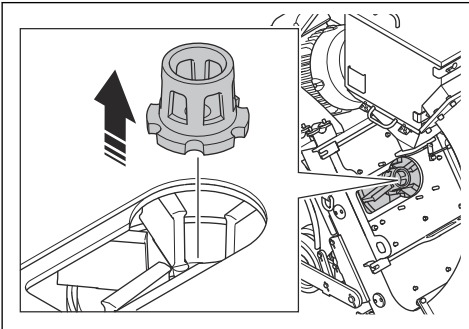
2. Verwijder de moeren en verwijder straalwielafdekkingen



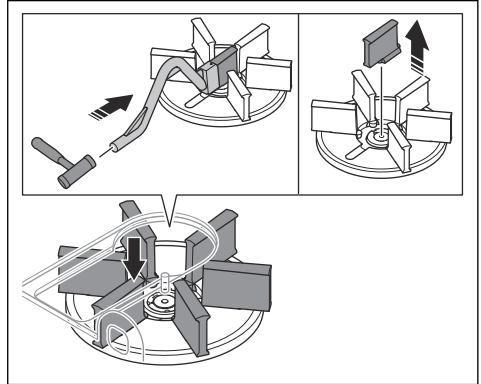
3. Plaats een geschikt gereedschap in de straalwielen om rotatie te voorkomen. Verwijder de bouten en gooi deze weg.



4. Verwijder de rotors.



5. Verwijder de 6 straalwielbladen. Voer deze stappen voor elk blad uit:



- a) Houd het meegeleverde gereedschap in een rechte lijn met het straalwielblad.



OPGELET: Zorg ervoor dat u het gereedschap correct vasthoudt en dat u de onderste rand van het straalwielblad raakt. Als het gereedschap haaks is, kunnen de straalwielbladen breken als u het gereedschap raakt.

- b) Sla op het gereedschap om het straalwielblad in de richting van het midden van het straalwiel te duwen.
c) Verwijder de straalwielbladen en gooi deze weg.

6. Reinig het straalwiel volledig. Zorg ervoor dat de schroefdraad van het gat voor de middelste bout schoon is.

7. Monteer 6 nieuwe straalwielbladen.



OPGELET: Om onbalans in het straalwiel te voorkomen, moeten alle 6 straalwielbladen tegelijkertijd worden vervangen.

8. Installeer de andere componenten in omgekeerde volgorde.



OPGELET: Gebruik altijd een nieuwe bout als u de rotors monteert.

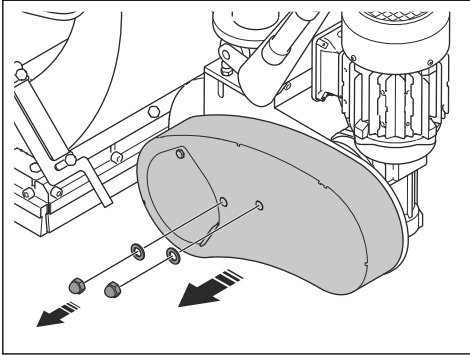
De kettingspanning van het aandrijfsysteem checken



WAARSCHUWING: Gebruik het product niet zonder de kettingbeschermer.

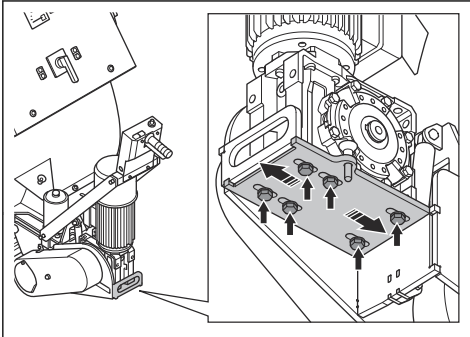
1. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 83*.

2. Verwijder de kettingbeschermer.



3. Duw tegen de ketting om de spanning te checken. Als u de ketting 5 mm/0,2 inch kunt indrukken is de spanning correct.

4. Draai de moeren los.



5. Verplaats het kettingwiel om de spanning aan te passen.

6. Draai de moeren vast.

7. Plaats de kettingbeschermer.

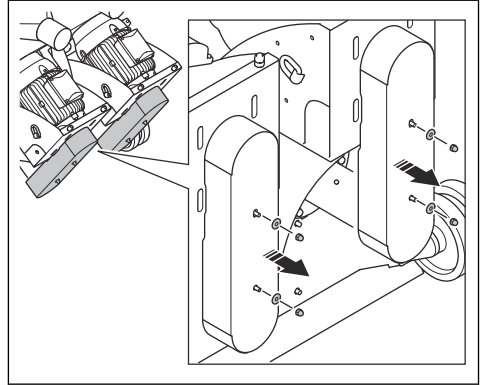
De spanning van de V-riem controleren



WAARSCHUWING: Gebruik het product niet zonder dat de V-riemkappen zijn gemonteerd.

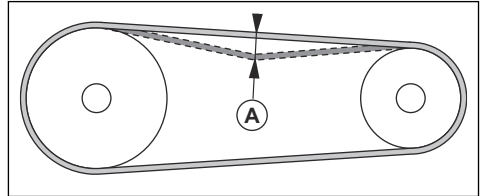
1. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 83*.

2. Verwijder de V-riemkappen.



3. Controleer de V-riemkappen op beschadiging en slijtage. Vervang de V-riemkappen indien nodig.

4. Duw de V-riemen met uw duim in om de spanning te controleren. Als u de V-riemen 10-15 mm/0,4-0,6 inch (A) kunt indrukken is de spanning correct.



5. Als de spanning van de V-riem onvoldoende is, moet de afstand tussen de motor en het lager worden vergroot.

6. Monteer de V-riemkappen.

De V-riemen vervangen



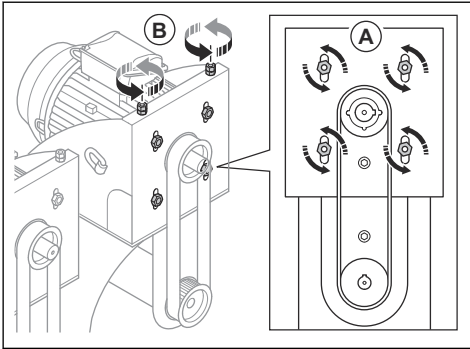
WAARSCHUWING: Verwijder de V-riemkappen alleen als de ON/OFF-schakelaar in de OFF-stand is en de motoren volledig gestopt zijn.



WAARSCHUWING: Gebruik het product niet zonder dat de V-riemkappen zijn gemonteerd.

1. Verwijder de V-riemkappen. Zie *De spanning van de V-riem controleren op pagina 87*.

2. Draai de bouten (A) los.



3. Draai de bouten (B) om de afstand tussen de motoren en het lager te verkleinen. De spanning van de V-riemen is gelost.
4. Verwijder de oude V-riemen en monteer de nieuwe V-riemen.
5. Vergroot de afstand tussen de motoren en de lager om de V-riemen op spanning te brengen.
6. Zorg ervoor dat de spanning correct is. Zie *De spanning van de V-riem controleren op pagina 87*.
7. Bevestig de V-riemkappen.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Te veel trilling en/of ongebruikelijke geluiden.	De straalwielbladen zijn versleten of beschadigd.	Vervang de onderdelen die versleten of beschadigd zijn.
	De rotor en de regelkooi zijn niet correct uitgelijnd.	Pas de uitlijning van de regelkooi aan.
	Er zijn losse schroeven en moeren.	Haal alle schroeven en moeren aan.
	Verkeerde V-riemspanning.	Controleer de spanning van de V-riem. Zie <i>De spanning van de V-riem controleren op pagina 87</i> .
	Een motor is beschadigd.	Vervang de motor. Neem contact op met een erkende Husqvarna-servicewerkplaats.
	De wielen zijn beschadigd.	Vervang de wielen.
Verlaagde of geen prestaties.	De aanvoer van straalmiddel naar de straalwielen is onvoldoende.	Reinig de afscheiderbak en vul de afscheider met straalmiddel. Controleer de toevoerspuiten en de kleppen voor het straalmiddel.
	Het type straalmiddel is onjuist voor het oppervlak.	Vervang het straalmiddel door het correcte straalmiddel voor het oppervlak.
	Het straalmiddel is verontreinigd.	Controleer de stofopvanger en de stofopvanglang.
	De straalwielbladen, regelkooi of rotor zijn versleten of beschadigd.	Vervang de straalwielbladen, regelkooi en/of rotor.
	Te veel straalmiddel raakt het oppervlak bij de start van het bedrijf.	Sluit de kleppen voor het straalmiddel en stop het product. Start het bedrijf opnieuw en open de kleppen voor het straalmiddel langzaam.
	Het aandrijftoerental van het product is te hoog.	Verlaag het aandrijftoerental.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Straalmiddel komt uit het product.	De magnetische afdichtingen staan op een verkeerde afstand van het oppervlak.	Pas de hoogte van de magnetische afdichtingen aan.
	Beschadigde afdichtingen.	Controleer alle afdichtingen en vervang indien nodig.
	De kwaliteit van het straalmiddel is onvoldoende.	Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
Onderdelen zijn sneller dan normaal versleten.	Verkeerd straalmiddel.	Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
	Een regelkooi is niet correct geïnstalleerd.	Plaats de regelkooi zodanig dat u een beter straalpatroon krijgt.
	De stofopvanger heeft onvoldoende zuigkracht.	Controleer de stofopvangerslangen en de stofopvanger.
Het product beweegt niet.	Het aandrijftoerental is te laag.	Verhoog het aandrijftoerental.
	De borstellijstafdichtingen raken de vloer.	Stel de hoogte af.
	Het aandrijfsysteem is beschadigd of niet aangesloten.	Schakel het aandrijfsysteem in. Controleer de aandrijfketting.
De straalmotoren starten niet op.	Een fase van de voeding ontbreekt.	Controleer de voeding.
	Een fase van de voeding is verkeerd.	Pas de fasevolgorde aan.
	De noodstopknop is ingeschakeld.	Draai de noodstopknop rechtersom om deze uit te schakelen.
	Er is geen voeding in het aandrijfsysteem.	Start het aandrijfsysteem en start vervolgens de straalmotoren.
	De motorbeschermingsschakelaar is ingeschakeld.	Start het product opnieuw. Controleer de voeding.
	De verlengkabel is losgekoppeld of beschadigd.	Sluit de verlengkabel aan of vervang deze indien nodig.
	Een component is beschadigd.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
Het product stopt na een tijdje.	De motorbeveiligingsschakelaar komt vrij vanwege overbelasting.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	Een straalmotor is beschadigd.	Controleer de straalmotoren.
	Een veiligheidszekering of een foutstroomonderbreker is ingeschakeld.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	Kabels zijn beschadigd.	Controleer de kabel en vervang deze indien nodig.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het aandrijfsysteem werkt niet goed.	Het aandrijfsysteem is niet ingeschakeld.	Plaats de snelontgrendelingspin.
	Veiligheidszekering of de aandrijfsysteem-motor is beschadigd.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	Het bedieningspaneel is beschadigd.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	De potentiometer is beschadigd.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.



OPGELET: Sleep het product niet achter een voertuig.

- Zorg dat de voeding is losgekoppeld voor transport.
- Zorg dat de elektrische kabel en de stofopvangslang losgekoppeld zijn voor transport.
- Verwijder het straalmiddel voor transport.
- Met de wielen kunt u het product verplaatsen voor kortere afstanden. Voor langere afstanden moet u het product heffen om het te verplaatsen of op een voertuig plaatsen.
- Zorg dat het product tijdens het transport op bepaalde manieren wordt beschermd. Op deze wijze wordt het product niet blootgesteld aan natuurverschijnselen zoals regen en sneeuw.
- Schakel het aandrijfsysteem in tijdens transport. Zie *Het aandrijfsysteem inschakelen op pagina 74.*

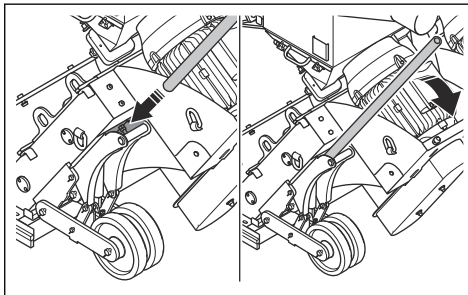
Product in de transportstand zetten



WAARSCHUWING: Hijs het product uitsluitend als de straalwielen volledig tot stilstand zijn gekomen.

1. Schakel het aandrijfsysteem uit. Zie *Het aandrijfsysteem uitschakelen op pagina 76.*

2. Plaats een hendel in het hefmechanisme.



3. Duw de hendel omlaag om het product in transportstand te heffen.

Product handmatig verplaatsen



WAARSCHUWING: Wacht tot alle bewegende onderdelen stilstaan voordat u het product verplaatst.



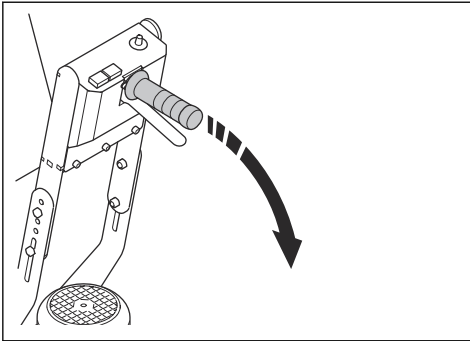
WAARSCHUWING: Gebruik beschermende laarzen met stalen neuzen en antislipzolen.



WAARSCHUWING: Verplaatst het product niet handmatig met uitgeschakeld aandrijfsysteem omhoog en omlaag over hellingen. Verplaatst het product handmatig alleen op vlakke ondergrond.

1. Zet het product in de transportstand. Zie *Product in de transportstand zetten op pagina 90.*
2. Schakel het aandrijfsysteem uit. Zie *Het aandrijfsysteem inschakelen op pagina 74.*

3. Duw de handgreep naar beneden.



4. Duw of trek het product via de handgreep.
5. Schakel het aandrijfsysteem in. Zie *Het aandrijfsysteem inschakelen op pagina 74*. Met uitgeschakelde motor heeft deze de functie van een parkeerrem en voorkomt onbedoelde verplaatsing van het product.

Het product verplaatsen met het aandrijfsysteem



WAARSCHUWING: Het product is zwaar en er bestaat gevaar voor letsel als het product naar beneden valt. Wees voorzichtig wanneer u het product verplaatst.



WAARSCHUWING: Til het product niet van de grond als het in bedrijf is.



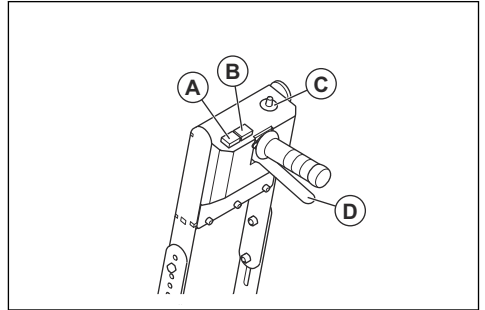
WAARSCHUWING: Beweeg het product niet voorwaarts tijdens het bedrijf.



WAARSCHUWING: Gebruik beschermende laarzen met stalen neuzen en antislipzolen.

1. Schakel het aandrijfsysteem in. Zie *Het aandrijfsysteem inschakelen op pagina 74*.

2. De rijsnelheid wordt ingesteld of afgesteld met de toerentalregelknop (C).



3. Houd de hendel van het aandrijfsysteem (D) ingedrukt om het product achterwaarts te bewegen.
4. Houd de overdriveknop (A) ingedrukt om te bewegen met maximaal toerental.
5. Houd de voorwaartsknop (B) ingedrukt om het product voorwaarts te bewegen.

Het product een hellingbaan op en af laten gaan



WAARSCHUWING: Wees zeer voorzichtig wanneer u het product een hellingbaan op en af laat gaan. Het product is zwaar en er bestaat gevaar voor letsel als het product te valt of te snel beweegt.



WAARSCHUWING: Gebruik altijd een lier voor steile hellingbanen. Loop nooit onder het product door en blijf er niet onder of in de buurt staan.

- Als u het product van een hellingbaan af wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam vooruit.
- Als u het product een hellingbaan op wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam achteruit.
- Draai het product nooit meer dan 45° naar links of rechts op een hellingbaan.

Het product optillen



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste specificaties heeft om het product veilig op te tillen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.

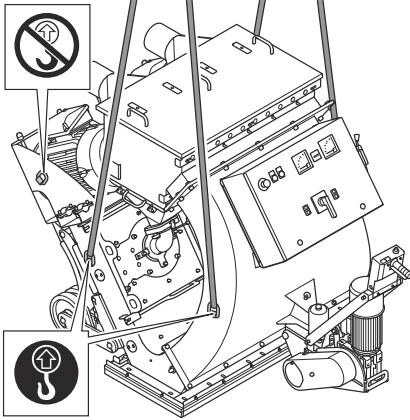


WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.



WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Controleer of het hijsorg correct is aangebracht en niet beschadigd is.

1. Bevestig de hijsuitrusting door de hijsogen.



Het product afvoeren



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed beheer van afval aan het einde van de levensduur.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw Husqvarna-onderhoudsdealer of -verkoper.

Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

2. Hef het product veilig omhoog. Houd de handgreep vast tot het product van de grond is opgetild.

Het product aan een transportvoertuig bevestigen

Gebruik de hijsogen om het product aan het transportvoertuig te bevestigen.

1. Bevestig de spanbanden in de hijsogen.
2. Bevestig de sjorbanden aan het transportvoertuig en haal de sjorbanden aan.

Opslag



OPGELET: Sla het product niet buiten op. Bewaar dit product altijd binnen.

- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product opslaat.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Voor opslag moet het straalmiddel uit de afscheider worden verwijderd.

Technische gegevens

	2-48DS	2-48DS
Nominaal vermogen, W	52200	52640
Nominale spanning, V	400	480
Nominale frequentie, Hz	50	60
Nominale stroomsterkte, A	97,2	85,2
Kabellengte, m/ft.	15/50	15/50
Type voedingskabel	4×35 mm ²	4×2AWG
Werkbreedte, mm/inch	1220/48	1220/48
Max. reinigingsvermogen, graden/%	10/18	10/18
Gewicht, kg/lb	1350/2976	1350/2976
Bedrijfstemperatuur °C/°F	-10–45/14–113	-10–45/14–113
Diameter stofslangaansluiting, mm/inch.	2×150/2×6	2×150/2×6
Stofopvangster	DC 2-48	DC 2-48
Aanbevolen stroomonderbreker	125A	100A

Let op: Als voor uw product een elektrische specificatie vereist is die niet in de tabel staat, moet u

contact opnemen met een Husqvarna-servicewerkplaats voor meer informatie.

Geluids- en trillingsemissies

Geluidsemissie	
Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, LP dB (A) ⁹	83
Geluidsdrukniveau, gemeten LWA dB (A) ¹⁰	99
Trillingsniveau	
Hoofdhandgreep, m/s ² ¹¹	3,1

Goedgekeurd straalmiddel

Maximale menging: 70% staalstraal en 30% staalkorrel.

	Hoogwaardig koolstofstaal-straal					Hoogwaardig koolstofstaal-korrel	
Goedgekeurd straalmiddel	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25*	SG16

⁹ Geluidsdrukniveau bepaald volgens EN ISO 11202. Gemeten op betonoppervlak. Onzekerheidsmarge Kpa 2,5 dB.

¹⁰ Geluidsdrukniveau bepaald volgens EN ISO 3747. Gemeten op betonoppervlak. Onzekerheidsmarge Kwa 2,5 dB.

¹¹ Gewogen effectieve acceleratie gemeten aan de handgreep volgens EN ISO 20643. Gemeten op betonoppervlak. Onzekerheidsmarge K 0,6 m/s²

Afmeting, mm	Hoogwaardig koolstofstaal-straal					Hoogwaardig koolstofstaal-korrel	
	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Hardheid, HRC	45-52						
* speciale bediening							

Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies

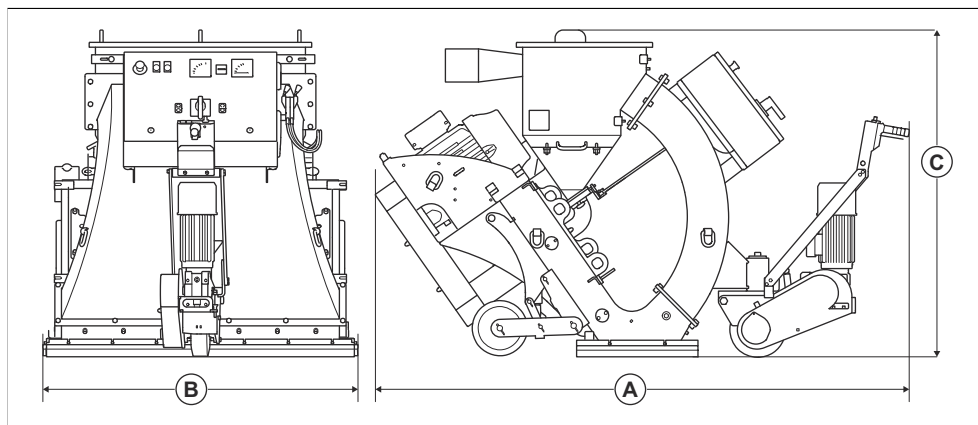
Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze opgegeven

waarden kunnen worden gebruikt voor voorlopige risicobeoordelingen, maar de waarden die op individuele werkplekken worden gemeten, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

Verlengkabels

Kabellengte	Dwarsdoorsnede			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Berekend bij een verzekering GG ¹² :	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20m > 50m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²
75m > 100m	6 mm ²	10 mm ²	25 mm ²	50 mm ²

Productafmetingen



¹² De dwarsdoorsnedes moeten opnieuw worden berekend als een ander type verzekering of verzekering met andere afmetingen dan gegeven wordt gebruikt.

A	Lengte, mm/inch	2420/95
B	Breedte, mm/inch	1433/56
C	Hoogte, mm/inch	1450/57

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,
ZWEDEN, Tel. +46 36 146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Staalstraler
Merk	Husqvarna
Type/model	2-48DS
Identificatie	Serienummers vanaf 2025 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EC	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 55011:2016

EN 61000-6-2:2005

Partille, 2025-12-09



Cristian Nyberg

R&D Director, betonnen oppervlakken en vloeren

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwoordelijk voor technische documentatie

Importeur in het Verenigd Koninkrijk: Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



Sommario

Introduzione.....	97	Risoluzione dei problemi.....	120
Sicurezza.....	100	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	121
Funzionamento.....	106	Dati tecnici	125
Manutenzione.....	115	Dichiarazione di conformità.....	128

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto è una pallinatrice controllata da un operatore a terra azionata da motori elettrici. Il prodotto è dotato di 2 ruote di pallinatura che gettano il materiale abrasivo in metallo sulla superficie. Il prodotto deve essere collegato a un collettore di polveri adatto durante il funzionamento.

su superfici orizzontali asciutte e al riparo dal gelo. Ad esempio calcestruzzo, asfalto, pietra e acciaio.

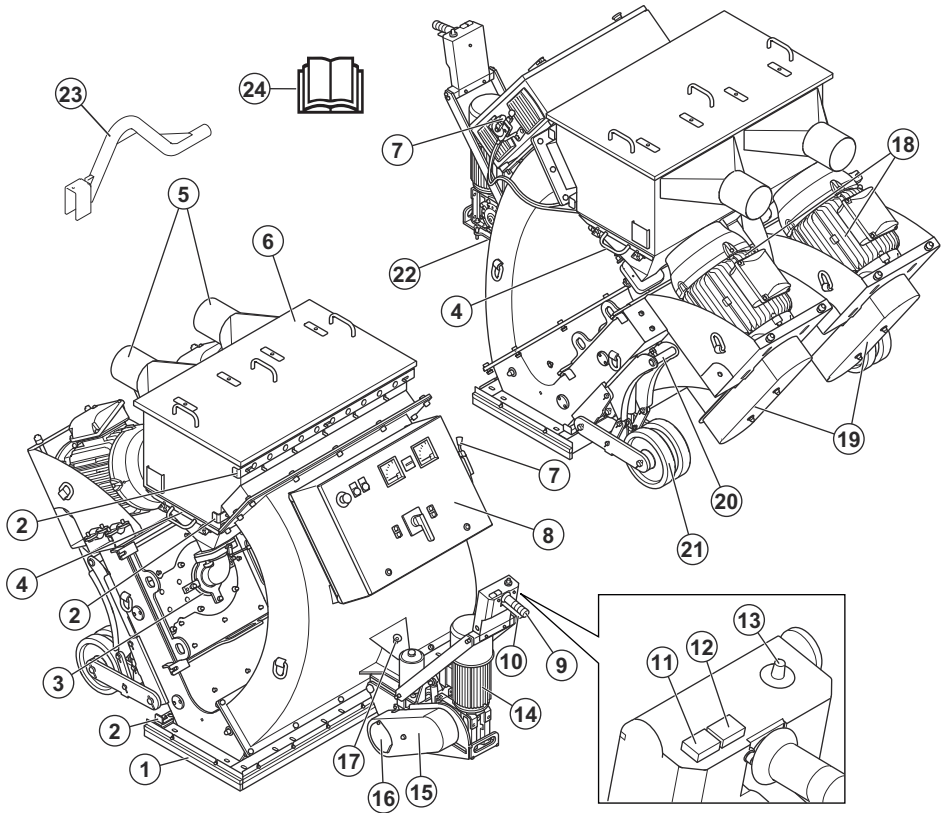
Il prodotto viene utilizzato da operatori professionali per applicazioni commerciali.

Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Uso previsto

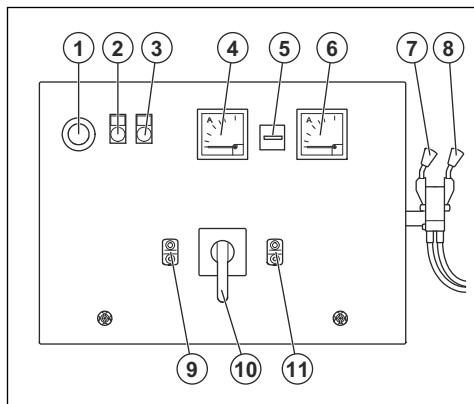
Il prodotto viene utilizzato per rimuovere strati di vernice, sigillanti e contaminanti. Il prodotto può essere utilizzato

Panoramica del prodotto



- | | |
|--|---|
| 1. Guarnizioni spazzole | 18. Motori di pallinatura |
| 2. Regolatore del flusso d'aria | 19. Coperchi delle cinghie trapezoidali |
| 3. Gabbia di controllo | 20. Meccanismo di sollevamento |
| 4. Vassoio separatore | 21. Ruote posteriori |
| 5. Collegamenti del collettore di polveri | 22. Piastrina modello |
| 6. Coperchio del separatore | 23. Strumento per la rimozione della lama |
| 7. Leve di comando per il materiale abrasivo | 24. Manuale dell'operatore |
| 8. Pannello di controllo. Consultare <i>Pannello di controllo alla pagina 99</i> | |
| 9. Leva di sterzo | |
| 10. Leva del sistema di trasmissione | |
| 11. Pulsante di overdrive | |
| 12. Pulsante di spostamento in avanti | |
| 13. Selettore della velocità | |
| 14. Motore del sistema di trasmissione | |
| 15. Protezione catena | |
| 16. Coperchio del sistema di trasmissione | |
| 17. Perno a sgancio rapido | |

Pannello di controllo



1. Pulsante per l'arresto di emergenza
2. Spia di protezione motore/guasto nell'alimentazione
3. Indicatore ON/OFF del pannello di controllo
4. Amperometro del motore di pallinatura lato sinistro
5. Contatore
6. Amperometro del motore di pallinatura destro
7. Leva di comando materiale abrasivo per la ruota di pallinatura sinistra
8. Leva di comando materiale abrasivo per la ruota di pallinatura destra
9. Pulsante ON/OFF del pannello di controllo
10. Interruttore ON/OFF
11. Pulsante ON/OFF dei motori di pallinatura

Simboli riportati sul prodotto



Avvertenza: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Alta tensione.



Punto di sollevamento.



Nessun punto di sollevamento.



Tenere mani e piedi lontani da parti rotanti.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utilizzare una protezione respiratoria omologata.



Usare cuffie protettive omologate.



Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.



Utilizzare guanti protettivi omologati.



Utilizzare stivali protettivi omologati.



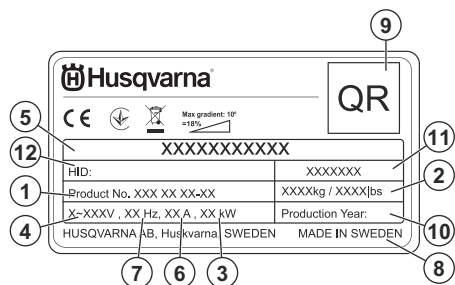
Utilizzare i fori per le cinghie di fissaggio per bloccare il prodotto a un veicolo di trasporto.



Questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Piastrina modello



1. Codice prodotto
2. Peso del prodotto
3. Potenza nominale
4. Tensione nominale
5. Nome prodotto

6. Corrente nominale
7. Frequenza
8. Produttore
9. Codice scansionabile
10. Anno di produzione
11. Modello
12. Numero di serie

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le diciture Avvertenza, Attenzione e Note evidenziano parti molto importanti del manuale.



AVVERTENZA: Segnala un rischio di lesioni anche fatali all'operatore o alle persone presenti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Segnala un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali o all'area adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Fornisce ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Questo prodotto non è destinato a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o se non funziona correttamente.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se è possibile che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale* alla pagina 102.
- La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, punture, prurito, dolore, perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.
- Assicurarsi di saper spegnere i motori rapidamente in caso di emergenza.
- Prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare i motori e scollegare il cavo di alimentazione. Assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Assicurarsi che non vi siano bulloni e dadi allentati.
- Non sollevare o inclinare il prodotto durante il funzionamento. Dal prodotto fuoriesce materiale abrasivo ad alta velocità che può causare lesioni. Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di sollevare o inclinare il prodotto.
- Assicurarsi che il separatore e il relativo vassoio siano chiusi durante il funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.
- Utilizzare sempre accessori omologati. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni.
- Se il prodotto vibra o se il suo livello di rumorosità è insolitamente elevato, arrestare immediatamente il prodotto. Scollegare la presa di alimentazione. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Riparare eventuali danni o contattare un'officina approvata per far svolgere la riparazione.
- Collegare sempre il prodotto a un collettore di polveri per rimuovere la polvere.
- Non tirare il tubo del collettore di polveri. Il prodotto può cadere e causare lesioni o danni.
- Tenere il collettore di polveri in funzione fino al completo arresto dei motori.
- Azionare il prodotto solo dalla parte posteriore con entrambe le mani sul manubrio.

- Accertarsi che non vi siano tracce di olio o grasso sulle impugnature.
- Assicurarsi che le guarnizioni spazzole siano montate all'altezza corretta.
- Accertarsi che le guarnizioni magnetiche siano montate all'altezza corretta.
- Utilizzare sempre materiali abrasivi omologati. Fare riferimento a *Materiale abrasivo approvato alla pagina 125*. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni.
- Assicurarsi che il senso di rotazione dei motori sia corretto. Il senso di rotazione corretto è indicato da una freccia sui coperchi delle ventole dei motori.

Sicurezza delle vibrazioni



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.
- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:
 - Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità, sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.
- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.
- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Il prodotto è dotato di un sistema di smorzamento che riduce all'operatore le vibrazioni provenienti dalle impugnature. Lasciare che sia il prodotto a svolgere il lavoro.
- Tenere solo le mani sul manico o sulle impugnature. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.
- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.

Protezione antipolvere



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto può generare polveri nell'aria. Le polveri possono causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. Le polveri di silice sono considerate dannose da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
 - Malattie polmonari fatali, bronchite cronica, silicosi e fibrosi polmonare
 - Cancro
 - Difetti alla nascita
 - Infiammazione cutanea
- Utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polveri e fumi nell'aria e per ridurre il deposito delle polveri su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di controlli sono i sistemi di raccolta della polvere. Se possibile, ridurre la formazione di polveri all'origine. Accertarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- utilizzare protezione respiratoria omologata. Accertarsi che la protezione delle vie respiratorie sia adeguata ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.

Sicurezza per il rumore



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

Dispositivi di protezione individuale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Quando si utilizza il prodotto, utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale omologati. L'uso di dispositivi di protezione individuale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Rivolgersi al rivenditore per scegliere i dispositivi di protezione individuale idonei.
- Controllare regolarmente le condizioni dei dispositivi di protezione individuale.
- Usare cuffie protettive omologate.
- utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere o un estintore ad anidride carbonica.

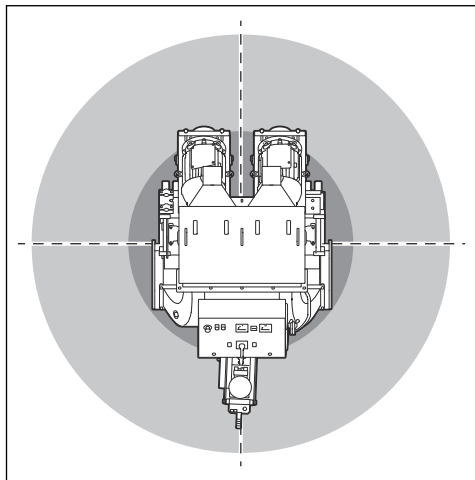
Sicurezza dell'area di lavoro



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- È responsabilità dell'utilizzatore analizzare la superficie da trattare. L'utente deve effettuare una valutazione dei rischi sulla base delle informazioni ottenute sulla superficie da trattare e adottare le precauzioni appropriate per l'intervento da eseguire.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di nebbia, pioggia, vento forte, freddo, rischio di fulmini o altre condizioni climatiche sfavorevoli.
- Prestare attenzione a persone, cose e situazioni che possono impedire un utilizzo sicuro del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni. Il prodotto crea scintille e il materiale infiammabile può provocare l'accensione con la polvere o i fumi.

- Tenere bambini, passanti e animali lontani dall'area di lavoro e a distanza di sicurezza dal prodotto. La distanza di sicurezza è di 15 m/49 piedi.



- Tenere persone e animali lontani dall'area di lavoro e a distanza di sicurezza dal prodotto.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e sufficientemente illuminata. Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- Rimuovere oggetti quali viti, bulloni, fili e pietre dall'area di lavoro prima di utilizzare il prodotto.
- Assicurarci che non siano presenti cavi o tubi nella direzione di funzionamento del prodotto.
- Assicurarci che le superfici irregolari, come le cuciture saldate o le giunzioni del pavimento, non arrestino il prodotto.
- Assicurarci che sia disponibile un flusso d'aria sufficiente nell'area di lavoro.

Sicurezza elettrica



AVVERTENZA: C'è sempre il rischio di scosse quando si utilizzano prodotti elettrici. Non utilizzare il prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli. Non toccare parafulmini e oggetti metallici. Per prevenire lesioni personali, utilizzare sempre il prodotto secondo quanto indicato nel presente manuale dell'operatore.



AVVERTENZA: Utilizzare sempre un alimentatore con RCD (dispositivo salvavita). Un dispositivo RCD diminuisce il rischio di scosse elettriche.



AVVERTENZA: Alta tensione. Nel gruppo di potenza sono presenti parti non protette. Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di aprire lo sportello della scatola elettrica.



ATTENZIONE: L'alimentazione del prodotto o del generatore deve essere sufficiente e costante per garantire il regolare funzionamento dei motori. Una tensione non corretta causa l'aumento della potenza assorbita e della temperatura dei motori fino all'attivazione del circuito di sicurezza. La dimensione del cavo di alimentazione deve essere conforme alle normative nazionali e locali. La dimensione della presa di rete deve corrispondere all'ampérage della presa elettrica e del cavo di prolunga del prodotto.

Se la resistenza di sistema dell'alimentazione elettrica di rete è più elevata, possono verificarsi brevi cali di tensione quando il prodotto viene avviato. Ciò può influire sul funzionamento di altri prodotti, ad esempio può verificarsi uno sfarfallio delle luci.



ATTENZIONE: Questo prodotto è dotato di una spina di alimentazione. Collegare la spina solo a una presa che sia installata in modo permanente a una parete o a una struttura. La presa deve avere un interblocco meccanico o elettrico che impedisce il collegamento o lo scollegamento quando la presa è attiva.



ATTENZIONE: Se si utilizza un cavo di prolunga, deve essere per uso industriale e avere una corrente nominale pari o superiore al valore specificato in *Dati tecnici alla pagina 125*.

- La spina di alimentazione deve essere adeguata all'uscita. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con attrezzi elettrici dotati di messa a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi. In casi simili, si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- Controllare che i valori di potenza, del fusibile e della tensione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Arrestare sempre il prodotto prima di staccare la spina di alimentazione.

- Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione OFF prima di collegare il prodotto all'alimentazione.
- Scollegare sempre la spina di alimentazione durante un lungo periodo di fermo del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati. Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare lesioni gravi e persino la morte.
- Utilizzare il cavo di alimentazione in modo corretto. Non utilizzare il cavo di alimentazione per spostare, tirare o scollegare il prodotto. Tirare la spina per scollegare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Utilizzare il prodotto solo su superfici asciutte.
- Tenere il prodotto lontano dalla pioggia. L'acqua che penetra nel prodotto aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di connettere o disconnettere il collegamento del cavo del motore e della scatola di collegamenti elettrici.
- Per evitare situazioni pericolose dovute al ripristino involontario del termofusibile, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene acceso e spento regolarmente dall'apparecchio.
- Assicurarsi che l'alimentazione del prodotto sia fornita da trasformatori separati utilizzati solo per scopi industriali.

Cavi di prolunga

- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati con caratteristiche idonee.
- Il valore nominale sul cavo di prolunga deve essere equivalente o superiore al valore indicato sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Utilizzo di prolunghe con messa a terra.
- Quando si utilizza il prodotto all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'aperto. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Tenere la connessione della prolunga asciutta e sollevata dal suolo.
- Non avvicinare il cavo di prolunga a fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Un cavo danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Accertarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni e non sia danneggiato.
- Non utilizzare il cavo di prolunga mentre è avvolto. Ciò può causare un surriscaldamento del cavo di prolunga.
- Assicurarsi che il cavo di prolunga non sia di intralcio al prodotto durante il funzionamento. Ciò evita danni al cavo di prolunga.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.

Pulsante per l'arresto di emergenza

Il pulsante per l'arresto di emergenza consente di spegnere rapidamente i motori.

Controllo del pulsante per l'arresto di emergenza

Fare riferimento a *Pannello di controllo alla pagina 99* per informazioni sulla posizione del pulsante per l'arresto di emergenza sul prodotto.

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 111*.
3. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza.
4. Accertarsi che i motori siano fermi.
5. Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.

Istruzioni per la messa a terra del prodotto



AVVERTENZA: Il collegamento errato può provocare scosse elettriche. In caso di dubbi sul collegamento a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Non modificare la spina di alimentazione rispetto alle specifiche di fabbrica. Se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati o devono essere sostituiti, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna. Rispettare le norme e le leggi locali.

Se non si comprendono pienamente le istruzioni relative alla messa a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Utilizzare solo prolunghe per esterni dotate di messa a terra con spine e prese di messa a terra conformi al connettore di alimentazione del prodotto.

Il prodotto dispone di cavo e di spina di alimentazione con messa a terra. Collegare sempre il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare adattatori elettrici insieme al prodotto.

Amperometri

L'amperometro mostra il carico di pallinatura sulla superficie. L'ampereaggio massimo è mostrato sopra gli amperometri.

Controllo degli amperometri

Fare riferimento a *Pannello di controllo alla pagina 99* per informazioni sulla posizione dell'amperometro sul prodotto.

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 111*.
2. Attendere che gli amperometri si trovino nella posizione di minimo.
3. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 115*.

Pulsanti ON/OFF dei motori di pallinatura

I pulsanti ON/OFF dei motori di pallinatura vengono utilizzati per l'avvio e l'arresto degli stessi. Fare riferimento a *Controllo dei pulsanti ON/OFF dei motori di pallinatura alla pagina 105*.

Controllo dei pulsanti ON/OFF dei motori di pallinatura

Per informazioni sulla posizione dei pulsanti ON/OFF sul prodotto, fare riferimento a *Pannello di controllo alla pagina 99*.

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 111*.
3. Premere il pulsante ON dei motori di pallinatura.
4. Accertarsi che il motore di pallinatura si accenda.
5. Premere il pulsante OFF dei motori di pallinatura.
6. Assicurarsi che i motori di pallinatura si arrestino.

Pulsanti ON/OFF del pannello di controllo

I pulsanti ON/OFF del pannello di controllo vengono utilizzati per inserire e disinserire il pannello di controllo.

Controllo dei pulsanti ON/OFF del pannello di controllo

Fare riferimento a *Pannello di controllo alla pagina 99* per informazioni sulla posizione dei pulsanti ON/OFF sul prodotto.

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON.
3. Premere il pulsante ON del pannello di controllo.
4. Accertarsi che la spia del pannello di controllo si accenda.
5. Premere il pulsante OFF del pannello di controllo. Assicurarsi che la spia si spenga.

6. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.

Interruttore ON/OFF

L'interruttore ON/OFF viene utilizzato per inserire e disinserire l'alimentazione al prodotto.

Controllo dell'interruttore ON/OFF

Fare riferimento a *Pannello di controllo alla pagina 99* per informazioni sulla posizione dell'interruttore ON/OFF sul prodotto.

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON.
3. Accertarsi che l'alimentazione sia accesa.
4. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.
5. Accertarsi che l'alimentazione sia spenta.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un'officina autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Eseguire la manutenzione del prodotto su un terreno stabile e pianeggiante. Accertarsi che il prodotto non possa muoversi.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto non approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche letali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Non utilizzare idropulitrici per pulire il prodotto.
- Utilizzare esclusivamente panni per la pulizia privi di pelucchi.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Dopo la manutenzione, controllare il livello di vibrazioni del prodotto. Se non è corretto, rivolgersi a un'officina autorizzata.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per far svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.

Funzionamento

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Cosa fare prima di azionare il prodotto

1. Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
2. Leggere attentamente il manuale dell'operatore del collettore di polveri e accertarsi di aver compreso le istruzioni.
3. Se il prodotto viene utilizzato insieme a un alimentatore, assicurarsi di aver letto e compreso il relativo manuale dell'operatore.
4. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 102*.
5. Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
6. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 115*.
7. Controllare che il prodotto sia montato correttamente e che non sia danneggiato.
8. Assicurarsi che tutti i bulloni, le viti e i dadi siano serrati.
9. Assicurarsi che le ruote di pallinatura, le relative lame, i beccucci di alimentazione, i rivestimenti e le guarnizioni non siano danneggiati o usurati. Sostituire i componenti quando il 75% dello spessore del disco è usurato.
10. Accertarsi che il separatore non sia danneggiato.
11. Assicurarsi che il separatore sia pieno di materiale abrasivo fino al relativo vassoio.
12. Posizionare il prodotto sull'area di lavoro. Assicurarsi che la superficie sia pianeggiante. Assicurarsi che il trasporto del prodotto verso e nell'area di lavoro venga effettuato in modo sicuro e corretto. Fare riferimento a *Trasporto alla pagina 121*.
13. Collegare il collettore di polveri al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un collettore di polveri alla pagina 110*.
14. Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione OFF prima di collegare il prodotto all'alimentazione.
15. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 111*.
16. Assicurarsi che l'altezza delle guarnizioni spazzole sia di 1 mm/0,04 poll. dalla superficie.

17. Assicurarsi che l'altezza delle guarnizioni magnetiche sia di 13-18 mm/0,5-0,7 poll. dalla superficie.

Sistema di trasmissione

Il sistema di trasmissione viene utilizzato durante il funzionamento e consente di spostare il prodotto con la ruota di trazione. Fare riferimento a *Spostamento del prodotto con il sistema di trasmissione alla pagina 122*.

Innestare sempre il sistema di trasmissione durante il funzionamento.

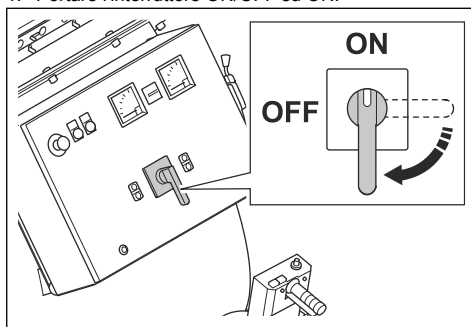
Innesto del sistema di trasmissione



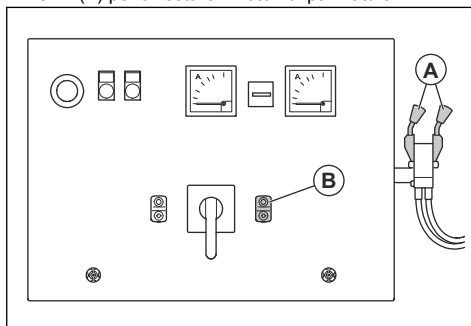
AVVERTENZA: Tenere le mani lontane dalle parti rotanti. Prestare molta attenzione quando si collega il perno a sgancio rapido.

Montare il perno a sgancio rapido per innestare il sistema di trasmissione. Il perno a sgancio rapido si trova accanto al sistema di trasmissione. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 98*.

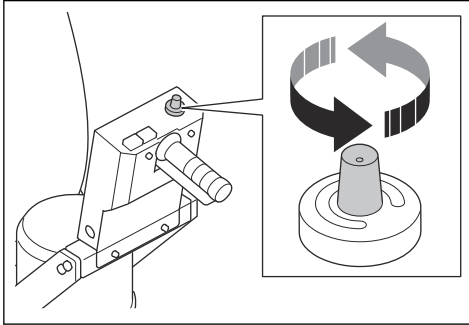
1. Portare l'interruttore ON/OFF su ON.



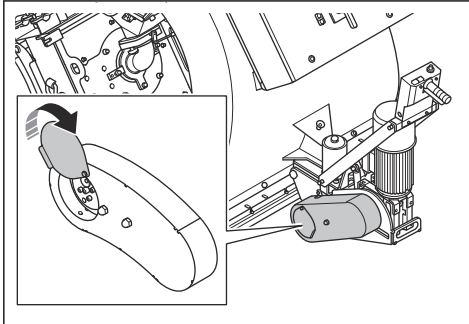
2. Spingere le leve di comando (A) per chiudere le valvole del materiale abrasivo. Premere il pulsante OFF (B) per arrestare i motori di pallinatura.



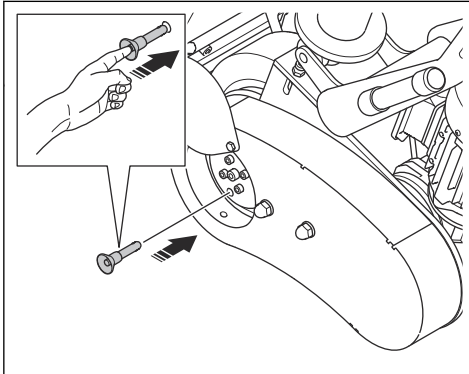
3. Impostare la velocità di movimento al valore più basso possibile, circa 0,5.



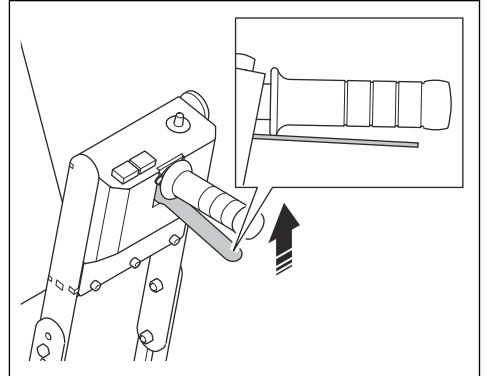
4. Aprire il coperchio della catena di trasmissione.



5. Montare il perno a sgancio rapido. Premere e tenere premuto il perno a sgancio rapido con un dito.

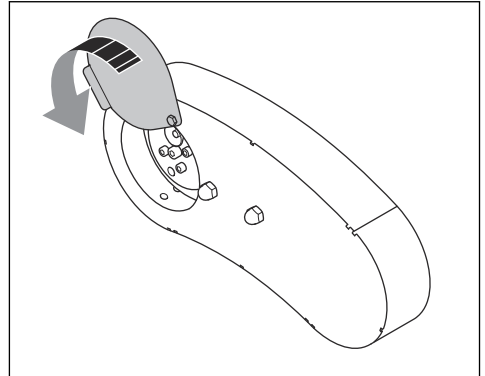


6. Utilizzare l'altra mano per azionare la leva del sistema di trasmissione.



Il perno a sgancio rapido si blocca in posizione quando il sistema di trasmissione è innestato.

7. Chiudere il coperchio della catena di trasmissione.



8. Per disinnestare il sistema di trasmissione, fare riferimento a *Disinnesto del sistema di trasmissione alla pagina 107*.

Disinnesto del sistema di trasmissione

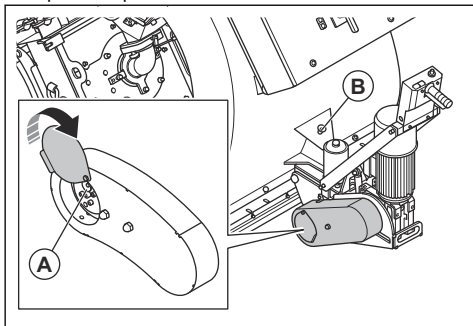


ATTENZIONE: Disinserire il sistema di trasmissione solo quando il prodotto è parcheggiato su una superficie piana.

Per spostare il prodotto manualmente con i motori spenti, il sistema di trasmissione deve essere disinserito.

1. Parcheggiare il prodotto su una superficie piana e arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 115*.
2. Scollegare l'alimentazione.

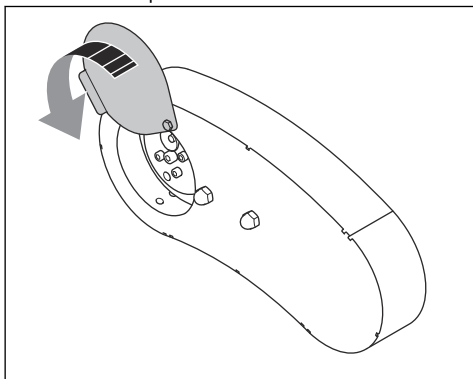
3. Aprire il coperchio della catena di trasmissione.



4. Estrarre il perno a sgancio rapido (A).

5. Posizionare il perno a sgancio rapido nella posizione di rimessaggio (B).

6. Chiudere il coperchio della catena di trasmissione.



Valvole del materiale abrasivo

Le valvole del materiale abrasivo controllano il flusso delle particelle abrasive verso le ruote di pallinatura. La regolazione delle valvole del materiale abrasivo è indicata sugli amperometri. Fare riferimento a *Pannello di controllo alla pagina 99*.

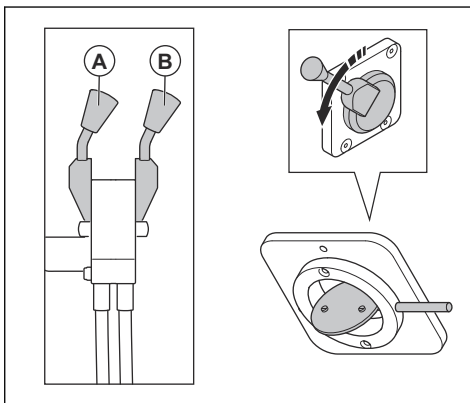
Le valvole del materiale abrasivo vengono regolate per mezzo delle leve di comando del materiale abrasivo. Fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 108*.

Azionamento delle valvole del materiale abrasivo



ATTENZIONE: Aprire le valvole del materiale abrasivo solo quando i motori di pallinatura sono in funzione e alla massima velocità.

1. Abbassare contemporaneamente le 2 leve di comando del materiale abrasivo (A) e (B) per aprire le valvole del materiale abrasivo.



2. Leggere i valori sugli amperometri.

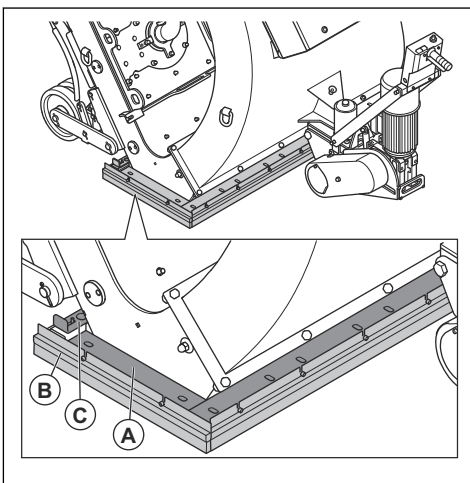
3. Regolare le leve di comando del materiale abrasivo finché i 2 amperometri non mostrano lo stesso valore.

4. Spingere verso l'alto le leve di comando del materiale abrasivo per chiudere le valvole del materiale abrasivo.

Tenuta materiale abrasivo

La tenuta del materiale abrasivo garantisce che l'abrasivo rimanga nel prodotto durante il funzionamento. La tenuta del materiale abrasivo è dotata di guarnizioni magnetiche (A) sui lati e sulla parte anteriore. Le guarnizioni spazzole (B) sono fissate attorno alle guarnizioni magnetiche.

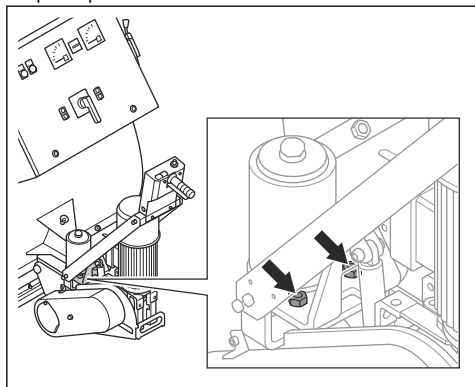
Sulla parte posteriore sono installati un regolatore del flusso d'aria (C) e una guarnizione in gomma.



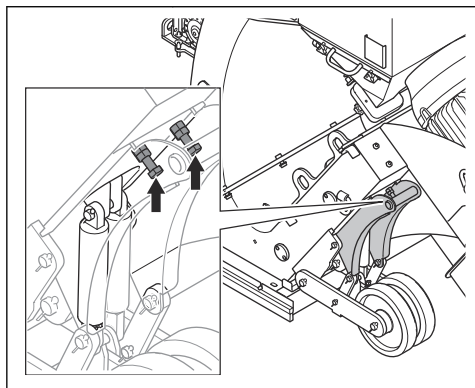
Impostazione dell'altezza corretta delle guarnizioni magnetiche

La regolazione dell'altezza delle guarnizioni magnetiche corretta è a 13-18 mm/0,5-0,7 poll. dalla superficie.

1. Ruotare le 2 viti di regolazione sulla parte anteriore per impostare l'altezza corretta.



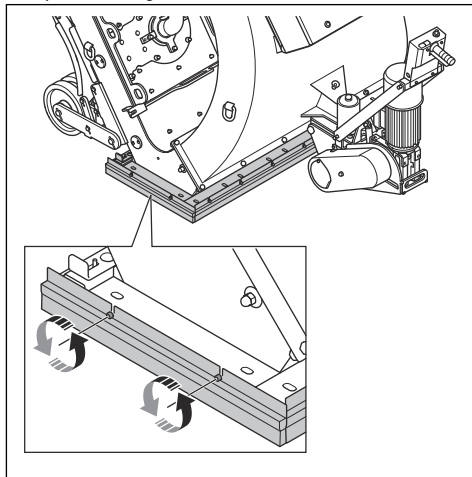
2. Ruotare le 4 viti di regolazione sulla parte posteriore per impostare l'altezza corretta. Sono presenti 2 viti su ciascun lato.



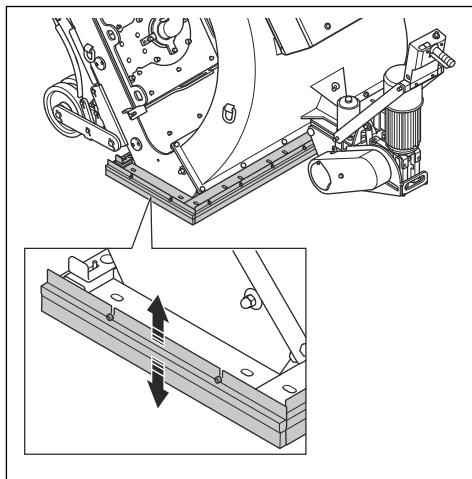
Impostazione dell'altezza corretta delle guarnizioni a spazzola integrate

L'altezza corretta delle guarnizioni spazzole integrate è a 1 mm/0,04 poll. dalla superficie.

1. Allentare le viti di fissaggio della guarnizione spazzola integrata.



2. Regolare l'altezza della guarnizione spazzole e serrare le viti.

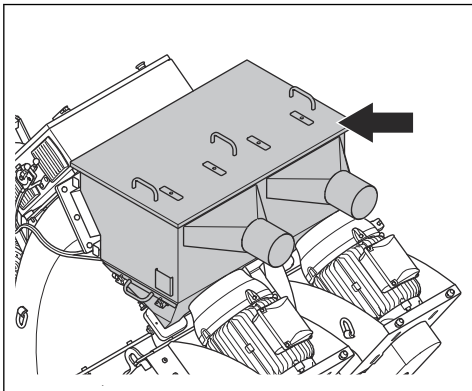


Materiale abrasivo

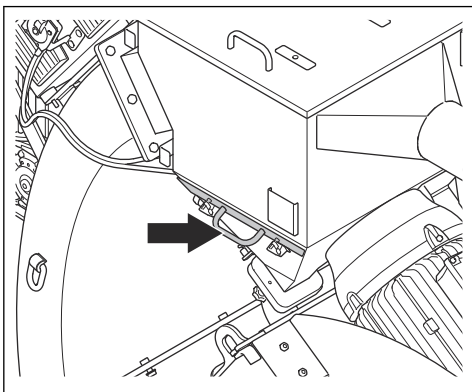
Rivolgersi al proprio rivenditore Husqvarna per scegliere l'abrasivo corretto per le operazioni sulle superfici. Fare riferimento a *Materiale abrasivo approvato alla pagina 125*.

Separatore

Il separatore trattiene il materiale abrasivo e alimenta le ruote di pallinatura con il materiale abrasivo.



Il vassoio separatore raccoglie la contaminazione dal materiale abrasivo e la mantiene lontano dalle ruote di pallinatura.



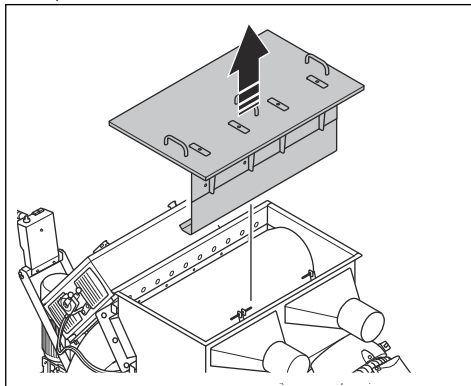
Riempimento del prodotto con materiale abrasivo



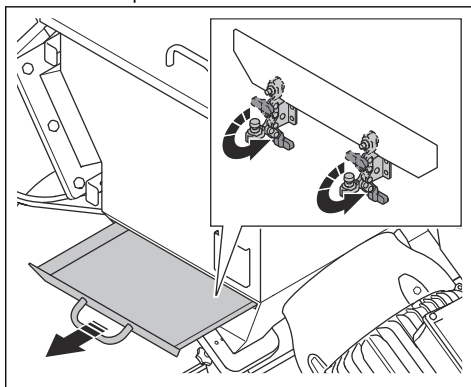
AVVERTENZA: Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale durante il funzionamento. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 102*.

1. Assicurarsi che le valvole del materiale abrasivo siano chiuse. Fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 108*.

2. Sollevare il coperchio con le maniglie per aprire il separatore.



3. Sbloccare e aprire il vassoio separatore e rimuovere tutte le contaminazioni. Eseguire questa operazione quando si effettua il riempimento con materiale abrasivo o quando necessario.



4. Riempire il separatore con materiale abrasivo fino al vassoio. Rabboccare il materiale abrasivo secondo necessità.

Collegamento di un collettore di polveri

Il prodotto è dotato di 2 collegamenti per il collettore di polveri. Rivolgersi al proprio rivenditore Husqvarna per informazioni sui collettori di polvere applicabili.

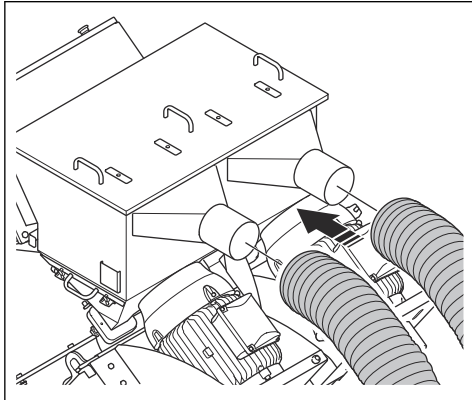


AVVERTENZA: Non utilizzare il prodotto senza 2 tubi flessibili del collettore di polveri collegati.



AVVERTENZA: Non utilizzare il collettore di polveri se il relativo tubo flessibile è danneggiato. Il rischio aumenta se si respira polvere pericolosa per la salute. utilizzare protezione respiratoria omologata.

1. Verificare l'eventuale presenza di danni sui tubi flessibili del collettore di polveri.
2. Accertarsi che i filtri del collettore di polveri siano puliti e non siano danneggiati.
3. Collegare i tubi flessibili del collettore di polveri all'apposito raccordo. Utilizzare le parti con l'utensile e il nastro industriale in dotazione.



Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione

1. Collegare la spina di alimentazione del prodotto a una presa di rete collegata a terra o a un'altra fonte di alimentazione.
2. Accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.

Spia di protezione del motore di pallinatura e alimentazione difettosa

La spia di protezione del motore di pallinatura si accende quando è presente un guasto nell'alimentazione. I motori di pallinatura non si avviano quando la spia è accesa. Disinserire la protezione del motore di pallinatura per avviare i motori di pallinatura. Fare riferimento a *Disinserimento della protezione del motore di pallinatura alla pagina 111*.

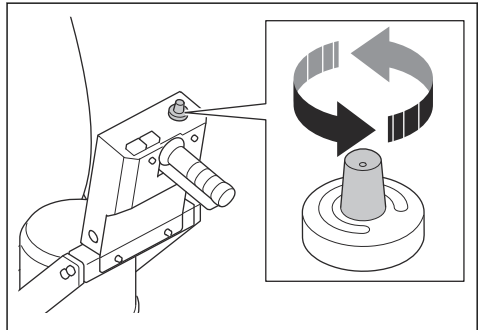
Disinserimento della protezione del motore di pallinatura

1. Modificare la posizione delle fasi.
2. Controllare la spia di protezione del motore di pallinatura. Se è ancora accesa, l'alimentazione non è corretta.
3. Controllare gli interruttori di protezione del motore nella scatola dei collegamenti elettrici.
4. Controllare la spia di protezione del motore di pallinatura. Se è ancora accesa, l'alimentazione non è corretta.

5. Eseguire un controllo di tutte le fasi con un multimetro. Collegare le fasi mancanti.
6. Avviare i motori di pallinatura. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 111*.
7. Controllare la spia di protezione del motore di pallinatura. Se è ancora accesa, rivolgersi al tecnico dell'assistenza Husqvarna.

Selezione della velocità corretta

Per ottenere i risultati migliori, è importante azionare il dispositivo alla velocità corretta. Se la superficie ha una qualità diversa, regolare la velocità di azionamento per ottenere un risultato omogeneo. Esaminare il risultato e regolare la velocità secondo necessità.

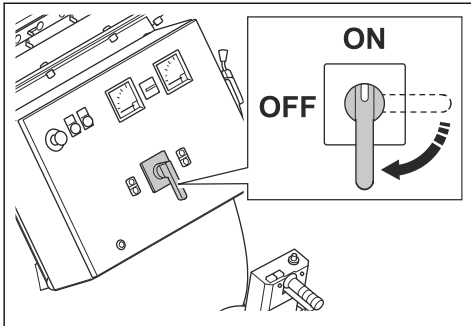


- Ruotare il selettore della velocità in senso orario per aumentare la velocità.
- Ruotare il selettore della velocità in senso antiorario per ridurre la velocità.
 - a) Utilizzare una velocità di azionamento da 6 a 10 su superfici in cemento per un trattamento leggero.
 - b) Utilizzare una velocità di azionamento da 0 a 5 su superfici in cemento per un trattamento pesante.
 - c) Utilizzare una velocità di azionamento da 0 a 2 sulle superfici in acciaio.

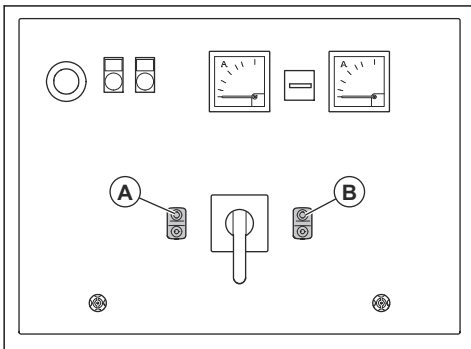
Avviamento del prodotto

1. Collegare il prodotto all'alimentazione. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 111*.
2. Avviare il collettore di polveri. Fare riferimento al manuale dell'operatore del collettore di polveri.
3. Collegare i tubi flessibili del collettore di polveri al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un collettore di polveri alla pagina 110*.
4. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.

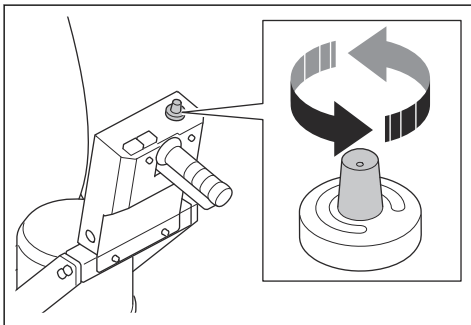
5. Portare l'interruttore ON/OFF su ON.



6. Premere il pulsante ON (A) per alimentare il pannello di controllo.



7. Innestare il sistema di trasmissione. Fare riferimento a *Innesto del sistema di trasmissione alla pagina 106*.
8. Premere il pulsante ON (B) per avviare i motori di pallinatura.
9. Attendere che gli amperometri si trovino nella posizione di minimo.
10. Ruotare il selettore della velocità per impostare la velocità di funzionamento.



Utilizzo del prodotto

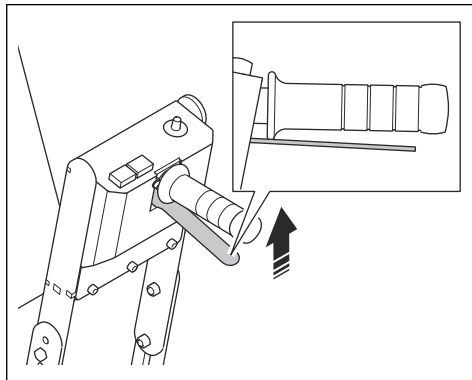


AVVERTENZA: Questo prodotto è progettato solo per funzionare all'indietro. Non spostare il prodotto in avanti durante il funzionamento.



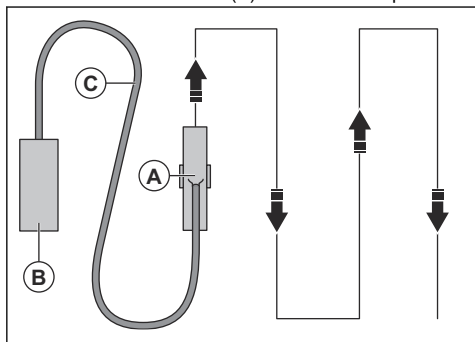
AVVERTENZA: Non inclinare il prodotto durante il funzionamento. Dal prodotto fuoriesce materiale abrasivo ad alta velocità che può causare lesioni.

1. Assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 102*.
2. Riempire il separatore con materiale abrasivo. Se necessario, riempire il separatore con materiale abrasivo. Fare riferimento a *Riempimento del prodotto con materiale abrasivo alla pagina 110*.
3. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 111*.
4. Innestare il sistema di trasmissione. Fare riferimento a *Innesto del sistema di trasmissione alla pagina 106*.
5. Azionare la leva del sistema di trasmissione.



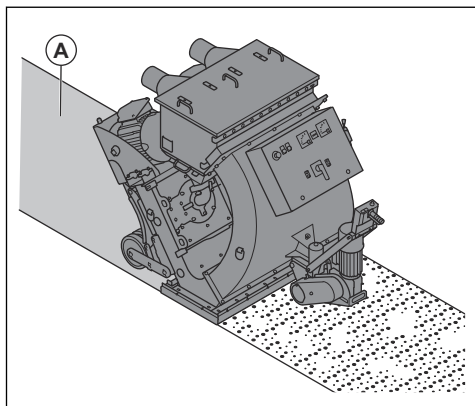
6. Tirare le leve di comando del materiale abrasivo per aprire le valvole del materiale abrasivo. Fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 108*.
7. Dopo 2 m/7 ft, chiudere le valvole del materiale abrasivo e arrestare il prodotto.
8. Controllare lo schema di pallinatura. Se necessario, regolare lo schema di pallinatura. Fare riferimento a *Regolazione dello schema di pallinatura alla pagina 113*.
9. Selezionare la velocità corretta. Fare riferimento a *Selezione della velocità corretta alla pagina 111*.

10. Spostare il prodotto (A) in linea retta. Il collettore di polveri (B) deve essere collegato al prodotto (A) tramite il tubo flessibile (C) del collettore di polveri.



Schema di pallinatura

Lo schema di pallinatura (A) è la superficie che riceve il trattamento.



Per ottenere un buon risultato, gli hotspot devono essere equamente distribuiti sulla superficie. Se gli hotspot non sono corretti, ruotare le gabbie di controllo. Fare riferimento a *Regolazione dello schema di pallinatura alla pagina 113*.

Condizioni che hanno effetto sullo schema di pallinatura:

- Il senso di rotazione della ruota di pallinatura è corretto.
- Maggiore usura della ruota di pallinatura, della girante e della gabbia di controllo.
- Dimensione del materiale abrasivo. Lo schema di pallinatura deve essere regolato quando si modificano le dimensioni.
- Posizione della finestra laterale nella gabbia di controllo.
- Tipi e durezza della superficie diversi.

Regolazione dello schema di pallinatura

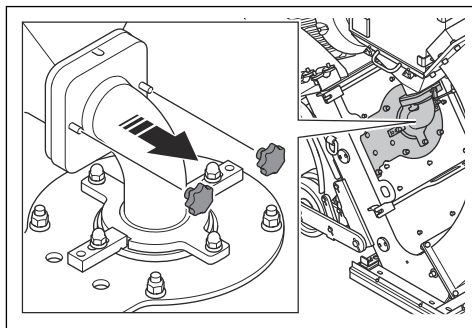


AVVERTENZA: Non regolare, allentare o toccare i morsetti della gabbia, il beccuccio di alimentazione e la ruota di pallinatura quando il prodotto è in funzione. Scollegare l'alimentazione durante la regolazione dello schema di pallinatura.

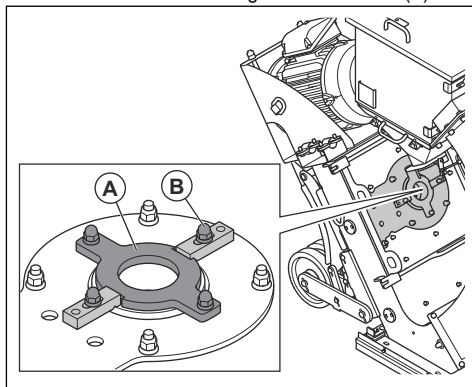


AVVERTENZA: Indossare i dispositivi di protezione individuale durante la regolazione dello schema di pallinatura. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 102*.

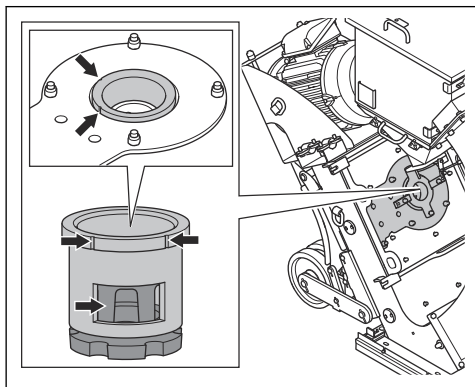
1. Scollegare la presa di alimentazione.
2. Rimuovere il beccuccio di alimentazione.



3. Rimuovere la piastra di fissaggio gabbia (A) e allentare le fascette della gabbia di controllo (B).

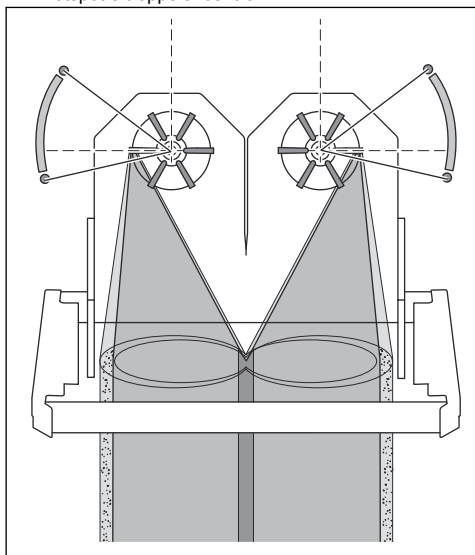


4. Esaminare la posizione della finestra della gabbia di controllo.

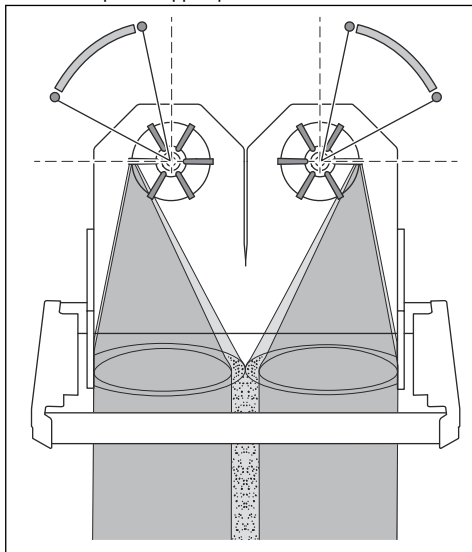


5. Osservare lo schema di pallinatura dal lato anteriore del prodotto.

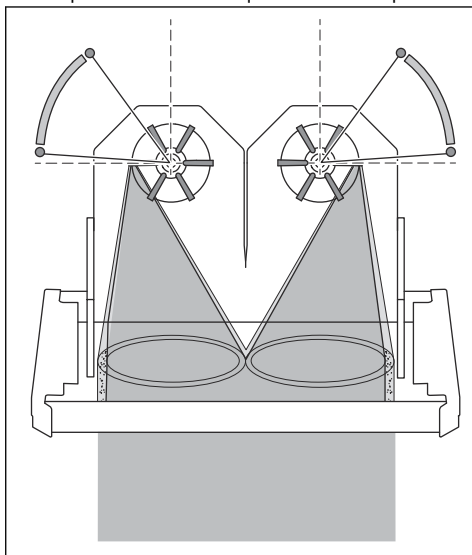
6. Ruotare la gabbia di controllo sinistra in senso orario, se l'hotspot è troppo al centro. Ruotare la gabbia di controllo destra in senso antiorario, se l'hotspot è troppo al centro.



7. Ruotare la gabbia di controllo sinistra in senso antiorario, se l'hotspot è troppo spostato a sinistra. Ruotare la gabbia di controllo destra in senso orario, se l'hotspot è troppo spostato a destra.



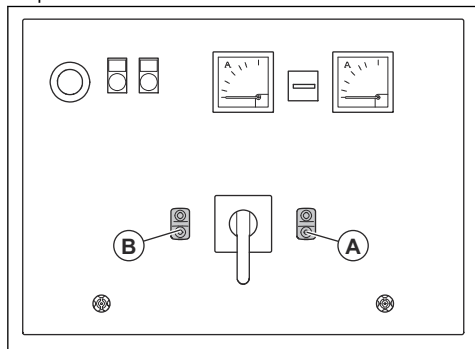
8. Per una regolazione corretta, assicurarsi che gli hotspot siano distribuiti equamente sulla superficie.



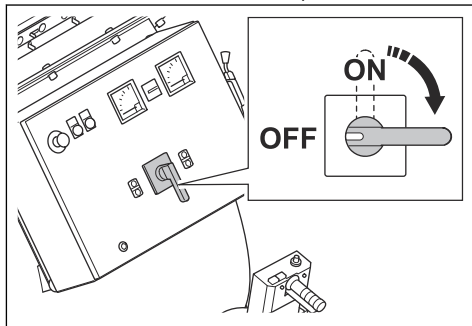
9. Serrare i morsetti della gabbia di controllo e installare la piastra di fissaggio della gabbia quando questa è nella posizione corretta.
10. Fissare il beccuccio di alimentazione.

Arresto del prodotto

1. Spingere le leve di comando del materiale abrasivo per chiudere le valvole del materiale abrasivo. Fare riferimento a *Azionamento delle valvole del materiale abrasivo alla pagina 108*.
2. Premere il pulsante OFF (A) per arrestare i motori di pallinatura.



3. Premere il pulsante OFF (B) per disattivare il pannello di controllo.
4. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.



5. Scollegare la spina dall'alimentazione.
6. Arrestare il collettore di polveri. Fare riferimento al manuale dell'operatore del collettore di polveri.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di svolgere la manutenzione, leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.



AVVERTENZA: Indossare i dispositivi di protezione individuale durante interventi di assistenza e manutenzione. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 102*.



AVVERTENZA: Prima di eseguire la manutenzione, arrestare i motori e scollegare la spina dall'alimentazione. Assicurarsi che tutte le trasmissioni si arrestino.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. La

nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Per ulteriori informazioni dettagliate, fare riferimento a www.husqvarnaconstruction.com.

Programma di manutenzione

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore. Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore. Affidare la manutenzione a un'officina autorizzata.

Manutenzione generale del prodotto	Ogni 3 ore	Giornaliera	12 ore dopo la manutenzione	Ogni 3 mesi	Una volta all'anno
Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati.		*	*		
accertarsi che il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga siano in buone condizioni e non siano danneggiati.		*			

Manutenzione generale del prodotto	Ogni 3 ore	Giornaliera	12 ore dopo la manutenzione	Ogni 3 mesi	Una volta all'anno
Controllare che i componenti elettrici, i cavi e i raccordi non siano usurati e danneggiati.		*			
Controllare il sistema RCD.		*			
Controllare che i motori elettrici non siano sporchi e danneggiati.		*			
Accertarsi che i tubi flessibili del collettore di polveri non siano danneggiati né ostruiti.		*			
Svuotare il collettore di polveri.	*				
Controllare il separatore, il vassoio del separatore e i beccucci di alimentazione.	X				
Pulire il prodotto.		X			
Controllare tutti i dispositivi di sicurezza.		X			
Controllare che la guarnizione a spazzola e quella magnetica non siano usurate.		X			
Controllare che le gabbie di controllo, le ruote di pallinatura e i rivestimenti non siano usurati. Fare riferimento a <i>Cosa fare prima di azionare il prodotto alla pagina 106.</i>		X			
Controllare il tensionamento della cinghia di trasmissione.		X		X	
Eseguire un controllo della tensione della catena del sistema di trasmissione.				X	
Pulire la catena del sistema di trasmissione.				X	
Eseguire una manutenzione e una pulizia completa del prodotto.					O

Pulizia del prodotto

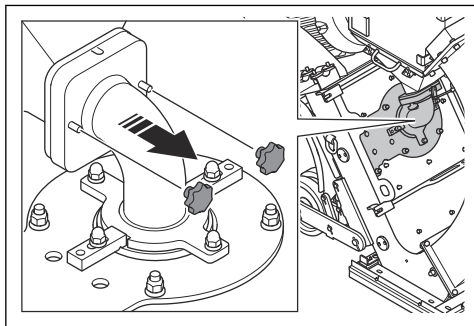
- Pulire sempre tutte le apparecchiature dopo l'utilizzo. Utilizzare un aspirapolvere.
- Non utilizzare idropultrici per pulire il prodotto.
- Mantenere pulite le aperture dell'aria per assicurarsi che il prodotto abbia sempre un flusso d'aria sufficiente.

Pulizia della catena del sistema di trasmissione

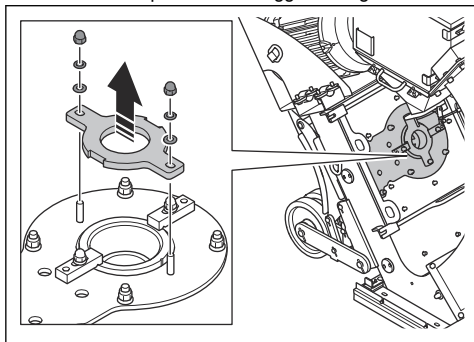
1. Rimuovere la sporcizia sulla superficie esterna della catena con una spazzola dura o metallica.
2. Pulire la catena con un detergente.
3. Rimuovere la sporcizia dalle parti interne della catena.

Rimozione e installazione delle gabbie di controllo

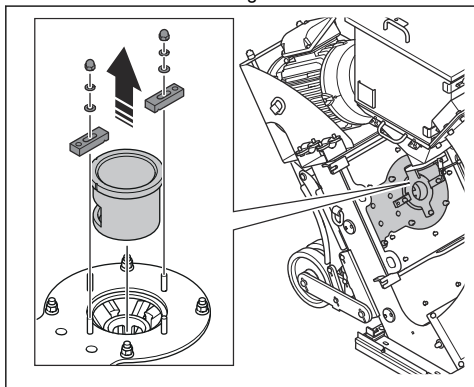
1. Rimuovere i beccucci di alimentazione.



2. Rimuovere le piastre di serraggio delle gabbie.



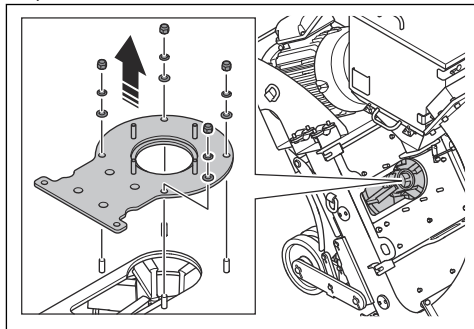
3. Rimuovere i morsetti e le gabbie di controllo.



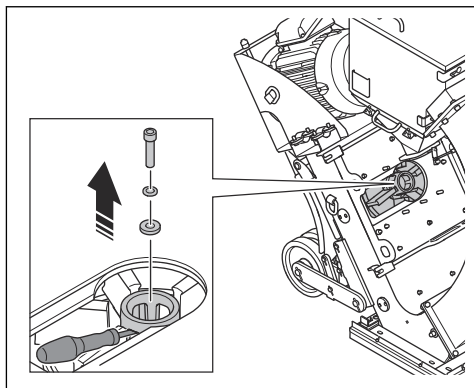
4. Installare le gabbie di controllo eseguendo la procedura nell'ordine inverso.

Rimozione e installazione delle lame delle ruote di pallinatura

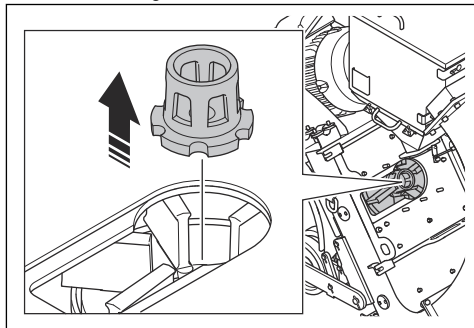
1. Rimuovere i beccucci di alimentazione e le gabbie di controllo. Fare riferimento a *Rimozione e installazione delle gabbie di controllo alla pagina 117*.
2. Rimuovere i dadi e i coperchi delle ruote di pallinatura.



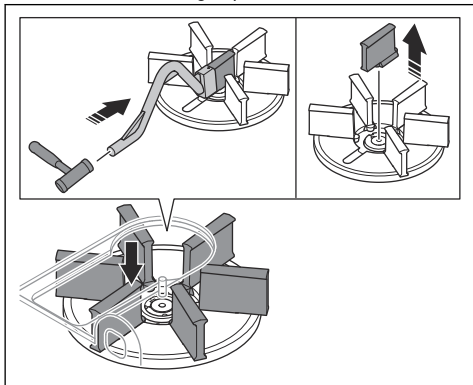
3. Inserire un attrezzo idoneo nelle ruote di pallinatura per impedire la rotazione. Rimuovere e gettare i bulloni.



4. Rimuovere le giranti.



5. Rimuovere le 6 spazzole della ruota di pallinatura. Procedere come segue per ciascuna lama:



- a) Tenere l'attrezzo in dotazione in linea retta con la lama della ruota di pallinatura.



ATTENZIONE: Assicurarsi di tenere l'attrezzo correttamente e di colpire il bordo inferiore della lama della ruota di pallinatura. Se l'attrezzo è inclinato, le lame della ruota di pallinatura possono rompersi quando si colpisce l'attrezzo.

- b) Colpire l'attrezzo per spingere la lama della ruota di pallinatura in direzione del centro della ruota.
 - c) Rimuovere e gettare le lame della ruota di pallinatura.
6. Pulire completamente la ruota. Assicurarsi che le filettature del foro del bullone centrale siano pulite.
 7. Montare 6 nuove lame della ruota di pallinatura.



ATTENZIONE: Per evitare sbilanciamenti della ruota, sostituire contemporaneamente tutte e 6 le lame.

8. Montare gli altri componenti eseguendo la procedura nell'ordine inverso.



ATTENZIONE: Utilizzare sempre un bullone nuovo quando si installano giranti nuove.

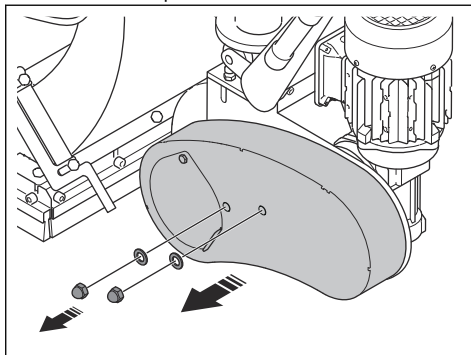
Controllo della tensione della catena del sistema di trasmissione



AVVERTENZA: Non utilizzare il prodotto senza aver installato il coperchio della catena.

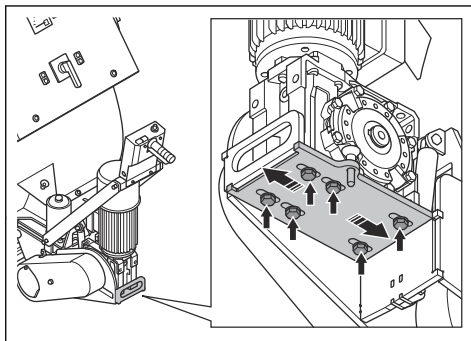
1. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 115*.

2. Rimuovere il coperchio della catena.



3. Spingere la catena per esaminare la tensione. Se è possibile spingere la catena a una distanza di 5 mm/0,2 poll., la tensione è corretta.

4. Allentare i dadi.



5. Spostare la ruota tendicatena per regolare la tensione.

6. Serrare i dadi.

7. Montare il coperchio della catena.

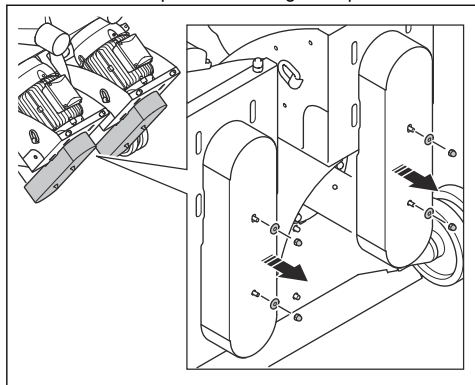
Controllo della tensione della cinghia trapezoidale



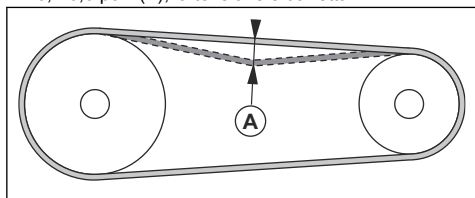
AVVERTENZA: Non azionare il prodotto senza aver installato i coperchi delle cinghie trapezoidali.

1. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 115*.

2. Rimuovere i coperchi delle cinghie trapezoidali.



3. Esaminare le cinghie trapezoidali per verificare che non siano danneggiate e usurate. Sostituire le cinghie trapezoidali, secondo necessità.
4. Premere sulle cinghie trapezoidali con il pollice per verificarne la tensione. Se è possibile spingere le cinghie trapezoidali a una distanza di 10-15 mm/ 0,4-0,6 poll. (A), la tensione è corretta.



5. Se la tensione delle cinghie trapezoidali non è sufficiente, aumentare la distanza tra il motore e il cuscinetto.
6. Installare i coperchi delle cinghie trapezoidali.

Sostituzione delle cinghie trapezoidali



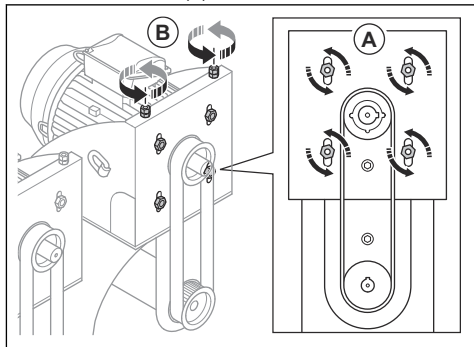
AVVERTENZA: Rimuovere i coperchi delle cinghie trapezoidali solo quando

l'interruttore ON/OFF è in posizione OFF e i motori sono completamente fermi.



AVVERTENZA: Non azionare il prodotto senza aver installato i coperchi delle cinghie trapezoidali.

1. Rimuovere i coperchi delle cinghie trapezoidali. Fare riferimento a *Controllo della tensione della cinghia trapezoidale alla pagina 118*.
2. Allentare i bulloni (A).



3. Ruotare i bulloni (B) per diminuire la distanza tra i motori e il cuscinetto. La tensione delle cinghie trapezoidali viene rilasciata.
4. Rimuovere le vecchie cinghie trapezoidali e installare le nuove.
5. Aumentare la distanza tra i motori e il cuscinetto per applicare tensione alle cinghie trapezoidali.
6. Assicurarsi che la tensione sia corretta. Fare riferimento a *Controllo della tensione della cinghia trapezoidale alla pagina 118*.
7. Fissare i coperchi delle cinghie trapezoidali.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Vibrazioni eccessive e/o rumori insoliti.	Le lame della ruota di pallinatura sono usurate o danneggiate.	Sostituire le parti usurate o danneggiate.
	Allineamento non corretto della girante e della gabbia di controllo.	Regolare l'allineamento della gabbia di controllo.
	Sono presenti viti e dadi allentati.	Serrare tutti i dadi e le viti.
	Tensione della cinghia trapezoidale non corretta.	Controllo del tensionamento delle cinghie trapezoidali. Fare riferimento a <i>Controllo della tensione della cinghia trapezoidale alla pagina 118</i> .
	Il motore è danneggiato.	Sostituire il motore. Rivolgersi a un addetto dell'assistenza Husqvarna autorizzato.
	Le ruote sono danneggiate.	Sostituire le ruote.
Prestazioni di scarificazione ridotte o assenti.	L'erogazione di materiale abrasivo alle ruote di pallinatura non è sufficiente.	Pulire il vassoio del separatore e riempire il separatore con materiale abrasivo.
		Controllare i beccucci di alimentazione e le valvole del materiale abrasivo.
	Il tipo di abrasivo non è corretto per la superficie.	Sostituire l'abrasivo con quello corretto per la superficie.
	L'abrasivo è contaminato.	Controllare il collettore di polveri e il relativo tubo.
	Le lame della ruota di pallinatura, la gabbia di controllo o la girante sono usurate o danneggiate.	Sostituire le lame della ruota di pallinatura, la gabbia di controllo e/o la girante.
	Una quantità eccessiva di abrasivo colpisce la superficie all'inizio dell'operazione.	Chiudere le valvole del materiale abrasivo e arrestare il prodotto. Avviare nuovamente l'operazione e aprire lentamente le valvole del materiale abrasivo.
	La velocità di funzionamento del prodotto è troppo elevata.	Ridurre la velocità di funzionamento.
Il materiale abrasivo fuoriesce dal prodotto.	Le guarnizioni magnetiche si trovano a una distanza errata dalla superficie.	Regolare l'altezza delle guarnizioni magnetiche.
	Guarnizioni danneggiate.	Controllare tutte le guarnizioni e sostituirle secondo necessità.
	La qualità del materiale abrasivo non è soddisfacente.	Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
I componenti si usurano più velocemente del solito.	Materiale abrasivo non corretto.	Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
	La gabbia di controllo non è installata correttamente.	Regolare la gabbia di controllo per impostare uno schema di pallinatura migliore.
	Il collettore di polveri non fornisce una potenza di aspirazione sufficiente.	Controllare il collettore di polveri e i relativi tubi.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si muove.	La velocità di funzionamento è troppo bassa.	Aumentare la velocità di funzionamento.
	Le guarnizioni a spazzola si bloccano sul pavidimento.	Regolare l'altezza.
	Il sistema di trasmissione è danneggiato o non collegato.	Innestare il sistema di trasmissione. Eseguire il controllo della catena di trasmissione.
I motori di pallinatura non si avviano.	Una fase dell'alimentazione è assente.	Eseguire un controllo dell'alimentazione.
	Una fase dell'alimentazione non è corretta.	Modificare la sequenza di fase.
	Il pulsante per l'arresto d'emergenza è innestato.	Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.
	Non è presente alimentazione nel sistema di trasmissione.	Avviare il sistema di trasmissione, quindi i motori di pallinatura.
	L'interruttore di protezione del motore è inserito.	Riavviare il prodotto. Eseguire un controllo dell'alimentazione.
	Il cavo di prolunga è scollegato o danneggiato.	Collegare il cavo di prolunga o, se necessario, sostituirlo.
	Un componente è danneggiato.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
Il prodotto si arresta dopo poco tempo.	l'interruttore di protezione del motore si disinnesta a causa di un sovraccarico.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
	Un motore di pallinatura è danneggiato.	Controllare i motori di pallinatura.
	Un fusibile di sicurezza o un interruttore di corrente guasto è inserito.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
	I cavi sono danneggiati.	Controllare il cavo e sostituire secondo necessità.
Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Il sistema di trasmissione non è innestato.	Montare il perno a sgancio rapido.
	Il fusibile di sicurezza o il motore del sistema di trasmissione è danneggiato.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
	Il pannello di controllo è danneggiato.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
	Il potenziometro è danneggiato.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto



AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.



ATTENZIONE: non trainare il prodotto dietro un veicolo.

- Accertarsi che l'alimentazione sia scollegata prima di eseguire il trasporto.
- Assicurarsi che il cavo elettrico e il tubo flessibile del collettore di polveri siano scollegati prima di eseguire il trasporto.

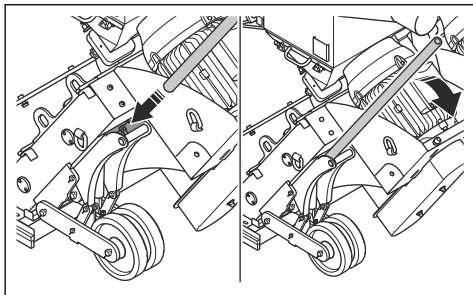
- Rimuovere il materiale abrasivo prima del trasporto.
- Le ruote consentono di spostare il prodotto per distanze più brevi. Per distanze maggiori, sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo.
- Durante il trasporto, applicare una protezione sul prodotto. La protezione evita di esporre il prodotto a elementi naturali quali pioggia e neve.
- Innestare il sistema di trasmissione durante il trasporto. Fare riferimento a *Innesto del sistema di trasmissione alla pagina 106*.

Disposizione del prodotto in posizione di trasporto



AVVERTENZA: Non sollevare il prodotto fino a quando le ruote di pallinatura non sono completamente ferme.

1. Disinnestare il sistema di trasmissione. Fare riferimento a *Disinnesto del sistema di trasmissione alla pagina 107*.
2. Posizionare una leva nel meccanismo di sollevamento.



3. Spingere verso il basso la leva per sollevare il prodotto in posizione di trasporto.

Spostamento manuale del prodotto



AVVERTENZA: Prima di spostare il prodotto, attendere che tutte le parti mobili siano ferme.

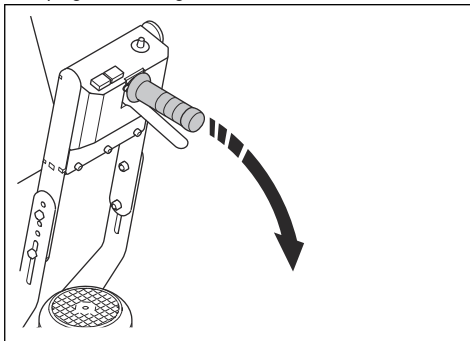


AVVERTENZA: Usare stivali protettivi con punta in acciaio e soles antiscivolo.



AVVERTENZA: Non spostare manualmente il prodotto verso l'alto e verso il basso se il sistema di trasmissione è disinserito. Spostare il prodotto manualmente solo su una superficie piana.

1. Predisporre il prodotto in posizione di trasporto. Fare riferimento a *Disposizione del prodotto in posizione di trasporto alla pagina 122*.
2. Disinnestare il sistema di trasmissione. Fare riferimento a *Innesto del sistema di trasmissione alla pagina 106*.
3. Spingere la maniglia verso il basso.



4. Spingere o tirare il prodotto dalla maniglia.
5. Innestare il sistema di trasmissione. Fare riferimento a *Innesto del sistema di trasmissione alla pagina 106*. Con il motore spento, questa funzione è quella di un freno di stazionamento e impedisce lo spostamento accidentale del prodotto.

Spostamento del prodotto con il sistema di trasmissione



AVVERTENZA: Il prodotto è pesante e vi è il rischio di lesioni in caso di caduta. Prestare attenzione quando si sposta il prodotto.



AVVERTENZA: Non sollevare il prodotto da terra durante il funzionamento.



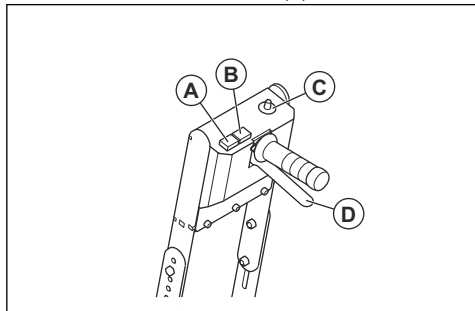
AVVERTENZA: Non spostare il prodotto in avanti durante il funzionamento.



AVVERTENZA: Usare stivali protettivi con punta in acciaio e soles antiscivolo.

1. Innestare il sistema di trasmissione. Fare riferimento a *Innesto del sistema di trasmissione alla pagina 106*.

- Impostare e regolare la velocità di movimento con il comando di controllo velocità (C).



3. Premere e tenere premuta la leva del sistema di trasmissione (D) per spostare il prodotto all'indietro.
4. Premere e tenere premuto il pulsante di overdrive (A) per spostarsi alla velocità massima.
5. Premere e tenere premuto il pulsante di funzionamento in avanti (B) per spostare il prodotto in avanti.

Spostamento del prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa



AVVERTENZA: Prestare molta attenzione quando si sposta il prodotto verso l'alto e verso il basso sulle rampe. Il prodotto è pesante e vi è il rischio di lesioni in caso di caduta o spostamento troppo rapido del prodotto.



AVVERTENZA: Per le rampe con inclinazione ripida, utilizzare sempre un verricello. Non camminare o sostare sotto o in prossimità del prodotto.

- Per far scendere il prodotto da una rampa, farlo avanzare lentamente.
- Per spostare il prodotto su una rampa, farlo arretrare lentamente.
- Non ruotare il prodotto a sinistra o a destra di oltre 45° su una rampa.

Sollevamento del prodotto



AVVERTENZA: Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.



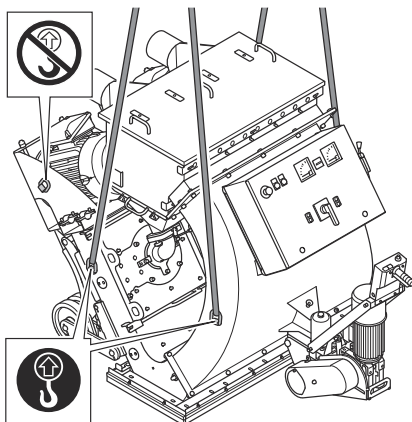
AVVERTENZA: Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto

sollevato. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro.



AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che il golfare di sollevamento sia fissato correttamente e che non sia danneggiato.

1. Collegare l'attrezzatura di sollevamento ai golfari di sollevamento.



2. Sollevare il prodotto in sicurezza. Tenere saldamente la leva fino a quando il prodotto non viene sollevato da terra.

Fissaggio del prodotto a un veicolo di trasporto

Utilizzare i golfari per fissare il prodotto al veicolo di trasporto.

1. Agganciare le cinghie di ancoraggio nei golfari.
2. Agganciare e serrare le cinghie di ancoraggio al veicolo di trasporto.

AL PIANO TERRA



ATTENZIONE: Non collocare il prodotto all'aperto per conservarlo. Tenere sempre il prodotto in ambienti chiusi.

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di riporlo.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.

- Rimuovere il materiale abrasivo dal separatore prima del rimessaggio.

Smaltimento del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita.

Contatta le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il tuo concessionario di assistenza Husqvarna o il tuo rivenditore per informazioni.

Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

Dati tecnici

	2-48DS	2-48DS
Potenza nominale, W	52200	52640
Tensione nominale, V	400	480
Frequenza nominale, Hz	50	60
Corrente nominale, A	97,2	85,2
Lunghezza del cavo, m/ft.	15/50	15/50
Tipo di cavo di alimentazione	4×35mm ²	4×2AWG
Larghezza di funzionamento, mm/poll.	1220/48	1220/48
Pendenza di pulizia massima, gradi/%	10/18	10/18
Peso, kg/lb	1350/2976	1350/2976
Temperatura di funzionamento, °C/°F	-10-45/14-113	-10-45/14-113
Diametro raccordo tubo polveri, mm/poll.	2×150/2×6	2×150/2×6
Collettore di polveri	DC 2-48	DC 2-48
Interruttore di circuito consigliato	125A	100A

Nota: Se il prodotto richiede una specifica elettrica non presente nella tabella, parlare con un rappresentante Husqvarna per ulteriori informazioni.

Rumorosità e vibrazioni

Emissioni acustiche	
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, LP dB(A) ¹³	83
Livello di pressione acustica, misurato LWA dB(A) ¹⁴	99
Livelli di vibrazioni	
Maniglia principale, m/s ² ¹⁵	3,1

Materiale abrasivo approvato

Miscelazione massima: 70% di graniglia di acciaio e 30% di pallini di acciaio.

¹³ Livello di pressione acustica determinato in conformità alla norma EN ISO 11202. Misurato su superficie di cemento. Tolleranza Kpa 2,5 dB.

¹⁴ Livello di pressione acustica determinato in conformità alla norma EN ISO 3747. Misurato su superficie di cemento. Tolleranza Kwa 2,5 dB.

¹⁵ Accelerazione effettiva pesata, misurata sull'impugnatura, in conformità alla norma EN ISO 20643. Misurato su superficie di cemento. Tolleranza K 0,6 m/s²

	Getto di graniglia di acciaio ad alto tenore di carbonio					Pallini d'acciaio ad alto tenore di carbonio	
Materiale abrasivo approvato	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25*	SG16
Dimensioni, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Durezza, HRC	45-52						
*operazioni speciali							

Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati

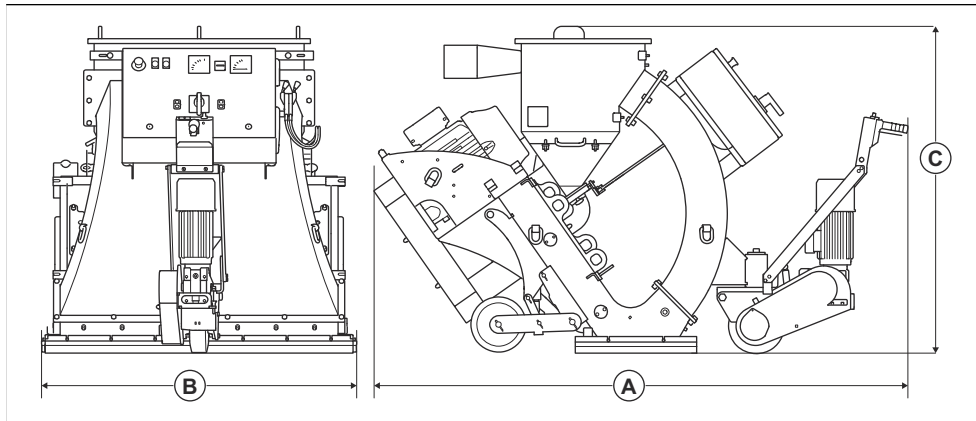
possono essere utilizzati nelle valutazioni preliminari dei rischi, ma i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

Cavi di prolunga

Lunghezza cavo	Sezione trasversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calcolata in base a un pre-fusibile GG ¹⁶ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²
75m > 100m	6 mm ²	10 mm ²	25 mm ²	50 mm ²

¹⁶ Le sezioni trasversali devono essere ricalcolate quando vengono utilizzati pre-fusibili di altro tipo o dimensione rispetto a quanto indicato.

Dimensioni del prodotto



A	Lunghezza, mm/poll.	2420/95
B	Larghezza, mm/poll.	1433/56
C	Altezza, mm/poll.	1450/57

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SVEZIA, Tel.
+46 36 146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Pallinatrice in acciaio
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	2-48DS
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2025 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/EC	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 55011:2016

EN 61000-6-2:2005

Partille, 2025-12-09



Cristian Nyberg

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica

Importatore nel Regno Unito: Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



Contenido

Introducción.....	129	Resolución de problemas.....	152
Seguridad.....	132	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	154
Funcionamiento.....	138	Datos técnicos	157
Mantenimiento.....	148	Declaración de conformidad.....	160

Introducción

Descripción del producto

El producto es una granalladora conducida a pie y accionada por motores eléctricos. El producto tiene 2 turbinas de granallado que lanzan material metálico abrasivo contra la superficie. El producto debe estar conectado a un aspirador adecuado durante el funcionamiento.

utilizar en superficies horizontales secas y sin escarcha. Por ejemplo, hormigón, asfalto, piedra y acero.

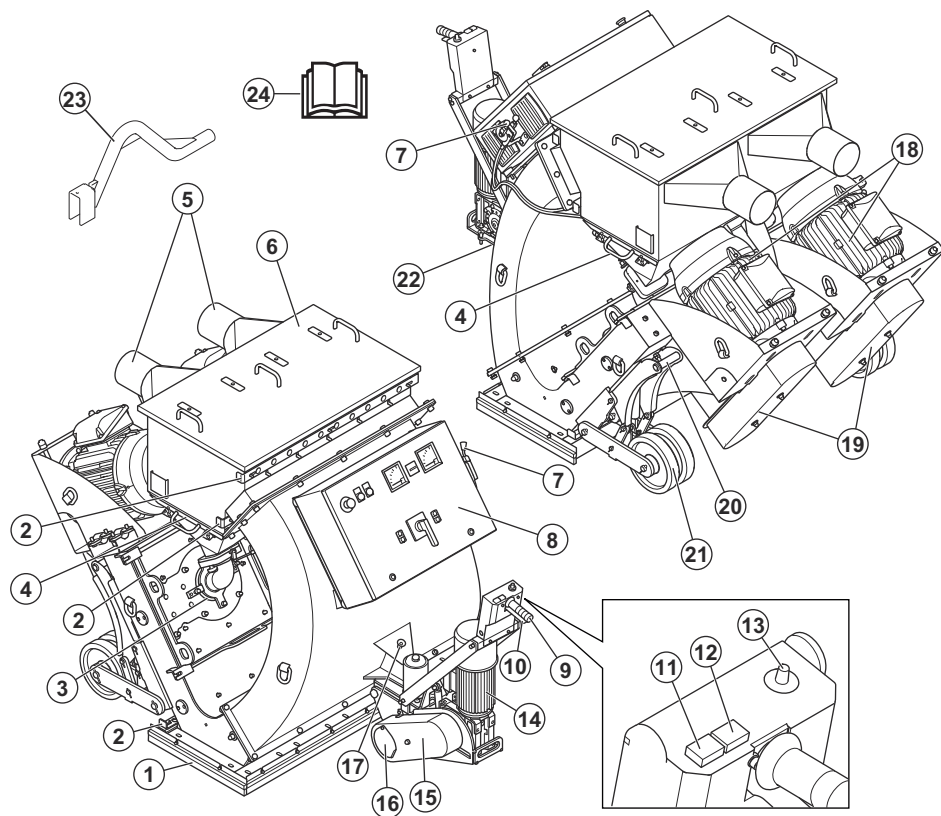
El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales.

No utilice el producto para otras tareas.

Uso previsto

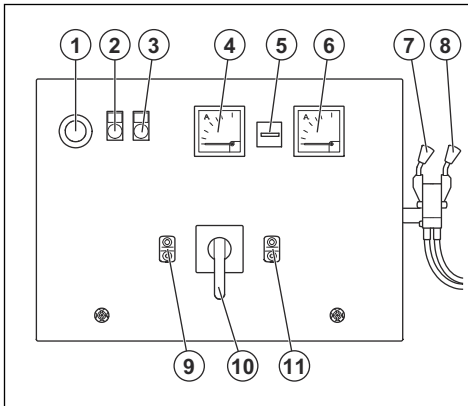
El producto se utiliza para eliminar capas de pintura, selladores y contaminantes. El producto se puede

Vista general del producto



- | | |
|--|--|
| 1. Juntas de la banda de cepillado | 18. Motores de granallado |
| 2. Regulador de caudal de aire | 19. Cubiertas de las correas trapecoidales |
| 3. Caja de control | 20. Mecanismo de elevación |
| 4. Bandeja del separador | 21. Ruedas traseras |
| 5. Conexiones del aspirador | 22. Placa de identificación |
| 6. Tapa del separador | 23. Herramienta de extracción de palas |
| 7. Palancas de control para el material abrasivo | 24. Manual de usuario |
| 8. Panel de control. Consulte <i>Panel de control en la página 131</i> | |
| 9. Empuñadura de dirección | |
| 10. Palanca del sistema de transmisión | |
| 11. Botón de sobremarcha | |
| 12. Botón de avance | |
| 13. Mando de control de velocidad | |
| 14. Motor del sistema de transmisión | |
| 15. Protección de la cadena | |
| 16. Cubierta del sistema de transmisión | |
| 17. Pasador de liberación rápida | |

Panel de control



1. Botón de parada de emergencia
2. Luz de advertencia de protección del motor/fallo en la fuente de alimentación
3. Indicador de ON/OFF del panel de control
4. Amperímetro del motor de granallado izquierdo
5. Horómetro
6. Amperímetro del motor de granallado derecho
7. Palanca de control del material abrasivo de la turbina de granallado izquierda
8. Palanca de control del material abrasivo de la turbina de granallado derecha
9. Botón ON/OFF del panel de control
10. Interruptor de encendido/apagado
11. Botón ON/OFF de los motores de granallado

Símbolos que aparecen en el producto



Advertencia: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Alta tensión.



Punto de elevación.



Punto de no elevación.



Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protección respiratoria homologada.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice guantes protectores homologados.



Utilice botas de protección homologadas.



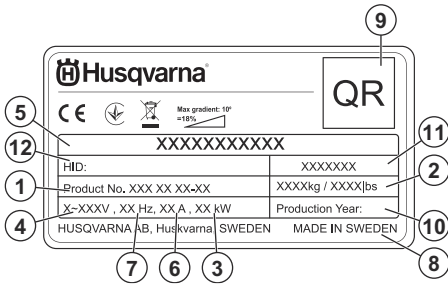
Utilice los orificios de las correas de sujeción para amarrar el producto a un vehículo para su transporte.



Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Número de producto
2. Peso del producto
3. Potencia nominal
4. Tensión nominal
5. Nombre del producto

6. Corriente nominal
7. Frecuencia
8. Fabricante
9. Código escaneable
10. Año de fabricación
11. Modelo
12. Número de serie

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades

- físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 134*.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Asegúrese de que sabe cómo detener los motores rápidamente en caso de emergencia.
- Antes de alejarse del producto, detenga los motores y desconecte el cable de alimentación. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- Evite que la ropa, el cabello y las joyas queden atrapados en las piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Asegúrese de que no haya pernos ni tuercas sueltos.
- No levante ni incline el producto durante el funcionamiento. El material abrasivo sale del producto a alta velocidad y puede causar lesiones. Desenchufe siempre el producto antes de levantarlo o inclinarlo.
- Asegúrese de que el separador y la bandeja de separación están cerrados durante el funcionamiento.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Desconecte el enchufe. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Conecte siempre el producto a un aspirador para eliminar el polvo.

- No tire de la manguera del aspirador. El producto puede caerse y causar lesiones o daños.
- Mantenga el aspirador encendido hasta que los motores se detenga por completo.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con la mano en la empuñadura.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en la empuñadura.
- Asegúrese de que las juntas de la banda de cepillado están instaladas a la altura correcta.
- Asegúrese de que las juntas magnéticas estén instaladas a la altura correcta.
- Utilice siempre un material abrasivo homologado. Consulte *Material abrasivo aprobado en la página 157*. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Asegúrese de que los motores giran en el sentido correcto. El sentido de giro correcto se indica con una flecha en las cubiertas de ventilación de los motores.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al usuario. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el usuario o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el sistema de riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemazón, dolor pulsátil, rigidez, torpeza, pérdida de fuerza o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el

manillar transmite al usuario. Deje que el producto haga el trabajo.

- Las manos deben colocarse únicamente en el manillar. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el ambiente. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de tales problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire, así como para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Un ejemplo de controles son los sistemas de recogida de polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y de que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona de trabajo.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este a largo plazo pueden producir pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y utilice el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares

cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido del área de trabajo.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección individual adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

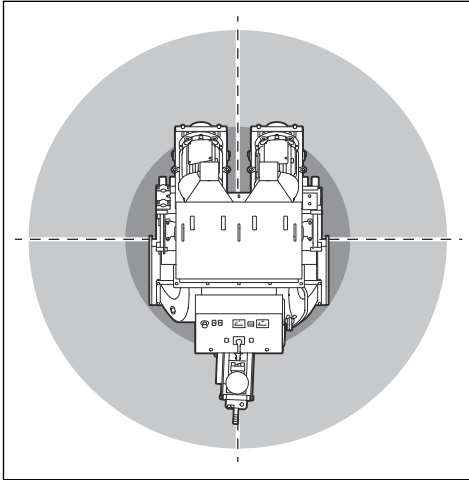
Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Es responsabilidad del usuario analizar la superficie que se va a tratar. El usuario debe realizar una evaluación de riesgos basada en la información obtenida sobre la superficie que se va a tratar y tomar las precauciones adecuadas para el trabajo que se va a realizar.
- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas.
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio. El producto genera chispas y el material inflamable puede provocar ignición con el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura

del producto. La distancia de seguridad es de 15 m/49 pies.



- Asegúrese de que los niños, transeúntes y animales estén fuera del área de trabajo y a una distancia segura del producto.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- Retire objetos tales como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que las superficies irregulares, como las juntas de soldadura o las juntas del suelo, no detengan el producto.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. No toque pararrayos ni objetos metálicos. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con RCD (interruptor diferencial). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la tapa del cuadro eléctrico.



PRECAUCIÓN: El suministro eléctrico del producto o del generador debe ser suficiente y constante para asegurar que los motores funcionen sin problemas. Una tensión incorrecta hace que el consumo de energía y la temperatura de los motores aumenten provocando la activación del circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben ser conformes a las normativas nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente de la red deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable alargador del producto.

Si la red eléctrica tiene una resistencia de sistema mayor, podría dar lugar a una caída de tensión al poner en marcha el producto. Esto podría afectar al funcionamiento de otros productos, por ejemplo, podría hacer que las luces parpadearan.



PRECAUCIÓN: El producto dispone de un enchufe para su conexión a la red eléctrica. Conecte el enchufe únicamente a una toma de corriente instalada de forma permanente en una pared o estructura. La toma de corriente debe disponer de un sistema de bloqueo mecánico o eléctrico que impida conectar o desconectar el enchufe cuando la toma esté bajo tensión.



PRECAUCIÓN: Si utiliza un cable alargador, este debe ser de uso industrial y tener una corriente nominal igual o superior al valor especificado en *Datos técnicos en la página 157*.

- El enchufe debe corresponder a la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores para las herramientas eléctricas con conexión a tierra. Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras, ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y la tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto.

- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado se encuentra en la posición OFF (apagado) antes de conectar el producto a la fuente de alimentación.
- Desenchufe el producto siempre que vaya a hacer una parada larga.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación. Un cable de alimentación dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para tirar del producto, moverlo ni desenchufarlo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Utilice el producto solamente sobre superficies secas.
- Proteja el producto de la lluvia. El agua que entra en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar el cable del motor y la caja eléctrica.
- Para evitar peligros derivados del restablecimiento involuntario del disyuntor térmico, este producto no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que la compañía eléctrica encienda y apague periódicamente.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica del producto se suministra mediante transformadores independientes que se utilizan únicamente para fines industriales.

Instrucciones sobre conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con personal electricista cualificado si no está seguro de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o necesitan sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con personal electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con conexión a tierra en exteriores, así como una toma de tierra compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

Cables alargadores

- Utilice únicamente cables alargadores aprobados con las características adecuadas.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no estorbe el movimiento del producto durante su funcionamiento. Así se evitan daños en el cable alargador.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Botón de parada de emergencia

El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente los motores.

Comprobación del botón de parada de emergencia del

Consulte *Panel de control en la página 131* para conocer la ubicación del botón de parada de emergencia en el producto.

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 144*.
3. Pulse el botón de parada de emergencia.
4. Asegúrese de que los motores se detengan.
5. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

Amperímetros

El amperímetro muestra la carga de granallado sobre la superficie. El amperaje máximo se muestra encima de los amperímetros.

Comprobación de los amperímetros

Consulte *Panel de control en la página 131* para conocer la ubicación del amperímetro en el producto.

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 144*.
2. Espere hasta que los amperímetros estén en la posición neutra.
3. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 147*.

Botones ON/OFF de los motores de granallado

Los botones ON/OFF de los motores de granallado se utilizan para poner en marcha y detener los motores de granallado. Consulte *Comprobación de los botones de encendido/apagado de los motores de granallado en la página 137*.

Comprobación de los botones de encendido/apagado de los motores de granallado

Consulte *Panel de control en la página 131* para conocer la ubicación de los botones de encendido/apagado en el producto.

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 144*.
3. Pulse el botón de encendido de los motores de granallado.
4. Asegúrese de que los motores de granallado arrancan.
5. Pulse el botón de apagado de los motores de granallado.
6. Asegúrese de que los motores de granallado se detienen.

Botones ON/OFF en el panel de control.

Los botones ON/OFF del panel de control se utilizan para activar y desactivar el panel de control.

Comprobación de los botones ON/OFF del panel de control.

Consulte *Panel de control en la página 131* para conocer la ubicación de los botones ON/OFF en el producto.

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido (ON).
3. Pulse el botón ON del panel de control.
4. Asegúrese de que el indicador luminoso del panel de control se enciende.
5. Pulse el botón OFF del panel de control. Asegúrese de que el indicador luminoso se apaga.
6. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado (OFF).

Interruptor de encendido/apagado

El interruptor de encendido/apagado se utiliza para poner en marcha y parar el producto.

Comprobación del interruptor de encendido/apagado

Consulte *Panel de control en la página 131* para conocer la ubicación del interruptor de encendido/apagado en el producto.

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido (ON).
3. Asegúrese de que la alimentación se inicia.
4. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado (OFF).
5. Asegúrese de que la alimentación se detiene.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el resto de tareas de mantenimiento.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada y estable. Asegúrese de que el producto no pueda moverse.

- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Utilice únicamente paños de limpieza que no suelten pelusa.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto

- que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, solicite información en un taller de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Lea detenidamente el manual de usuario del aspirador y asegúrese de que entiende las instrucciones.
3. Si el producto se utiliza conectado a una fuente de alimentación, asegúrese de leer y comprender el manual de usuario de dicha fuente de alimentación.
4. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 134*.
5. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
6. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 148*.
7. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
8. Asegúrese de que todos los pernos, tornillos y tuercas están bien apretados.
9. Asegúrese de que las turbinas de granallado, las hojas de las turbinas de granallado, las boquillas de alimentación, los revestimientos y las juntas no están dañados ni desgastados. Sustituya las piezas cuando el 75 % del grosor de la hoja se haya desgastado.
10. Asegúrese de que el separador no esté dañado.
11. Asegúrese de que el separador esté lleno de material abrasivo hasta la bandeja del separador.
12. Coloque el producto en área de trabajo. Asegúrese de que la superficie esté nivelada. Asegúrese de que el transporte del producto hacia la zona de trabajo y dentro de dicha zona se realiza de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 154*.

13. Conecte un aspirador al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 143*.
14. Antes de conectar el producto a una fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado está en la posición de apagado (OFF).
15. Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 143*.
16. Asegúrese de que la altura de las juntas de la banda de cepillado sea de 1 mm/0,04 pulg. por encima de la superficie.
17. Asegúrese de que la altura de las juntas magnéticas sea de 13-18 mm/0,5-0,7 pulg. por encima de la superficie.

Sistema de transmisión

El sistema de transmisión se utiliza durante el trabajo para mover el producto con la rueda de tracción. Consulte *Desplazamiento del producto con el sistema de transmisión en la página 155*.

Acople siempre el sistema de transmisión durante el trabajo.

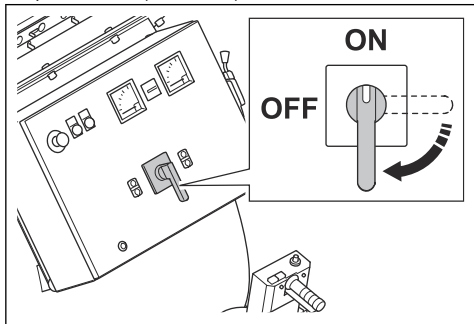
Acoplamiento del sistema de transmisión



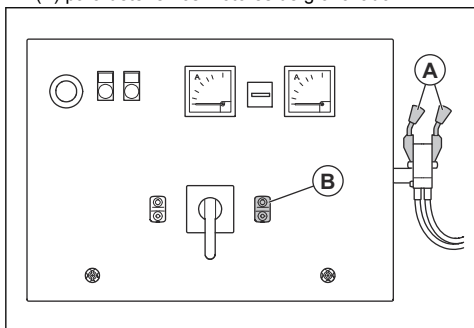
ADVERTENCIA: Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias. Tenga mucho cuidado al colocar el pasador de liberación rápida.

Instale el pasador de liberación rápida para acoplar el sistema de transmisión. El pasador de liberación rápida se encuentra junto al sistema de transmisión. Consulte *Vista general del producto en la página 130*.

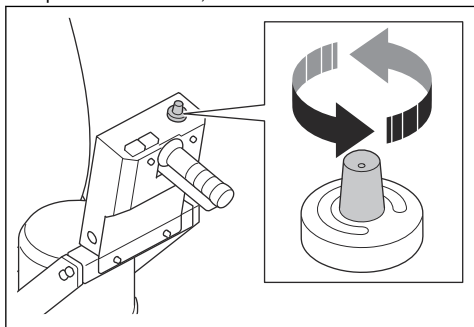
1. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición ON (encendido).



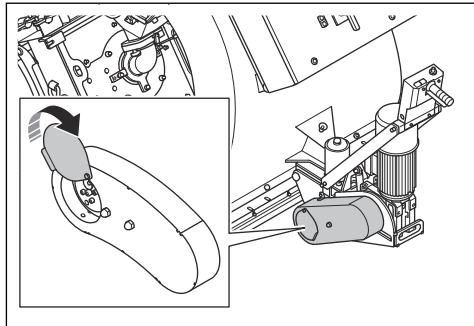
2. Empuje las palancas de control (A) para cerrar las válvulas del material abrasivo. Pulse el botón OFF (B) para detener los motores de granallado.



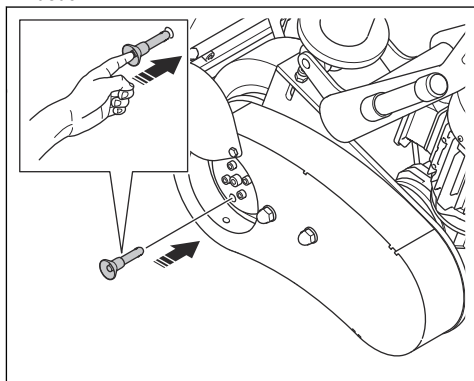
3. Ajuste la velocidad de avance al mínimo posible, aproximadamente 0,5.



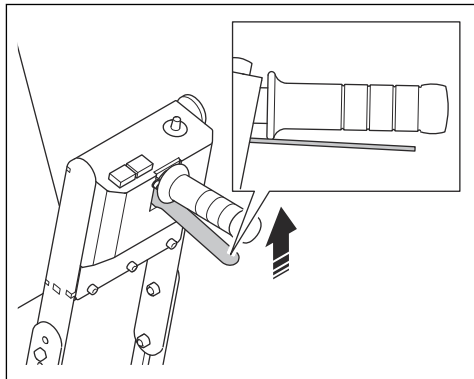
4. Abra la cubierta de la cadena de transmisión.



5. Instale el pasador de liberación rápida. Mantenga pulsado el pasador de liberación rápida con un dedo.

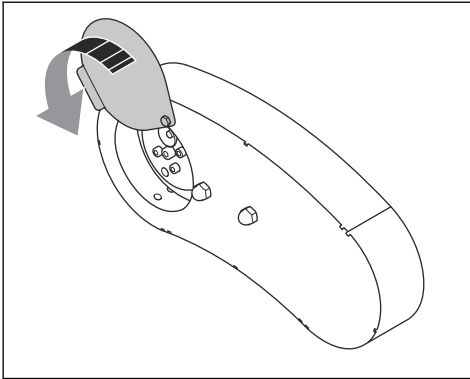


6. Utilice la otra mano para accionar la palanca del sistema de transmisión.

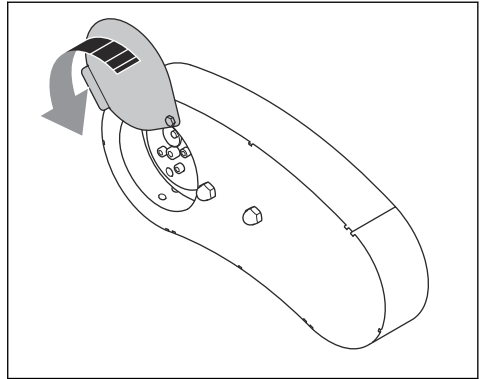


El pasador de liberación rápida se bloquea en su posición cuando se acopla el sistema de transmisión.

7. Cierre la cubierta de la cadena de transmisión.



6. Cierre la cubierta de la cadena de transmisión.



8. Para desacoplar el sistema de transmisión, consulte *Desacoplamiento del sistema de transmisión en la página 140.*

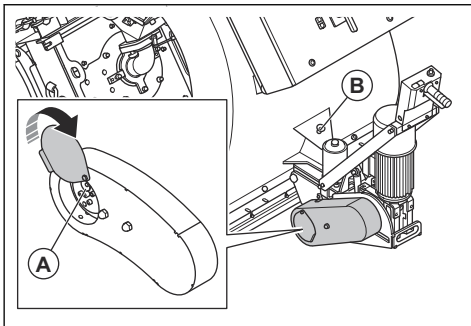
Desacoplamiento del sistema de transmisión



PRECAUCIÓN: Desacople el sistema de transmisión únicamente cuando el producto esté aparcado sobre una superficie nivelada.

Si es necesario desplazar el producto manualmente con los motores apagados, el sistema de transmisión debe estar desacoplado.

1. Aparque el producto sobre una superficie nivelada y párelo. Consulte *Parada del producto en la página 147.*
2. Desconecte la fuente de alimentación.
3. Abra la cubierta de la cadena de transmisión.



4. Extraiga el pasador de liberación rápida (A).
5. Coloque el pasador de liberación rápida en la posición de almacenamiento (B).

Válvulas para el material abrasivo

Las válvulas para el material abrasivo controlan el flujo de los disparos abrasivos a las turbinas de granallado. El ajuste de las válvulas del material abrasivo se muestra en los amperímetros. Consulte *Panel de control en la página 131.*

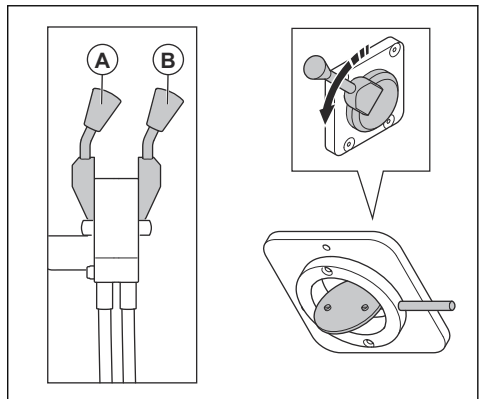
Las válvulas del material abrasivo se ajustan con las palancas de control del material abrasivo. Consulte *Para accionar las válvulas del material abrasivo en la página 140.*

Para accionar las válvulas del material abrasivo



PRECAUCIÓN: Abra las válvulas del material abrasivo únicamente cuando los motores de granallado estén en funcionamiento a la máxima velocidad.

1. Tire hacia abajo de las 2 palancas de control del material abrasivo (A) y (B) al mismo tiempo para abrir las válvulas del material abrasivo.



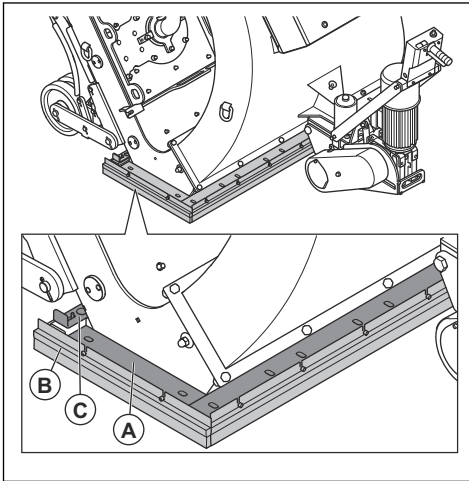
2. Lea los valores en los amperímetros.

3. Ajuste las palancas de control del material abrasivo hasta que los 2 amperímetros muestren el mismo valor.
4. Empuje hacia arriba las palancas de control del material abrasivo para cerrar las válvulas del material abrasivo.

Junta de material abrasivo

La junta de material abrasivo garantiza que el material abrasivo permanezca en el producto durante el funcionamiento. La junta de material abrasivo tiene juntas magnéticas (A) en los laterales y en la parte delantera. Las juntas de la banda de cepillado (B) están fijadas alrededor de las juntas magnéticas.

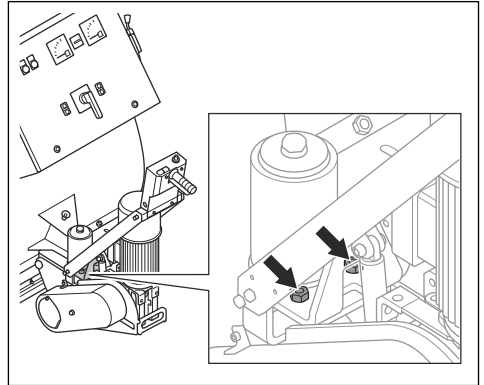
En la parte trasera se montan un regulador de caudal de aire (C) y una junta de goma.



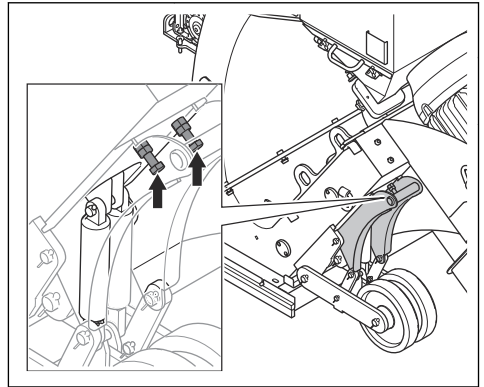
Para ajustar las juntas magnéticas a la altura correcta

El ajuste de altura correcto de las juntas magnéticas es de 13-18 mm/0,5-0,7 pulg. desde la superficie.

1. Gire los 2 tornillos de ajuste de la parte delantera para ajustar la altura correcta.



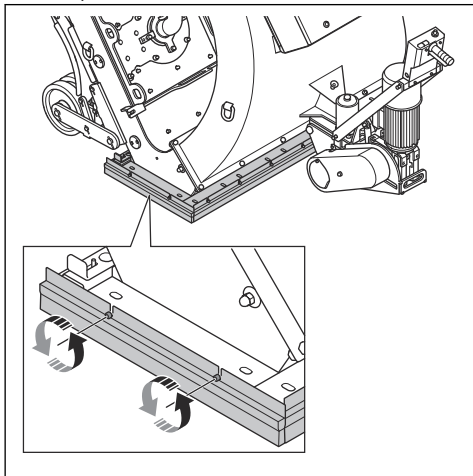
2. Gire los 4 tornillos de ajuste de la parte trasera para ajustar la altura correcta. Hay 2 tornillos a cada lado.



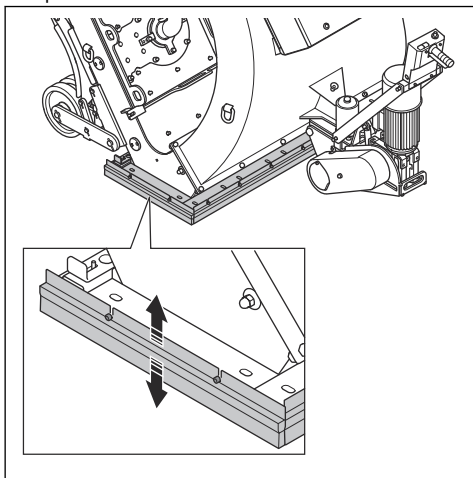
Para ajustar las juntas de la banda de cepillado a la altura correcta

La altura correcta de las juntas de la banda de cepillado es de 1 mm/0,04 pulg. desde la superficie.

1. Afloje los tornillos que sujetan la junta de la banda de cepillado.



2. Ajuste la altura de la junta de la banda de cepillado y apriete los tornillos.

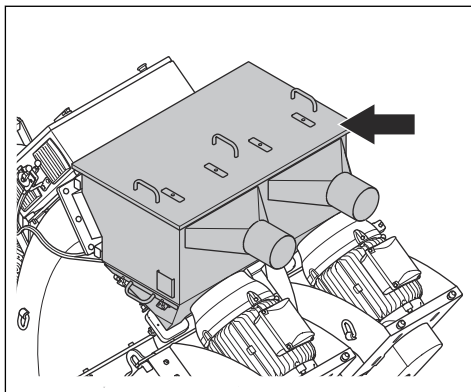


Material abrasivo

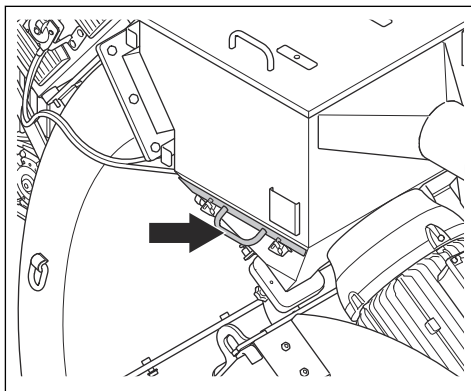
Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para seleccionar el material abrasivo correcto para la superficie de trabajo. Consulte *Material abrasivo aprobado en la página 157*.

Separador

El separador retiene el material abrasivo y suministra material abrasivo a las turbinas de granallado.



La bandeja separadora recoge la contaminación del material abrasivo y mantiene la contaminación alejada de las turbinas de granallado.



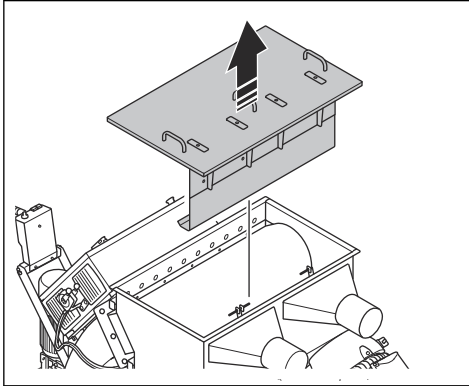
Llenado del producto con material abrasivo



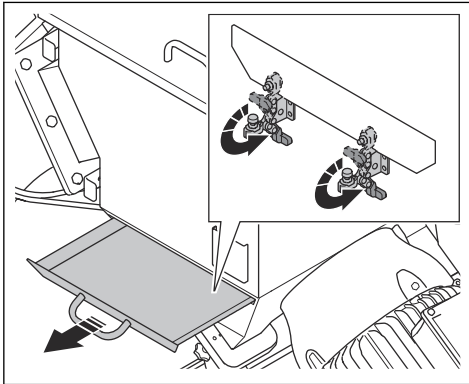
ADVERTENCIA: Utilice siempre un equipo de protección individual homologado durante el uso del producto. Consulte *Equipo de protección personal en la página 134*.

1. Asegúrese de que las válvulas del material abrasivo están cerradas. Consulte *Para accionar las válvulas del material abrasivo en la página 140*.

2. Levante la tapa utilizando las asas para abrir el separador.



3. Desbloquee y abra la bandeja separadora y elimine todos los contaminantes. Hágalo cuando rellene material abrasivo o cuando sea necesario.



4. Llene el separador con material abrasivo hasta la bandeja separadora. Rellene el material abrasivo cuando sea necesario.

Conexión de un aspirador

El producto tiene 2 conexiones para el aspirador. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener información sobre los aspiradores aplicables.

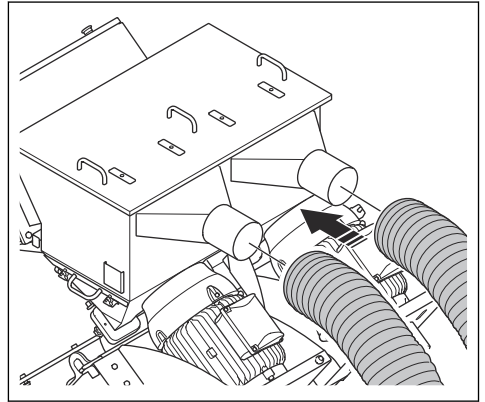


ADVERTENCIA: No utilice el producto sin conectar las 2 mangueras del aspirador.



ADVERTENCIA: No utilice el aspirador si una manguera del aspirador está dañada. Esto aumenta el riesgo de respirar polvo peligroso para la salud. Utilice protección respiratoria homologada.

1. Examine las mangueras del aspirador en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del aspirador estén limpios y no presenten daños.
3. Acople de forma segura las mangueras del aspirador a las conexiones del aspirador. Utilice las piezas con la herramienta y la cinta industrial suministradas.



Conexión del producto a la fuente de alimentación

1. Conecte el enchufe de alimentación del producto a una toma de corriente o a otra fuente de alimentación con conexión a tierra.
2. Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica se corresponde con la que figura en la placa de características del producto.

Luz de advertencia de la protección del motor de granallado y fallo de la fuente de alimentación

La luz de advertencia de la protección del motor de granallado se enciende cuando se produce un fallo en la fuente de alimentación. Los motores de granallado no pueden arrancar si la luz está encendida. Desactive la protección del motor de granallado para poner los motores de granallado en marcha. Consulte *Desactivación de la protección del motor de granallado en la página 143*.

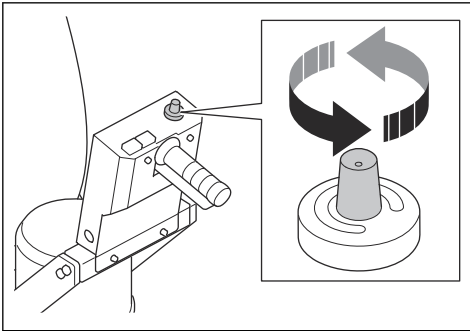
Desactivación de la protección del motor de granallado

1. Cambie la posición de las fases.
2. Compruebe la luz de advertencia de la protección del motor de granallado. Si la luz sigue encendida, hay un fallo en la fuente de alimentación.
3. Compruebe los interruptores de protección de los motores en la caja eléctrica.

4. Compruebe la luz de advertencia de la protección del motor de granallado. Si la luz sigue encendida, hay un fallo en la fuente de alimentación.
5. Compruebe todas las fases con un multímetro. Conecte las fases que faltan.
6. Arranque los motores de granallado. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 144*.
7. Compruebe la luz de advertencia de la protección del motor de granallado. Si la luz se mantiene encendida, hable con su taller de servicio Husqvarna.

Selección de la velocidad correcta

Es importante realizar la operación a la velocidad de avance correcta para obtener los mejores resultados. Si la calidad de la superficie es variable, ajuste la velocidad de avance para obtener un resultado uniforme. Examine el resultado y ajuste la velocidad en caso necesario.

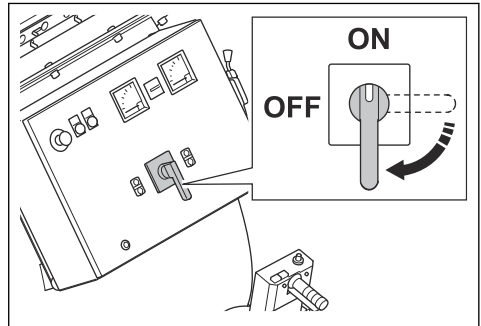


- Gire el mando de control de velocidad hacia la derecha para aumentar la velocidad.
- Gire el mando de control de velocidad hacia la izquierda para reducir la velocidad.
 - a) Utilice una velocidad de avance entre 6 y 10 en superficies de hormigón para un tratamiento ligero.
 - b) Utilice una velocidad de avance entre 0 y 5 en superficies de hormigón para un tratamiento intenso.
 - c) Utilice una velocidad de avance entre 0 y 2 en superficies de acero.

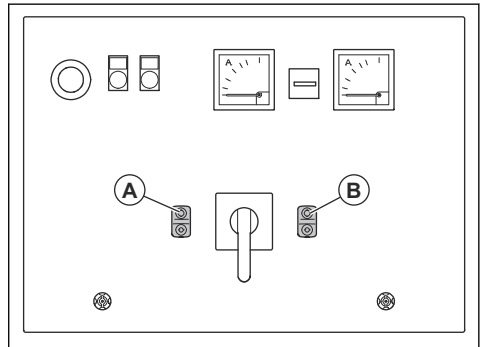
Puesta en marcha del producto

1. Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 143*.
2. Arranque el aspirador. Consulte el manual de usuario del aspirador.
3. Conecte las mangueras del aspirador al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 143*.

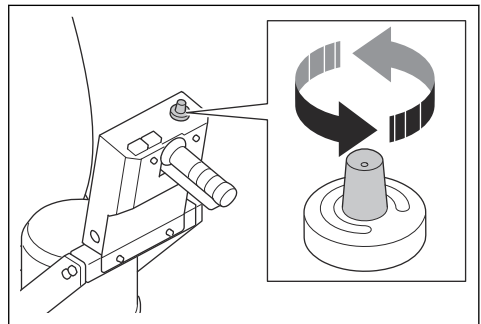
4. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
5. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición ON (encendido).



6. Pulse el botón ON (A) para iniciar el panel de control.



7. Acople el sistema de transmisión. Consulte *Acoplamiento del sistema de transmisión en la página 138*.
8. Pulse el botón ON (B) para iniciar los motores de granallado.
9. Espere hasta que los amperímetros estén en la posición neutra.
10. Gire el mando de control de velocidad para ajustar la velocidad de avance.



Manejo del producto

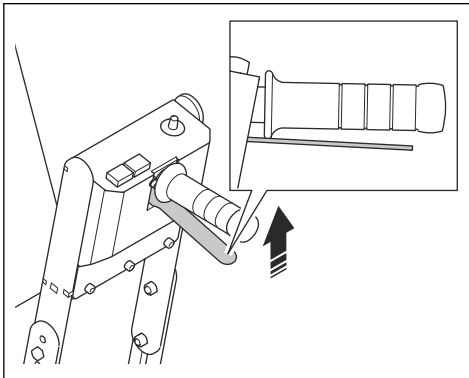


ADVERTENCIA: Este producto está diseñado para funcionar solo hacia atrás. No mueva el producto hacia adelante durante el funcionamiento.



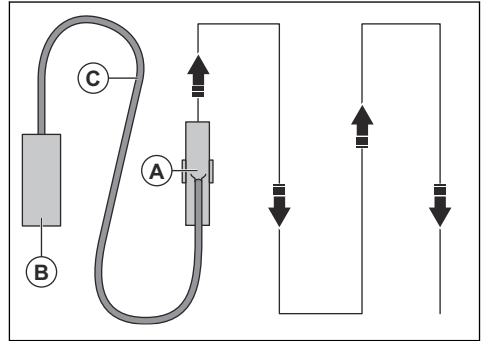
ADVERTENCIA: No incline el producto durante el funcionamiento. El material abrasivo sale del producto a alta velocidad y puede causar lesiones.

1. Asegúrese de que el área de trabajo es segura. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 134*.
2. Rellene el separador con material abrasivo. Rellene el separador con material abrasivo cuando sea necesario. Consulte *Llenado del producto con material abrasivo en la página 142*.
3. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 144*.
4. Acople el sistema de transmisión. Consulte *Acoplamiento del sistema de transmisión en la página 138*.
5. Accione la palanca del sistema de transmisión.



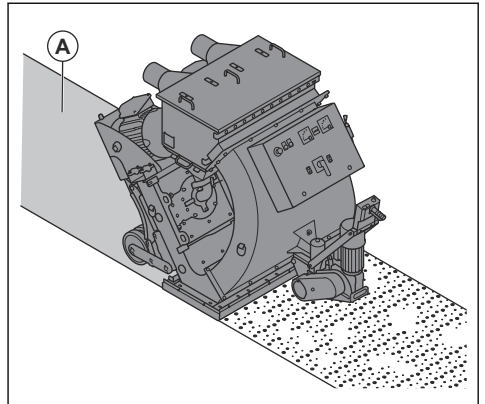
6. Empuje las palancas de control del material abrasivo para abrir las válvulas del material abrasivo. Consulte *Para accionar las válvulas del material abrasivo en la página 140*.
7. Después de recorrer 2 m/7 pies, cierre las válvulas del material abrasivo y detenga el producto.
8. Compruebe el patrón de granallado. Ajuste el patrón de granallado si es necesario. Consulte *Ajuste del patrón de granallado en la página 146*.
9. Seleccione la velocidad correcta. Consulte *Selección de la velocidad correcta en la página 144*.

10. Mueva el producto (A) en líneas paralelas. El aspirador (B) debe estar conectado al producto (A) mediante la manguera del aspirador (C).



Patrón de granallado

El patrón de granallado (A) se corresponde con la superficie que ha recibido tratamiento.



Para obtener un buen resultado, los puntos de acción deben estar distribuidos de forma equitativa por la superficie. Si los puntos de acción no son correctos, gire las cajas de control. Consulte *Ajuste del patrón de granallado en la página 146*.

Estas son las condiciones que influyen en el patrón de granallado:

- El sentido de rotación de la turbina de granallado es correcto.
- Desgaste importante en la turbina de granallado, el impulsor y la caja de control.
- El tamaño del material abrasivo. El patrón de granallado se debe ajustar cuando se cambie el tamaño.
- La posición de la ventana lateral de la caja de control.
- Diferentes tipos y durezas de superficie.

Ajuste del patrón de granallado

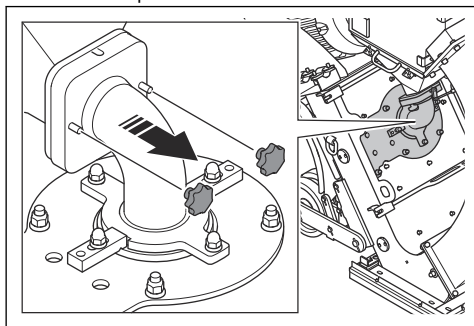


ADVERTENCIA: No ajuste, afloje ni toque las abrazaderas de la caja de control, la boquilla de alimentación ni la turbina de granallado cuando el producto esté en marcha. Desconecte la fuente de alimentación cuando vaya a ajustar el patrón de granallado.

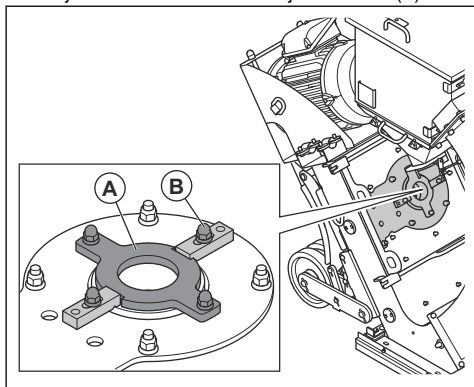


ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual cuando ajuste el patrón de granallado. Consulte *Equipo de protección personal en la página 134*.

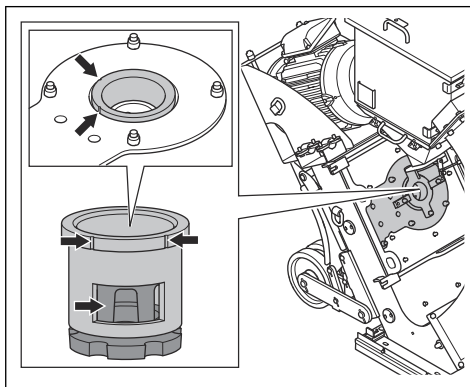
1. Desconecte el enchufe.
2. Retire la boquilla de alimentación.



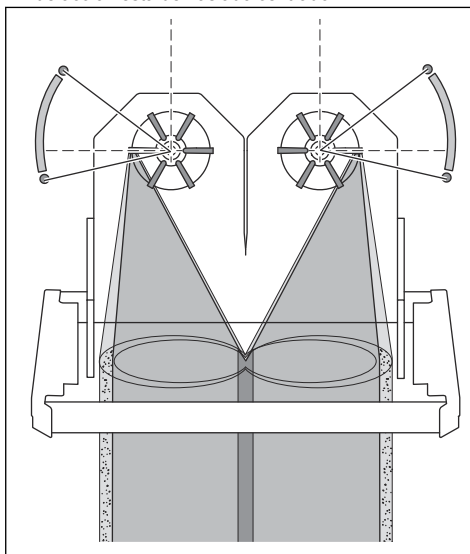
3. Desmonte la placa de la abrazadera de la caja (A) y afloje las abrazaderas de la caja de control (B).



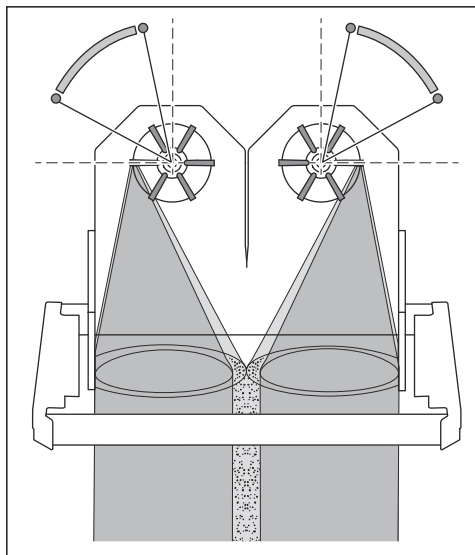
4. Examine la posición de la ventana de la caja de control.



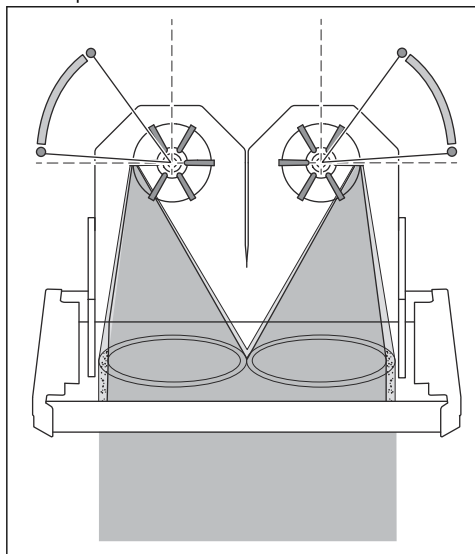
5. Observe el patrón de granallado desde la parte delantera del producto.
6. Gire la caja de acción izquierda hacia la derecha si el punto de acción está demasiado centrado. Gire la caja de acción derecha hacia la izquierda si el punto de acción está demasiado centrado.



7. Gire la caja de control izquierda hacia la izquierda si el punto de acción está demasiado orientado hacia el lado izquierdo. Gire la caja de control derecha hacia la derecha si el punto de acción está demasiado orientado hacia el lado derecho.



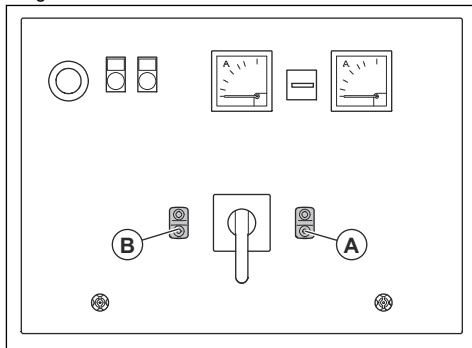
8. Para un ajuste correcto, asegúrese de que los puntos de acción se aplican equitativamente sobre la superficie.



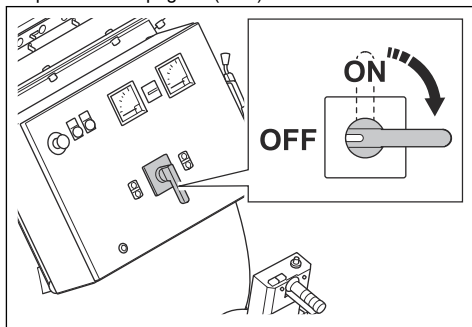
9. Apriete las abrazaderas de la caja de control e instale la placa de la abrazadera de la caja cuando la caja de control esté en la posición correcta.
10. Coloque la boquilla de alimentación.

Parada del producto

1. Empuje las palancas de control del material abrasivo para cerrar las válvulas del material abrasivo. Consulte *Para accionar las válvulas del material abrasivo en la página 140*.
2. Pulse el botón OFF (A) para detener los motores de granallado.



3. Pulse el botón OFF (B) para apagar el panel de control.
4. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado (OFF).



5. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
6. Detenga el aspirador. Consulte el manual de usuario del aspirador.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.



ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual para efectuar tareas de servicio y mantenimiento en el producto. Consulte *Equipo de protección personal en la página 134*.



ADVERTENCIA: Antes de realizar el mantenimiento, detenga los motores y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Asegúrese de que todas las transmisiones se detienen.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Garantizamos la disponibilidad de reparaciones y servicio profesional. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Para obtener información detallada, consulte www.husqvarnaconstruction.com.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio homologado para realizar el mantenimiento.

Mantenimiento general del producto	Cada 3 h	Diario	12 h después del servicio	Cada 3 meses	Anual
Comprobar que las tuercas y los tornillos están bien apretados.		*	*		
Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador están en buen estado y no presentan daños.		*			
Comprobar si los componentes eléctricos, los cables y las conexiones están desgastados o dañados.		*			
Comprobar el RCD		*			
Examinar los motores eléctricos en busca de suciedad y daños.		*			
Comprobar que las mangueras del aspirador no están dañada ni obstruidas.		*			
Vaciar el aspirador.	*				
Comprobar el separador, la bandeja del separador y las boquillas de alimentación.	X				
Limpiar el producto.		X			
Comprobar todos los dispositivos de seguridad.		X			
Comprobar si la junta de la banda de cepillado y la junta magnética presentan signos de desgaste.		X			

Mantenimiento general del producto	Cada 3 h	Diario	12 h después del servicio	Cada 3 meses	Anual
Comprobar si las cajas de control, las turbinas de granallado, las hojas de las turbinas de granallado y los revestimientos presentan signos de desgaste. Consulte <i>Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto en la página 138.</i>		X			
Comprobar la tensión de la correa de transmisión.		X		X	
Comprobar la tensión de la cadena de transmisión del sistema de transmisión.				X	
Limpiar la cadena de transmisión del sistema de transmisión.				X	
Realizar una revisión y limpieza completas del producto.					O

Limpeza del producto

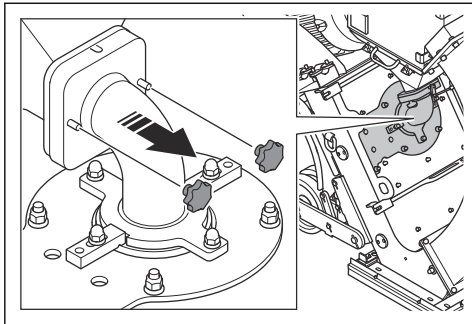
- Limpie siempre todo el equipo después de usarlo. Utilice un aspirador.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Mantenga las aberturas de ventilación limpias y despejadas para asegurarse de que el producto recibe siempre un flujo de aire suficiente.

Limpeza de la cadena del sistema de transmisión

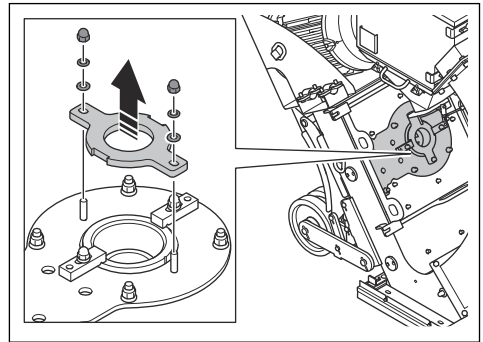
1. Elimine la suciedad de la superficie exterior de la cadena con un cepillo duro o un cepillo de alambre.
2. Limpie la cadena con un producto de limpieza adecuado.
3. Elimine la suciedad de las piezas internas de la cadena.

Extracción e instalación de las cajas de control

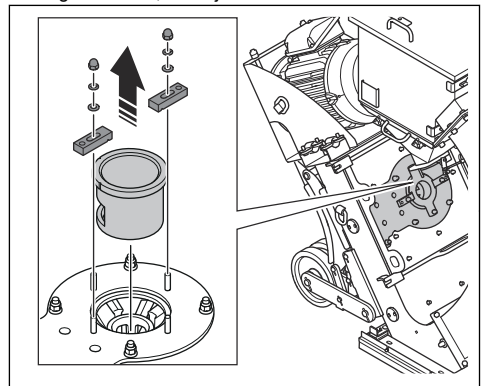
1. Retire las boquillas de alimentación.



2. Retire las placas de la abrazadera de la caja.



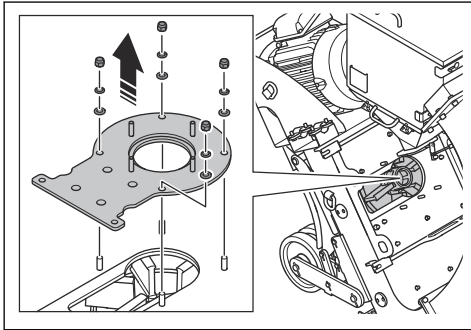
3. Retire las abrazaderas de las cajas de control y, seguidamente, las cajas de control.



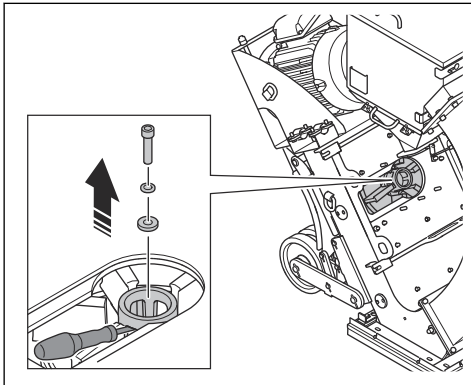
4. Instale las cajas de control llevando a cabo el mismo procedimiento en orden inverso.

Extracción e instalación de las hojas de las turbinas de granallado

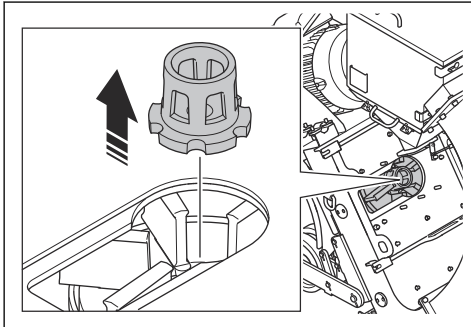
1. Retire las boquillas de alimentación y las cajas de control. Consulte *Extracción e instalación de las cajas de control en la página 149*.
2. Retire las tuercas y las cubiertas de las turbinas de granallado.



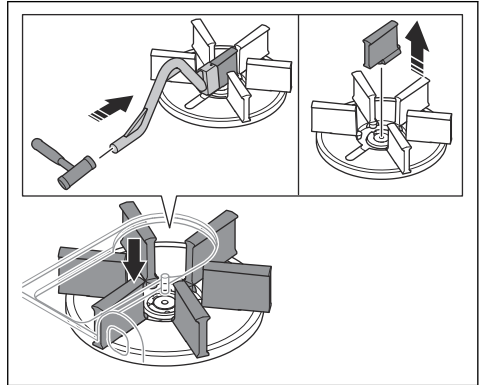
3. Coloque una herramienta adecuada en las turbinas de granallado para evitar que giren. Retire y deseche los pernos.



4. Retire los impulsores.



5. Desmonte las 6 hojas de las turbinas de granallado. Siga estos pasos con cada una de las hojas:



- a) Sujete la herramienta suministrada en línea recta con la hoja de la turbina de granallado.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de sujetar la herramienta correctamente y de golpear el borde inferior de la hoja de la turbina de granallado. Si la herramienta no está recta, las hojas de la turbina de granallado pueden romperse al golpear la herramienta.

- b) Golpee la herramienta para empujar la hoja de la turbina de granallado hacia el centro de la turbina de granallado.
 - c) Retire y deseche las hojas de la turbina de granallado.
6. Limpie completamente la turbina de granallado. Asegúrese de que las rosas del orificio del perno central están limpias.
 7. Instale 6 nuevas hojas de la turbina de granallado.



PRECAUCIÓN: Para evitar un desequilibrio en la turbina de granallado, sustituya las 6 hojas de la turbina de granallado al mismo tiempo.

8. Instale los demás componentes siguiendo el orden inverso.



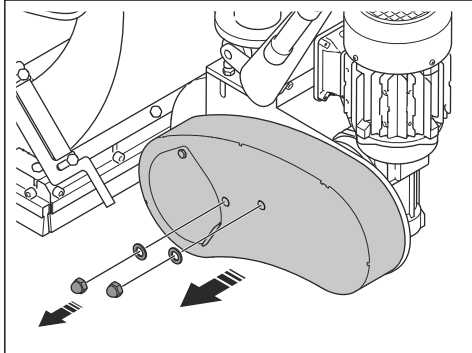
PRECAUCIÓN: Utilice siempre un perno nuevo cuando instale los impulsores.

Comprobación de la tensión de la cadena del sistema de transmisión

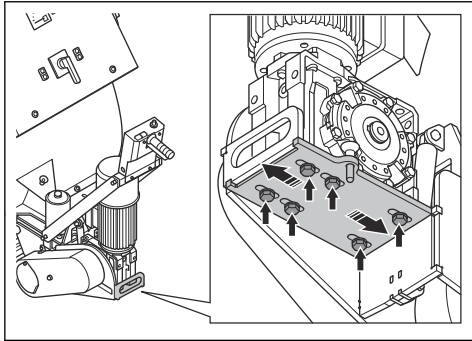


ADVERTENCIA: No utilice el producto si la cubierta de la cadena no está instalada.

1. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 147*.
2. Retire la cubierta de la cadena.



3. Empuje la cadena para comprobar la tensión. Si puede empujar la cadena una distancia de 5 mm/0,2 pulg., la tensión es correcta.
4. Afloje las tuercas.



5. Mueva la rueda de la cadena para ajustar la tensión.
6. Apriete las tuercas.
7. Monte la cubierta de la cadena.

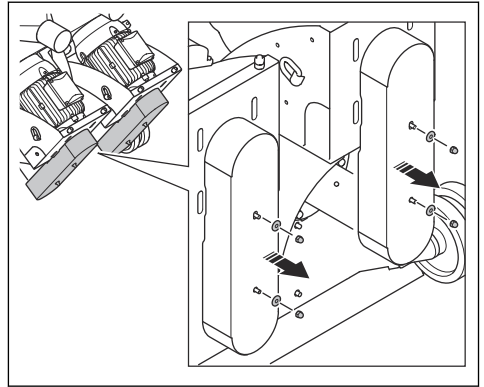
Comprobación de la tensión de la correa trapezoidal



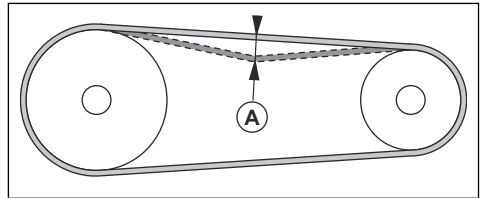
ADVERTENCIA: No utilice el producto si las cubiertas de las correas trapezoidales no están instaladas.

1. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 147*.

2. Retire las cubiertas de las correas trapezoidales.



3. Examine la correa trapezoidal en busca de daños y desgaste. Sustituya la correa trapezoidal si es necesario.
4. Presione las correas trapezoidales con el pulgar para comprobar la tensión. Si puede empujar la correa trapezoidal una distancia de 10–15 mm/0,4-0,6 pulg. (A), la tensión es correcta.



5. Si la tensión de la correa trapezoidal no es suficiente, aumente la distancia entre el motor y el cojinete.
6. Instale las cubiertas de las correas trapezoidales.

Sustitución de la correa trapezoidal



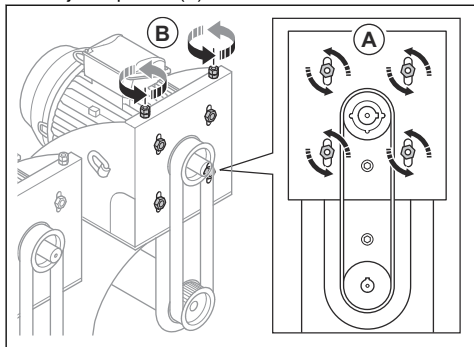
ADVERTENCIA: Retire las cubiertas de las correas trapezoidales únicamente cuando el interruptor ON/OFF esté en la posición OFF y los motores se hayan detenido por completo.



ADVERTENCIA: No utilice el producto si las cubiertas de las correas trapezoidales no están instaladas.

1. Retire las cubiertas de las correas trapezoidales. Consulte *Comprobación de la tensión de la correa trapezoidal en la página 151*.

2. Afloje los pernos (A)



3. Gire los pernos (B) para reducir la distancia entre los motores y el cojinete. Se libera la tensión de las correas trapecoidales.
4. Retire la correa trapecoidal antigua e instale la nueva.
5. Aumente la distancia entre los motores y el cojinete para aplicar tensión a las correas trapecoidales.
6. Asegúrese de que la tensión sea la correcta. Consulte *Comprobación de la tensión de la correa trapecoidal en la página 151*.
7. Instale las cubiertas de las correas trapecoidales.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Demasiada vibración o ruidos inusuales.	Las hojas de las turbinas de granallado están desgastadas o dañadas.	Sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
	Alineación incorrecta del impulsor y la caja de control.	Ajuste la alineación de la caja de control.
	Hay tornillos y tuercas flojos.	Apriete todos los tornillos y tuercas que se hayan aflojado.
	Tensión incorrecta de la correa trapecoidal.	Revise la tensión de la correa trapecoidal. Consulte <i>Comprobación de la tensión de la correa trapecoidal en la página 151</i> .
	El motor está dañado.	Sustituya el motor. Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	Las ruedas están dañadas.	Sustituya las ruedas.
Disminución o ausencia de rendimiento.	El suministro de material abrasivo a las turbinas de granallado no es suficiente.	Limpie la bandeja del separador y llene el separador con material abrasivo. Compruebe las boquillas de alimentación y las válvulas del material abrasivo.
	El tipo de material abrasivo es incorrecto para la superficie.	Sustituya el material abrasivo por otro adecuado para esa superficie.
	El material abrasivo contiene impurezas.	Compruebe el aspirador y la manguera del aspirador.
	Las hojas de las turbinas de granallado, la caja de control o el impulsor están desgastados o dañados.	Sustituya las hojas de las turbinas de granallado, la caja de control o el impulsor.
	La cantidad de material abrasivo que golpea la superficie al empezar el funcionamiento es excesiva.	Cierre las válvulas del material abrasivo y detenga el producto. Vuelva a iniciar el funcionamiento y abra lentamente las válvulas del material abrasivo.
	La velocidad de avance del producto es demasiado alta.	Reduzca la velocidad de avance.

Problema	Causa	Solución
El producto pierde material abrasivo.	Las juntas magnéticas están a una distancia incorrecta de la superficie.	Ajuste la altura de las juntas magnéticas.
	Juntas dañadas.	Compruebe todas las juntas y cámbielas si es necesario.
	La calidad del material abrasivo no es satisfactoria.	Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
Las piezas se desgastan más rápido de lo habitual.	El material abrasivo no es incorrecto.	Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
	Una caja de control no está bien instalada.	Ajuste la caja de control para establecer un mejor patrón de granallado.
	El aspirador no proporciona suficiente potencia de aspiración.	Compruebe el aspirador y las mangueras del aspirador.
El producto no se mueve.	La velocidad de avance es demasiado baja.	Aumente la velocidad de avance.
	Las juntas de la banda de cepillado quedan atrapadas en el suelo.	Ajuste la altura.
	El sistema de transmisión está dañado o no está conectado.	Acople el sistema de transmisión. Inspeccione la cadena de transmisión.
Los motores de granallado no arrancan.	Falta una fase de la fuente de alimentación.	Compruebe la fuente de alimentación.
	Una fase de la fuente de alimentación es incorrecta.	Ajuste la secuencia de fases.
	El botón de parada de emergencia está activado.	Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.
	No hay corriente en el sistema de transmisión.	Inicie el sistema de transmisión y, a continuación, arranque los motores de granallado.
	El interruptor de protección del motor está activado.	Vuelva a arrancar el producto. Compruebe la fuente de alimentación.
	El cable alargador está desconectado o dañado.	Conecte el cable alargador o, si es necesario, sustitúyalo.
	Hay un componente dañado.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
El producto se detiene tras un breve periodo.	El interruptor de protección del motor se acciona debido a una sobrecarga.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	El motor de granallado está dañado.	Compruebe los motores de granallado.
	Hay un fusible de seguridad o un disyuntor de corriente de fallo activado.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	Hay cables dañados.	Revise los cables y cámbielos si es necesario.

Problema	Causa	Solución
El sistema de transmisión no funciona correctamente.	El sistema de transmisión no está acoplado.	Instale el pasador de liberación rápida.
	El fusible de seguridad o el motor del sistema de avance están dañados.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	El panel de control está dañado.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.
	El potenciómetro está dañado.	Acuda a un taller de servicio Husqvarna autorizado.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Antes del transporte, asegúrese de que la fuente de alimentación está desconectada.
- Asegúrese de que el cable eléctrico y la manguera del aspirador están desconectados antes del transporte.
- Retire el material abrasivo antes del transporte.
- Las ruedas permiten desplazar el producto a distancias cortas. Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.
- Acople el sistema de transmisión durante el transporte. Consulte *Acoplamiento del sistema de transmisión en la página 138*.

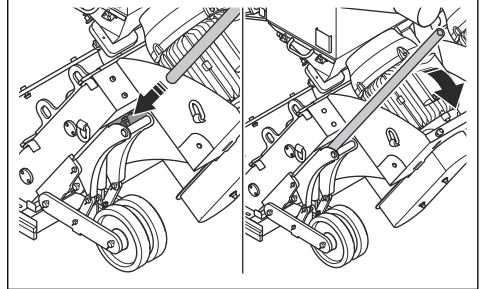
Ajuste del producto en la posición de transporte



ADVERTENCIA: No levante el producto hasta que las turbinas de granallado se hayan detenido por completo.

1. Desacople el sistema de transmisión. Consulte *Desacoplamiento del sistema de transmisión en la página 140*.

2. Coloque una palanca en el mecanismo de elevación.



3. Empuje la palanca hacia abajo para levantar el producto hasta la posición de transporte.

Movimiento manual del producto



ADVERTENCIA: Antes de mover el producto, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan parado por completo.



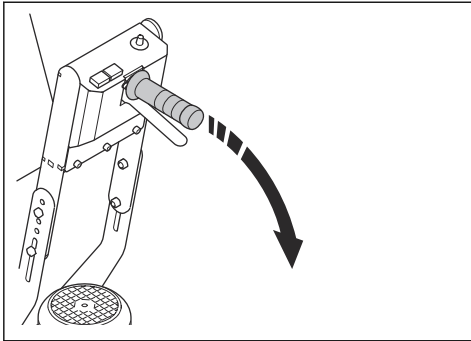
ADVERTENCIA: Use botas de protección con puntera de acero y suela antideslizante.



ADVERTENCIA: No suba o baje el producto por rampas manualmente con el sistema de transmisión desacoplado. Mueva el producto manualmente solo sobre una superficie nivelada.

1. Coloque el producto en la posición de transporte. Consulte *Ajuste del producto en la posición de transporte en la página 154*.
2. Desacople el sistema de transmisión. Consulte *Acoplamiento del sistema de transmisión en la página 138*.

- Empuje el mango hacia abajo.



- Empuje o tire del producto por la empuñadura.
- Acople el sistema de transmisión. Consulte *Acoplamiento del sistema de transmisión en la página 138*. Con el motor apagado, se activa un freno de estacionamiento que evita el movimiento accidental del producto.

Desplazamiento del producto con el sistema de transmisión



ADVERTENCIA: El producto es pesado y, si cae, existe riesgo de lesiones. Tenga cuidado al mover el producto.



ADVERTENCIA: No levante el producto del suelo durante el funcionamiento.



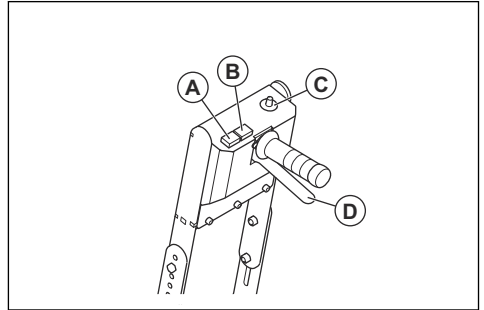
ADVERTENCIA: No mueva el producto hacia adelante durante el funcionamiento.



ADVERTENCIA: Use botas de protección con puntera de acero y suela antideslizante.

- Acople el sistema de transmisión. Consulte *Acoplamiento del sistema de transmisión en la página 138*.

- Establezca y ajuste la velocidad de avance con el dial de control de velocidad (C).



- Mantenga presionada la palanca del sistema de transmisión (D) para mover el producto hacia atrás.
- Mantenga pulsado el botón de sobremarcha (A) para moverse a máxima velocidad.
- Mantenga pulsado el botón de avance (B) para mover el producto hacia delante.

Subida y bajada de rampas con el producto



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo ni permanezca cerca del producto.

- Para bajar el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- No gire el producto a la izquierda ni a la derecha más de 45° en una rampa.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.

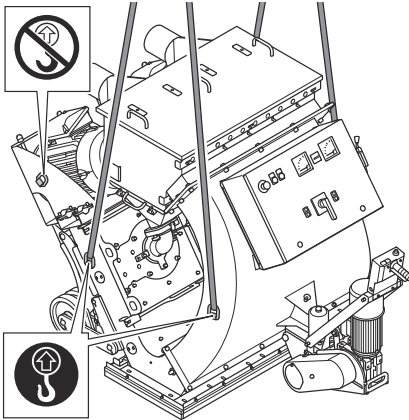


ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que la argolla de elevación esté correctamente instalada y de que no esté dañada.

1. Sujete el equipo de elevación a las argollas.



2. Eleve el producto tomando las debidas precauciones. Sujete la empuñadura hasta que el producto se levante del suelo.

Fijación del producto en un vehículo de transporte

Utilice las argollas de elevación para amarrar el producto al vehículo de transporte.

1. Fije las correas de sujeción a las argollas de elevación.
2. Amarre las correas de sujeción al vehículo en el que se transportará el producto y apriételas.

Almacenamiento



PRECAUCIÓN: No guarde el producto en el exterior. Guarde siempre el producto a cubierto.

- Mantenga el producto en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Retire el material abrasivo del separador antes de almacenar el producto.

Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos.

Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Datos técnicos

	2-48DS	2-48DS
Potencia nominal, W	52200	52640
Tensión nominal, V	400	480
Frecuencia nominal, Hz	50	60
Corriente nominal, A	97,2	85,2
Longitud del cable, m/pies	15/50	15/50
Tipo de cable de alimentación	4×35 mm ²	4×2 AWG
Anchura de trabajo, mm/pulg.	1220/48	1220/48
Grado de inclinación máxima para limpieza, grados/%	10/18	10/18
Peso, kg/lb	1350/2976	1350/2976
Temperatura de funcionamiento, °C/°F	De -10 a 45/de 14 a 113	De -10 a 45/de 14 a 113
Diámetro de la conexión de la manguera de polvo, mm/pulg.	2 × 150/2 × 6	2 × 150/2 × 6
Aspirador	DC 2-48	DC 2-48
Disyuntor recomendado	125 A	100 A

Nota: Si su producto requiere una especificación eléctrica que no esté en la tabla, hable con un taller de servicio Husqvarna para obtener más información.

Emisiones de ruido y vibraciones

Emisiones sonoras	
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, LP dB (A) ¹⁷	83
Nivel de presión acústica medido, LWA dB (A) ¹⁸	99
Niveles de vibración	
Mango principal, m/s ² ¹⁹	3,1

Material abrasivo aprobado

Mezcla máxima: 70 % de granalla esférica de acero y 30 % de abrasivo angular de acero.

¹⁷ Nivel de presión sonora determinado conforme a la norma EN ISO 11202. Medido sobre superficie de hormigón. Incertidumbre Kpa 2,5 dB.

¹⁸ Nivel de presión sonora determinado conforme a la norma EN ISO 3747. Medido sobre superficie de hormigón. Incertidumbre Kwa 2,5 dB.

¹⁹ Aceleración efectiva ponderada medida en el manillar conforme a la norma EN ISO 20643. Medido sobre superficie de hormigón. Incertidumbre 0,6 m/s²

	Granalla esférica de acero con alto contenido de carbono					Abrasivo de acero con alto contenido de carbono	
Material abrasivo aprobado	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25*	SG16
Dimensiones, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Dureza, HRC	45-52						
*operaciones especiales							

Declaración sobre ruido y vibraciones

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados pueden usarse para una evaluación

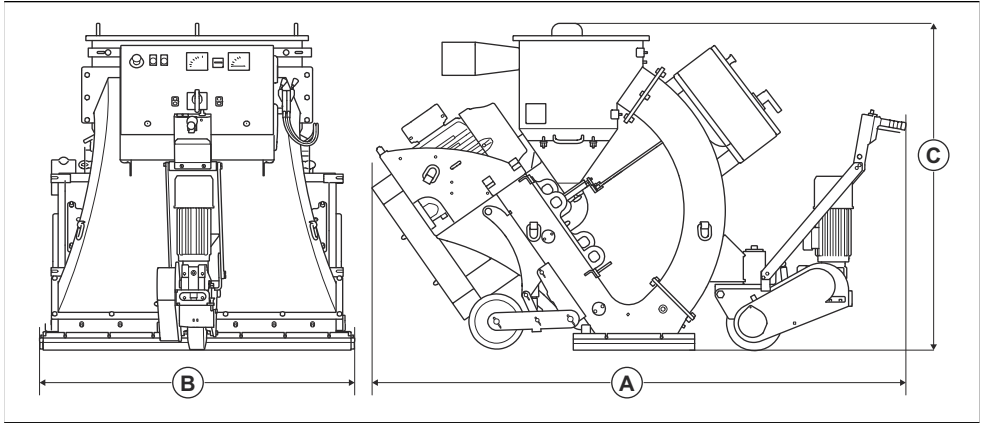
preliminar del riesgo. No obstante, los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

Cables alargadores

Longitud del cable	Sección transversal			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
Calculado en un fusible previo GG ²⁰ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²
75 m > 100 m	6 mm ²	10 mm ²	25 mm ²	50 mm ²

²⁰ Las secciones transversales se deben volver a calcular cuando se utilice un fusible previo de otro tipo o dimensión de los indicados.

Dimensiones del producto



A	Longitud, mm/pulg.	2420/95
B	Anchura, mm/pulg.	1433/56
C	Altura, mm/pulg.	1450/57

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna (Suecia) tel.: +46
36 146500, declara bajo su exclusiva responsabilidad
que el producto:

Descripción	Granalladora de acero
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	2-48DS
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2014/30/EU	"relativa a la compatibilidad electromagnética"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los
estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 55011:2016

EN 61000-6-2:2005

Partille, 2025-12-09



Cristian Nyberg

Director de I+D, Superficies de hormigón y suelos

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica

Importador del Reino Unido: Husqvarna UK Ltd, Preston
Road, Co. Durham, DL5 6UP



Inhalt

Einleitung.....	161	Fehlersuche.....	185
Sicherheit.....	164	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	187
Betreiben.....	170	Technische Daten	190
Instand halten.....	180	Konformitätserklärung.....	193

Einleitung

Gerätebeschreibung

Bei dem Gerät handelt es sich um eine handgeführte Kugelstrahlmaschine, die von Elektromotoren betrieben wird. Das Gerät verfügt über 2 Schleuderräder, die Metallstrahlmittel auf die Oberfläche schleudern. Das Gerät muss während des Betriebs an einen geeigneten Staubabscheider angeschlossen sein.

Gerät kann auf trockenen, frostfreien horizontalen Oberflächen verwendet werden. Zum Beispiel Beton, Asphalt, Stein und Stahl.

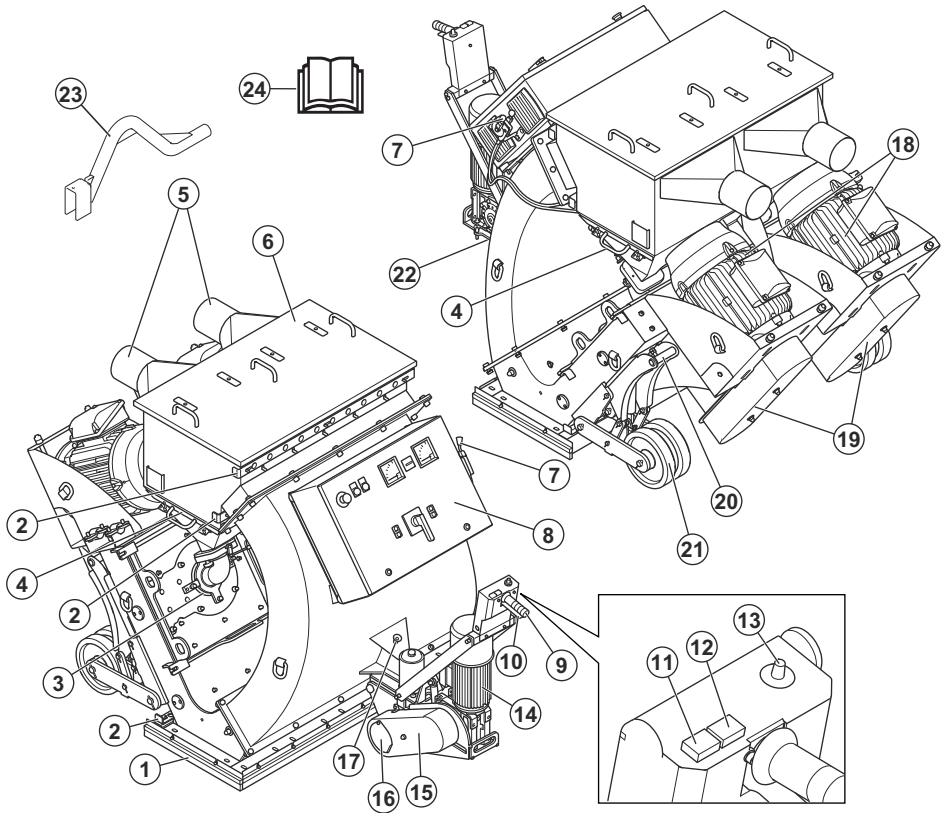
Das Gerät ist für den gewerblichen Betrieb und für professionelle Bediener vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Verwendungszweck

Das Gerät wird zum Entfernen von Lackschichten, Dichtstoffen und Verunreinigungen verwendet. Das

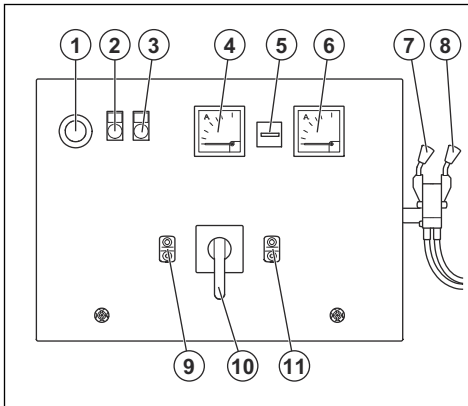
Geräteübersicht



1. Dichtungen der Bürstenleiste
2. Luftstromregler
3. Steuerkäfig
4. Auszug des Abscheiders
5. Anschlüsse des Staubabscheiders
6. Deckel des Abscheiders
7. Steuerhebel für das Strahlmittel
8. Bedienfeld. Siehe *Bedienfeld auf Seite 163*
9. Lenkgriff
10. Hebel des Antriebssystems
11. Overdrive-Taste
12. Vorwärtstaste
13. Drehzahlregler
14. Motor des Antriebssystems
15. Kettenschutz
16. Abdeckung des Antriebssystems
17. Schnellverschlusspin

18. Strahlmotoren
19. Keilriemenabdeckungen
20. Hubmechanismus
21. Hinterräder
22. Typenschild
23. Schaufelentfernswerkzeug
24. Bedienungsanleitung

Bedienfeld



1. Not-Aus-Taste
2. Warnleuchte des Motorschutzes/Störung in der Stromversorgung
3. ON/OFF-Anzeige für das Bedienfeld
4. Amperemeter für den linken Strahlmotor
5. Betriebsstundenzähler
6. Amperemeter für den rechten Strahlmotor
7. Steuerhebel für das Strahlmittel des linken Schleuderrads
8. Steuerhebel für das Strahlmittel des rechten Schleuderrads
9. ON/OFF-Taste für das Bedienfeld
10. EIN-/AUS-Schalter
11. ON/OFF-Taste für die Strahlmotoren

Symbole auf dem Gerät



Warnung: Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Hochspannung.



Hebepunkt.



Kein Aufnahme­punkt.



Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.



Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.



Tragen Sie zugelassene Schutzstiefel.



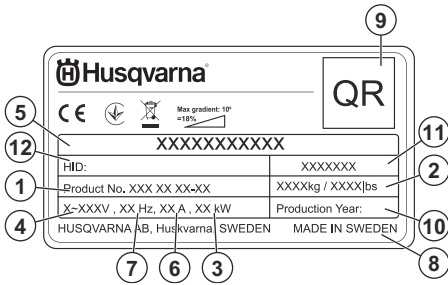
Verwenden Sie die Löcher für Zurrgurte, um das Gerät an einem Transportfahrzeug zu befestigen.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Typenschild



1. Geräteummer
2. Gerätegewicht
3. Nennleistung
4. Nennspannung
5. Produktbezeichnung
6. Nennstrom

7. Häufigkeit
8. Hersteller
9. Scanbarer Code
10. Baujahr
11. Modell
12. Seriennummer

Schäden am Gerät

Wir haften nicht für Schäden an unserem Gerät, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehöriteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise weisen auf besonders wichtige Teile der Betriebsanleitung hin.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass

Sie vor der Anwendung des Produkts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran durchgeführt haben.
- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Wenn Vibrationen im Gerät auftreten oder es ungewöhnlich laut ist, stoppen Sie es umgehend. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie Schäden, oder lassen Sie eine zugelassene Servicewerkstatt die Reparatur durchführen.
- Schließen Sie das Gerät zur Entfernung des Staubs immer an einen Staubabscheider an.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 166*.
- Eine übermäßige Belastung durch Vibrationen kann bei Personen mit verminderter Durchblutung Kreislauf- oder Nervenschäden verursachen. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie zu starken Vibrationen ausgesetzt waren. Zu diesen Symptomen zählen beispielsweise Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Kitzeln, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Hautbeschaffenheit. Diese Beschwerden treten normalerweise in den Fingern, Händen und Handgelenken auf.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne dass alle Schutzabdeckungen montiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie die Motoren in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, stoppen Sie die Motoren, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Stellen Sie sicher, dass versehentliches Starten verhindert wird.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen können
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Schrauben oder Muttern locker sind.
- Heben oder kippen Sie das Gerät nicht während des Betriebs an. Strahlmittel tritt mit hoher Geschwindigkeit aus dem Gerät aus und kann Verletzungen verursachen. Ziehen Sie stets den Stecker vom Netz, bevor Sie das Gerät anheben oder kippen.
- Stellen Sie sicher, dass Abscheider und Abscheider-Auszug während des Betriebs geschlossen sind.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.
- Achten Sie darauf, dass sich auf den Handgriffen kein Fett oder Öl befindet.
- Achten Sie darauf, dass die Dichtungen der Bürstenleiste in der richtigen Höhe installiert sind.
- Achten Sie darauf, dass die Magnetdichtungen in der richtigen Höhe installiert sind.
- Verwenden Sie stets nur zugelassenes Strahlmittel. Siehe *Zugelassenes Strahlmittel auf Seite 190*. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Achten Sie darauf, dass die Motoren die richtige Drehrichtung haben. Die richtige Drehrichtung wird mit einem Pfeil auf den Motorlüfterabdeckungen angegeben.

Schutz vor Vibrationen



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Beim Betrieb des Geräts kommt es zu Vibrationen, die vom Gerät auf den Bediener übertragen werden. Regelmäßiger und häufiger Betrieb des Geräts kann zu Verletzungen des Bedieners führen oder Symptome verstärken. Es kann zu Verletzungen an Fingern, Händen, Handgelenken, Armen, Schultern und/oder Nerven sowie bei der Blutversorgung oder an anderen Körperteilen kommen. Die Verletzungen können hinderlich und/oder chronisch werden und sich allmählich über Wochen, Monate oder Jahre hinweg verstärken. Zu möglichen Verletzungen können Schäden am Blutkreislauf, am Nervensystem, an Gelenken und anderen Körperteilen gehören.
- Symptome können während des Betriebs des Geräts oder zu einem anderen Zeitpunkt auftreten. Wenn Sie bereits Symptome haben und das Gerät weiter bedienen, können sich die Symptome verstärken oder chronisch werden. Wenn Sie diese oder andere

Symptome an sich bemerken, wenden Sie sich an einen Arzt:

- Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerz, Brennen, Pochen, Steifheit, Schwerfälligkeit, Verlust von Kraft, Veränderungen an Hautfarbe oder Hautzustand.
- Bei niedrigen Temperaturen können sich die Symptome verstärken. Tragen Sie warme Kleidung, und halten Sie Ihre Hände warm und trocken, wenn Sie das Gerät in kalten Umgebungen betreiben.
- Warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung, um einen vorschriftsmäßigen Vibrationspegel sicherzustellen.
- Das Gerät verfügt über ein Antivibrationssystem, das die Vibrationen an den Griffen für den Bediener reduziert. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten.
- Platzieren Sie Ihre Hände nur auf dem Griff bzw. den Griffen. Halten Sie alle anderen Körperteile vom Gerät fern.
- Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn plötzlich starke Vibrationen auftreten. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn die Ursache für die gesteigerten Vibrationen beseitigt wurde.

Staubtechnische Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Der Betrieb des Geräts kann Staub in der Luft verursachen. Staub kann schwere Verletzungen und permanente Gesundheitsprobleme verursachen. Silikatstaub wurde von verschiedenen Behörden als schädlich eingestuft. Dies sind Beispiele für derartige Gesundheitsprobleme:
 - Die tödlichen Lungenkrankheiten chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose
 - Krebs
 - Angeborene Fehlbildungen
 - Hautentzündung
- Verwenden Sie eine angemessene Ausstattung, um die Menge von Staub und Dämpfen in der Luft und den Staub auf Arbeitsgeräten, Oberflächen, Kleidung und Körperteilen zu verringern. Beispiele für Steuerungen sind Staubsammelsysteme. Reduzieren Sie den Staub an der Quelle, falls möglich. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung korrekt montiert ist und verwendet wird und dass sie regelmäßig gewartet wird.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Stellen Sie sicher, dass der Atemschutz für die gefährlichen Materialien im Arbeitsbereich geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist.

Lärm – Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Ein hoher Geräuschpegel und Lärmbelastung über einen langen Zeitraum können zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Um den Geräuschpegel auf einem Minimum zu halten, warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Beachten Sie Warnsignale und Stimmen, wenn Sie einen Gehörschutz tragen. Entfernen Sie den Gehörschutz, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, es sei denn, er ist bei dem Geräuschpegel in Ihrem Arbeitsbereich erforderlich.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung und für deren Verwendung von Ihrem Händler beraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.

Feuerlöscher

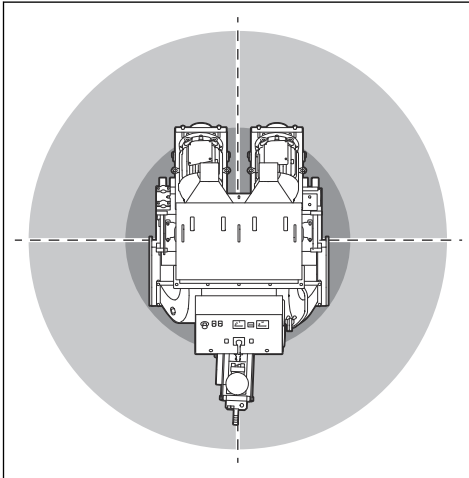
- Halten Sie in der Nähe des Arbeitsbereichs einen Feuerlöscher griffbereit.
- Verwenden Sie einen Pulver-Feuerlöscher oder einen Kohlendioxid-Feuerlöscher.

Sicherheit im Arbeitsbereich



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die zu behandelnde Oberfläche zu analysieren. Der Benutzer sollte eine Risikobewertung aufgrund der ermittelten Informationen über die zu behandelnde Oberfläche durchführen und geeignete Vorsichtsmaßnahmen für die auszuführenden Arbeiten treffen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, kaltem Wetter, Gewittergefahr oder anderen schlechten Wetterbedingungen.
- Achten Sie auf Personen, Objekte und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können. Das Produkt erzeugt Funken und entflammables Material kann sich mit Staub oder Dämpfen entzünden.
- Achten Sie darauf, dass sich Kinder, umstehenden Personen und Tiere nicht im Arbeitsbereich aufhalten und in einem sicheren Abstand zum Gerät befinden. Der Sicherheitsabstand beträgt 15 m/49 ft.



- Stellen Sie sicher, dass sich umstehende Personen und Tiere nicht im Arbeitsbereich aufhalten und in einem sicheren Abstand zum Gerät befinden.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Achten Sie auf einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.

- Entfernen Sie Objekte wie Schrauben, Bolzen, Kabel und Steine aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Schläuche in der Betriebsrichtung des Geräts befinden.
- Stellen Sie sicher, dass unebene Oberflächen, wie Schweißnähte oder Bodenverbindungen, das Gerät nicht stoppen.
- Achten Sie im Arbeitsbereich auf eine ausreichende Belüftung.

Elektrische Sicherheit



WARNUNG: Bei elektrisch angetriebenen Geräten besteht immer die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter. Berühren Sie keine Blitzableiter und Metallgegenstände. Verwenden Sie das Gerät immer gemäß den in diesem Betriebshandbuch hinterlegten Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden.



WARNUNG: Verwenden Sie stets eine Stromversorgung mit Fehlerstromgerät (RCD). Durch ein RCD wird das Risiko von Stromschlägen verringert.



WARNUNG: Hochspannung. Das Antriebsaggregat enthält ungeschützte Teile. Trennen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Klappe des Schaltkastens öffnen.



ACHTUNG: Die Stromversorgung aus dem Gerät oder vom Generator muss ausreichend und konstant sein, um einen störungsfreien Betrieb der Motoren sicherzustellen. Eine falsche Spannung führt dazu, dass der Stromverbrauch und die Temperatur der Motoren ansteigen, bis der Sicherheitskreis ausgelöst wird. Die Auslegung des Netzkabels muss mit den nationalen und lokalen Vorschriften übereinstimmen. Die Auslegung der Netzsteckdose muss mit der Stromstärke der Steckdose und des Verlängerungskabels des Geräts übereinstimmen.

Wenn das Stromnetz einen höheren Systemwiderstand aufweist, kann beim Starten des Geräts die Spannung kurzzeitig abfallen. Dies kann den Betrieb anderer Geräte beeinflussen, z. B. ein Flackern des Lichts verursachen.



ACHTUNG: Das Gerät verfügt über einen Netzstecker. Schließen Sie den Stecker nur an eine Steckdose an, die fest an einer Wand oder einem Bauwerk installiert ist. Die Steckdose muss über eine mechanische oder elektrische Verriegelung verfügen, die einen Anschluss oder eine Trennung verhindert, während die Steckdose unter Spannung steht.



ACHTUNG: Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den industriellen Einsatz geeignet sein und für eine Stromstärke gleich oder höher als der in *Technische Daten auf Seite 190* angegebene Wert ausgelegt sein.

- Der Netzstecker muss zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken. Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- Kontrollieren Sie, ob die Leistung, die Sicherung und die Netzspannung mit dem entsprechenden Spannungswert auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Stellen Sie sicher, dass sich der EIN-/AUS-Schalter in der Position OFF befindet, bevor Sie das Gerät am Netzteil anschließen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Netzkabel nach Vorschrift. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu verschieben, zu ziehen oder von der Netzspannung zu trennen. Ziehen Sie direkt am Stecker, um das Netzkabel abzuziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf trockenen Flächen.
- Halten Sie das Gerät von Regen fern. Wasser, das in das Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Achten Sie immer darauf, dass das Netzkabel getrennt ist, wenn Sie den Stecker des Motorkabels und des Schaltkastens ein- oder ausstecken.

- Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des Thermowächters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, z. B. einen Timer, ans Stromnetz oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig von der Anlage ein- und ausgeschaltet wird.
- Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung für das Gerät über separate Transformatoren erfolgt, die nur für industrielle Zwecke verwendet werden.

Anweisungen für geerdete Geräte



WARNUNG: Ein falscher Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel daran haben, ob die Netzsteckdose richtig geerdet ist.

Nehmen Sie keine Modifikationen am Netzstecker vor. Dieser muss den Werksspezifikationen entsprechen. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt. Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften und Gesetze.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen hinsichtlich des geerdeten Geräts nicht vollständig verstehen.

Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für den Außenbereich mit Erdungssteckern und einer Erdungssteckdose, die für den Netzstecker des Geräts geeignet ist.

Das Gerät verfügt über ein geerdetes Netzkabel und einen Netzstecker. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

Verwenden Sie keine elektrischen Adapter am Gerät.

Verlängerungskabel

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel mit den entsprechenden Eigenschaften.
- Der Nennwert auf dem Verlängerungskabel muss dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert entsprechen oder höher sein.
- Verwenden Sie Schuko-Verlängerungskabel.
- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung mit dem Verlängerungskabel trocken ist und keinen Bodenkontakt hat.
- Halten Sie das Verlängerungskabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen

Teilen. Ein beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- Stellen Sie sicher, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht im aufgewickelten Zustand. Dies kann dazu führen, dass das Verlängerungskabel zu heiß wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel während des Betriebs nicht im Weg ist und das Gerät nicht behindert. Dadurch wird eine Beschädigung des Verlängerungskabels vermieden.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

Not-Aus-Taste

Mit der Not-Aus-Taste können die Motoren schnell abgestellt werden.

So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste durch

Siehe *Bedienfeld auf Seite 163* für Informationen darüber, wo sich die Not-Aus-Taste an Ihrem Gerät befindet.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.
2. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 176*.
3. Drücken Sie die Not-Aus-Taste.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Motoren vollständig zum Stillstand gekommen sind.
5. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

Amperemeter

Das Amperemeter zeigt die Strahllast auf der Oberfläche an. Die maximale Stromstärke wird oberhalb der Amperemeter angezeigt.

So überprüfen Sie die Amperemeter

Siehe *Bedienfeld auf Seite 163* für Informationen darüber, wo sich das Amperemeter an Ihrem Gerät befindet.

1. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 176*.
2. Warten Sie, bis sich die Amperemeter in der Leerlaufstellung befinden.
3. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 180*.

ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren

Die ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren dienen zum Ein- und Ausschalten der Strahlmotoren. Siehe *So überprüfen Sie die ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren auf Seite 169*.

So überprüfen Sie die ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren

Siehe *Bedienfeld auf Seite 163* für Informationen darüber, wo sich die ON/OFF-Tasten an Ihrem Gerät befinden.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.
2. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 176*.
3. Drücken Sie die ON-Taste für die Strahlmotoren.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Strahlmotor startet.
5. Drücken Sie die AUS-Taste für die Strahlmotoren.
6. Vergewissern Sie sich, dass die Strahlmotoren stoppen.

ON/OFF-Tasten des Bedienfelds

Die ON/OFF-Tasten des Bedienfelds dienen zum Ein- und Ausschalten des Bedienfelds.

So überprüfen Sie die ON/OFF-Tasten am Bedienfeld

Siehe *Bedienfeld auf Seite 163* für Informationen darüber, wo sich die ON/OFF-Tasten an Ihrem Gerät befinden.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.
2. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter in die Position ON.
3. Drücken Sie die ON-Taste auf dem Bedienfeld.
4. Stellen Sie sicher, dass die Anzeigelampe am Bedienfeld aufleuchtet.
5. Drücken Sie die OFF-Taste auf dem Bedienfeld. Stellen Sie sicher, dass die Anzeigelampe erlischt.
6. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter in die Position OFF.

ON/OFF-Schalter

Der ON/OFF-Schalter wird zum Starten und Stoppen der Stromversorgung des Geräts verwendet.

So prüfen Sie den EIN-/AUS-Schalter

Siehe *Bedienfeld auf Seite 163* um zu erfahren, wo sich der ON/OFF-Schalter auf Ihrem Gerät befindet.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.
2. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter in die Position ON.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung gegeben ist.
4. Drehen Sie den ON-/OFF-Schalter in die Position OFF.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.

- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät, und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Führen Sie die Wartung des Geräts auf einem stabilen, ebenen Untergrund durch. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht bewegen kann.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor. Veränderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, verschlissene oder defekte Teile.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie nur fusselfreie Reinigungstücher.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Führen Sie nach der Wartung eine Überprüfung des Vibrationswerts im Gerät durch. Wenn er nicht korrekt ist, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
- Lassen Sie das Gerät regelmäßig von einer autorisierten Servicewerkstatt warten.

Betreiben

Einleitung



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Staubabscheider sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben.
3. Wenn das Gerät in Verbindung mit einer Stromquelle betrieben wird, stellen Sie sicher, dass Sie die Bedienungsanleitung dieser Stromquelle gelesen und verstanden haben.
4. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 166*.
5. Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
6. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 180*.
7. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengesetzt und unbeschädigt ist.
8. Stellen Sie sicher, dass alle Bolzen, Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
9. Stellen Sie sicher, dass die Schleuderräder, die Wurfschaufeln, die Einfüllstutzen, die Einsätze und die Dichtungen nicht beschädigt oder verschlissen sind. Ersetzen Sie die Teile, wenn 75 % der Schaufelstärke abgenutzt sind.
10. Achten Sie darauf, dass der Abscheider unbeschädigt ist.
11. Achten Sie darauf, dass der Abscheider bis zur Auszugshöhe mit Strahlmittel gefüllt ist.
12. Stellen Sie das Gerät in den Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche waagrecht ist. Stellen Sie sicher, dass der Transport des Geräts zum und im Arbeitsbereich sicher und ordnungsgemäß erfolgt. Siehe *Transport auf Seite 187*.

13. Schließen Sie einen Staubabscheider an das Gerät an. Siehe *So schließen Sie einen Staubabscheider an auf Seite 175*.
14. Stellen Sie sicher, dass sich der EIN-/AUS-Schalter in der Position OFF befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
15. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 176*.
16. Stellen Sie sicher, dass sich die Dichtungen der Bürstenleiste 1 mm über der Oberfläche befinden.
17. Stellen Sie sicher, dass sich die Magnetdichtungen 13–18 mm über der Oberfläche befinden.

Antriebssystem

Das Antriebssystem wird während des Betriebs verwendet und ermöglicht die Bewegung des Geräts mit dem Antriebsrad. Siehe *So bewegen Sie das Gerät mit dem Antriebssystem auf Seite 187*.

Schalten Sie den Antrieb während des Betriebs immer ein.

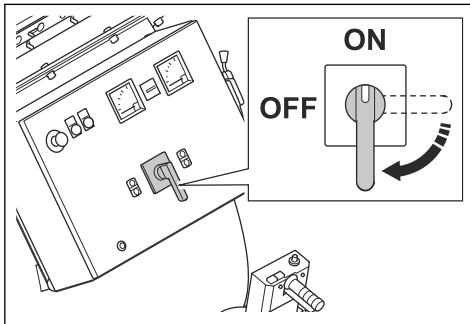
So aktivieren Sie das Antriebssystem



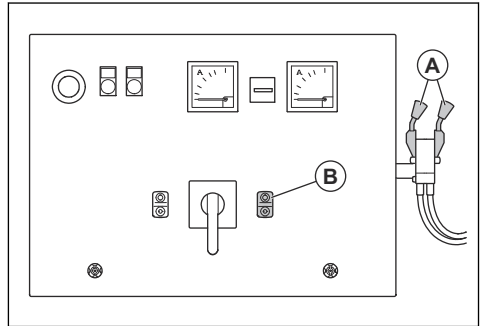
WARNUNG: Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern. Gehen Sie beim Installieren des Schnellverschlussspins sehr vorsichtig vor.

Bringen Sie den Schnellverschlussspin an, um das Antriebssystem zu aktivieren. Der Schnellverschlussspin befindet sich neben dem Antriebssystem. Siehe *Geräteübersicht auf Seite 162*.

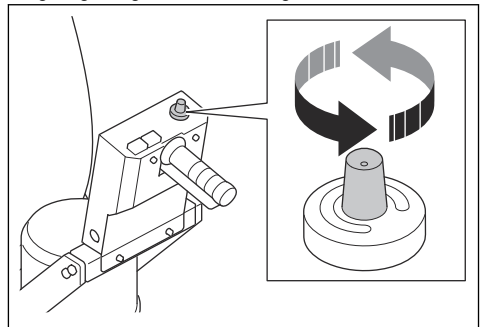
1. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf EIN.



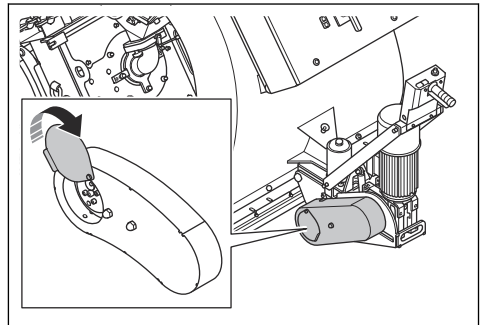
2. Drücken Sie die Steuerhebel (A), um die Ventile für das Strahlmittel zu schließen. Drücken Sie die OFF-Taste (B), um den Strahlmotoren zu stoppen.



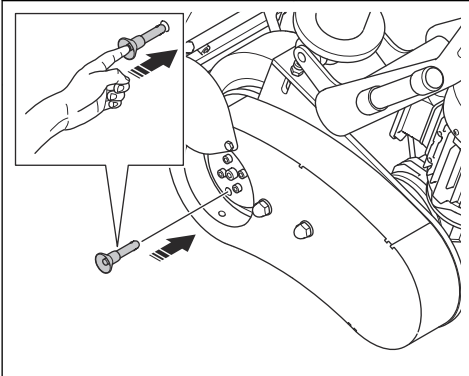
3. Stellen Sie die Bewegungsgeschwindigkeit auf die geringstmögliche Geschwindigkeit ein, ca. 0,5.



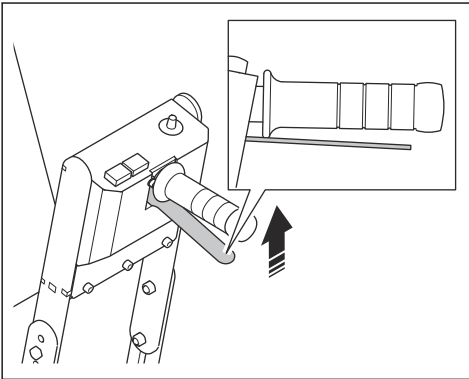
4. Öffnen Sie die Antriebskettenabdeckung.



5. Bringen Sie den Schnellverschlusspin an. Halten Sie den Schnellverschlusspin mit einem Finger gedrückt.

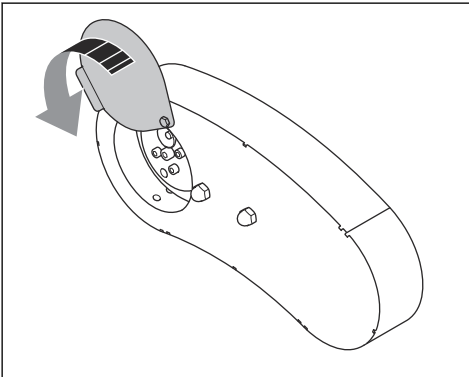


6. Verwenden Sie die andere Hand, um den Hebel des Antriebssystems zu bedienen.



Der Schnellverschlusspin rastet ein, wenn das Antriebssystem aktiviert wird.

7. Schließen Sie die Antriebskettenabdeckung.



8. Informationen zum Ausschalten des Antriebssystems finden Sie unter *So deaktivieren Sie das Antriebssystem auf Seite 172*.

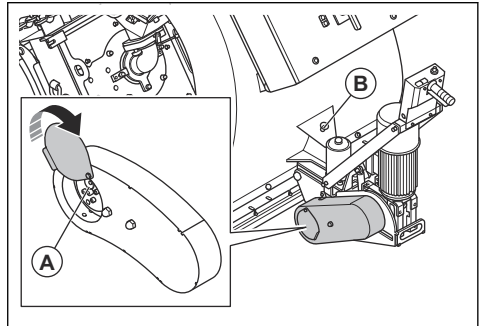
So deaktivieren Sie das Antriebssystem



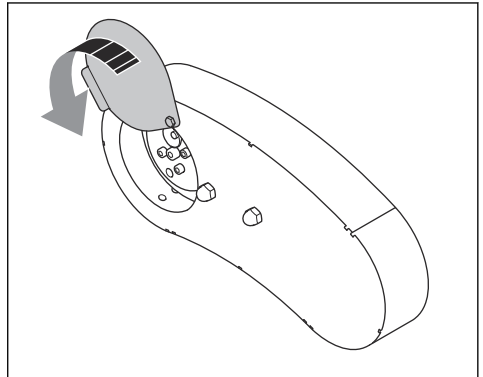
ACHTUNG: Deaktivieren Sie das Antriebssystem nur, wenn das Gerät auf ebenem Boden geparkt ist.

Wenn es notwendig ist, das Gerät bei abgeschalteten Motoren von Hand zu bewegen, muss das Antriebssystem deaktiviert werden.

1. Parken Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund und stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 180*.
2. Trennen Sie das Netzteil.
3. Öffnen Sie die Antriebskettenabdeckung.



4. Ziehen Sie den Schnellverschlusspin (A) heraus.
5. Legen Sie den Schnellverschlusspin in seiner Lagerposition (B) ab.
6. Schließen Sie die Antriebskettenabdeckung.



Ventile für das Strahlmittel

Die Ventile für das Strahlmittel steuern den Durchfluss der Strahlmittelmenge zu den Schleuderrädern. Die Einstellung der Ventile für das Strahlmittel wird auf den Amperemetern angezeigt. Siehe *Bedienfeld auf Seite 163*.

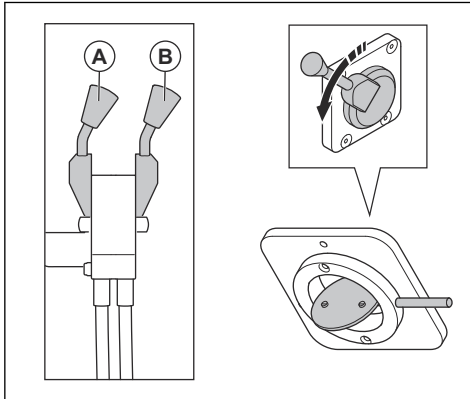
Die Ventile für das Strahlmittel werden mit den Steuerhebeln für das Strahlmittel eingestellt. Siehe *So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel auf Seite 173.*

So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel



ACHTUNG: Öffnen Sie die Ventile für das Strahlmittel nur, wenn die Strahlmotoren mit voller Drehzahl in Betrieb sind.

1. Ziehen Sie die 2 Steuerhebel für das Strahlmittel (A) und (B) gleichzeitig nach unten, um die Ventile für das Strahlmittel zu öffnen.

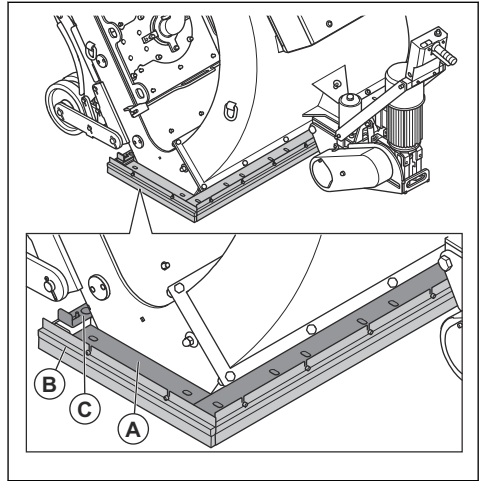


2. Lesen Sie die Werte auf den Amperemetern ab.
3. Stellen Sie die Steuerhebel für das Strahlmittel so ein, dass die 2 Amperemeter den gleichen Wert anzeigen.
4. Drücken Sie die Steuerhebel für das Strahlmittel nach oben, um die Ventile für das Strahlmittel zu schließen.

Strahlmitteldichtung

Die Strahlmitteldichtung sorgt dafür, dass das Strahlmittel während des Betriebs im Gerät bleibt. Die Strahlmitteldichtung hat Magnetdichtungen (A) an den Seiten und an der Vorderseite. Die Dichtungen der Bürstenleiste (B) sind um die Magnetdichtungen angebracht.

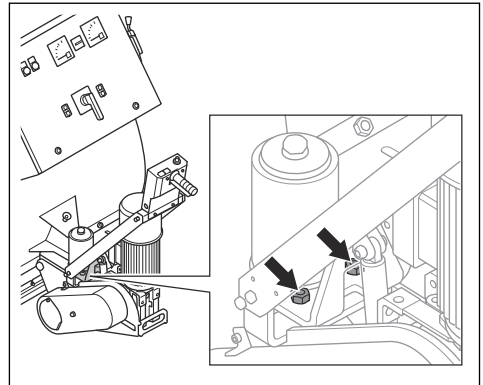
Ein Luftstromregler (C) und eine Gummidichtung sind an der Rückseite installiert.



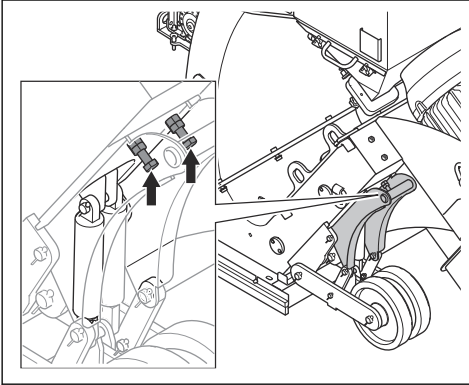
So stellen Sie die korrekte Höhe der Magnetdichtungen ein

Die korrekte Höheneinstellung der Magnetdichtungen beträgt 13–18 mm ab der Oberfläche.

1. Drehen Sie die 2 Einstellschrauben an der Vorderseite, um die richtige Höhe einzustellen.



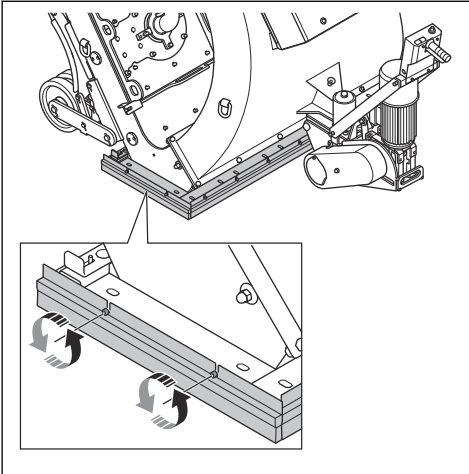
2. Drehen Sie die 4 Einstellschrauben an der Rückseite, um die richtige Höhe einzustellen. Auf jeder Seite befinden sich 2 Schrauben.



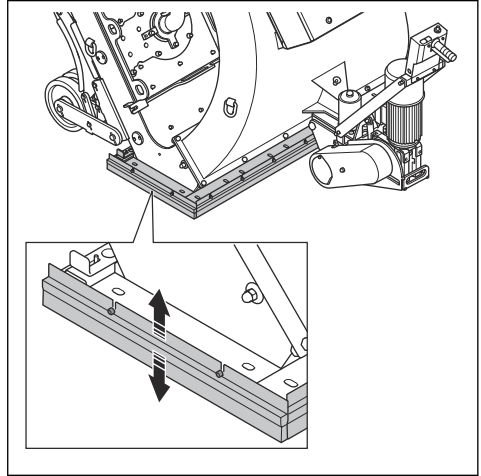
So stellen Sie die korrekte Höhe der Dichtungen der Bürstenleiste ein

Die korrekte Höheneinstellung der Dichtungen der Bürstenleiste beträgt 1 mm ab der Oberfläche.

1. Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Dichtung der Bürstenleiste befestigt ist.



2. Stellen Sie die Höhe der Dichtung der Bürstenleiste ein und ziehen Sie die Schrauben fest.

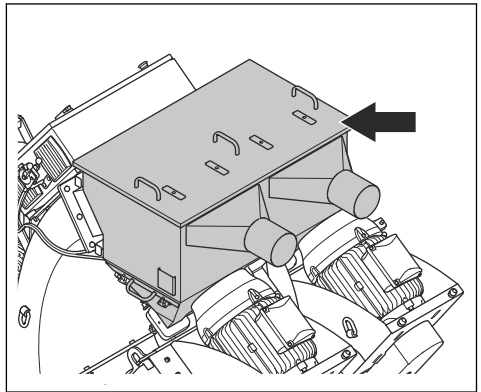


Abrasive Materialien

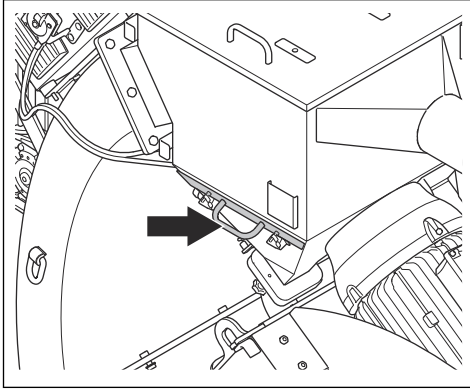
Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna Händler, um sich bei der Auswahl des richtigen Schleifmaterials für Ihre Oberfläche beraten zu lassen. Siehe *Zugelassenes Strahlmittel auf Seite 190*.

Abscheider

Der Abscheider nimmt das Strahlmittel auf und versorgt die Schleuderräder mit Strahlmittel.



Der Auszug des Abscheiders sammelt durch das Strahlmittel entstehende Verunreinigungen und hält diese von den Schleuderrädern fern.

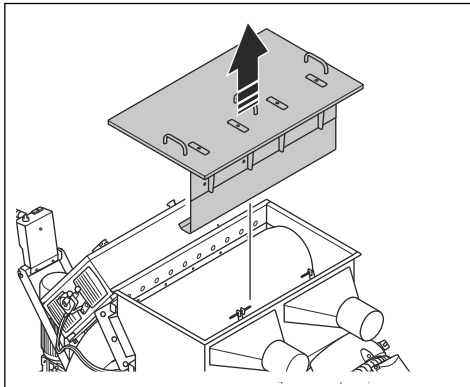


So befüllen Sie das Gerät mit Strahlmittel

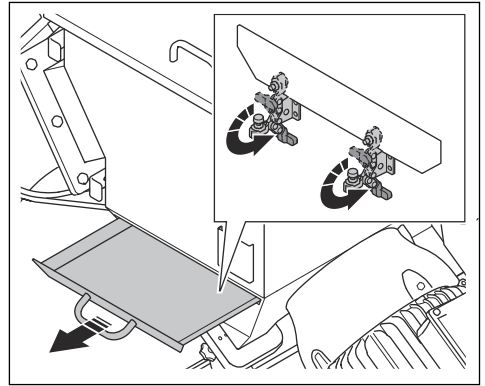


WARNUNG: Tragen Sie während des Betriebs immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung* auf Seite 166.

1. Stellen Sie sicher, dass die Ventile für das Strahlmittel geschlossen sind. Siehe *So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel* auf Seite 173.
2. Heben Sie den Deckel an den Handgriffen an, um den Abscheider zu öffnen.



3. Entsperren und öffnen Sie den Auszug des Abscheiders und entfernen Sie alle Verunreinigungen. Tun Sie dies, wenn Sie Strahlmittel einfüllen oder wenn nötig.



4. Füllen Sie den Abscheider bis zum Auszug des Abscheiders mit Strahlmittel. Füllen Sie bei Bedarf Strahlmittel nach.

So schließen Sie einen Staubabscheider an

Das Gerät verfügt über 2 Anschlüsse für Staubabscheider. Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna Händler, um Informationen über geeignete Staubabscheider zu erhalten.



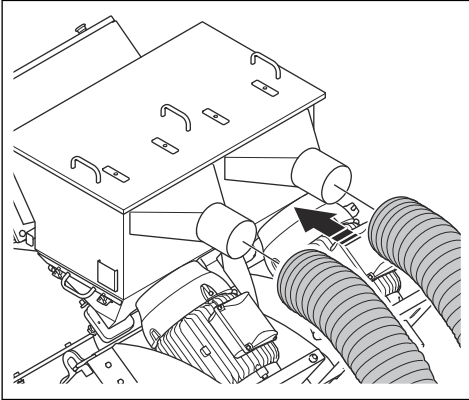
WARNUNG: Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn keine 2 Staubabsaugschläuche angeschlossen sind.



WARNUNG: Verwenden Sie den Staubabscheider nicht, wenn ein Staubabsaugschlauch beschädigt ist. In diesem Fall steigt das Risiko, dass Sie gesundheitsgefährdenden Staub einatmen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.

1. Untersuchen Sie die Staubabsaugschläuche auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Filter im Staubabscheider sauber und unbeschädigt sind.

- Verbinden Sie die Staubabsaugschläuche sicher mit den Anschlüssen für den Staubabscheider. Verwenden Sie die Teile mit dem mitgelieferten Werkzeug und Industrieband.



So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an

- Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an eine geerdete Steckdose oder eine andere Stromquelle an.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

Warnleuchte des Strahlmotorschutzes und Störung der Stromversorgung

Die Warnleuchte des Strahlmotorschutzes leuchtet auf, wenn eine Störung bei der Stromversorgung vorliegt. Die Strahlmotoren können nicht starten, wenn die Lampe leuchtet. Trennen Sie den Strahlmotorschutz, um die Strahlmotoren zu starten. Siehe *So deaktivieren Sie den Strahlmotorschutz auf Seite 176*.

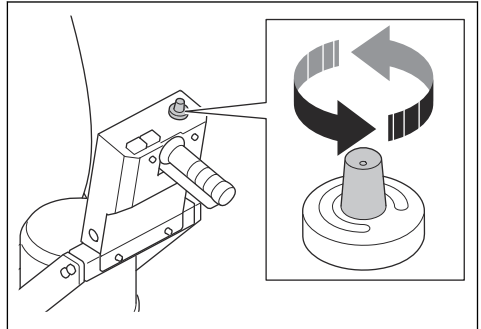
So deaktivieren Sie den Strahlmotorschutz

- Ändern Sie die Position der Phasen.
- Überprüfen Sie die Warnleuchte des Strahlmotorschutzes. Wenn sie noch leuchtet, ist die Stromversorgung nicht korrekt.
- Überprüfen Sie die Motorschutzschalter im Schaltschrank.
- Überprüfen Sie die Warnleuchte des Strahlmotorschutzes. Wenn sie noch leuchtet, ist die Stromversorgung nicht korrekt.
- Überprüfen Sie alle Phasen mit einem Multimeter. Schließen Sie die fehlenden Phasen an.
- Starten Sie die Strahlmotoren. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 176*.

- Überprüfen Sie die Warnleuchte des Strahlmotorschutzes. Wenn sie noch leuchtet, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt.

So wählen Sie die richtige Geschwindigkeit

Für optimale Ergebnisse ist es wichtig, den Vorgang mit der richtigen Antriebsdrehzahl durchzuführen. Wenn die Oberfläche eine andere Qualität hat, passen Sie die Antriebsdrehzahl an, um das gleiche Ergebnis zu erzielen. Überprüfen Sie das Ergebnis und passen Sie bei Bedarf die Drehzahl an.

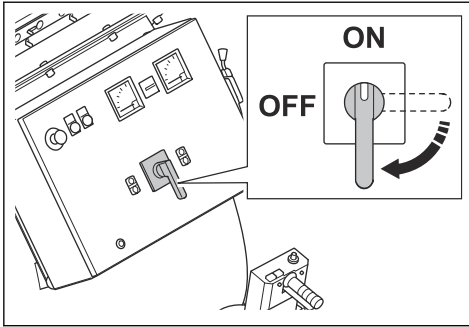


- Drehen Sie den Drehzahlregler im Uhrzeigersinn, um die Drehzahl zu erhöhen.
- Drehen Sie den Drehzahlregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Drehzahl zu reduzieren.
 - Verwenden Sie für die leichte Behandlung auf Betonoberflächen die Antriebsdrehzahl 6–10.
 - Verwenden Sie für die gründliche Behandlung auf Betonoberflächen die Antriebsdrehzahl 0–5.
 - Verwenden Sie auf Stahloberflächen die Antriebsdrehzahl 0–2.

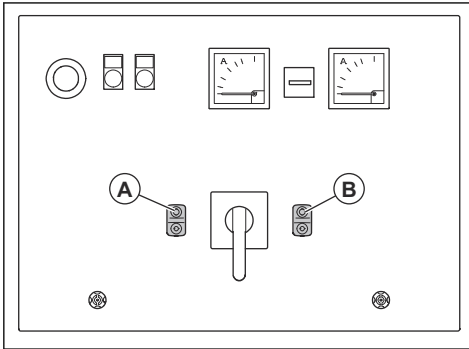
So starten Sie das Gerät

- Schließen Sie das Gerät an eine Stromversorgung an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 176*.
- Starten Sie den Staubabscheider. Siehe die Bedienungsanleitung für den Staubabscheider.
- Bringen Sie die Staubabsaugschläuche am Gerät an. Siehe *So schließen Sie einen Staubabscheider an auf Seite 175*.
- Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.

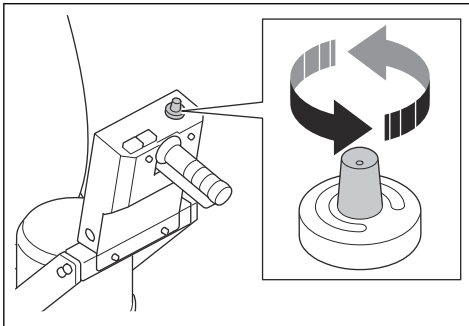
5. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf EIN.



6. Drücken Sie die ON-Taste (A), um das Bedienfeld einzuschalten.



7. Aktivieren Sie das Antriebssystem. Siehe *So aktivieren Sie das Antriebssystem auf Seite 171*.
8. Drücken Sie die ON-Taste (B), um den Strahlmotor zu starten.
9. Warten Sie, bis sich die Amperemeter in der Leerlaufstellung befinden.
10. Stellen Sie mit dem Drehzahlregler die Antriebsdrehzahl ein.



So bedienen Sie das Gerät

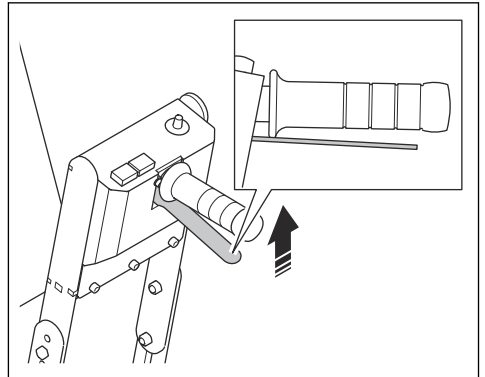


WARNUNG: Dieses Gerät ist nur für rückwärts gerichteten Betrieb ausgelegt. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht nach vorn.



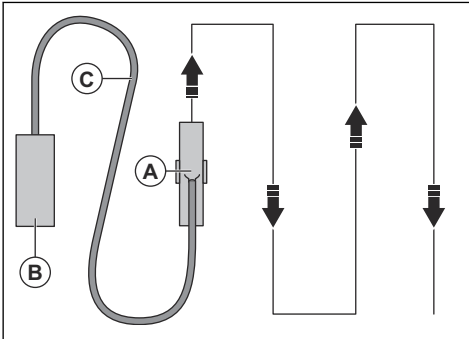
WARNUNG: Kippen Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Strahlmittel tritt mit hoher Geschwindigkeit aus dem Gerät aus und kann Verletzungen verursachen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sicher ist. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 167*.
2. Füllen Sie den Abscheider mit Strahlmittel. Füllen Sie den Abscheider bei Bedarf mit Strahlmittel. Siehe *So befüllen Sie das Gerät mit Strahlmittel auf Seite 175*.
3. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 176*.
4. Aktivieren Sie das Antriebssystem. Siehe *So aktivieren Sie das Antriebssystem auf Seite 171*.
5. Betätigen Sie den Hebel des Antriebssystems.



6. Ziehen Sie die Steuerhebel für das Strahlmittel, um die Ventile für das Strahlmittel zu öffnen. Siehe *So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel auf Seite 173*.
7. Schließen Sie nach 2 m die Ventile für das Strahlmittel und stoppen Sie das Gerät.
8. Überprüfen Sie das Strahlmuster. Passen Sie bei Bedarf das Strahlmuster an. Siehe *So passen Sie das Strahlmuster an auf Seite 178*.
9. Wählen Sie die korrekte Drehzahl aus. Siehe *So wählen Sie die richtige Geschwindigkeit auf Seite 176*.

10. Bewegen Sie das Gerät (A) in parallelen Bahnen. Der Staubabscheider (B) muss über den Staubabsaug Schlauch (C) mit dem Gerät (A) verbunden werden.



So passen Sie das Strahlmuster an

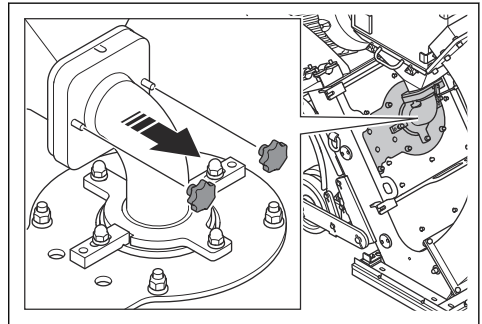


WARNUNG: Bei eingeschaltetem Gerät dürfen Steuerkäfigklemmen, Zufuhrstutzen und Schleuderrad nicht eingestellt, gelöst oder berührt werden. Trennen Sie die Stromversorgung, wenn Sie das Strahlmuster anpassen.

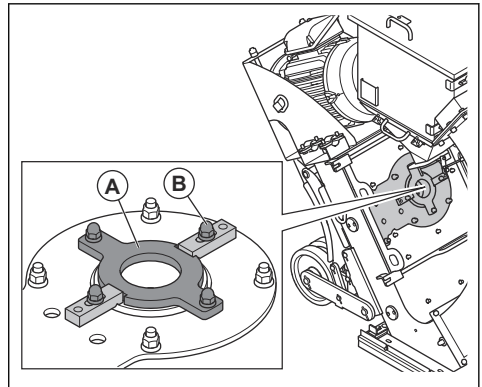


WARNUNG: Verwenden Sie beim Anpassen des Strahlmusters persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung* auf Seite 166.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie den Einfüllstutzen.

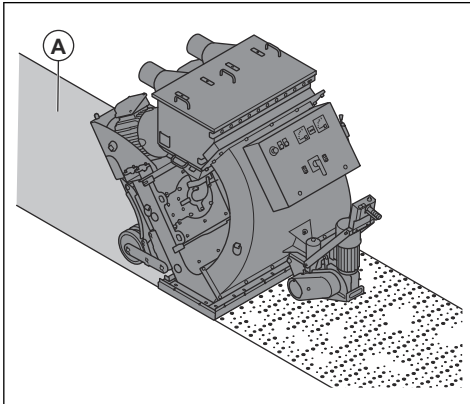


3. Entfernen Sie die Käfigklemmenplatte (A) und lösen Sie die Steuerkäfigklemmen (B).



Strahlmuster

Das Strahlmuster (A) ist die Oberfläche, die bearbeitet wurde.

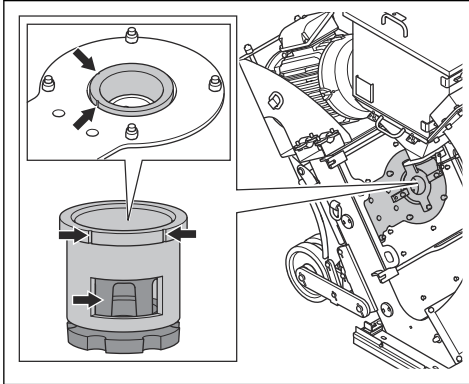


Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, müssen die Hotspots gleichmäßig auf die Oberfläche wirken. Wenn die Hotspots nicht korrekt sind, drehen Sie die Steuerkäfige. Siehe *So passen Sie das Strahlmuster an* auf Seite 178.

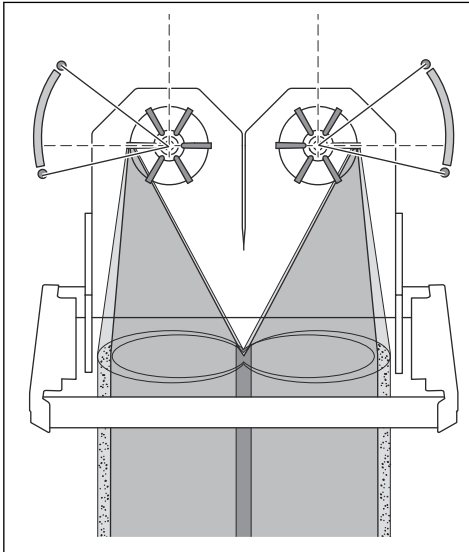
Dies sind die Bedingungen, die sich auf das Strahlmuster auswirken:

- Die Drehrichtung des Schleuderrads ist korrekt.
- Erhöhter Verschleiß an Schleuderrad, Laufrad und Steuerkäfig.
- Die Strahlmittelgröße. Das Strahlmuster muss angepasst werden, wenn Sie die Größe ändern.
- Die Position des Seitenfensters im Steuerkäfig.
- Verschiedene Arten und Härte der Oberfläche.

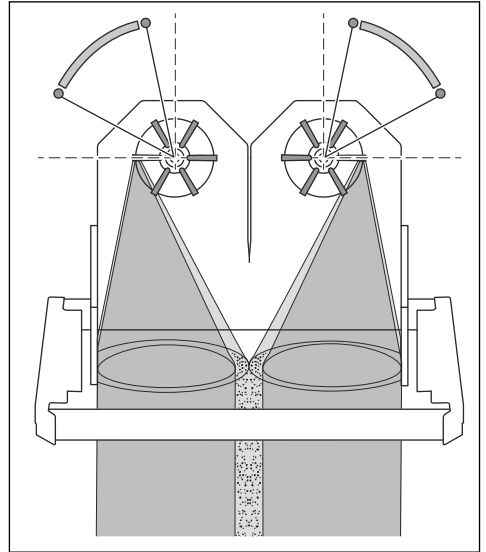
4. Überprüfen Sie die Position des Fensters am Steuerkäfig.



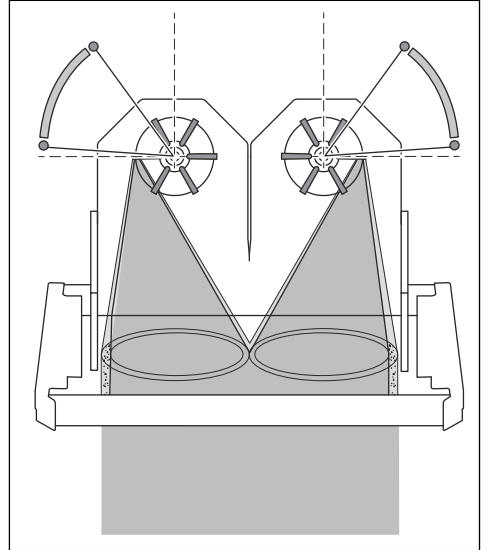
5. Schauen Sie sich das Strahlmuster von der Vorderseite des Geräts an.
6. Drehen Sie den linken Steuerkäfig im Uhrzeigersinn, wenn sich der Hotspot zu mittig befindet. Drehen Sie den rechten Steuerkäfig gegen den Uhrzeigersinn, wenn sich der Hotspot zu mittig befindet.



7. Drehen Sie den linken Steuerkäfig gegen den Uhrzeigersinn, wenn sich der Hotspot zu weit links befindet. Drehen Sie den rechten Steuerkäfig im Uhrzeigersinn, wenn sich der Hotspot zu weit rechts befindet.



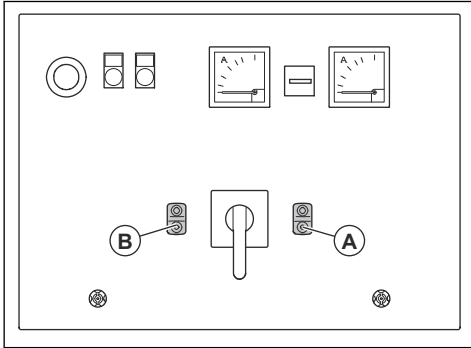
8. Stellen Sie für eine korrekte Einstellung sicher, dass die Hotspots gleichmäßig auf die Oberfläche wirken.



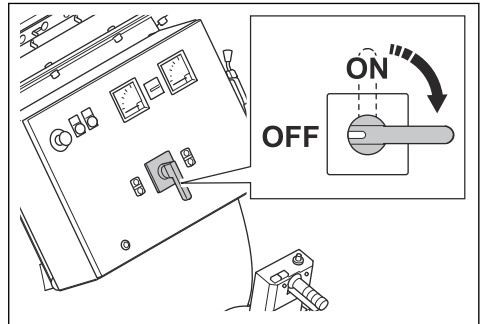
9. Ziehen Sie die Steuerkäfigklemmen fest und installieren Sie die Käfigklemmenplatte, wenn sich der Steuerkäfig in der richtigen Position befindet.
10. Bringen Sie den Einfüllstutzen an.

So stoppen Sie das Gerät

1. Drücken Sie die Steuerhebel für das Strahlmittel, um die Ventile für das Strahlmittel zu schließen. Siehe *So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel auf Seite 173*.
2. Drücken Sie die OFF-Taste (A), um die Strahlmotoren anzuhalten.



3. Drücken Sie die OFF-Taste (B), um das Bedienfeld abzuschalten.
4. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter in die Position OFF.



5. Trennen Sie den Netzstecker vom Netzteil.
6. Stoppen Sie den Staubabscheider. Siehe die Bedienungsanleitung für den Staubabscheider.

Instand halten

Einleitung



WARNUNG: Bevor Sie eine Wartung durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.



WARNUNG: Verwenden Sie bei Service und Wartung persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 166*.



WARNUNG: Bevor Sie die Wartung durchführen, stoppen Sie die Motoren und ziehen den Netzstecker von der Stromquelle ab. Stellen Sie sicher, dass alle Antriebe stoppen.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerät ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren

die Verfügbarkeit von professionellen Reparaturen und Wartungsarbeiten. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

Genauere Informationen finden Sie unter www.husqvarnaconstruction.com.

Wartungsplan

* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

O = Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten. Lassen Sie die Wartung von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchführen.

Allgemeine Geräterwartung	Alle 3 Betriebsstunden	Täglich	12 Stunden nach der Wartung	Alle 3 Monate	Jährlich
Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.		*	*		
Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker und das Verlängerungskabel sich in einem guten Zustand befinden und nicht beschädigt sind.		*			

Allgemeine Gerätewartung	Alle 3 Betriebsstunden	Täglich	12 Stunden nach der Wartung	Alle 3 Monate	Jährlich
Prüfen Sie die elektrischen Bauteile, Kabel und Anschlüsse auf Verschleiß und Schäden.		*			
Überprüfen Sie den FI-Schalter.		*			
Prüfen Sie die Elektromotoren auf Verschmutzung und Risse.		*			
Stellen Sie sicher, dass die Staubabsaugschläuche nicht beschädigt oder verstopft ist.		*			
Leeren Sie den Staubabscheider.	*				
Überprüfen Sie den Abscheider, den Auszug des Abscheiders und die Einfüllstutzen.	X				
Das Gerät reinigen.		X			
Führen Sie eine Überprüfung aller Sicherheitsvorrichtungen durch.		X			
Kontrollieren Sie die Dichtungen der Bürstenleiste und die Magnetdichtung auf Verschleiß.		X			
Überprüfen Sie die Steuerkäfige, die Schleuderräder, die Wurfschaufeln und die Einsätze auf Verschleiß. <i>Siehe Bevor Sie das Gerät bedienen auf Seite 170.</i>		X			
Prüfen Sie die Spannung des Antriebsriemens.		X		X	
Überprüfen Sie die Antriebskettenspannung des Antriebssystems.				X	
Reinigen Sie die Antriebskette des Antriebssystems.				X	
Führen Sie eine vollständige Wartung und Reinigung des Geräts durch.					O

So reinigen Sie das Gerät

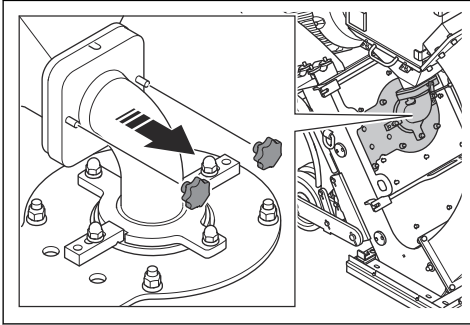
- Reinigen Sie immer die gesamte Ausstattung nach dem Gebrauch. Verwenden Sie einen Staubsauger.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Halten Sie die Luftöffnungen sauber und frei, um sicherzustellen, dass am Gerät immer ein ausreichender Luftstrom herrscht.

So reinigen Sie die Kette des Antriebssystems

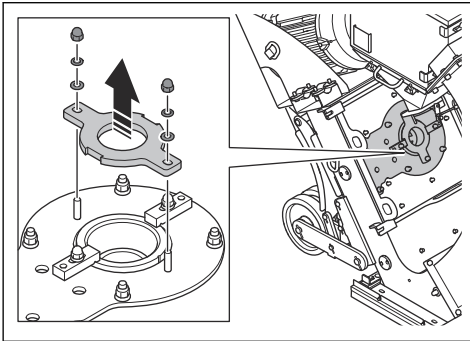
1. Entfernen Sie mit einer harten Bürste oder einer Drahtbürste Schmutz von der äußeren Oberfläche der Kette.
2. Reinigen Sie die Kette mit einem Reinigungsmittel.
3. Entfernen Sie Schmutz von den Innenteilen der Kette.

So entfernen und installieren Sie die Steuerkäfige

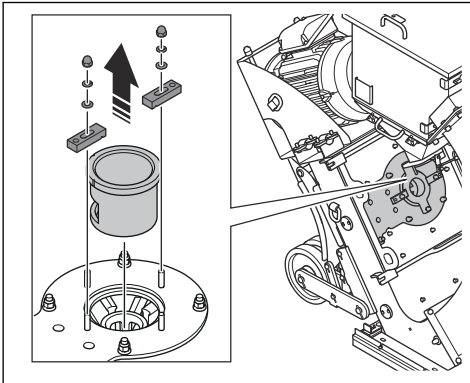
1. Entfernen Sie die Einfüllstutzen.



2. Entfernen Sie die Käfigklemmenplatten.



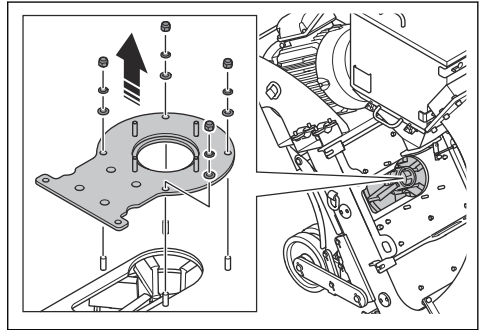
3. Entfernen Sie die Steuerkäfigklemmen und die Steuerkäfige.



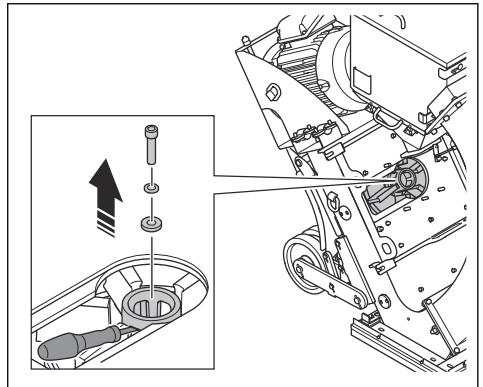
4. Installieren Sie die Steuerkäfige in umgekehrter Reihenfolge.

So entfernen und installieren Sie die Wurfschaufeln

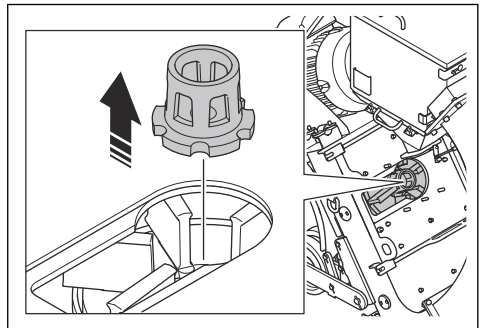
1. Entfernen Sie die Einfüllstutzen und die Steuerkäfige. Siehe *So entfernen und installieren Sie die Steuerkäfige auf Seite 182.*
2. Entfernen Sie die Muttern und die Schleuderradabdeckungen.



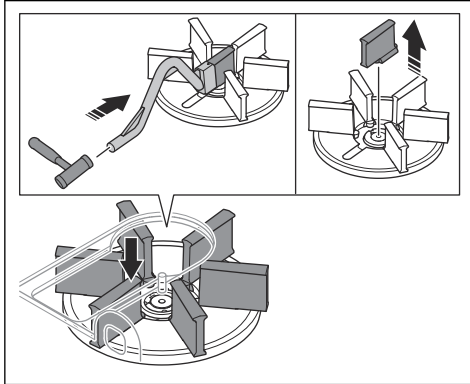
3. Stecken Sie ein geeignetes Werkzeug in die Schleuderräder, damit sie sich nicht mehr drehen können. Entfernen und entsorgen Sie die Schrauben.



4. Entfernen Sie die Laufräder.



5. Entfernen Sie die 6 Wurfschaufeln. Führen Sie für jede Wurfschaufel die folgenden Schritte aus:



- a) Halten Sie das mitgelieferte Werkzeug in einer geraden Linie mit der Wurfschaufel.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie das Werkzeug richtig halten und damit die Unterseite der Wurfschaufel berühren. Wenn sich das Werkzeug in einem Winkel befindet, können die Wurfschaufeln brechen, wenn Sie gegen das Werkzeug schlagen.

- b) Schlagen Sie gegen das Werkzeug, um die Wurfschaufel in Richtung der Mitte des Schleuderrads zu bewegen.
 c) Entfernen und entsorgen Sie die Wurfschaufeln.
 6. Reinigen Sie das Schleuderrad vollständig. Stellen Sie sicher, dass die Gewinde der Bohrung für die mittlere Schraube sauber sind.
 7. Installieren Sie 6 neue Wurfschaufeln.



ACHTUNG: Um Unwucht im Schleuderrad zu vermeiden, ersetzen Sie alle 6 Wurfschaufeln gleichzeitig.

8. Installieren Sie die anderen Komponenten in umgekehrter Reihenfolge.



ACHTUNG: Verwenden Sie immer eine neue Schraube, wenn Sie neue Laufräder installieren.

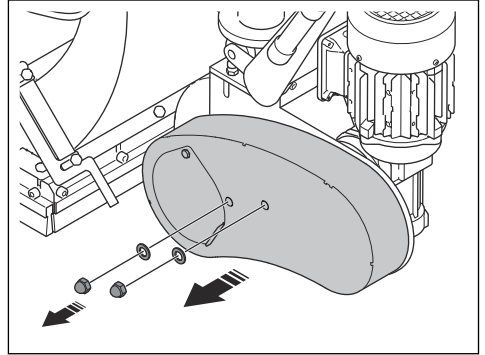
So nehmen Sie eine Überprüfung der Spannung des Antriebssystems vor



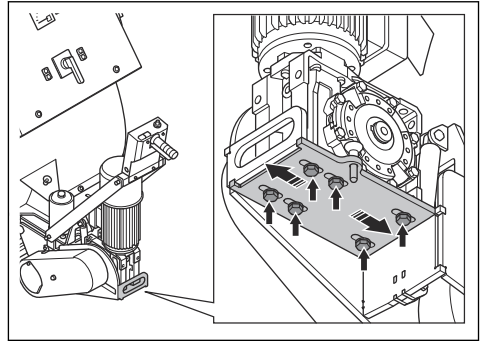
WARNUNG: Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Kettenabdeckung.

1. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 180*.

2. Entfernen Sie die Kettenabdeckung.



3. Drücken Sie auf die Kette, um die Spannung zu prüfen. Wenn Sie die Kette um 5 mm/0,2 Zoll eindrücken können, ist die Spannung korrekt.
 4. Lösen Sie die Muttern.



5. Bewegen Sie das Kettenrad, um die Spannung einzustellen.
 6. Muttern festziehen.
 7. Installieren Sie die Kettenabdeckung.

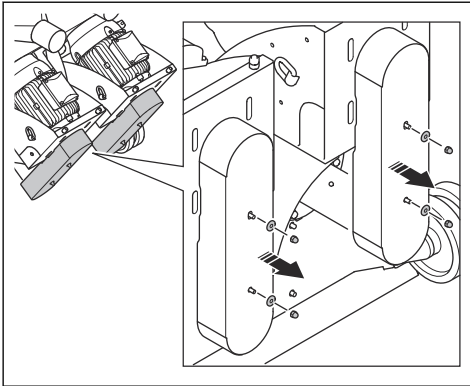
So kontrollieren Sie die Riemen­spannung des Keilriemens



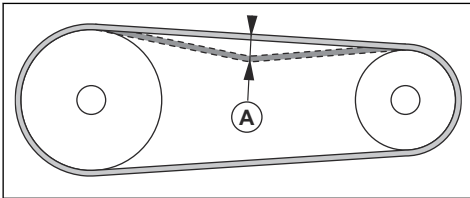
WARNUNG: Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Keilriemenabdeckungen.

1. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 180*.

2. Entfernen Sie die Keilriemenabdeckungen.



3. Überprüfen Sie die Keilriemen auf Beschädigung und Verschleiß. Ersetzen Sie die Keilriemen bei Bedarf.
4. Drücken Sie mit Ihrem Daumen auf die Keilriemen, um die Spannung zu prüfen. Wenn Sie die Keilriemen um 10–15 mm/0,4–0,6 Zoll (A) eindrücken können, ist die Spannung korrekt.



5. Wenn die Keilriemenspannung nicht ausreicht, vergrößern Sie den Abstand zwischen Motor und Lager.
6. Montieren Sie die Keilriemenabdeckungen.

So ersetzen Sie die Keilriemen



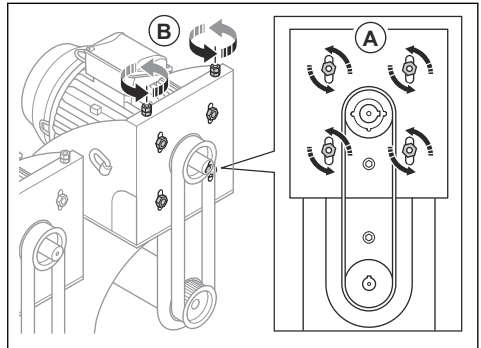
WARNUNG: Entfernen Sie die Keilriemenabdeckungen nur, wenn sich die

ON/OFF-Taste in der Position OFF befindet und die Motoren vollständig zum Stillstand gekommen sind.



WARNUNG: Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Keilriemenabdeckungen.

1. Entfernen Sie die Keilriemenabdeckungen. Siehe *So kontrollieren Sie die Riemenspannung des Keilriemens auf Seite 183.*
2. Lösen Sie die Schrauben (A).



3. Drehen Sie die Schrauben (B), um den Abstand zwischen den Motoren und dem Lager zu verringern. Die Spannung der Keilriemen wird gelockert.
4. Entfernen Sie die alten Keilriemen und montieren Sie die neuen.
5. Vergrößern Sie den Abstand zwischen Motoren und Lager, um die Keilriemen zu spannen.
6. Stellen Sie sicher, dass die Spannung korrekt ist. Siehe *So kontrollieren Sie die Riemenspannung des Keilriemens auf Seite 183.*
7. Bringen Sie die Keilriemenabdeckungen an.

Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Zu starke Vibrationen und/oder ungewöhnliche Geräusche.	Die Wurfschaufeln sind verschlissen oder beschädigt.	Ersetzen Sie die verschlissenen oder beschädigten Teile.
	Falsche Ausrichtung von Schleuderrad und Steuerkäfig.	Stellen Sie die Ausrichtung des Steuerkäfigs ein.
	Es sind lose Schrauben und Muttern vorhanden.	Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.
	Falsche Keilriemenspannung.	Kontrollieren Sie die Riemenspannung des Keilriemens. Siehe <i>So kontrollieren Sie die Riemenspannung des Keilriemens auf Seite 183</i> .
	Ein Motor ist beschädigt.	Ersetzen Sie den Motor. Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Die Räder sind beschädigt.	Bringen Sie die Räder wieder an.
Verringerte oder keine Leistung.	Die Versorgung des Schleuderrades mit Strahlmittel ist nicht ausreichend.	Reinigen Sie den Auszug des Abscheiders und füllen Sie den Abscheider mit Strahlmittel.
		Überprüfen Sie die Einfüllstutzen und die Ventile für das Strahlmittel.
	Der Strahlmitteltyp ist für die Oberfläche nicht geeignet.	Ersetzen Sie das Strahlmittel durch ein für die Oberfläche geeignetes Strahlmittel.
	Das Strahlmittel ist verschmutzt.	Prüfen Sie den Staubabscheider und den Staubabsaugschlauch.
	Die Wurfschaufeln, der Steuerkäfig oder das Laufrad sind verschlissen oder beschädigt.	Ersetzen Sie die Wurfschaufeln, den Steuerkäfig und/oder das Laufrad.
	Zu viel Strahlmittel trifft zu Beginn des Vorgangs auf die Oberfläche.	Schließen Sie die Ventile für das Strahlmittel und halten Sie das Gerät an. Starten Sie den Vorgang erneut und öffnen Sie langsam die Ventile für das Strahlmittel.
Die Fahrgeschwindigkeit des Geräts ist zu hoch.	Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.	
Das Gerät verliert Strahlmittel.	Die Magnetdichtungen befinden sich im falschen Abstand zur Oberfläche.	Stellen Sie die Höhe der Magnetdichtungen ein.
	Beschädigte Dichtungen.	Überprüfen Sie alle Dichtungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
	Die Qualität des Strahlmittels ist nicht zufriedenstellend.	Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

Problem	Ursache	Lösung
Teile nutzen sich schneller als üblich ab.	Falsches Strahlmittel.	Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
	Der Steuerkäfig ist nicht korrekt installiert.	Stellen Sie den Steuerkäfig so ein, dass ein besseres Strahlmuster erreicht wird.
	Der Staubabscheider liefert nicht genügend Saugleistung.	Überprüfen Sie die Staubabsaugschläuche und den Staubabscheider.
Das Gerät bewegt sich nicht.	Die Fahrgeschwindigkeit ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Fahrgeschwindigkeit.
	Die Dichtungen der Bürstenleiste verhaken sich am Boden.	Höhe anpassen.
	Das Antriebssystem ist beschädigt oder nicht angeschlossen.	Aktivieren Sie das Antriebssystem. Überprüfen Sie die Antriebskette.
Die Strahlmotoren starten nicht.	Eine Phase der Netzteils fehlt.	Das Netzteil überprüfen.
	Eine Phase des Netzteils ist nicht korrekt.	Stellen Sie die Phasenfolge ein.
	Die Not-Aus-Taste ist aktiviert.	Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.
	Im Antriebssystem gibt es keinen Strom.	Starten Sie das Antriebssystem und starten Sie dann die Strahlmotoren.
	Der Motorschutzschalter ist aktiviert.	Starten Sie das Gerät erneut. Das Netzteil überprüfen.
	Das Verlängerungskabel ist nicht angeschlossen oder beschädigt.	Das Verlängerungskabel anschließen oder ersetzen, falls erforderlich.
	Eine Komponente ist beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
Das Gerät stoppt nach kurzer Zeit.	Der Motorschutzschalter wird aufgrund von Überlastung ausgelöst.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Ein Strahlmotor hat einen Schaden.	Überprüfen Sie die Strahlmotoren.
	Eine Sicherung oder ein Fehlerstromschutzschalter ist aktiviert.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Die Kabel sind beschädigt.	Überprüfen Sie die Kabel und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
Das Antriebssystem funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Das Antriebssystem greift nicht.	Installieren Sie den Schnellverschlusspin.
	Die Sicherung oder der Motor des Antriebssystems ist beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Das Bedienfeld ist beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Das Potentiometer ist beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport



WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.



ACHTUNG: Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

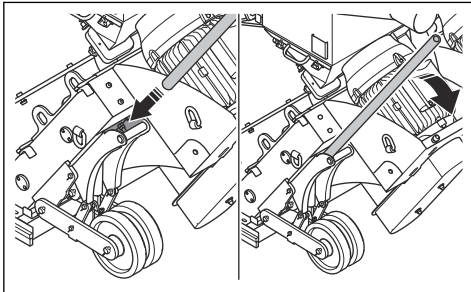
- Stellen Sie vor dem Transport sicher, dass die Stromversorgung getrennt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel und der Staubabsaugschlauch vor dem Transport getrennt sind.
- Entfernen Sie das Strahlmittel vor dem Transport.
- Bei kürzeren Strecken können Sie das Gerät mit den Rädern manuell bewegen. Bei längeren Strecken heben Sie das Gerät an, um es zu bewegen, oder platzieren Sie es auf einem Fahrzeug.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports. Durch diesen Schutz werden Naturelemente wie Regen und Schnee vom Gerät ferngehalten.
- Aktivieren Sie das Antriebssystem während des Transports. Siehe *So aktivieren Sie das Antriebssystem auf Seite 171*.

So bringen Sie das Gerät in die Transportposition



WARNUNG: Heben Sie das Gerät erst an, wenn die Schleuderräder vollständig zum Stillstand gekommen sind.

1. Deaktivieren Sie das Antriebssystem. Siehe *So deaktivieren Sie das Antriebssystem auf Seite 172*.
2. Führen Sie einen Hebel in den Hubmechanismus ein.



3. Drücken Sie den Hebel nach unten, um das Gerät in die Transportposition zu bringen.

So bewegen Sie das Gerät manuell



WARNUNG: Warten Sie, bis alle beweglichen Teile still stehen, bevor Sie das Gerät bewegen.

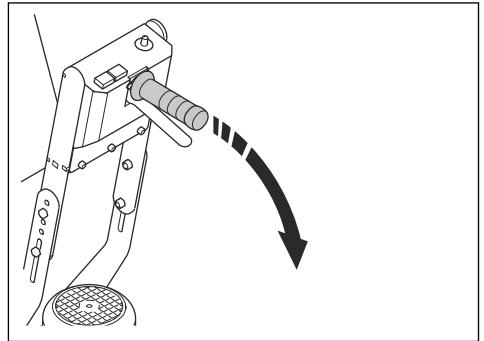


WARNUNG: Tragen Sie Schutzstiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.



WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät nicht manuell Steigungen auf und ab, während das Antriebssystem deaktiviert ist. Bewegen Sie das Gerät nur auf ebenem Untergrund per Hand.

1. Bringen Sie das Gerät in die Transportposition. Siehe *So bringen Sie das Gerät in die Transportposition auf Seite 187*.
2. Deaktivieren Sie das Antriebssystem. Siehe *So aktivieren Sie das Antriebssystem auf Seite 171*.
3. Drücken Sie den Handgriff nach unten.



4. Schieben oder ziehen Sie das Gerät mit dem Handgriff.
5. Aktivieren Sie das Antriebssystem. Siehe *So aktivieren Sie das Antriebssystem auf Seite 171*. Bei ausgeschaltetem Motor hat dies die Funktion einer Feststellbremse und verhindert eine versehentliche Bewegung des Geräts.

So bewegen Sie das Gerät mit dem Antriebssystem



WARNUNG: Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen, wenn es

umfällt. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät anheben.



WARNUNG: Heben Sie das Gerät während des Betriebs nicht vom Boden ab.

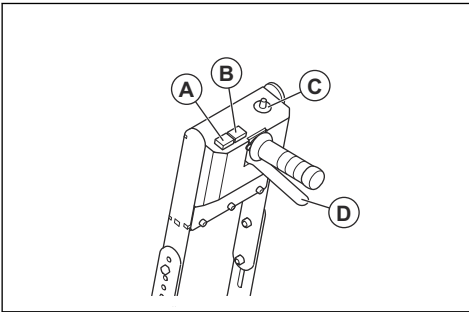


WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht nach vorn.



WARNUNG: Tragen Sie Schutzstiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.

1. Aktivieren Sie das Antriebssystem. Siehe *So aktivieren Sie das Antriebssystem auf Seite 171*.
2. Stellen Sie die Bewegungsgeschwindigkeit mit dem Drehzahlregler (C) ein.



3. Drücken und halten Sie den Hebel des Antriebssystems (D), um das Gerät nach hinten zu bewegen.
4. Halten Sie die Overdrive-Taste (A) gedrückt, um sich mit maximaler Geschwindigkeit zu bewegen.
5. Halten Sie die Vorwärtstaste (B) gedrückt, um das Gerät vorwärts zu bewegen.

So bewegen Sie das Gerät eine Rampe hoch bzw. herunter



WARNUNG: Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät eine Rampe hoch- bzw. herunterbewegen. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen, wenn es umfällt oder zu schnell bewegt wird.



WARNUNG: Verwenden Sie bei Rampen mit steilem Gefälle immer eine Winde. Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe des Geräts.

- Um das Gerät eine Rampe herunter zu bewegen, fahren Sie es langsam vorwärts.
- Um das Gerät eine Rampe hinauf zu bewegen, fahren Sie es langsam rückwärts.
- Drehen Sie das Gerät nicht um mehr als 45° nach links oder rechts auf einer Rampe.

So heben Sie das Gerät an



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung den korrekten Spezifikationen entspricht, um das Gerät sicher anheben zu können. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Gerätegewicht angegeben.

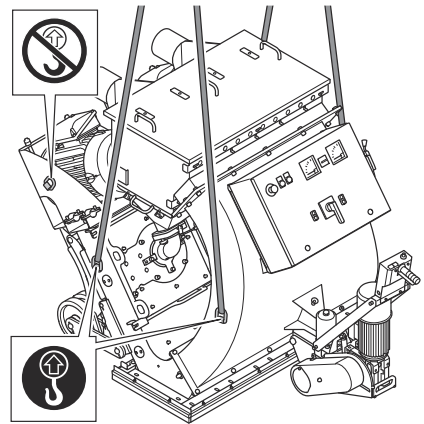


WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.



WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Hebeöse richtig montiert und unbeschädigt ist.

1. Befestigen Sie die Hebeausrüstung an den Hebeösen.



2. Heben Sie das Gerät sicher an. Halten Sie den Griff fest, bis das Gerät sich vom Boden hebt.

So befestigen Sie das Gerät auf einem Transportfahrzeug

Befestigen Sie das Gerät mit den Hebeösen am Transportfahrzeug.

1. Befestigen Sie die Zurrgurte in den Hebeösen.
2. Befestigen Sie die Zurrgurte am Transportfahrzeug und ziehen Sie sie fest.

Lagerung



ACHTUNG: Lagern Sie das Gerät nicht im Freien. Lagern Sie das Gerät immer in einem Gebäude.

- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und frostfreien Raum auf.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Wartungsarbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Entfernen Sie vor der Lagerung das Strahlmittel aus dem Abscheider.

So entsorgen Sie das Gerät



Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Husqvarna Servicehändler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.

Technische Daten

	2-48DS	2-48DS
Nennleistung, W	52.200	52.640
Nennspannung, V	400	480
Nennfrequenz, Hz	50	60
Nennstrom, A	97,2	85,2
Kabellänge, m/ft.	15/50	15/50
Anschlusskabelart	4×35 mm ²	4×2AWG
Arbeitsbreite, mm/Zoll	1220/48	1220/48
Max. Steigfähigkeit bei der Reinigung, Grad/%	10/18	10/18
Gewicht, kg	1350/2976	1350/2976
Betriebstemperatur, °C/°F	-10–45/14–113	-10–45/14–113
Durchmesser Staubschlauchanschluss, mm/Zoll	2×150/2×6	2×150/2×6
Staubabscheider	DC 2-48	DC 2-48
Empfohlener Schutzschalter	125 A	100A

Hinweis: Wenn für Ihr Gerät nicht in der Tabelle aufgeführte elektrische Spezifikationen erforderlich sind,

wenden Sie sich an eine Husqvarna-Servicewerkstatt für weitere Informationen.

Lärm- und Vibrationsemissionen

Geräuschemissionen	
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, LP dB (A) ²¹	83
Schalldruckpegel, gemessen LWA dB (A) ²²	99
Vibrationspegel	
Hauptgriff, m/s ² ²³	3,1

Zugelassenes Strahlmittel

Maximale Mischung: 70 % Stahlstrahl und 30 % Stahlkörnung.

	Strahl aus Stahl mit hohem Kohlenstoffgehalt					Körnung des Stahls mit hohem Kohlenstoffgehalt	
	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25*	SG16
Zugelassenes Strahlmittel	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25*	SG16

²¹ Schalldruckpegel gemessen gemäß EN ISO 11202. Gemessen auf Betonoberfläche. Unsicherheit kPa 2,5 dB

²² Schalldruckpegel gemessen gemäß EN ISO 3747. Gemessen auf Betonoberfläche. Unsicherheit KWA 2,5 dB.

²³ Gewichtete effektive Beschleunigung, gemessen am Griff gemäß EN ISO 20643. Gemessen auf Betonoberfläche. Messunsicherheit K 0,6 m/s²

Abmessung, mm	Strahl aus Stahl mit hohem Kohlenstoffgehalt					Körnung des Stahls mit hohem Kohlenstoffgehalt	
	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Härte, HRC	45-52						
*Spezialeinsätze							

Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

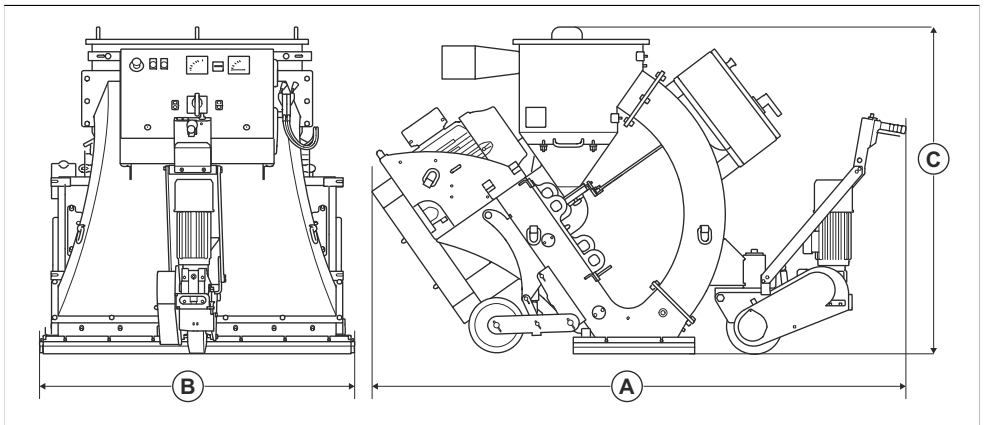
Diese deklarierten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Geräte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese deklarierten Werte können zur

vorläufigen Risikobewertung dienen, jedoch können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, bei welchem Material das Gerät eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

Verlängerungskabel

Kabellänge	Querschnitt			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Berechnet bei einer Vorsicherung GG ²⁴ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²
75m > 100m	6 mm ²	10 mm ²	25 mm ²	50 mm ²

Gerätemaße



²⁴ Die Querschnitte müssen neu berechnet werden, wenn andere Vorsicherungen verwendet werden als angegeben.

A	Länge, mm/Zoll	2420/95
B	Breite, mm/Zoll	1433/56
D	Höhe, mm/Zoll	1450/57

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Wir, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500 erklären in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Stahlstrahlmaschine
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	2-48DS
Identifizierung	Seriennummern ab 2025

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EC	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 55011:2016

EN 61000-6-2:2005

Partille, 2025-12-09



Cristian Nyberg

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation

UK-Importeur: Husqvarna UK Ltd, Preston Road, Co.
Durham, DL5 6UP





www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instructions d'origine
Originele instructies

Istruzioni originali
Instrucciones originales
Originalanweisungen



1143445-20

Rev. B



2026-04-16